

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 1999

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2000

BELEIDSNOTA

VAN HET MINISTERIE VAN
SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU (26)
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2000 (*)

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0198/ (1999-2000) :**

- 01 : Algemene Uitgavenbegroting.
- 02 : Verantwoording (1ste deel).
- 03 : Verantwoording (2de deel).
- 04 : Amendement.
- 05 : Beleidsnota.
- 06 : Amendementen.
- 07 tot 016 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers hebben de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de minister van Sociale Zaken en de minister van Maatschappelijke Integratie en sociale economie de beleidsnota van hun departement overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 novembre 1999

**PROJET DE BUDGET GENERAL
DES DEPENSES**
pour l'année budgétaire 2000

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

DU MINISTÈRE DES
AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT (26)
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2000 (*)

Documents précédents :

DOC 50 **0198/ (1999-2000) :**

- 01 : Budget général des dépenses.
- 02 : Justification (1e partie).
- 03 : Justification (2e partie).
- 04 : Amendement.
- 05 : Note de politique générale.
- 06 : Amendements.
- 07 à 016 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et le ministre des Affaires sociales et le ministre de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale ont transmis la note de politique générale de leur département.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

I. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN SOCIALE ECONOMIE

A. BELEIDSNOTA ARMOEDE

HOOFDSTUK I

Armoedebestrijding en OCMW-beleid

De federale regering heeft voor het jaar 2000 een belangrijk budget uitgetrokken voor de strijd tegen de armoede. Zo is er 1,5 miljard BEF extra geld om te investeren in de meest verloederde wijken van de grote steden. De chronisch zieken zullen minder zelf moeten betalen. De bestaanszekerheid zal verbeterd worden door het optrekken van de laagste pensioenen en door parafiscale incentives voor de laagste lonen. Daarnaast zal er 125 miljoen BEF extra kunnen gegeven worden aan initiatieven en projecten in kader van de armoedebestrijding. Tenslotte worden een aantal maatregelen, o.a. de Startbanen en de algemene lastenverlaging voor jongeren, genomen om de werkgelegenheid te bevorderen.

De Minister van Maatschappelijke Integratie zal op een inclusieve manier armoede bestrijden. Dit betekent dat er geïnvesteerd moet worden in perspectiefvolle tewerkstelling, kwaliteitsvolle en betaalbare huisvesting, in deugdelijke en betaalbare gezondheidszorg, in kwaliteitsvol en toegankelijk onderwijs, in culture voorzieningen.

In de zogenaamde hardere sectoren zoals justitie en de economische sector moeten er initiatieven genomen worden om respectievelijk toegankelijkheid en bescherming van de kansarmen beter te kunnen afdwingen.

De Minister maakt er een prioriteit van dat de armen zelf gehoord worden en kunnen participeren in het beleid. Daarom zal hij, conform de dialoogmethode van het Algemeen Verslag over de Armoede, verder werken in een driehoeksoverleg : overheid — betrokken mensen — organisaties van het middenveld.

Tijdens de vorige legislatuur werd vanuit deze bekommernis en prioriteit om de armen een stem te geven een Samenwerkingsakkoord betreffende de besteding van het armoedebelief tussen de federale Staat en de Gemeenschappen en Gewesten afgesloten. Hierin werd bepaald dat er een « Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting » werd opgericht. Hierdoor worden de organisaties waar armen het woord nemen, structureel bij het beleid betrokken.

I. — LIGNES GÉNÉRALES DE POLITIQUE DU MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE ET DE L'ÉCONOMIE SOCIALE

A. NOTE POLITIQUE PAUVRETÉ

CHAPITRE I^{er}

Lutte contre la pauvreté et politique des CPAS

Pour l'année 2000, le gouvernement fédéral a prévu un budget important pour la lutte contre la pauvreté. Ainsi, un montant supplémentaire de 1,5 milliards BEF sera consacré aux quartiers les plus dégradés des grandes villes. La quote-part personnelle que devront payer les malades chroniques sera réduite. La sécurité d'existence sera améliorée grâce au relèvement des pensions les plus modiques et au moyen de stimulants parafiscaux pour les rémunérations les plus faibles. Par ailleurs, un montant supplémentaire de 125 millions BEF sera affecté à des initiatives et projets dans le cadre de la lutte contre la pauvreté. Enfin, une série de mesures sont prises afin d'encourager l'emploi, telles que les premiers emplois et la réduction générale des charges pour les jeunes.

Le Ministre de l'Intégration sociale combattrà la pauvreté par une approche inclusive, ce qui signifie que les investissements porteront sur des emplois offrant des perspectives, un logement de qualité et abordable, des soins de santé de qualité et abordables, un enseignement de qualité et accessible, des équipements culturels.

Dans les secteurs dits durs tels que la justice et le secteur économique, des initiatives doivent être prises afin de mieux pouvoir garantir l'accessibilité et la protection des personnes défavorisées.

Le Ministre accorde une attention prioritaire au fait que les pauvres eux-mêmes doivent être entendus et peuvent participer à la politique. Dès lors, conformément à la méthode de dialogue exposée dans le Rapport général sur la Pauvreté, il poursuivra la concertation triangulaire : autorités — personnes concernées — organisations intermédiaires.

Au cours de la précédente législature, cette préoccupation prioritaire de permettre aux pauvres de s'exprimer a débouché sur la conclusion d'un Accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Communautés et Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté. Il précisait qu'un « Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale » serait créé. De cette manière, les organisations au sein desquelles les pauvres prennent la parole participent d'une manière structurelle à l'élaboration de la politique.

De operationalisering van het Steunpunt wordt nu gerealiseerd. Zo zal vóór het einde van dit jaar de Begeleidingscommissie samenkomen onder het voorzitterschap van de Minister van Maatschappelijke Integratie. Deze commissie is het uitgelezen forum voor de armoede-organisaties om hun prioritaire actiepunten kenbaar te maken.

De Minister van Maatschappelijke Integratie zal op de Interministeriële Conferentie (IMC) Maatschappelijke Integratie aan de federale en de Gemeenschaps- en Gewestministers vragen om elk binnen het kader van hun bevoegdheden, initiatieven te nemen om de ervaringen van armen te valoriseren in hun beleid. Daarnaast zal aan de collegae ministers steeds gevraagd worden om in hun beleidsdaden rekening te houden met inclusiviteit van de armoedebeleid.

Aan de administratie zal gevraagd worden om de OCMW- en Bestaansminimumwetgeving te evalueren. De beleidsvisie van de inclusiviteit moet hierbij de achterliggende gedachte zijn, opdat de effecten van het armoedebeleid niet tenietgedaan worden door beleidswijzingen op andere terreinen. Het beleid inzake maatschappelijke integratie mag niet alleen getaxeerd worden op efficiëntie en effectiviteit, maar er dient ook belang gehecht te worden aan de waarden en normen achter het beleid.

1. Activering van de uitkeringen

De regering heeft de vaste wil België uit te bouwen tot een actieve welvaartsstaat. In het verleden werd — in hoofdzaak noodgedwongen — teveel de nadruk gelegd op een passieve benadering. Daarbij werd kansarmoede en bestaansonzekerheid vooral bestreden met werkloosheids- en OCMW-uitkeringen. Het waarborgen van uitkeringen alleen, in het bijzonder wanneer deze laag zijn, is niet voldoende om de geholpen personen zich volwaardige burgers te laten voelen. De huidige aanpak biedt zowel financieel als sociaal onvoldoende perspectieven.

Een actieve welvaartsstaat wil daarentegen voorkomen dat mensen uit de boot vallen en tracht er voor te zorgen dat iedereen, zowel vrouwen als mannen, zowel jong als oud, met de verzekering van een hoog niveau van sociale bescherming, een creatieve bijdrage kan leveren aan de samenleving en hij of zij dit kan verzoenen met de kwaliteit van zijn of haar persoonlijk leven. De actieve welvaartsstaat investeert in mensen, in opleiding, in werk en niet enkel en alleen in uitkeringen.

In dit kader is de aanstelling van een Minister bevoegd voor Sociale Economie, waarin de inschakeling van doelgroepen op de arbeidsmarkt één van de doelstellingen is, eveneens een indicatie van het belang dat de federale Regering hieraan hecht.

La mise en place de ce Service est actuellement en cours. Ainsi, la Commission d'accompagnement se réunira avant la fin de l'année sous la présidence du Ministre de l'Intégration sociale. Cette Commission constitue le forum tout indiqué pour les organisations qui luttent contre la pauvreté, afin d'y faire connaître leurs préoccupations prioritaires.

Lors de la Conférence interministérielle (CIM) Intégration sociale, le Ministre de l'Intégration sociale demandera aux Ministres fédéraux, communautaires et régionaux de prendre, chacun dans leurs domaines de compétences, des initiatives afin de valoriser les expériences des pauvres dans le cadre de leur politique. Par ailleurs, il sera toujours demandé aux collègues ministres de tenir compte dans leurs actions politiques de l'inclusion de la politique en matière de pauvreté.

Une évaluation de la législation relative aux CPAS et au minimum de moyens d'existence sera demandée à l'administration. Elle doit être basée sur l'inclusion comme conception politique, afin d'éviter que les effets de la politique en matière de pauvreté soient annihilés par des modifications dans d'autres domaines politiques. La politique de l'intégration sociale ne peut être jugée que sur son efficacité et efficience : il faut aussi accorder une importance aux valeurs et normes sous-jacentes.

1. Activation des prestations

Le gouvernement a la ferme intention de faire de la Belgique un Etat social actif. Une approche passive — principalement par la force des choses — a trop souvent été privilégiée par le passé. Ainsi, les personnes défavorisées et en insécurité d'existence bénéficiaient surtout d'allocations de chômage et de prestations des CPAS. Le fait d'uniquement garantir ces prestations, en particulier lorsqu'elles sont faibles, ne suffit pas pour permettre aux personnes aidées de se sentir des citoyens à part entière. L'approche actuelle n'offre pas assez de perspectives, tant d'un point de vue financier que social.

Un Etat social actif vise par contre à éviter que des personnes soient exclues et tente de donner à tout à chacun, les hommes comme les femmes, les jeunes comme les vieux, la possibilité de fournir une contribution créative à la société en harmonie avec la qualité de sa vie privée, en lui assurant un niveau élevé de protection sociale. L'Etat social actif investit dans les personnes, dans la formation et dans l'emploi et pas uniquement dans des prestations.

Dans ce cadre, la désignation d'un Ministre compétent pour l'Economie sociale, pour lequel l'insertion de groupes cibles sur le marché du travail constitue une des préoccupations, est également significative de l'importance qu'y accorde le gouvernement fédéral.

Bijzondere aandacht dient besteed te worden aan de jongeren. Want bijna de helft van de 80.000 bestaansminimumgerechtigden en gerechtigden op financiële steun die België op dit moment telt, is jonger dan 35 jaar. De beste vorm van maatschappelijke emancipatie van deze groep is hun integratie op de arbeidsmarkt. Daartoe zullen de bestaansminimumuitkeringen verder geactiveerd worden. Daarnaast zal de regering ook « startbanen » voor jongeren invoeren met als doel iedere jongere binnen de zes maanden na zijn of haar afstuderen op de arbeidsmarkt in te schakelen of een bijkomende opleiding te geven.

Ook de bestaande instrumenten om de andere bestaansminimumgerechtigden aan de slag te helpen zullen verder worden uitgebouwd. Wel zal er een evaluatie en harmonisatie van de diverse banenplannen dienen te gebeuren. Hiertoe zullen er contacten genomen worden met de Minister van Tewerkstelling.

Daarnaast moet er ook een oplossing gezocht worden voor het probleem dat sommige steungerechtigden dreigen te verzanden in de bijstand. Want hoe langer in de bijstand, hoe kleiner de kans op arbeid. Nochtans is de terugkeer naar de arbeidsmarkt geenszins uitgesloten. Integratie naar de arbeidsmarkt, zowel de publieke als de private sector, blijft zoveel als mogelijk de belangrijkste doelstelling.

De Minister van Maatschappelijke Integratie zal er daarom zijn prioriteit van maken om mensen hefboomen aan te reiken om zich te integreren in het maatschappelijke leven. Armoedebestrijding kan niet voortvloeien vanuit een paternalistische maatschappijopvatting, waar het alleen maar als een morele plicht wordt gezien om een menswaardig bestaan aan allen te verzekeren. De strijd tegen armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting en het verhogen van welvaart en welzijn veronderstelt een emancipatorische grondslag, waar dat de betrokkene zelf centraal staat. De overheid moet prikkels aanreiken, zodanig dat de bestaansminimumgerechtigden toegang hebben tot de maatschappelijke meerwaarde van werk. Werk blijft immers een belangrijk hefboom voor maatschappelijke integratie. De overheid moet met de tewerkstellingsmaatregelen de mogelijkheid aan de bestaansminimumgerechtigde geven om de aangereikte hefboomen als trampoline te gebruiken voor zijn/haar emancipatie.

Dat is de belangrijkste uitdaging van de actieve welvaartsstaat. Mensen die over een job beschikken verwerven niet alleen een inkomen, maar ook een plaats in de maatschappij, sociale contacten, persoonlijke voldoening, uitzicht op een betere toekomst, op nieuwe kansen. Het is dus niet werkgelegenheid of sociale zekerheid, maar wel werkgelegenheid en sociale zekerheid. Want onze doelstelling is een samenleving die actief is, maar ook bescherming biedt; een samenleving die creatief is, maar ook zorgzaam.

Les jeunes doivent bénéficier d'une attention particulière. En effet, près de la moitié des 80.000 bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide financière en Belgique a moins de 35 ans. La meilleure possibilité d'émancipation sociale pour ce groupe est leur intégration sur le marché du travail. A cet effet, l'activation des prestations du minimum de moyens d'existence sera poursuivie. Par ailleurs, le gouvernement instaurera des « premiers emplois » pour les jeunes en vue d'insérer tout jeune dans les six mois après la fin de ses études sur le marché du travail ou de lui donner une formation complémentaire.

Les instruments existants servant à aider les autres bénéficiaires du minimum de moyens d'existence à trouver un emploi doivent aussi être développés. Toutefois, les différents plans d'embauche devront être évalués et harmonisés. Des contacts seront pris avec le Ministre de l'Emploi à cet effet.

Par ailleurs, il faut aussi trouver une solution au problème de certaines personnes assistées qui risquent de s'installer dans l'assistance. En effet, plus l'assistance dure, plus les chances de trouver un emploi diminuent. Cependant, le retour au travail n'est certainement pas exclu. L'insertion sur le marché du travail, tant dans le secteur public que privé, reste autant que possible l'objectif principal.

Le Ministre de l'Intégration sociale veillera dès lors en priorité à ce que les personnes disposent des leviers nécessaires en vue de leur intégration dans la vie sociale. La lutte contre la pauvreté ne peut s'inscrire dans une vision paternaliste de la société, selon laquelle une vie conforme à la dignité humaine est uniquement considérée comme étant une obligation morale. La lutte contre la pauvreté, l'insécurité d'existence et l'exclusion sociale ainsi que l'accroissement de la prospérité et du bien-être doivent avoir l'émancipation comme fondement, l'intéressé étant au centre des préoccupations. Les autorités doivent fournir des incitants, de sorte que les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence puissent profiter de la plus-value sociale que produit le travail. Le travail reste en effet un levier important de l'intégration sociale. Les mesures en matière d'emploi des pouvoirs publics doivent permettre au bénéficiaire du minimum de moyens d'existence d'utiliser les leviers qui lui sont donnés comme tremplin pour son émancipation.

Il s'agit ici du défi majeur de l'Etat social actif. Les personnes qui ont un emploi acquièrent non seulement un revenu mais aussi une place dans la société, des contacts sociaux, une satisfaction personnelle, de meilleures perspectives d'avenir, des nouvelles chances. Il ne s'agit donc pas de l'emploi ou la sécurité sociale, mais bien de l'emploi et la sécurité sociale. Notre objectif est une société qui soit active mais qui offre aussi une protection; une société créative mais aussi attentive.

2. Kwaliteitsvolle en meer toegankelijke gezondheidszorgen

Onderzoek heeft veelvuldig aangetoond dat mensen in lagere opleidings-, inkomens- en beroepsniveaus globaal genomen ongezonder zijn dan degenen in een hogere positie op de maatschappelijke ladder. Men krijgt derhalve sociaal-economische gezondheidsverschillen.

De organisatie en de financiering van ons systeem van gezondheidszorgen moeten daarom de basisbeginselen van toegankelijkheid, solidariteit en kwaliteit centraal in het gezondheidsbeleid stellen.

In overleg met de Minister van Sociale Zaken zal het systeem van sociale en fiscale franchise, eigen bijdrage en remgelden voor raadplegingen, hospitalisatie en noodzakelijke geneesmiddelen doorgelicht worden op de gevolgen op de inkomenssituatie van betrokkenen, en meer in het bijzonder, om de toegankelijkheid voor de lage inkomens veilig te stellen.

Ook de maatregelen die het Regeerakkoord voorziet voor de kwaliteit van de verzorging van chronisch zieken zijn belangrijk. Specifieke tussenkomsten zullen verhoogd worden en de financiële drempels worden weggevoerd. Want ziek maakt arm en arm maakt ziek.

3. Woonbeleid : betaalbaarheid en kwaliteit

De verbetering van de huisvestingssituatie en de leefbaarheid van de woonwijken is belangrijk voor deze regering. Naast het sociale effect van dit beleid, kan dit huisvestingsbeleid zelf ook op een sociale manier gevoerd worden. Zo kan de renovatie van oude woningen mogelijk uitgevoerd worden door renovatieteams, waarin kansarmen en laaggeschoolden zijn opgenomen. Ook naar de bewoners toe, moeten er inspanningen geleverd worden opdat zij de mogelijkheid hebben om de kwaliteit van hun eigen woning te verbeteren.

Voor de renovatieteams kan er een bredere maatschappelijke rol worden weggelegd. Zo moeten zij intern de mogelijkheid geven aan kansarmen en laaggeschoolden, om via graduele vorming, door te stromen naar de reguliere arbeidsmarkt. De externe functie van de renovatieteams is de ondersteuning bij de uitvoering van de renovatie. Deze kan zowel technisch, juridisch, administratief en sociaal zijn.

2. Soins de santé de qualité et plus accessibles

Des enquêtes ont démontré à maintes reprises que les personnes dont le niveau de formation, le revenu ou la situation professionnelle sont peu élevés sont globalement en plus mauvaise santé que les personnes qui ont une meilleure position sur l'échelle sociale. Les différences en ce qui concerne l'état de santé sont donc de nature socio-économique.

Dès lors, dans le cadre de l'organisation et du financement de notre système de soins de santé, les principes de base d'accessibilité, de solidarité et de qualité doivent être au centre de la politique de santé.

En concertation avec le Ministre des Affaires sociales, le système de la franchise sociale et fiscale, de l'intervention personnelle et des tickets modérateurs pour les consultations, les hospitalisations et les médicaments nécessaires sera examiné quant aux effets sur les revenus des intéressés et en particulier afin de préserver l'accessibilité pour les personnes à faibles revenus.

Les mesures prévues dans l'accord gouvernemental en vue de la qualité des soins aux malades chroniques sont tout aussi importantes. Des interventions spécifiques seront majorées et les barrières financières seront éliminées. Car la maladie engendre la pauvreté et la pauvreté engendre la maladie.

3. Politique en matière de logement : des logements abordables et de qualité

L'amélioration du logement et la qualité de vie des quartiers sont des préoccupations importantes pour l'actuel gouvernement. Outre les effets sociaux de cette politique, la politique du logement peut aussi être menée d'une manière sociale. Ainsi, la rénovation d'anciens logements peut être effectuée par des équipes de rénovation composées de personnes défavorisées et peu qualifiées. Des efforts doivent également être fournis en faveur des occupants, afin de leur donner la possibilité d'améliorer la qualité de leurs logements.

Les équipes de rénovation peuvent être investies d'un rôle social plus important. Ainsi, elles doivent donner d'une manière interne la possibilité aux personnes défavorisées et peu qualifiées de s'insérer sur le marché du travail régulier, au moyen d'une formation graduelle. La fonction externe des équipes de rénovation est une fonction de soutien lors de la mise en œuvre de la rénovation. Cette fonction peut être aussi bien technique que juridique, administrative et sociale.

Verder zal de Minister van Maatschappelijke Integratie erop aandringen dat de gewesten het systeem van de verbouwingspremies herbekijken. Het probleem is dat de premies vaak uitbetaald worden na de uitvoering van de werken en dat te veel zaken als comfortwerk worden beschouwd. Zo is het plaatsen van centrale verwarming geen overdreven comfort.

Een bijzondere aandacht dient besteed te worden aan campingbewoners en daklozen. De herhuisvesting van permanente campingbewoners is hierbij het uitgangspunt. Nochtans zal er op korte termijn een oplossing moeten gezocht worden, aangezien een volledige herhuisvesting niet mogelijk is.

Voor daklozen moet het kunnen bekomen van een referentieadres bij het OCMW verder vergemakkelijkt worden. Daarnaast moet bekeken worden op welke manier de burgemeesters verlaten panden sneller kunnen opeisen om ze effectief op de woningmarkt te brengen.

4. Cultuurparticipatie

Het recht op cultuur, zo genoemd op initiatief van de armen en aldus opgenomen in het Algemeen Verslag over de Armoede, heeft ongetwijfeld reeds ingang gevonden in het beleidsveld.

Nochtans moet de overheid er permanent voor zorgen dat alle mensen toegang hebben tot alle facetten van de maatschappelijke dienstverlening, waaronder dus ook het recht op cultuurbeleving ressorteert. Middelen moeten worden ingezet opdat de drempels tot cultuurbeleving verlaagd worden en zelfs verdwijnen. Een prijsreductie bij allerhande voorstellingen is een aanzet.

Daarnaast kunnen kunstprojecten een hefboom vormen tegen sociale uitsluiting. Door deelname aan kunst kunnen armen uit hun sociaal isolement geraken en zich maatschappelijk integreren.

Cultuur moet dus uitgebreid worden tot deelname aan het maatschappelijke leven. Hier is ongetwijfeld een rol voor het middenveld weggelegd. Verschillende organisaties bieden de armsten immers de mogelijkheid zich uit te drukken, zich te ontplooiën en zich te laten horen. Het is van fundamenteel belang dat de overheid deze organisaties blijft erkennen en steunen. Net zoals in het verleden blijven zij partners in het uitstippelen van het beleid ter bestrijding van de armoede.

5. Toegankelijkheid van het onderwijs

De Minister van Maatschappelijke Integratie wenst naast cultuurbeleving en maatschappelijke integratie in het algemeen, specifiek het belang van het onderwijs te

En outre, le Ministre de l'Intégration sociale insistera auprès des Régions afin qu'elles revoient le système des primes à la rénovation. Le problème est que les primes sont souvent payées après l'exécution des travaux et que trop de travaux sont considérés comme des aménagements de confort. Ainsi, l'installation du chauffage central n'est pas synonyme de confort exagéré.

Une attention particulière doit être accordée aux personnes qui résident dans des campings et aux sans-abri. Le relogement des personnes qui résident en permanence dans des campings doit servir de point de départ. Une solution devra toutefois être recherchée à court terme étant donné qu'un relogement total n'est pas possible.

Les sans-abri doivent pouvoir obtenir plus facilement une adresse de référence auprès du CPAS. Par ailleurs, il faut examiner de quelle manière les bourgmestres peuvent réquisitionner plus rapidement des bâtiments abandonnés afin de les mettre effectivement sur le marché de l'habitat.

4. Participation à la vie culturelle

Le droit à la culture, appelé ainsi à l'initiative des pauvres et donc repris dans le Rapport général sur la Pauvreté, a incontestablement déjà été intégré dans le champ d'action politique.

Toutefois, les pouvoirs publics doivent veiller en permanence à ce que toute personne ait accès à l'ensemble de l'aide sociale, donc également le droit à la participation aux activités culturelles. Des moyens doivent être affectés à l'élimination partielle voire totale des obstacles à la participation aux activités culturelles. Une réduction de prix pour diverses représentations constitue la première impulsion.

Par ailleurs, des projets artistiques peuvent être un moyen de lutter contre l'exclusion sociale. En participant à la vie culturelle, les pauvres peuvent sortir de leur isolement social et s'intégrer dans la société.

La culture doit donc être étendue à la participation à la vie sociale. Les organisations intermédiaires ont certainement un rôle à jouer dans ce domaine. En effets, diverses organisations offrent aux pauvres la possibilité de s'exprimer, de s'épanouir et de se faire entendre. Il est d'une importance fondamentale que les pouvoirs publics continuent de reconnaître et de soutenir ces organisations. Comme par le passé, elles restent associées à l'élaboration de la politique de lutte contre la pauvreté.

5. Accessibilité de l'enseignement

Le Ministre de l'Intégration sociale souhaite souligner l'importance non seulement de la participation à des activités culturelles et de l'intégration sociale en

beklemtonen. Want de toegankelijkheid tot en de begeleiding in een kwaliteitsvol onderwijs is voor kansarme kinderen een belangrijke weg in hun maatschappelijke integratie. Derhalve zal de Minister aan de Ministers van Onderwijs een stand van zaken vragen omtrent de toegankelijkheid en de niet bestaande kosteloosheid van het onderwijs. In de eerste plaats moet de kosteloosheid opnieuw nagestreefd worden. Ondertussen stellen we vast dat vooral in het TSO en het BSO kansarme kinderen het moeilijk hebben om het nodige materiaal aan te schaffen. Het is immoreel dat er omwille van deze reden een grote uitstroom is van jongeren zonder diploma. Mogelijk kan een fonds dat extra steun verleent aan kansarme kinderen een oplossing bieden. Aan de sociale partners zal gevraagd worden om mee te participeren om zo uiteindelijk de doorstroom naar de arbeidsmarkt te bevorderen.

Daarnaast is het een vaststelling dat kinderen omwille van hun kansarme situatie reeds op een zeer vroege leeftijd een onderwijsachterstand oplopen die blijvende gevolgen heeft voor hun verdere schoolverloop. Het weze raadzaam dat de determinerende factoren van deze vaststelling in kaart worden gebracht.

6. Gezinsleven

Aan een aantal belangrijke vragen van de armoedeorganisaties is reeds tegemoet gekomen. Zo kan armoede op zich geen reden meer zijn voor adoptie. In de sector van de jeugdbijstand wordt meer en meer gewerkt rond preventie en het behoud van het verblijf in de familiale situatie, zodat een groot aantal plaatsingen kan vermeden worden. Wel dient er, in samenspraak met de Minister van Sociale Zaken, verder gewerkt te worden aan een verdeling van de kinderbijslag bij plaatsing in een pleeggezin. Want door deze plaatsingen verliezen de kansarme ouders hun recht op kinderbijslag, wat voor hen geen aanvullend inkomen is, maar een inkomen zondermeer.

Naast werk is een gezin een belangrijke dam tegen armoede. Het uiteenvallen van de gezinnen, de individualisering en het wegvallen van de gezinssolidariteit zijn factoren die mogelijk kunnen leiden tot armoede. Zo als uit onze cijfergegevens blijkt zijn meer dan 75 % van de bestaansminimumgerechtigden alleenstaanden zonder of met kinderlast. Specifieke maatregelen zullen hier waarschijnlijk moeten genomen worden. De groep van de alleenstaanden, zeker de alleenstaanden met kinderen, moet absolute voorrang in het beleid krijgen.

général, mais aussi de l'enseignement. En effet, l'accès à un enseignement de qualité et l'accompagnement dans le cadre de celui-ci sont pour les enfants défavorisés un outil important pour leur intégration sociale. Dès lors, le Ministre demandera aux Ministres de l'Enseignement de lui communiquer le point de la situation au sujet de l'accessibilité et de la non-gratuité de l'enseignement. En premier lieu il faut chercher à atteindre de nouveau la gratuité. Entretemps on constate que surtout dans l'EST et dans l'ESS, les enfants défavorisés éprouvent des difficultés à se procurer le matériel nécessaire. Il est immoral qu'un grand nombre de jeunes n'obtiennent pas de diplôme pour cette raison. La création d'un fonds en vue de soutenir davantage les enfants défavorisés, pourrait fournir une solution. La participation des partenaires sociaux sera demandée afin de stimuler ainsi finalement la transition vers le marché du travail.

Par ailleurs, il est un fait établi que les enfants accusent déjà à un âge très précoce un retard scolaire en raison de leur situation défavorisée, qui aura des conséquences durables pour la suite de leur parcours scolaire. Il serait opportun d'examiner les facteurs déterminants de cette constatation.

6. Vie familiale

Bon nombre de demandes importantes des organisations de pauvres ont déjà été satisfaites. Ainsi, la pauvreté en soi ne peut plus être une raison d'adoption. Dans le secteur de l'aide à la jeunesse, la prévention et le maintien au sein de la famille sont de plus en plus privilégiés, de sorte qu'un grand nombre de placements peuvent être évités. En concertation avec le Ministre des Affaires sociales, il faut cependant poursuivre l'examen de la répartition des allocations familiales en cas de placement dans une famille d'accueil. En effet, les parents défavorisés perdent leur droit aux allocations familiales en raison de ces placements, qui ne constituent pour eux pas un revenu complémentaire mais un revenu tout court.

Outre le travail, la famille offre une protection importante contre la pauvreté. L'éclatement de la famille, l'individualisation et la disparition de la solidarité familiale sont des facteurs qui peuvent être source de pauvreté. Comme il apparaît de nos données chiffrées, plus de 75 % des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence sont des personnes isolées sans ou avec charge d'enfants. Des mesures spécifiques seront probablement nécessaires dans ce domaine. Le groupe des solitaires, et principalement les solitaires avec charge d'enfants, aura la priorité absolue dans cette politique.

7. Toegang tot de rechtsbedeling

Voor talrijke mensen vormt de kostprijs van een proces een te grote hinderpaal. Ook de administratieve procedures bemoeilijken vaak de toegang. De verhoging van het budget voor justitie en de versterking van de rechtsbijstand moet de hoge drempel voor de justietiepaleizen verlagen. Conform de passage in het Regeerakkoord over een snelle en humane rechtsbedeling, zal aan de Minister van Justitie gevraagd worden om rekening te houden met deze toegankelijkheid.

8. Schuldbemiddeling, maar vooral schuldvoorkoming

De wet op de collectieve schuldenregeling bij overkreditering is van kracht gegaan op 1 januari 1999. Doelstelling van deze wet is om mensen die met een torenhoge schuld zitten, te helpen bij hun schuldaanzuivering. De beslagrechter bepaalt of iemand in aanmerking komt voor deze collectieve schuldregeling en duidt dan een schuldbemiddelaar aan. Zo kan er een afbetalingsplan en hergroepering van de schulden worden voorgesteld aan schuldeiser en schuldenaar. Indien er geen instemming is over de voorstellen kan de beslagrechter zelf een plan opleggen.

De ontwikkeling van de schuldbemiddelingsdiensten en de vorming van schuldbemiddelaars moet sterker ondersteund worden. De federale overheid, in casu de minister van Economie en de minister van Maatschappelijke Integratie, zal te samen met de Gemeenschappen bekijken hoe deze ondersteuning concreet zal verlopen.

In het kader van de schuldpreventie is er nog heel wat werk voor de boeg. Een aanzet inzake schuldbeheer en -bemiddeling is in de vorige legislatuur wel genomen, maar dient uitgebreid te worden.

Zo is de toepasbaarheid van de wet over schuldbemiddeling en schuldsanering onvolledig. De vraag in hoeverre de consument daadwerkelijk wordt beschermd, dient gesteld te worden.

Daarnaast dient de consument beschermd te worden tegen al te schreeuwerige promoties van kredietverstrekkers. Daarom zullen er opnieuw voorstellen ingediend worden om de consumenten te beschermen. Zo kan er gedacht worden aan de verhoging van de drempel om een krediet af te sluiten. Daartoe zal er contact genomen worden met de Minister van Economie.

De oprichting van een positieve kredietcentrale blijft actueel. Een gegevensbank waar alleen mensen met een schuldoverlast in opgenomen zijn, kan alleen een curatief karakter hebben. Een gegevensbank waar ie-

7. Accès à la justice

Pour de nombreuses personnes, le coût d'un procès constitue un obstacle majeur. Les procédures administratives rendent aussi souvent l'accès difficile. L'augmentation du budget pour la justice et le renforcement de l'assistance judiciaire doivent faciliter l'accès aux palais de justice. Conformément au passage dans l'accord gouvernemental au sujet d'une administration rapide et humaine de la justice, il sera demandé au Ministre de la Justice de tenir compte de cette accessibilité.

8. Médiation de dettes, mais surtout prévention de dettes

La loi sur le règlement collectif des dettes en cas de dépassement est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1999. Cette loi a pour but d'aider les personnes dont les dettes sont considérables à payer leur dettes. Le juge des saisies décide si une personne entre en considération pour ce règlement collectif des dettes et désigne un médiateur de dettes. Ainsi, un plan de paiement et un regroupement des dettes peuvent être proposés au créancier et au débiteur. Si aucun accord n'est obtenu au sujet des propositions, le juge des saisies peut imposer lui même un plan.

Le développement de services de médiation de dettes et la formation de médiateurs de dettes doivent être davantage soutenus. Les autorités fédérales in casu le ministre de l' Economie et le ministre de l' Intégration sociale, examineront avec les Communautés les modalités concrètes de ce soutien.

Beaucoup de choses restent encore à faire dans le domaine de la prévention des dettes. Une impulsion en matière de gestion et de médiation de dettes a été donnée lors de la législature précédente mais elle doit être développée.

Ainsi, l'applicabilité de la loi concernant la médiation et le règlement de dettes n'est pas totale. La question de savoir dans quelle mesure le consommateur est effectivement protégé doit être posée.

Par ailleurs, le consommateur doit être protégé contre la publicité trop tapageuse de personnes et d'établissements qui octroient des crédits. Dès lors, des propositions en vue de protéger le consommateur seront à nouveau introduites. On pourrait ainsi augmenter le seuil permettant d'obtenir un crédit. Dans ce but des contacts seront pris avec le Ministre de l'Economie.

La création d'une centrale de crédit positive reste d'actualité. Une banque de données reprenant uniquement les personnes confrontées à un excédent de dettes ne peut avoir qu'un effet curatif. Une banque de

dereen is opgenomen, ook degenen zonder schulden, kan preventief werken.

Conform het Regeerakkoord zal de strijd tegen overcreditering worden voortgezet door de onverkorte uitvoering van de wet op de collectieve schuldenregeling met inbegrip van het voorziene fonds.

9. Relatie tussen werkloosheid en bestaansminimum : communicerende vaten

Door de sanctioneringen en schorsingen in de werkloosheid ontstaan er transfers van de werkloosheidsuitkering naar het bestaansminimum. Een studie van het HIVA en de ULB rond deze transfers werd in 1998 gepubliceerd en toont aan dat ongeveer 1/3 (32 %) van alle nieuwe aanvragen bij de OCMW's een band had met de werkloosheidsuitkering. Hiervan had 38,8 % verband met de aanvulling van de hoogte van het bedrag van de werkloosheidsuitkering, 34 % had te maken met een voorschot op de werkloosheidsuitkering en 27,2 % (of 8,7 % van alle nieuwe aanvragen) sloeg op schorsingen in de werkloosheidsverzekering. In absolute cijfers betreffen de categorieën respectievelijk 6.800, 6.000 en 4.800 personen. Het is dus de laatste categorie die bij een beperking van de sanctionering RVA tot niveau BM niet meer naar het OCMW zouden worden doorgestuurd.

Een snellere uitbetaling van de werklozen zou het aantal voorschotten beperken en derhalve bijdragen tot een efficiënte overheid. Daarnaast moet bekeken worden hoe de overheid een werkloosheidsuitkering kan geven aan mensen wiens administratief dossier niet in orde is omdat de werkgever administratieve fouten heeft begaan bij de ontslagprocedure. Want deze mensen mogen immers geen tweemaal het slachtoffer zijn.

Tenslotte zal er ook samen met de Minister van Tewerkstelling gewerkt worden aan een versnelde optrekking van de wachtuitkering tot op het niveau van het bestaansminimum.

10. Meetinstrumenten

Een jaarlijkse weerkerende vraag is of de armoede nu al dan niet toeneemt en waar deze toe- of afname zich in voorkomend geval situeert. In deze discussie hangt veel, zo niet alles, af van wat en hoe men meet. Momenteel beperken de gegevens over de toe- of afname van de armoede zich in essentie tot de evolutie van de financiële armoede, waarbij dan nog discussie bestaat over welke armoedegrens men gebruikt.

données reprenant toutes les personnes, également celles sans dettes, peut avoir un effet préventif.

Conformément à l'accord gouvernemental, la lutte contre le dépassement de crédit sera poursuivie par l'exécution intégrale de la loi sur le règlement collectif des dettes, y compris le fonds prévu.

9. Relation entre chômage et minimum de moyens d'existence : vases communicants

Les sanctions et les suspensions dans le domaine du chômage entraînent des transferts des allocations de chômage vers le minimum de moyens d'existence. Une étude du HIVA et de l'ULB au sujet de ces transferts a été publiée en 1998 et fait apparaître qu'environ 1/3 (32 %) de toutes les nouvelles demandes auprès des CPAS était lié aux allocations de chômage. 38,8 % de celles-ci avaient trait au complément du montant de l'allocation de chômage, 34 % portaient sur une avance sur l'allocation de chômage et 27,2 % (ou 8,7 % de toutes les nouvelles demandes) étaient liées aux suspensions dans l'assurance chômage. En chiffres absolus, ces catégories représentent respectivement 6.800, 6.000 et 4.800 personnes. En cas de limitation de la sanction de l'ONEM au niveau du minimum de moyens d'existence, cette dernière catégorie ne serait plus orientée vers le CPAS.

Un paiement plus rapide des chômeurs limiterait le nombre d'avances et contribuerait donc à accroître l'efficacité des pouvoirs publics. Il faut examiner par ailleurs la possibilité pour les pouvoirs publics d'octroyer une allocation de chômage aux personnes dont le dossier n'est pas en ordre d'un point de vue administratif en raison des erreurs administratives commises par l'employeur lors de la procédure de licenciement. Ces personnes ne peuvent en effet être deux fois la victime.

Enfin, l'allocation d'attente sera alignée de manière accélérée sur le minimum de moyens d'existence, en collaboration avec le Ministre de l'Emploi.

10. Instruments de mesure

Une question qui se pose chaque année est de savoir si la pauvreté augmente ou diminue et de déterminer les secteurs dans lesquels cette augmentation ou diminution est perceptible. Cette discussion est principalement centrée sur les indicateurs qui sont mesurés et sur la manière dont ils le sont. Actuellement, les données concernant l'augmentation ou la diminution de la pauvreté se limitent essentiellement à l'évolution de la pauvreté financière mais la limite de pauvreté utilisée fait encore l'objet de discussions.

Het samenwerkingsakkoord van mei 1998 betreffende de bestendiging van het armoedebeleid voorziet dan ook in de vastlegging van 'kwantitatieve en kwalitatieve indicatoren' om de evolutie van de armoede en het armoedebeleid te kunnen meten doorheen de tijd.

In het kader van de beleidsdoelstelling om, enerzijds, ten tijde van het Belgische voorzitterschap op Europees vlak een « armoedenorm » vast te kunnen leggen, vergelijkbaar met de zogenaamde « Maastrichtnorm », en anderzijds een duidelijk en wetenschappelijk meet-instrument te hebben dat jaarlijks een situatieschets kan opleveren waarop het armoedebeleid kan inspelen, zal de Minister van Maatschappelijk Integratie ter zake een onderzoeksopdracht uitbesteden.

Een ervaren onderzoeksteam zal nagaan welke gemeenschappelijke armoede-indicatoren in opbouw zijn op Europees vlak en hierover nauw overleg plegen met Eurostat, op wereldvlak met de indicatoren van de Wereldbank en evenals de bestaande Belgische armoede-indicatoren kritisch evalueren. De nieuwste trends in armoedemetingen, namelijk het opnemen van niet-financiële indicatoren (multidimensionaliteit, zoals ook gevraagd wordt door de organisaties waar armen het woord nemen en het Algemeen Verslag over de Armoede) en de ruimtelijke en de tijdsdimensie zullen hierbij zoveel als mogelijk in rekening gebracht worden.

De bedoeling is om tegen midden 2000 te komen tot haalbare aanbevelingen over officiële maatstaven die de Minister van Maatschappelijke Integratie elk jaar voor de opmaak van de begroting een foto zullen geven van de armoede in België, zodat hij in voorkomend geval zijn beleid beter kan afstemmen op de realiteit, maar die eveneens bruikbaar zijn om het armoedebeleid tijdens het Belgische voorzitterschap op een objectieve en duidelijke manier blijvend op de Europese agenda te kunnen plaatsen.

Het meetinstrument dat ontwikkeld zal worden, wordt voor de nabije toekomst met andere woorden de basis voor het armoedebeleid op Belgisch en Europees vlak.

11. Europese armoedenorm

De methode waarmee in België aan armoedebestrijding wordt gedaan, zijnde de participatie van armen aan het beleid, is vrij uniek in Europa. De dialoogmethode geeft een meerwaarde aan het Belgisch beleid. België zal tijdens deze legislatuur zijn knowhow ter beschikking stellen van zijn Europese partners.

Daarnaast wil de Minister van Maatschappelijke Integratie een Europa waar werk en sociale bescherming samengaan, waar de samenleving de uitsluiting actief bestrijdt en iedereen echte kansen aanbiedt om het beste van zijn leven te maken.

L'accord de coopération de mai 1998 relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté prévoit dès lors la fixation d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs afin de pouvoir mesurer l'évolution de la pauvreté et de la politique en matière de pauvreté dans le temps.

Dans le cadre de l'objectif politique de pouvoir fixer une « norme de pauvreté » au niveau européen pendant la présidence belge, comparable à la norme dite « de Maastricht », d'une part, et de disposer d'un instrument de mesure précis et scientifique permettant d'avoir chaque année un aperçu de la situation sur lequel la politique en matière de pauvreté peut être basée, d'autre part, le Ministre de l'Intégration sociale demandera qu'une étude soit effectuée en la matière.

Une équipe de recherche expérimentée déterminera les indicateurs de pauvreté communs qui sont élaborés au niveau européen et consultera Eurostat à ce sujet ainsi que les indicateurs de la Banque mondiale, au niveau mondial, et procèdera à une évaluation critique des indicateurs de pauvreté belges existants. Il sera tenu compte autant que possible des tendances les plus récentes dans la mesure de la pauvreté, à savoir la prise en considération d'indicateurs non financiers (approche multidimensionnelle, comme elle est également demandée par les organisations où les pauvres prennent la parole et dans le Rapport général sur la Pauvreté) et de la dimension spatiale et temporelle.

Il s'agit d'obtenir pour le milieu de l'an 2000 des recommandations réalistes au sujet des critères officiels qui donneront chaque année avant la rédaction du budget au Ministre de l'Intégration sociale une image de la pauvreté en Belgique, de sorte qu'il peut au besoin mieux adapter sa politique à la réalité, mais qui serviront aussi pour inscrire d'une manière claire, objective et durable la politique en matière de pauvreté à l'ordre du jour européen pendant la présidence belge.

En d'autres termes, l'instrument de mesure qui sera développé servira de base dans un avenir proche à la politique en matière de pauvreté au niveau belge et européen.

11. Norme européenne de pauvreté

La méthode utilisée dans le cadre de la lutte contre la pauvreté en Belgique, à savoir la participation des pauvres à la politique, est assez unique en Europe. La méthode du dialogue apporte une plus-value à la politique belge. Au cours de la présente législature, la Belgique mettra son savoir-faire à la disposition de ses partenaires européens.

Par ailleurs, le Ministre de l'Intégration sociale souhaite avoir une Europe où le travail et la protection sociale vont de pair, où la société combat activement l'exclusion et offre à chacun la possibilité réelle de vivre sa vie au mieux.

Daarom zal de Minister ervoor ijveren dat er naast de Maastrichtnormen een armoedenorm komt. Naar analogie van de bindende doelstellingen van de Euro en in de werkgelegenheid, moeten er bindende richtlijnen zijn om de armoede te verminderen.

Want meer dan 60 miljoen mensen zijn arm in Europa. Als alle lidstaten het inzake armoedebestrijding even goed zouden doen als de drie best presterende, dan zouden er in Europa ten minste 20 miljoen mensen niet meer arm zijn.

Want armoedebestrijding is de beste garantie voor het behoud van een stevige sociale zekerheid. Een ijzeren wet van het sociaal beleid zegt immers dat armoedebestrijding een brede sociale bescherming veronderstelt, waar de hele samenleving belang bij heeft. En het is dat Europa dat wij willen. Een Europa waar niemand uit de boot valt, en waar bovendien ook iedereen zijn of haar bijdrage kan leveren aan het leven op de boot.

12. OCMW's, partners in de armoedebestrijding

Permanent overleg met de OCMW's

Naar aanleiding van de communautarisering van de organieke OCMW-wet in 1993 heeft de wetgever de bevoegdheden met betrekking tot de hoge raad voor maatschappelijk welzijn naar de gemeenschappen overgeheveld. Deze raad moest advies verstrekken aan de federale minister over alle materies die verband houden met het bestaansminimum, de maatschappelijke dienstverlening en de bevoegdheidsregels.

Aangezien het wenselijk is dat de OCMW's permanent betrokken zijn bij de uitwerking van de verschillende vormen van sociaal beleid, sociale uitsluiting en armoedebestrijding moet een nieuwe vorm van samenwerking uitgewerkt worden.

Administratieve vereenvoudiging

De aansluiting van de OCMW's op het netwerk van de Kruispuntbank moet leiden tot een administratieve vereenvoudiging en versnelling van tal van procedures. Eenzelfde formulier zal meermaals gebruikt kunnen worden en sneller verwerkt. De maatschappelijk werkers van de OCMW's zullen minder tijd aan het administratieve moeten besteden en meer tijd kunnen aantrekken voor de begeleiding van de mensen die beroep doen op hun diensten.

De federale overheid zal inspanningen leveren om de aansluiting van de OCMW's op het netwerk van de Kruispuntbank gestroomlijnd te laten verlopen. Een pilootproject omtrent de opleiding van veiligheidsagenten voor dit gegevensnetwerk zal opgestart worden.

Dès lors, le Ministre s'efforcera d'obtenir une norme de pauvreté en plus de la norme de Maastricht. Par analogie avec les objectifs impératifs de l'Euro et de l'emploi, des directives impératives doivent permettre de réduire la pauvreté.

Car l'Europe compte plus de 60 millions de pauvres. Si tous les Etats membres obtenaient dans la lutte contre la pauvreté des résultats aussi bons que ceux des trois meilleurs Etats membres, au moins 20 millions de personnes ne seraient plus pauvres en Europe.

La lutte contre la pauvreté constitue la meilleure garantie pour le maintien d'une sécurité sociale solide. En effet, une règle d'or de la politique sociale stipule que la lutte contre la pauvreté sous-entend une large protection sociale, dont profite l'ensemble de la société. Voilà l'Europe que nous souhaitons. Une Europe dans laquelle personne ne glisse entre les mailles du filet et où chacun peut en outre apporter sa contribution pour garder ce filet en bon état.

12. CPAS : partenaires dans la lutte contre la pauvreté

Concertation permanente avec les CPAS

Suite à la communautarisation de la loi organique des CPAS en 1993, le législateur a transféré les compétences relatives au conseil supérieur de l'aide sociale aux Communautés. Ce conseil devait émettre des avis à l'intention du ministre fédéral au sujet du minimum de moyens d'existence, de l'aide sociale et des règles de compétence.

Etant donné qu'il est souhaitable que les CPAS soit associés en permanence à la mise en œuvre des différentes formes de la politique sociale et de la lutte contre l'exclusion sociale et la pauvreté, une nouvelle forme de collaboration doit être mise au point.

Simplification administrative

Le raccordement des CPAS au réseau de la Banque-carrefour doit permettre une simplification administrative et une accélération de nombreuses procédures. Un même formulaire sera utilisé à plusieurs reprises et sera traité plus rapidement. Les travailleurs sociaux des CPAS devront investir moins de temps dans les tâches administratives et pourront se consacrer davantage à l'accompagnement des personnes qui font appel à leurs services.

Les autorités fédérales s'efforceront de réaliser un raccordement aisé des CPAS au réseau de la Banque-carrefour. Un projet pilote concernant la formation des agents de sécurité de ce réseau de données sera mis sur pied.

HOOFDSTUK II

Enkele cijfergegevens

1. Het bestaansminimum

OCMW's staan in voor de uitbetaling van het bestaansminimum en aanvullende financiële steun. Het recht op bestaansminimum werd ingesteld door de wet van 7 augustus 1974 (en het KB van 30 oktober 1974). Toen onderscheidde de wet 3 categorieën : alleenstaanden, gezinshoofden en samenwonenden.

Sinds 1 januari '88 werd een nieuwe categorie erkend, de alleenstaanden met kinderlast, de éénoudergezinnen dus. Het bestaansminimum voor een alleenstaande bleek volslagen ontoereikend voor een alleenstaande ouder met kinderen. Het bedrag toegekend aan éénoudergezinnen werd geleidelijk opgetrokken. Sinds 1992 ontvangen éénoudergezinnen het gezinsbedrag.

Sinds '76 is het aantal bestaansminimumgerechtigden constant gestegen, van 9.432 in februari 1976 naar 82.711 in januari 1999 (toestand gekend op basis van registratiegegevens op 26 augustus 1999).

Een algemenere bekendheid van het recht op bestaansminimum, de uitbreiding van het aantal potentiële rechthebbenden (bv. door de verlaging van de meerderjarigheid vanaf 1991), het optrekken van de bedragen waardoor meer mensen met een zeer laag inkomen in aanmerking kwamen en de economische crisis (o.a. de hoge werkloosheid) zijn daarvoor de belangrijkste redenen.

Momenteel bedraagt het bestaansminimum 21.334 BEF voor een alleenstaande en 28.445 BEF voor een gezin en voor een alleenstaande met kinderlast. Op basis van onderzoek ⁽¹⁾ is gebleken dat van de mensen die uitsluitend van het bestaansminimum moeten leven meer dan 1 op 3 ruim 40 % van zijn of haar inkomen spendeert aan huurkosten, 1 BM-gerechtigde op 4 ziet een kwart van zijn budget opgeslokt door energiekosten, 16 % geeft gemiddeld één vierde van zijn inkomen uit aan vaste gezondheidskosten, 9 % van de mannen houdt na de betaling van onderhoudsgeld slechts 1/3 van zijn BM over om van te leven, 8 % van de BM-gerechtigden moet de helft van het inkomen

⁽¹⁾ Dehaes, V., Leven van de bijstand. Een onderzoek naar de persistentie van armoede in Vlaanderen, Brussel, Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, CBGS-monografie 1994, 1994, geciteerd in KBS, ATD-vierde wereld en VBSG, afdeling maatschappelijk welzijn, Algemeen Verslag Armoede, Brussel, 1994, p. 32.

CHAPITRE II

Quelques données chiffrées

1. Le minimum de moyens d'existence

Les CPAS sont chargés du paiement du minimum de moyens d'existence et de l'aide financière complémentaire. Le droit au minimum de moyens d'existence a été institué par la loi du 7 août 1974 (et l'AR du 30 octobre 1974). La loi distinguait alors 3 catégories : les isolés, les chefs de ménage et les cohabitants.

Une nouvelle catégorie a été reconnue depuis le 1^{er} janvier 1988 : les personnes isolées avec enfant(s) à charge, c'est-à-dire les familles monoparentales. Le minimum de moyens d'existence pour une personne isolée s'est avéré tout à fait insuffisant pour un parent isolé avec enfants. Le montant octroyé à des familles monoparentales a été relevé progressivement. Les familles monoparentales perçoivent le taux ménage depuis 1992.

Le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence a augmenté constamment depuis 1976, passant de 9.432 en février 1976 à 82.711 en janvier 1999 (situation connue au 26 août 1999 sur la base de données d'enregistrement).

Une connaissance plus généralisée du droit au minimum de moyens d'existence, l'extension du nombre de bénéficiaires potentiels (ex. par l'abaissement de la majorité depuis 1991), le relèvement des montants de sorte que davantage de personnes avec un revenu très faible entraient en ligne de compte et la crise économique (e. a. le taux de chômage élevé) sont les raisons majeures de cette augmentation.

Le minimum de moyens d'existence s'élève actuellement à 21.334 BEF pour une personne isolée et à 28.445 BEF pour un ménage ou une personne isolée avec enfant(s) à charge. Une étude ⁽¹⁾ a montré que parmi les personnes vivant exclusivement du minimum de moyens d'existence plus d'1 personne sur 3 consacre plus de 40 % de son revenu aux frais locatifs, 1 bénéficiaire du minimum de moyens d'existence sur 4 consacre un quart de son budget aux frais d'énergie, 16 % des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence consacrent en moyenne un quart de leurs revenus à des frais de santé fixes, 9 % des hommes ne gardent après le paiement de la pension alimentaire

⁽¹⁾ Dehaes, V., Leven van de bijstand. Een onderzoek naar de persistentie van armoede in Vlaanderen, Bruxelles, Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien du Ministère de la Communauté flamande, CBGS-monografie 1994, 1994, cité dans FRB, ATD-Quart Monde et UVCB, section aide sociale, Rapport général sur la Pauvreté, Bruxelles, 1994, p. 82.

spenderen aan afbetaling van schulden, 5 % besteedt meer dan één vierde aan de studiekosten van de kinderen. Over de hoogte van het bestaansminimum zelf, zegt het armoederapport onomwonden : teveel om van te sterven, te weinig om van te leven.

Volgende bedragen worden aan de verschillende categorieën uitgekeerd (sinds 1 juni 1999) :

	Jaar-bedragen (in BEF)	Maand-bedragen (in BEF)
— Samenwonende echtgenoten ..	341.341	28.445
— Iemand die enkel samenwoont, met ofwel een ongehuwd minderjarig kind ten laste ofwel met meer kinderen ten laste onder wie ten minste één ongehuwde minderjarige	341.341	28.445
— Alleenstaande	256.006	21.334
— Alle anderen die met één of meer personen samenwonen ..	170.671	14.223

Wanneer begunstigden over enige vorm van inkomsten beschikken, moeten deze in aanmerking worden genomen, behalve in wettelijk bepaalde uitzonderingen. In dat geval wordt dus een differentieel bestaansminimum toegekend. Vanaf 1 juni 1995 wordt bij de berekening van de bestaansmiddelen van een aanvrager van het bestaansminimum geen rekening meer gehouden met uitkeringen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) naar rata van maximaal 6.750 F. per maand zoals voor de werklozen.

Daarnaast zijn de productiviteits- of aanmoedigingspremies die door de verschillende overheden zijn voorzien in het kader van de individuele beroepsopleidingen in ondernemingen eveneens vrijgesteld vanaf 1 mei 1999.

Anderzijds is er bij opleiding of tewerkstelling, hetzij op eigen initiatief of door bemiddeling van bijvoorbeeld het OCMW of de arbeidsbemiddelingsdienst, van een bestaansminimumgerechtigde een forfaitaire vrijstelling van 7030 BEF vanaf de eerste dag van opleiding/tewerkstelling en eindigend drie jaar later

De federale regering geeft de OCMW's een toelage van ten minste 50 % van het uitgekeerde bedrag. De rest komt ten laste van het OCMW en dus onrechtstreeks van de gemeente.

OCMW's die een groter aantal bestaansminimumgerechtigden ten laste hebben, krijgen ook meer subsidies. Deze maatregel werd ingevoerd door de wet van

qu'un tiers de leur minimum de moyens d'existence pour vivre, 8 % des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence doivent consacrer la moitié de leurs revenus au remboursement de leurs dettes, 5 % consacrent plus d'un quart de leurs revenus aux frais d'études de leurs enfants. En ce qui concerne le montant du minimum de moyens d'existence, le Rapport général sur la pauvreté déclare sans ambages : trop pour mourir, pas assez pour vivre.

Les montants suivants sont payés aux différentes catégories (depuis le 1^{er} juin 1999) :

	Montants annuels (en BEF)	Montants mensuels (en BEF)
— Epoux cohabitants	341.341	28.445
— Une personne qui cohabite uniquement soit avec un enfant mineur non marié qui est à charge, soit avec plusieurs enfants parmi lesquels au moins un enfant mineur non marié qui est à sa charge	341.341	28.445
— Personne isolée	256.006	21.334
— Toute autre personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes	170.671	14.223

Lorsque les bénéficiaires disposent d'une forme quelconque de ressources, celles-ci doivent être prises en considération, sauf dans les exceptions fixées par la loi. Dans ce cas, un minimum de moyens d'existence différentiel est donc accordé. Pour le calcul des ressources d'un demandeur du minimum de moyens d'existence, il n'est plus tenu compte depuis le 1^{er} juin 1995 des indemnités payées dans le cadre des agences locales de l'emploi (ALE) à concurrence de maximum 6.750 BEF par mois comme pour les chômeurs.

En outre, les primes de productivité ou d'encouragement prévues par les divers pouvoirs publics dans le cadre des formations professionnelles individuelles dans les entreprises sont également exonérées depuis le 1^{er} mai 1999.

Par ailleurs, la formation ou l'occupation d'un bénéficiaire du minimum de moyens d'existence, soit de sa propre initiative, soit par l'intermédiaire par exemple du CPAS ou du bureau de placement, donne lieu à une exonération forfaitaire de 7.030 BEF à partir du premier jour de la formation / de l'occupation et prend fin trois ans plus tard.

Le gouvernement fédéral donne aux CPAS une subvention d'au moins 50 % du montant octroyé. Le reste vient à charge du CPAS et donc indirectement de la commune.

Les CPAS qui doivent supporter un plus grand nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence reçoivent également des subventions plus élevées.

12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving en komt voornamelijk voor in de grote steden waar uitsluiting het vaakst voorkomt. Zo wordt de toelage op 60 % van het bestaansminimumbedrag gebracht wanneer het OCMW tijdens het voorlaatste jaar gemiddeld maandelijks ten minste 500 gerechtigden had en op 65 % wanneer het recht aan minstens 1000 begunstigden werd toegekend.

Vanaf 1994 wordt het recht op de verhoogde toelage toegekend aan een centrum dat voor de eerste maal de drempel van vijfhonderd of duizend rechthebbenden overschrijdt, op voorwaarde dat het aantal rechthebbenden met ten minste 5 % is toegenomen in vergelijking met het voorgaande jaar.

Het urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving heeft bovendien een aantal andere subsidieverhogingen ingevoerd :

- 100 % voor maximaal één jaar voor het bestaansminimum uitgekeerd aan een dakloze die voor het eerst is ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente;

- 100 % wanneer het OCMW is opgetreden als werkgever tegenover een bestaansminimumgerechtigde die een werkperiode moet rechtvaardigen welke hem in staat moet stellen de sociale uitkeringen volledig te genieten (werkloosheid, ziekteverzekering);

- 70 % gedurende ten hoogste 6 maanden wanneer een rechthebbende onder bepaalde voorwaarden een opleiding volgt (minimaal 10 u/week) of tewerkgesteld is ter uitvoering van een contract voor sociale integratie;

- 100 % van het aanvullende bestaansminimum (de zgn. installatiepremie of dertiende maand) uitgekeerd eenmaal in het leven aan iedere persoon die zijn hoedanigheid van dakloze verliest door een woonst te betrekken die hem als hoofdverblijfplaats dient of aan iedere rechthebbende die bestendig verbleef in een openlucht-recreatief verblijf of een weekendverblijf omdat hij niet in staat was om over een andere woongelegenheden te beschikken, wanneer hij dit verblijf definitief verlaat om een woonst te betrekken die hem als hoofdverblijfplaats dient.

HOOFDSTUK III

Het profiel van bestaansminimumgerechtigden : steeds jonger en steeds meer vrouwen en alleenstaanden

1. Aantal

Het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum bedraagt in januari 1999 82.711 (toestand gekend op 26 augustus 1999). Dit cijfer is gebaseerd op de

Cette mesure a été instaurée par la loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire et est surtout appliquée dans les grandes villes où l'exclusion est la plus fréquente. La subvention est ainsi portée à 60 % du montant du minimum de moyens d'existence lorsque le CPAS avait en moyenne au moins 500 bénéficiaires par mois au cours de la pénultième année et à 65 % lorsque le droit à été accordé à 1.000 bénéficiaires au moins.

Le droit à la subvention majorée est accordée depuis 1994 à un centre qui dépasse pour la première fois le seuil de cinq cents ou de mille bénéficiaires, à la condition que le nombre de bénéficiaires ait augmenté d'au moins 5 % par rapport à l'année antérieure.

En outre, le programme d'urgence pour une société plus solidaire a introduit un d'autres augmentations de subventions :

- 100 % pendant un an maximum pour le minimum de moyens d'existence accordé à un sans-abri inscrit pour la première fois au registre de la population de la commune;

- 100 % lorsque le CPAS est intervenu comme employeur vis-à-vis d'un bénéficiaire du minimum de moyens d'existence qui doit justifier d'une période de travail lui permettant de bénéficier complètement des prestations sociales (chômage, assurance maladie);

- 70 % pendant 6 mois maximum lorsqu'un bénéficiaire suit une formation sous certaines conditions (10 h/semaine au moins) ou est occupé en exécution d'un contrat d'intégration sociale;

- 100 % du minimum de moyens d'existence complémentaire (la prime dite d'installation ou le treizième mois) payé une fois dans la vie à chaque personne qui perd sa qualité de sans-abri par l'occupation d'un logement qui lui sert de résidence principale ou à chaque bénéficiaire qui a séjourné de façon continue dans une résidence de récréation de plein air ou dans une résidence de week-end parce qu'il n'avait pas la possibilité de disposer d'une autre habitation, lorsqu'il quitte définitivement cette résidence pour occuper un logement qui lui sert de résidence principale.

CHAPITRE III

Le profil des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence : des personnes de plus en plus de jeunes et de plus en plus de femmes et d'isolés

1. Nombre

Le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence en janvier 1999 est de 82.711 (situation connue au 26 août 1999). Ce nombre est basé sur les

beschikbare cijfers van 560 OCMW's en op een raming van het aantal rechthebbenden in 29 OCMW's. Sinds enkele jaren nam het aantal rechthebbenden op bestaansminimum in de drie Gewesten telkens toe, maar vanaf januari 1999 is er voor de eerste keer sinds 1990 een algemene daling van het aantal begunstigden.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal rechthebbenden per Gewest vanaf 1990.

Jaartallen	Vlaanderen	Wallonië	Brussel	België
1/1990	21.518	21.735	6.226	49.479
1/1991	21.900	23.174	6.685	51.759
1/1992	21.643	24.782	7.449	53.874
1/1993	22.109	26.067	7.883	56.059
1/1994	24.592	28.914	9.218	62.724
1/1995	26.799	32.535	10.406	69.740
1/1996	28.060	35.551	11.722	75.333
1/1997	29.217	38.366	12.893	80.476
1/1998	29.462	40.230	14.049	83.741
1/1999	29.218	39.600	13.893	82.711

Het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum is in januari 1999 met 1,2 % gedaald in vergelijking met 1998. Als we de evolutie in de loop van het eerste trimester 1999 bekijken, is er opnieuw een stijging van het aantal in maart 1999 met 0,4 % ten opzichte van januari 1999. Het aantal begunstigden is dan toegenomen van 82.711 naar 83.019, een cijfer dat echter nog steeds onder het aantal van januari 1998 ligt. Eén van de verklaringen hiervoor kan zijn dat er momenteel een grotere uitstroom is van bestaansminimumgerechtigden dan instroom van nieuwe begunstigden. Waar er in de jaren 1995, 1996 en 1997 nog maandelijks rond de 4.000 nieuwe begunstigden waren, is dit cijfer in januari 1999 teruggefallen naar 3.697. Wat de grotere uitstroom van begunstigden betreft, is hier zeker een verband te vinden met het succes van de tewerkstelling in het kader van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 (zie tabel in bijlage 2 : gegevens over het contract met de burger).

Het geregistreerde aantal BM-gerechtigden geeft enkel het aantal rechthebbenden weer. Het aantal personen dat van het bestaansminimum moet leven ligt, rekening houdend met de gezinstoestand beduidend hoger. Rekening houdend met de toegekende gezinsbedragen en met het aantal alleenstaanden met kinderslast, wordt het aantal personen dat in België van het BM moet leven, geraamd op 130.000.

chiffres disponibles de 560 CPAS et sur une estimation du nombre de bénéficiaires dans 29 CPAS. Depuis quelques années, le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence dans les trois Régions n'a fait qu'augmenter, mais depuis janvier 1999, les chiffres indiquent pour la première fois depuis 1990 une baisse générale du nombre de bénéficiaires.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de bénéficiaires par Région depuis 1990.

Années	Flandre	Wallonie	Bruxelles	Belgique
1/1990	21.518	21.735	6.226	49.479
1/1991	21.900	23.174	6.685	51.759
1/1992	21.643	24.782	7.449	53.874
1/1993	22.109	26.067	7.883	56.059
1/1994	24.592	28.914	9.218	62.724
1/1995	26.799	32.535	10.406	69.740
1/1996	28.060	35.551	11.722	75.333
1/1997	29.217	38.366	12.893	80.476
1/1998	29.462	40.230	14.049	83.741
1/1999	29.218	39.600	13.893	82.711

En janvier 1999, le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence a baissé de 1,2 % par rapport à 1998. Lorsque nous examinons l'évolution dans le courant du premier trimestre 1999, nous constatons à nouveau une augmentation du nombre de 0,4 % en mars 1999 par rapport à janvier 1999. Le nombre de bénéficiaires est alors passé de 82.711 à 83.019, un chiffre qui est cependant toujours inférieur au nombre de janvier 1998, ce qui s'explique notamment par le fait que les personnes qui ne bénéficient plus du minimum de moyens d'existence sont plus nombreuses que les nouveaux bénéficiaires. Alors que dans les années 1995, 1996 et 1997, il y avait encore tous les mois près de 4.000 nouveaux bénéficiaires, ce chiffre est retombé en janvier 1999 à 3.697. En ce qui concerne le nombre plus important de personnes qui ne bénéficient plus du minimum de moyens d'existence, cette situation est sûrement liée au succès de la mise au travail dans le cadre de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 (voir tableau figurant à l'annexe 2 : données concernant le contrat avec le citoyen).

Le nombre de bénéficiaires du minimex enregistrés indique uniquement le nombre de titulaires. Le nombre de personnes qui doivent vivre du minimum de moyens d'existence est nettement plus élevé, compte tenu de la situation familiale. En prenant en considération taux ménages octroyés et le nombre d'isolés avec charge d'enfant(s), le nombre de personnes en Belgique qui doivent vivre du minimum de moyens d'existence est estimé à 130.000.

2. Rechthebbenden per categorie in januari 1999

Opgedeeld naar categorie en per Gewest kan vastgesteld worden dat alleenstaanden meer dan de helft van de gerechtigden op het bestaansminimum uitmaken.

Jaartallen	Vlaanderen	Wallonië	Brussel	België
<i>Categorie 1</i> Samenwonende echtgenoten	7,2 %	5,4 %	10,0 %	6,8 %
<i>Categorie 2</i> Alleenst. + Kinderen	17,6 %	20,4 %	17,7 %	19,0 %
<i>Categorie 3</i> Alleenstaande ...	57,9 %	53,7 %	60,3 %	56,3 %
<i>Categorie 4</i> Samenwonende	17,3 %	20,5 %	12,0 %	18,0 %

Toestand op 26 augustus 1999.

In vergelijking met '90 groeit deze categorie ook het sterkst aan, wat wijst op het toenemend uiteenvallen van gezinnen.

Jaartallen	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1990	6,9 %	20,4 %	48,0 %	24,7 %
1991	6,6 %	20,0 %	48,4 %	25,0 %
1992	7,0 %	20,2 %	48,5 %	24,3 %
1993	7,1 %	19,8 %	48,7 %	24,4 %
1994	7,1 %	19,1 %	50,1 %	23,6 %
1995	6,9 %	18,9 %	51,8 %	22,4 %
1996	6,8 %	19,0 %	53,4 %	20,7 %
1997	7,0 %	18,8 %	54,4 %	19,8 %
1998	6,8 %	18,8 %	55,7 %	18,7 %

3. Rechthebbenden per geslacht in januari 1999

Het bestaansminimumcliënteel bestaat voor 55,3 % uit vrouwen. Enkel in Brussel genieten verhoudingsgewijs meer mannen van het bestaansminimum, zoals blijkt uit volgende tabel.

Geslacht	Vlaanderen	Wallonië	Brussel
Mannen	43,2 %	43,4 %	51,7 %
Vrouwen	56,8 %	56,6 %	48,3 %

Toestand op 26 augustus 1999.

Het merendeel van de mannen die bestaansminimum genieten zijn alleenstaand (67,2 %). Ongeveer 1/3 van de vrouwelijke populatie rechthebbenden op het bestaansminimum bestaat uit alleenstaande vrouwen met kinderlast.

2. Bénéficiaires en fonction de la catégorie en janvier 1999

Selon la catégorie et la Région, il apparaît que les isolés constituent plus de la moitié des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence.

Années	Flandre	Wallonie	Bruxelles	Belgique
<i>Catégorie 1</i> Epoux cohabitants	7,2 %	5,4 %	10,0 %	6,8 %
<i>Catégorie 2</i> Isolés + enfants	17,6 %	20,4 %	17,7 %	19,0 %
<i>Catégorie 3</i> Isolés	57,9 %	53,7 %	60,3 %	56,3 %
<i>Catégorie 4</i> Cohabitants	17,3 %	20,5 %	12,0 %	18,0 %

Situation au 26 août 1999.

Par rapport à '90, cette catégorie est également celle qui augmente le plus, ce qui est significatif d'un éclatement de plus en plus fréquent des familles.

Années	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1990	6,9 %	20,4 %	48,0 %	24,7 %
1991	6,6 %	20,0 %	48,4 %	25,0 %
1992	7,0 %	20,2 %	48,5 %	24,3 %
1993	7,1 %	19,8 %	48,7 %	24,4 %
1994	7,1 %	19,1 %	50,1 %	23,6 %
1995	6,9 %	18,9 %	51,8 %	22,4 %
1996	6,8 %	19,0 %	53,4 %	20,7 %
1997	7,0 %	18,8 %	54,4 %	19,8 %
1998	6,8 %	18,8 %	55,7 %	18,7 %

3. Bénéficiaires répartis par sexe en janvier 1999

Les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence sont des femmes à concurrence de 55,3 %. A Bruxelles uniquement, les hommes sont proportionnellement plus nombreux à bénéficier du minimum de moyens d'existence, comme il ressort du tableau ci-dessous.

Sexe	Flandre	Wallonie	Bruxelles
Hommes	43,2 %	43,4 %	51,7 %
Femmes	56,8 %	56,6 %	48,3 %

Situation au 26 août 1999.

La majorité des hommes bénéficiant du minimum de moyens d'existence sont des isolés (67,2 %). Près de 1/3 des bénéficiaires féminins du minimum de moyens d'existence sont des femmes isolées avec charge d'enfant(s).

	Mannen	Vrouwen
<i>Categorie 1</i> Samenwonende Echtgenoten	11,0 %	3,3 %
<i>Categorie 2</i> Alleenst. + Kinderen	2,1 %	32,6 %
<i>Categorie 3</i> Alleenstaande	67,2 %	47,0 %
<i>Categorie 4</i> Samenwonende	19,6 %	17,1 %

4. Rechthebbenden naar leeftijd in januari 1999

De verdeling volgens leeftijd van het aantal recht-hebbenden op het bestaansminimum wordt weergegeven in onderstaande tabel.

Leeftijd	Vlaanderen	Wallonië	Brussel	België
< 18	0,3 %	0,4 %	0,2 %	0,4 %
18-20	11,7 %	13,6 %	9,5 %	12,2 %
21-24	10,7 %	15,3 %	14,0 %	13,4 %
25-29	9,3 %	12,8 %	14,8 %	11,8 %
30-34	8,7 %	10,0 %	11,6 %	9,8 %
35-39	10,0 %	10,7 %	11,1 %	10,5 %
40-44	9,9 %	11,0 %	9,9 %	10,4 %
45-49	9,8 %	9,5 %	8,6 %	9,5 %
50-54	9,8 %	8,2 %	7,7 %	8,7 %
55-59	9,1 %	4,8 %	6,3 %	6,6 %
60-64	5,4 %	2,4 %	3,8 %	3,7 %
65 +	5,3 %	1,3 %	2,4 %	2,9 %

Toestand op 26 augustus 1999.

Nagenoeg de helft van de genietters van het be-staansminimum is jonger dan 35. Bij de opdeling naar leeftijd en geslacht wordt vastgesteld dat mannelijke bestaansminimumgerechtigden zich vooral situeren in de leeftijdscategorie 18-30, terwijl vrouwen zich meer in de categorie 30-50 bevinden.

Wanneer we de opsplitsing maken voor de laatste jaren in drie leeftijdsgroepen, bekomen we de tabel in punt 5 :

	Mannen	Vrouwen
<i>Catégorie 1</i> Epoux cohabitants	11,0 %	3,3 %
<i>Catégorie 2</i> Isolés + enfants	2,1 %	32,6 %
<i>Catégorie 3</i> Isolés	67,2 %	47,0 %
<i>Catégorie 4</i> Cohabitants	19,6 %	17,1 %

4. Bénéficiaires en fonction de l'âge en janvier 1999

La répartition en fonction de l'âge des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence figure au le tableau ci-dessous.

Age	Flandre	Wallonie	Bruxelles	Belgique
18	0,3 %	0,4 %	0,2 %	0,4 %
18-20	11,7 %	13,6 %	9,5 %	12,2 %
21-24	10,7 %	15,3 %	14,0 %	13,4 %
25-29	9,3 %	12,8 %	14,8 %	11,8 %
30-34	8,7 %	10,0 %	11,6 %	9,8 %
35-39	10,0 %	10,7 %	11,1 %	10,5 %
40-44	9,9 %	11,0 %	9,9 %	10,4 %
45-49	9,8 %	9,5 %	8,6 %	9,5 %
50-54	9,8 %	8,2 %	7,7 %	8,7 %
55-59	9,1 %	4,8 %	6,3 %	6,6 %
60-64	5,4 %	2,4 %	3,8 %	3,7 %
65 +	5,3 %	1,3 %	2,4 %	2,9 %

Situation au 26 août 1999.

Près de la moitié des personnes bénéficiant du mini-mum de moyens d'existence a moins de 35 ans. Lors de la répartition en fonction de l'âge et du sexe, il apparaît que les bénéficiaires masculins du minimum de moyens d'existence se situent principalement dans la catégorie d'âge 18-30, alors que les femmes se retrouvent davantage dans la catégorie 30-50.

Lorsque nous effectuons une subdivision pour les dernières années dans trois groupes d'âge, nous obte-nons le tableau sous point 5 :

5. Evolutie van de leeftijdsgroepen bij bestaansminimumgerechtigden

Jaartallen — Années	Begunstigden tot 30 jaar — Bénéficiaires ayant jusqu'à 30 ans
1/90	23,1 %
1/91	28,5 %
1/92	30,1 %
1/93	31,1 %
1/94	33,7 %
1/95	36,1 %
1/96	37,5 %
1/97	38,4 %
1/98	38,9 %
1/99	37,9 %

5. Evolution des groupes d'âge chez les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence

Tussen 30 en 50 jaar — Entre 30 et 50 ans	Ouder dan 50 jaar — Plus de 50 ans
46,7 %	30,2 %
42,9 %	28,6 %
42,8 %	27,1 %
43,2 %	25,7 %
42,9 %	23,4 %
42,1 %	21,8 %
41,7 %	20,8 %
41,3 %	20,3 %
40,3 %	20,8 %
40,2 %	21,9 %

Als we de evolutie van de leeftijdsgroepen tijdens de laatste tien jaar bekijken, valt op dat de groep van 30 tot 50 jaar vroeger praktisch de helft van de begunstigten vertegenwoordigde, gevolgd door bijna 1 op 3 ouder dan 50 jaar.

De groep van 30 tot 50 jaar is in 1999 afgezwakt tot iets meer dan 40 %, en wordt intussen bijna geëvenaard door de groep tot 30 jaar. De begunstigten ouder dan 50 jaar zijn teruggevallen naar 1 op 5.

Wanneer we ons beperken tot de evolutie van de laatste twee jaar, wordt de verjonging van de bestaansminimumbevolking iets verzwakt ten voordele van de groep ouder dan 50 jaar.

6. Rechthebbenden per nationaliteit in januari 1999

Op basis van de vigerende wetgeving inzake bestaansminimum is het logisch dat de overgrote meerderheid van het aantal rechthebbenden de Belgische nationaliteit bezit, nl. 86,7 %. De niet-Belgen waaraan BM wordt uitgekeerd zijn voornamelijk EG-onderdanen (7,5 %) en erkende vluchtelingen (5,7 %).

7. Rechthebbenden opgesplitst naar volledig of aanvullend bestaansminimum

Het aantal bestaansminimumgerechtigden kan worden opgesplitst naargelang het bedrag dat het OCMW hen als bestaansminimum toekent, volledig of aanvullend is. Iemand met een volledig bestaansminimum kan echter ook nog andere inkomsten hebben; ze zijn dan vrijgesteld, zoals bij voorbeeld kindergeld dat de begunstigde voor zijn kinderen ontvangt.

Lorsque nous examinons l'évolution des groupes d'âge durant les dix dernières années, il apparaît que le groupe des 30 à 50 ans représentait autrefois pratiquement la moitié des bénéficiaires et que près de 1 bénéficiaire sur 3 avait plus de 50 ans.

Le groupe de 30 à 50 ans est retombé en 1999 à un peu plus de 40 % et a été pratiquement rejoint entre-temps par le groupe des bénéficiaires ayant jusqu'à 30 ans. Les bénéficiaires de plus de 50 ans représentent encore un rapport de 1 sur 5.

Si nous nous limitons à l'évolution des deux dernières années, le rajeunissement des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence a diminué un peu au profit du groupe des plus de 50 ans.

6. Bénéficiaires en fonction de la nationalité en janvier 1999

Sur la base de la réglementation en vigueur en ce qui concerne le minimum de moyens d'existence, il est logique que l'immense majorité des bénéficiaires, à savoir 86,7 %, a la nationalité belge. Les non-Belges percevant le minimum de moyens d'existence sont principalement des ressortissants de la CE (7,5 %) et des réfugiés reconnus (5,7 %).

7. Bénéficiaires subdivisés en fonction du montant du minimum de moyens d'existence (montant total ou complément)

Les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence peuvent être subdivisés en fonction du montant que le CPAS leur octroie en tant que minimum de moyens d'existence, selon que celui-ci est un montant total ou un complément. Cependant, une personne bénéficiant du montant total du minimum de moyens d'existence peut également avoir d'autres ressources; elle fait alors l'objet d'une dispense, comme dans le cas d'allocations familiales, par exemple, que le bénéficiaire reçoit pour ses enfants.

Anderzijds kan iemand met een aanvullend bestaansminimum over een zeer beperkte vorm van inkomen beschikken waarmee wel rekening wordt gehouden bij de berekening van de bestaansmiddelen. In dat geval ontvangt hij inderdaad geen volledig bedrag, maar zal zijn aanvullend bestaansminimum slechts iets lager liggen dan het volledig bedrag.

Hieronder volgt een overzicht van het aandeel van de volledige en aanvullende bedragen :

Jaartallen	Volledig	Aanvullend
1/94	65,2 %	34,8 %
1/95	63,6 %	36,4 %
1/96	62,8 %	37,2 %
1/97	61,6 %	38,4 %
1/98	60,9 %	39,1 %
1/99	61,1 %	38,9 %

Bij de bestaansminimumgerechtigden met een aanvullend bedrag ontvangt meer dan 1 op 3 een werkloosheidsuitkering of wachtuitkering. Een overzicht van het aantal van de BM-gerechtigden met werkloosheidsuitkeringen levert volgende tabel op :

1/94	5.211
1/95	6.593
1/96	8.108
1/97	9.750
1/98	10.871
1/99 (onvolledig)	10.509

Van de begunstigten met werkloosheidsuitkeringen zijn 55,8 % vrouwen en 44,2 % mannen. Dit komt min of meer overeen met de verdeling binnen alle dossiers.

Wat de verdeling volgens categorie betreft, zijn er van de begunstigten met werkloosheidsuitkeringen 3,6 % gezinshoofd, 13,5 % alleenstaande met kinderlast, 77,7 % alleenstaande en 5,2 % samenwonende. Hier liggen de verhoudingen wel anders dan bij het totaal aantal BM-gerechtigden, met name een enorm overwicht van de categorie alleenstaanden.

Wat de verdeling naar leeftijd betreft, zijn 61,0 % van de begunstigten met werkloosheidsuitkeringen jonger dan 30 jaar, 31,1 % zijn tussen 30 en 50 jaar en 7,9 % zijn ouder dan 50 jaar.

8. Aantal rechthebbenden op bestaansminimum t.o.v. het bevolkingsaantal in januari 1999

In ons land genieten 8,1 mensen op 1.000 bestaansminimum. In Wallonië bedraagt dit aantal 11,9 per dui-

Par ailleurs, un bénéficiaire d'un complément du minimum de moyens d'existence peut disposer d'une forme très limitée de revenus qui, eux, entrent en ligne de compte pour le calcul des ressources. Dans ce cas, il ne touchera pas le montant total, mais son complément de minimum de moyens d'existence ne sera que légèrement inférieur au montant total.

La part des montants totaux et des compléments est précisée dans le tableau ci-dessous :

Années	Montant total	Complément
1/94	65,2 %	34,8 %
1/95	63,6 %	36,4 %
1/96	62,8 %	37,2 %
1/97	61,6 %	38,4 %
1/98	60,9 %	39,1 %
1/99	61,1 %	38,9 %

Parmi les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence qui perçoivent un complément, plus d'1 personne sur 3 bénéficie d'une allocation de chômage ou d'une allocation d'attente. Un aperçu du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence qui perçoivent des allocations de chômage donne le tableau suivant :

1/94	5.211
1/95	6.593
1/96	8.108
1/97	9.750
1/98	10.871
1/99 (incomplet)	10.509

Parmi les bénéficiaires qui perçoivent des allocations de chômage, 55,8 % sont des femmes et 44,2 % sont des hommes. Ce rapport correspond plus ou moins à la répartition de l'ensemble des dossiers.

En ce qui concerne la répartition par catégorie, parmi les bénéficiaires qui perçoivent des allocations de chômage, 3,6 % sont chefs de famille, 13,5 % isolés avec charge d'enfants, 77,7 % isolés et 5,2 % cohabitants. Le rapport est ici différent comparé au nombre total de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, à savoir une énorme prédominance de la catégorie des isolés.

En ce qui concerne la répartition par âge, 61,0 % des bénéficiaires qui perçoivent des allocations de chômage sont âgés de moins de 30 ans, 31,1 % ont entre 30 et 50 ans et 7,9 % sont plus âgés que 50 ans.

8. Nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence par rapport à la population en janvier 1999

Dans notre pays, 8,1 personnes sur 1.000 bénéficient du minimum de moyens d'existence. En Wallonie,

zend, in Brussel loopt dit op tot 14,6 terwijl Vlaanderen slechts 4,9 BM-genietters per 1.000 inwoners telt.

Over een langere periode bekeken is vooral de toename in Brussel en in mindere mate in Wallonië opvallend. In Vlaanderen blijft het aantal BM-gerechtigden t.o.v. de totale populatie nagenoeg constant.

TABEL : Evolutie van het aantal BM-genietters t.o.v. de totale populatie uitgedrukt in 0/00

Regio — Région	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Vlaanderen. — <i>Flandre</i> ...	3,8	3,7	3,8	4,2	4,6	4,8	4,9	5,0
Wallonië. — <i>Wallonie</i>	7,1	7,6	7,9	8,7	9,8	10,7	11,6	12,0
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	7,0	7,8	8,3	9,7	10,9	12,4	13,5	14,3
België. — <i>Belgique</i>	5,2	5,4	5,6	6,2	6,9	7,4	7,9	8,1

9. Relatief aantal BM-genietters in de steden

Splitsen we het aantal rechthebbenden op BM verder uit tot op het gemeentelijk vlak, dan valt op dat vooral de steden verhoudingsgewijs meer BM-genietters onder hun bevolking kennen.

ce chiffre est de 11,9 pour mille, il s'élève à Bruxelles à 14,6 tandis que la Flandre ne compte que 4,9 bénéficiaires du minimum de moyens d'existence par 1.000 habitants.

Considérée sur une période plus longue, l'augmentation est surtout frappante à Bruxelles et dans une moindre mesure en Wallonie. En Flandre, le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence par rapport à la population totale reste plus ou moins constant.

TABLEAU : Evolution du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence par rapport à la population totale, exprimé en 0/00

9. Nombre relatif de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence dans les villes

Si nous scindons le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence au niveau communal, il apparaît que surtout les villes comptent davantage de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence parmi leur population.

BIJLAGE 1

Gemeenten met gemiddeld meer dan
500 bestaansminimumgerechtigden in
het voorlaatste jaar — januari 1999

ANNEXE 1

Communes avec en moyenne plus
de 500 bénéficiaires du minimum
de moyens d'existence au cours de
l'avant-dernière année — janvier 1999

OCMW — CPAS	Begunstigden — Bénéficiaires	Aantal inwoners — Nombre d'habitants	Aantal per 1.000 — Nombre par 1.000
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	6.591	447.632	14,7
Mechelen. — <i>Malines</i>	857	75.418	11,4
Anderlecht. — <i>Anderlecht</i>	1.011	87.401	11,6
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	2.731	134.243	20,3
Etterbeek. — <i>Etterbeek</i>	451	39.162	11,5
Elsene. — <i>Ixelles</i>	1.529	72.524	21,1
Vorst. — <i>Forest</i>	540	45.465	11,9
Molenbeek. — <i>Molenbeek</i>	1.425	70.075	20,3
St.-Gillis. — <i>Saint-Gilles</i>	1.425	42.291	33,7
St. Joost. — <i>Saint-Josse</i>	647	22.076	29,3
Schaarbeek. — <i>Schaerbeek</i>	1.363	104.748	13,0
Ukkel. — <i>Uccle</i>	649	74.419	8,7
Leuven. — <i>Louvain</i>	891	88.245	10,1
Brugge. — <i>Bruges</i>	853	115.991	7,4
Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	663	75.099	8,8
Oostende. — <i>Ostende</i>	1.109	67.304	16,5
Gent. — <i>Gand</i>	3.518	224.074	15,7
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	3.640	202.020	18,0
Chatelet. — <i>Châtelet</i>	554	35.542	15,6
Mons. — <i>Mons</i>	2.000	91.187	21,9
Moeskroen. — <i>Mouscron</i>	559	52.482	10,7
La Louvière. — <i>La Louvière</i>	1.437	76.859	18,7
Doornik. — <i>Tournai</i>	941	67.611	13,9
Luik. — <i>Liège</i>	5.995	187.538	32,0
Seraing. — <i>Seraing</i>	1.076	60.800	17,7
Verviers. — <i>Verviers</i>	1.362	53.065	25,7
Namen. — <i>Namur</i>	2.076	104.994	19,8

BIJLAGE 2**Gegevens over het contract met de burger**

— Aantal afgesloten integratiecontracten (– 25 jaren) per jaar sinds de aanvang van de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving

Jaartallen	< 18	18-20	21-24	TOTAAL
10/93	5	201	182	388
01/94	22	532	420	974
01/95	8	514	302	824
01/96	13	744	436	1.193
01/97	21	737	458	1.216
01/98	16	674	406	1.096
01/99	16	696	420	1.132

— Percentage bestaansminimumtrekkers met een integratiecontract (per leeftijdscategorie)

Jaartallen	< 18	18-20	21-24	TOTAAL
10/93	2,6 %	3,2 %	2,8 %	3,3 %
01/94	11,6 %	7,6 %	5,8 %	6,8 %
01/95	3,3 %	6,3 %	3,4 %	4,8 %
01/96	5,4 %	8,2 %	4,2 %	6,1 %
01/97	8,9 %	7,8 %	4,2 %	5,9 %
01/98	6,2 %	6,8 %	3,6 %	5,1 %
01/99	5,3 %	7,1 %	3,9 %	5,4 %

— Aantal verhoogde tussenkomsten in toepassing van art. 60 § 7 (tewerkstelling) van de organieke wet

Jaartallen	Cat. 1	Cat. 2	Cat.3	Cat. 4	TOTAAL
01/90	120	606	538	331	1.595
01/91	123	581	564	342	1.610
01/92	117	514	518	281	1.430
01/93	127	572	611	366	1.676
01/94	192	715	842	473	2.222
01/95	209	809	1.007	576	2.601
01/96	205	850	1.087	487	2.629
01/97	301	924	1.383	503	3.111
01/98	359	1.099	1.637	605	3.700
01/99	445	1.357	1.945	683	4.430

— Aantal verhoogde tussenkomsten naar aanleiding van de socio-profesionele integratie (artikel 23bis)

Jaartallen	Cat. 1	Cat. 2	Cat.3	Cat. 4	TOTAAL
01/92	24	126	168	40	358
01/93	21	174	193	51	439
01/94	44	156	251	76	527
01/95	49	196	405	126	776
01/96	46	182	376	117	721
01/97	73	235	539	155	1.002
01/98	113	309	1.276	622	2.320
01/99	114	378	1.312	681	2.485

ANNEXE 2**Données concernant le contrat avec le citoyen**

— Nombre de contrats d'intégration (– 25 ans) conclus par année depuis l'entrée en vigueur de la loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire

Années	< 18	18-20	21-24	TOTAL
10/93	5	201	182	388
01/94	22	532	420	974
01/95	8	514	302	824
01/96	13	744	436	1.193
01/97	21	737	458	1.216
01/98	16	674	406	1.096
01/99	16	696	420	1.132

— Pourcentage de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence avec un contrat d'intégration (par catégorie d'âge)

Années	< 18	18-20	21-24	TOTAL
10/93	2,6 %	3,2 %	2,8 %	3,3 %
01/94	11,6 %	7,6 %	5,8 %	6,8 %
01/95	3,3 %	6,3 %	3,4 %	4,8 %
01/96	5,4 %	8,2 %	4,2 %	6,1 %
01/97	8,9 %	7,8 %	4,2 %	5,9 %
01/98	6,2 %	6,8 %	3,6 %	5,1 %
01/99	5,3 %	7,1 %	3,9 %	5,4 %

— Nombre d'interventions majorées en application de l'art 60, § 7 (mise au travail), de la loi organique

Années	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	TOTAL
01/90	120	606	538	331	1.595
01/91	123	581	564	342	1.610
01/92	117	514	518	281	1.430
01/93	127	572	611	366	1.676
01/94	192	715	842	473	2.222
01/95	209	809	1.007	576	2.601
01/96	205	850	1.087	487	2.629
01/97	301	924	1.383	503	3.111
01/98	359	1.099	1.637	605	3.700
01/99	445	1.357	1.945	683	4.430

— Nombre d'interventions majorées suite à l'intégration socioprofessionnelle (article 23bis)

Années	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	TOTAL
01/92	24	126	168	40	358
01/93	21	174	193	51	439
01/94	44	156	251	76	527
01/95	49	196	405	126	776
01/96	46	182	376	117	721
01/97	73	235	539	155	1.002
01/98	113	309	1.276	622	2.320
01/99	114	378	1.312	681	2.485

— Evolutie van het aantal installatiepremies uitgekeerd aan daklozen

Jaartallen	Cat. 1	Cat. 2	Cat.3	Cat. 4	TOTAAL
09/93	1	3	36	1	41
10/93	—	—	35	—	35
01/94	—	5	36	4	45
01/95	1	10	60	5	76
01/96	1	13	85	8	107
01/97	45	10	112	11	178
01/98	66	23	138	17	244
01/99	56	9	124	30	219

— Evolutie van het aantal daklozen dat een jaar lang een tegen 100 % gesubsidieerd bestaansminimum heeft genoten

Jaartallen	Cat. 1	Cat. 2	Cat.3	Cat. 4	TOTAAL
10/93	5	9	110	19	143
01/94	5	8	128	26	167
01/95	6	16	192	30	244
01/96	1	23	189	56	269
01/97	14	26	192	30	262
01/98	21	24	216	29	290
01/99	9	17	154	22	202

— Aantal verhoogde tussenkomsten voor de steden 60 %, 65 %

OCMW	60 %	65 %	TOTAAL
Vanaf 10/92	19	0	19
Vanaf 10/93	13	6	19
Vanaf 01/94	14	7	21
Vanaf 01/95	13	8	21
Vanaf 01/96	11	11	22
Vanaf 01/97	8	14	22
Vanaf 01/98	8	15	23
Vanaf 01/99	12	15	27

VOORSCHOTTEN OP ONDERHOUDSGELDEN

Aantal OCMW's dat de wet toepast

1989 = 100 (17,0 %)
 1990 = 198 (33,6 %)
 1991 = 348 (59,1 %)
 1992 = 389 (66,0 %)
 1993 = 405 (68,8 %)
 1994 = 427 (72,5 %)
 1995 = 450 (76,4 %)
 1996 = 471 (80,0 %)
 1997 = 481 (81,7 %)
 1998 = 501 (85,1 %)
 1999 = 476 (80,8 %) gebaseerd op de tot augustus 1999 ingebrachte gegevens .

— Evolution du nombre de primes d'installation accordées aux sans-abri

Années	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	TOTAL
09/93	1	3	36	1	41
10/93	—	—	35	—	35
01/94	—	5	36	4	45
01/95	1	10	60	5	76
01/96	1	13	85	8	107
01/97	45	10	112	11	178
01/98	66	23	138	17	244
01/99	56	9	124	30	219

— Evolution du nombre de sans-abri ayant bénéficié pendant un an d'un minimum de moyens d'existence subventionné à 100 %

Années	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	TOTAL
10/93	5	9	110	19	143
01/94	5	8	128	26	167
01/95	6	16	192	30	244
01/96	1	23	189	56	269
01/97	14	26	192	30	262
01/98	21	24	216	29	290
01/99	9	17	154	22	202

— Nombre d'interventions majorées pour les villes 60 %, 65 %

CPAS	60 %	65 %	TOTAL
Vanaf 10/92	19	0	19
Vanaf 10/93	13	6	19
Vanaf 01/94	14	7	21
Vanaf 01/95	13	8	21
Vanaf 01/96	11	11	22
Vanaf 01/97	8	14	22
Vanaf 01/98	8	15	23
Vanaf 01/99	12	15	27

AVANCES SUR PENSIONS ALIMENTAIRES

Nombre de CPAS appliquant la loi

1989 = 100 (17,0 %)
 1990 = 198 (33,6 %)
 1991 = 348 (59,1 %)
 1992 = 389 (66,0 %)
 1993 = 405 (68,8 %)
 1994 = 427 (72,5 %)
 1995 = 450 (76,4 %)
 1996 = 471 (80,0 %)
 1997 = 481 (81,7 %)
 1998 = 501 (85,1 %)
 1999 = 476 (80,8 %) sur la base des données introduites jusqu'en août 1999.

In 1998 pasten 85 % van de OCMW's de wet op de voorschotten toe (1999 is nog onvolledig). Dit cijfer lijkt zich nu wat te stabiliseren na een trage start en een geleidelijke toename.

En 1998, 85 % des CPAS ont appliqué la loi sur les avances (l'année 1999 est encore incomplète). Ce chiffre semble à présent se stabiliser quelque peu après un démarrage lent et un accroissement progressif.

Aantal begunstigden

Nombre de bénéficiaires

Jaartallen — Années	Brussels Gewest — Région bruxelloise	Waals landsgedeelte — Région wallonne	Vlaams landsgedeelte — Région flamande	Algemeen totaal — Total général
12/89	14 (5,3 %)	162 (61,4 %)	88 (33,3 %)	264
01/90	16 (4,9 %)	184 (56,6 %)	125 (38,5 %)	325
01/91	27 (3,5 %)	362 (46,4 %)	391 (50,1 %)	780
01/92	93 (5,0 %)	795 (42,6 %)	980 (52,5 %)	1.868
01/93	102 (4,2 %)	1.014 (41,4 %)	1.332 (54,4 %)	2.448
01/94	99 (3,4 %)	1.195 (41,5 %)	1.589 (55,1 %)	2.883
01/95	149 (4,3 %)	1.472 (42,3 %)	1.859 (53,4 %)	3.480
01/96	155 (3,8 %)	1.731 (42,6 %)	2.171 (53,5 %)	4.057
01/97	180 (4,1 %)	1.813 (41,6 %)	2.370 (54,3 %)	4.363
01/98	224 (4,7 %)	1.983 (41,5 %)	2.573 (53,8 %)	4.780
01/99	236 (4,4 %)	2.200 (40,6 %)	2.979 (55,0 %)	5.415
onvolledig				

Sinds 1992 is het aantal begunstigden sterk toegenomen. Het feit dat onderhoudsplichtigen vanaf 1991 niet langer in België hoefden te verblijven (d.w.z. dat hun adres niet meer bekend hoefde te zijn, ongeacht of zij zich in België of in het buitenland bevinden) heeft hier ongetwijfeld toe bijgedragen.

Het aantal begunstigden gaat nog steeds de hoogte in : met 9,6 % tussen 1997 en 1998. Op basis van de nog onvolledige cijfers voor januari 1999, is er zelfs een stijging van 13,3 % tussen 1998 en 1999. Deze stijging kan voornamelijk toegeschreven worden aan het optrekken van de inkomensgrens.

Depuis 1992, le nombre de bénéficiaires a fortement augmenté. Le fait que depuis 1991, les débiteurs d'aliments ne doivent plus être domiciliés en Belgique (c'est-à-dire que leur adresse ne doit plus être connue, qu'ils se trouvent en Belgique ou à l'étranger) a incontestablement contribué à cette situation.

Le nombre de bénéficiaires s'accroît encore toujours : de 9,6 % entre 1997 et 1998. Sur la base des chiffres encore incomplets pour janvier 1999, il faut même noter une augmentation de 13,3 % entre 1998 et 1999. Cet accroissement est dû principalement au relèvement du plafond de revenus.

Gemiddeld onderhoudsgeld

Jaartallen	Brussel	Wallonië	Vlaanderen	Nationaal gemiddelde
1989	3.705	3.037	2.958	3.046
1990	3.617	3.152	2.863	3.063
1991	4.451	3.317	3.711	3.554
1992	4.335	3.634	4.094	3.910
1993	4.317	3.667	4.001	3.876
1994	4.185	3.764	3.969	3.891
1995	4.522	4.045	4.134	4.113
1996	4.319	3.858	4.117	4.014
1997	4.841	3.954	4.202	4.125
1998	4.366	4.017	4.139	4.099
1999	5.026	4.050	4.248	4.201

Toen de wet pas van kracht was, kwamen de laagste onderhoudsgelden waarop voorschotten werden geïnd in het Vlaams Gewest voor : 2.958 BEF en 2.863 BEF tegen 3.037 BEF en 3.152 BEF in Wallonië.

Vanaf 1991 slaat die toestand echter om : de begunstigten in het Vlaams Gewest genieten van dan af gemiddeld hogere onderhoudsgelden dan die in het Waals Gewest : 3.711 BEF tegenover 3.317 BEF.

In 1995 wordt gelijkheid bereikt : 4.045 BEF in het Waals Gewest en 4.134 BEF in Vlaanderen. Hierbij dient te worden aangestipt dat de bovengrens van het voorschot wordt overschreden. Daarentegen, zelfs indien in 1996 het nationaal gemiddeld onderhoudsgeld 4.000 F overschrijdt, wordt een netto daling vastgesteld van het gemiddeld onderhoudsgeld in Wallonië.

De hoogste gemiddelde onderhoudsgelden worden nog steeds in Brussel uitbetaald. In 1999 overschrijdt het gemiddeld onderhoudsgeld in Brussel zelfs het bedrag van het voorschot op onderhoudsgelden, dat al werd opgetrokken van 4.000 BEF naar 5.000 BEF om tegemoet te komen aan de stijging van het gemiddeld onderhoudsgeld.

B. BELEIDSNOTA GEHANDICAPTENBELEID**I. Inleiding**

Het toekennen van de tegemoetkomingen vormt nog steeds het belangrijkste deel van de bevoegdheden van de federale overheid inzake gehandicaptenbeleid.

De Bestuursdirectie van de Uitkeringen aan de Gehandicapten (afdeling van het Bestuur van de Maatschappelijke Integratie) oefent echter ook andere activiteiten uit dan de tegemoetkomingen aan volwassen gehandicapte personen.

Zo worden er getuigschriften uitgereikt voor het bekomen van sociale en/of fiscale voordelen, worden me-

Pension alimentaire moyenne

Années	Bruxelles	Wallonie	Flandre	Moyenne nationale
1989	3.705	3.037	2.958	3.046
1990	3.617	3.152	2.863	3.063
1991	4.451	3.317	3.711	3.554
1992	4.335	3.634	4.094	3.910
1993	4.317	3.667	4.001	3.876
1994	4.185	3.764	3.969	3.891
1995	4.522	4.045	4.134	4.113
1996	4.319	3.858	4.117	4.014
1997	4.841	3.954	4.202	4.125
1998	4.366	4.017	4.139	4.099
1999	5.026	4.050	4.248	4.201

Lorsque la loi venait d'entrer en vigueur, les pensions alimentaires sur lesquelles des avances étaient prélevées étaient les moins élevées dans la Région flamande : 2.958 BEF et 2.863 BEF contre 3.037 BEF et 3.152 BEF en Wallonie.

Toutefois, la situation s'inverse à partir de 1991 : les bénéficiaires de la Région flamande perçoivent des pensions alimentaires en moyenne plus élevées que ceux de la Région wallonne : 3.711 BEF contre 3.317 BEF.

L'égalité est obtenue en 1995 : 4.045 BEF pour la Région wallonne et 4.134 BEF pour la Flandre. Signalements en outre que la limite supérieure de l'avance est dépassée. Par contre, même si la pension alimentaire nationale moyenne dépasse 4.000 BEF en 1996, une diminution nette de la pension alimentaire moyenne est constatée en Wallonie.

Les pensions alimentaires moyennes les plus élevées sont encore toujours payées à Bruxelles. En 1999, la pension alimentaire moyenne à Bruxelles dépasse même le montant de l'avance sur les pensions alimentaires, qui était déjà passé de 4.000 BEF à 5.000 BEF afin de tenir compte de l'augmentation de la pension alimentaire moyenne.

B. NOTE POLITIQUE DES HANDICAPÉS**I. Introduction**

La partie la plus importante des compétences du pouvoir fédéral en matière de politique des handicapés reste l'octroi d'allocations.

Cependant, les activités de la Direction d'Administration des Prestations aux Handicapés (entité de l'Administration de l'Intégration sociale) s'étendent également à d'autres domaines que les allocations aux personnes handicapées adultes.

Ainsi, des attestations sont délivrées pour l'obtention d'avantages sociaux et/ou fiscaux, des examens médi-

dische onderzoeken verricht in het kader van de bijkomende bijslag voor gehandicapte kinderen, en wordt actief deelgenomen aan het gehandicaptenbeleid waar dit het louter financiële aspect overstijgt.

De doelstelling bestaat er immers in dat alle burgers, en in het bijzonder de gehandicapte personen, hun rechten op het burgerschap volwaardig kunnen uitoefenen.

II. De tegemoetkomingen aan de gehandicapten

De tegemoetkomingen aan gehandicapten beogen enerzijds het vervangen van het inkomen dat de gehandicapte persoon wegens zijn handicap niet in staat is te verwerven, en anderzijds het toekennen van een aanvulling bij dit inkomen, wanneer de zelfredzaamheid van de gehandicapte verminderd is.

a) Evolutie van het stelsel

In 1998 werd een lichte daling van de aanvragen om tegemoetkoming (– 2 % vergeleken met 1997) genoteerd. Deze vermindering moet echter met omzichtigheid benaderd worden. In 1998 bedroeg het aantal ingediende aanvragen 96.912, wat na de piek van 99.232 uit 1997 het tweede hoogste cijfer is van de jaren '90. (Globaal genomen waren er in de periode 1992-1996 gemiddeld 91.363 aanvragen). De stijging manifesteert zich op drie terreinen :

- Aanvragen

Stijging bij de aanvragen om tegemoetkoming voor de hulp aan bejaarden : 41.431 aanvragen in 1998 tegenover 31.378 gemiddeld in de periode 1992-1996. (De bij de bejaarden absolute uitschieter had plaats in 1997 en bedroeg 44.015 aanvragen).

- Rechthebbenden

Bij het aantal rechthebbenden komt inmiddels een nieuwe stijging tot uiting. Terwijl er 201.453 rechthebbenden waren eind 1997, werden er 204.135 geteld eind 1998. Dit is een stijging met 1,3 %. (Eind juli 1999 waren er reeds 206.831 rechthebbenden!)

- Uitgaven

Wat de uitgaven inzake tegemoetkomingen betreft, valt er over de laatste vijf jaar een lichte stijging (in lopende franken) waar te nemen (van 32,1 miljard in 1992 tot 36,4 miljard in 1998). De stabiliserende trend die zich de laatste jaren leek af te tekenen, lijkt dus opnieuw over te hellen in stijgende richting. Dit is, gelet op de stijging van het aantal rechthebbenden, niet zo verwonderlijk.

caux sont effectués dans le cadre du supplément d'allocations familiales pour enfants handicapés et une contribution active à la politique des handicapés au-delà du simple aspect financier est fournie.

Notre objectif est en effet de permettre à tous les citoyens, et en particulier aux personnes handicapées, d'exercer pleinement leurs droits à la citoyenneté.

II. Les allocations aux handicapés

Les allocations aux handicapés ont comme objectif, d'une part, le remplacement du revenu que la personne handicapée n'est pas en mesure de se procurer en raison de son handicap et, d'autre part, l'octroi d'un complément à ce revenu lorsque l'autonomie du handicapé est réduite.

a) Evolution du régime

En 1998, une légère diminution du nombre de demandes d'allocations a été constatée (– 2 % par rapport à 1997). Cette baisse doit être interprétée avec prudence. En effet, 96.912 demandes ont été introduites en 1998, ce qui représente le nombre le plus élevé (après 99.232 en 1997) des années '90 (91.363 en moyenne au cours de la période 1992-1996). (Globalement, 91.363 demandes ont été introduites au cours de la période 1992-1996). L'augmentation se manifeste dans trois domaines :

- Demandes

Augmentation des demandes d'allocations pour l'aide aux personnes âgées : 41.431 demandes en 1998 contre une moyenne de 31.378 au cours de la période 1992-1996 (L'année record pour les personnes âgées était 1997 avec 44.015 demandes.)

- Bénéficiaires

Le nombre de bénéficiaires augmente entre-temps à nouveau. Alors qu'il y avait 201.453 bénéficiaires fin 1997, ils sont au nombre de 204.135 fin 1998, ce qui représente une augmentation de 1,3 % (Fin juillet 1999, on dénombrait déjà 206.831 bénéficiaires!)

- Dépenses

En ce qui concerne les dépenses en matière d'allocations, une légère augmentation (en francs courants) est à remarquer sur les cinq dernières années (de 32,1 milliards en 1992 à 36,4 milliards en 1998). La tendance stabilisatrice qui semblait se dessiner ces dernières années évolue donc apparemment vers une augmentation. Une constatation qui est loin d'être étonnante, compte tenu de l'accroissement du nombre de bénéficiaires.

b) Vooruitzichten voor 2000

Het aantal aanvragen voor 2000 wordt op 99.313 geraamd, dit is iets meer dan vorig jaar (96.912 in 1998). Het gemiddeld aantal rechthebbenden van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten wordt op 210.222 geschat.

Hiervoor wordt een begrotingskrediet voorzien ten bedrage van 39.345,3 miljoen BEF. Deze stijging houdt niet enkel rekening met de 'gewone' toename van het aantal rechthebbenden, maar ook met de impact van twee recente maatregelen bij de bejaarden, die in 2000 hun volle uitwerking zullen kennen (zie verder onder punt IV), alsmede met de impact van de gelijkstelling, voor de berekening van het inkomen bij de integratietegemoetkoming, van een bedrag van maximum 100.000 frank met een inkomen voortkomend uit werkelijk door de gehandicapte gepresteerde arbeid (zie verder onder punt V).

III. De onderzoekstermijnen : een voortdurende prioriteit

Het beleid van de jongste jaren trachtte een noodzakelijke vermindering van de onderzoekstermijn van de dossiers na te streven, om zo snel mogelijk te kunnen inspelen op de vaak delicate situaties waarin de gehandicapte personen verzeild dreigen te raken. Deze vermindering is ook belangrijk om de budgettaire weerslag beperkt te houden van de verwijlinteressen voortvloeiend uit een laattijdige uitbetaling aan de rechthebbende.

Was 1996 het recordjaar met een gemiddelde onderzoekstermijn van 4,8 maanden (in de actieve stelsels, d.w.z. wat de inkomensvervangende tegemoetkoming, de integratietegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden betreft), dan is de onderzoekstermijn in 1997 gestegen tot 5 maanden en in 1998 tot 6,5 maanden. Maar deze termijn benadert de door de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten als aanvaardbaar geachte termijn (6 maanden).

Deze stijging kan verklaard worden door :

- de aanzienlijke stijging van het aantal te behandelen dossiers (zie hierboven). Dit geeft uiteraard aanleiding tot overbelasting op het administratieve en het medische vlak. Het aantal onderzoeken is immers fors gestegen. Merk op dat de gemiddelde onderzoekstermijn 7,9 maand bedraagt bij de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, een stelsel met een enorme aangroei van het aantal aanvragen. De termijn bij de inkomensvervangende en/of integratietegemoetkoming bedraagt daarentegen 5,2 maanden;
- de vervanging van een deel van het contractueel personeel door statutair personeel. Dezen hebben een opleiding moeten volgen alvorens operationeel te zijn,

b) Prévisions pour 2000

Le nombre de demandes pour 2000 est estimé à 99.313, soit une légère augmentation par rapport à l'année précédente (96.912 en 1998). La moyenne des bénéficiaires d'allocations aux handicapés est estimée à 210.222.

Un crédit budgétaire de 39.345,3 millions BEF est prévu à cet effet. L'augmentation ne tient pas uniquement compte de l'accroissement 'normal' du nombre de bénéficiaires, mais également de l'impact de deux mesures récentes concernant les personnes âgées, qui produiront leur plein effet en 2000 (voir plus loin au point IV) et de l'incidence de l'assimilation, en vue du calcul du revenu dans le cadre de l'allocation d'intégration, d'un montant de 100.000 francs maximum à un revenu produit par une activité professionnelle réellement exercée par la personne handicapée (voir plus loin au point V).

III. Les délais d'instruction : une priorité constante

La politique de ces dernières années visait à réduire impérativement le délai d'instruction des dossiers, afin de répondre le plus rapidement possible aux situations souvent délicates auxquelles peuvent être confrontées les personnes handicapées. Il est également important de réduire le délai d'instruction afin de restreindre l'impact sur le budget du paiement des intérêts de retard au bénéficiaire en cas de mise en paiement tardif.

Si 1996 fut l'année de tous les records avec un délai moyen d'instruction de 4,8 mois (dans les régimes actifs, c.-à-d. l'allocation de remplacement de revenus, l'allocation d'intégration et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées), ce délai est devenu 5,0 mois en 1997 et 6,5 mois en 1998. Mais il se rapproche du délai jugé acceptable par le Conseil supérieur national des handicapés (6 mois).

Cette augmentation s'explique :

- par l'augmentation considérable du nombre de dossiers à traiter (voir ci-dessus), ce qui entraîne bien entendu une surcharge de travail au niveau administratif et médical. En effet, le nombre d'examen a fortement augmenté. Il est à remarquer que le délai moyen d'instruction s'élève à 7,9 mois en ce qui concerne l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, un régime au sein duquel les demandes ont fortement augmenté. Par contre, le délai est de 5,2 mois pour l'allocation de remplacement de revenus et/ou l'allocation d'intégration;
- par le remplacement d'une partie du personnel contractuel par des agents statutaires. Ceux-ci ont dû suivre une formation avant d'être opérationnels, frei-

wat het werk van hun collega's-opleiders heeft afgeremd. Bovendien zijn niet alle contractuele personeelsleden onmiddellijk op de datum van hun vertrek kunnen vervangen worden, zoals oorspronkelijk werd voorzien.

Op te merken valt dat sinds september 1998 een ombuiging wordt waargenomen: sedertdien merken we een lichte daling van de onderzoekstermijn (van 6,8 maand in september 1998 tot 6,4 maanden in mei 1999).

Hieruit blijkt dat de nodige maatregelen getroffen werden om opnieuw, zij het geleidelijk, de gemiddelde termijn van 1996 te bereiken. De Minister zal, samen met de administratie, er voor zorgen dat deze gunstige evolutie wordt voortgezet. Zo zullen de federale sociale assistenten die in de provincies komen helpen met de procedures voor de tegemoetkomingen ook gemeentelijke ambtenaren opleiden. Op deze wijze kan vermeden worden dat onvolledige dossiers, die leiden tot een herhaaldelijke en tijdsrovende gegevensuitwisseling, overgemaakt worden aan de federale administratie.

IV. De tegemoetkomingen aan de bejaarden

Na de invoering op 1 juli 1997 van de categorie IV in de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, werd begin 1999 een nieuwe maatregel gepubliceerd, waarbij 10.000 personen ouder dan 65 jaar hun situatie aanzienlijk verbeterd zullen zien. Inderdaad, voor rechtshabenden op een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden die samenwonen met een bloed- of aanverwant in de eerste of tweede graad, wordt — met terugwerkende kracht tot 1 oktober 1998 — het bedrag van de toegepaste vrijstelling voor alleenstaanden in rekening gebracht. Dit uit zich in een maandelijkse verhoging van hun inkomen met zowat 3.500 BEF gemiddeld. De budgettaire weerslag bedraagt 200 miljoen BEF op de begroting 1999 en zal 400 miljoen BEF op de begroting 2000 bedragen. Deze nieuwe maatregel beoogt het behoud van de gehandicapte persoon in zijn gezinsverband.

Met ingang van 1 april 1999 werden de plafonds van de inkomensgrenzen, die voor de berekening van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden in aanmerking genomen worden, verhoogd met 5 %. Dit vertaalt zich in de praktijk als een verbetering van het inkomen voor zo'n 50.000 personen. De budgettaire weerslag van deze nieuwe maatregel wordt geraamd op 500 miljoen BEF op jaarbasis (375 miljoen BEF in 1999).

Wat het jaar 2000 betreft, voorziet de wet houdende sociale bepalingen dd. 25 januari 1999 in de creatie van een nieuwe categorie 1 bij bejaarden. Hiermee wordt de 'medische ondergrens' in het stelsel van de bejaarden afgestemd op de ondergrens die bestaat voor de

nant par ce fait le travail de leurs collègues formateurs. De plus, les contractuels n'ont pas tous été remplacés immédiatement à la date de leur départ, comme prévu initialement.

Une inversion de la tendance est à remarquer depuis septembre 1998 : le délai moyen d'instruction diminue légèrement depuis lors (de 6,8 mois en septembre 1998 à 6,4 mois en mai 1999).

Il apparaît que les mesures nécessaires ont été prises en vue d'obtenir à nouveau, fût-ce partiellement, le délai moyen de 1996. Le Ministre veillera, en concertation avec l'administration, à ce que cette évolution favorable se poursuive. Ainsi, les assistants sociaux fédéraux qui fournissent une assistance en province pour les procédures relatives aux allocations, donneront également une formation aux fonctionnaires communaux. Cette mesure permettra d'éviter la transmission de dossiers incomplets à l'administration fédérale, ce qui donne lieu à un échange répété de données entraînant une perte de temps.

IV. Les allocations aux personnes âgées

Après la création au 1^{er} juillet 1997 de la catégorie IV en allocation pour l'aide aux personnes âgées, une nouvelle mesure a été prise au début de 1999 permettant à 10.000 personnes de plus de 65 ans de voir leur situation considérablement améliorée. En effet, pour les bénéficiaires d'une allocation pour l'aide aux personnes âgées qui cohabitent avec un parent ou un allié du premier ou du deuxième degré, le montant d'abattement appliqué sera — avec effet rétroactif au 1^{er} octobre 1998 — celui pris en compte pour les personnes isolées. En conséquence, leurs revenus augmenteront en moyenne de plus ou moins 3.500 BEF par mois. L'impact budgétaire est de 200 millions BEF au budget 1999 et de 400 millions BEF au budget 2000. Cette nouvelle mesure vise à favoriser le maintien de la personne handicapée au sein de sa cellule familiale.

A partir du 1^{er} avril 1999, les plafonds des limites de revenus pris en compte dans le calcul de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées ont été augmentés de 5 %, ce qui représente dans la pratique une amélioration des revenus d'environ 50.000 personnes. L'impact budgétaire de cette nouvelle mesure est estimé à 500 millions BEF pour une année complète (375 millions BEF pour 1999).

Pour l'année 2000, la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales prévoit l'instauration d'une nouvelle catégorie 1 pour les personnes âgées. Le 'seuil médical' dans le régime des personnes âgées est ainsi aligné sur le seuil applicable à l'allocation d'inté-

integratietegemoetkoming voor de niet-bejaarden. Deze maatregel moet volgens de wet ingang vinden op 1 juli 2000.

Het is echter voor de administratie zeer moeilijk, zoniet onmogelijk, om op deze datum de nieuwe maatregel operationeel te maken. Een uitstel zou problemen voorkomen.

Eenzijds vergt de invoering van deze categorie veel voorbereiding op het vlak van de informatica (de programma's moeten aangepast worden). Anderzijds zal de eerste fase van Tetra/Cohan, een ontwerp tot herschrijving van de informaticatoepassingen voor de uitkeringen aan gehandicapten (zie verder onder punt XII), operationeel worden vanaf 1 januari 2001.

Er dient bijgevolg vermeden te worden dat zowel een gedeelte van de programma's in de oude (lopende) applicaties, als een deel in de nieuwe programma's Tetra/Cohan herschreven moet worden (dit telkens in de eigen programmeertaal). Dit dubbelwerk zou een enorme bijkomende last (met bijhorende kostprijs aan investeringen) veroorzaken.

Bijkomende, nagenoeg onoverkomelijke moeilijkheid is het vinden van gekwalificeerde informatici, gelet op de informaticaproblemen met het jaar 2000 en de invoering van de EURO.

Ook de inschakeling van de bestaande informatica-equipe die werkt aan Tetra en Cohan moet vermeden worden. Want het afleiden van hun taak zou de indienststelling en ontwikkeling van de nieuwe programma's Tetra en Cohan met één jaar uitstellen. Inderdaad moeten de nieuwe programma's, omwille van boekhoudkundige en budgettaire redenen opgestart worden bij het begin van het kalenderjaar. Een nieuw uitstel moet absoluut vermeden worden omwille van de samenloop met de definitieve fase voor de invoering van de Euro.

De implementatie van de programma's Tetra/Cohan thans is gepland is op 1 januari 2001. In de nieuwe programma's kan de nieuwe categorie met heel wat minder moeite worden gecreëerd.

V. Niet-bejaarde personen met een handicap

De tewerkstelling van gehandicapte personen is een voortdurende bekommernis. Met dit doel werd door het bestuur een studie gemaakt over de weerslag van de tewerkstelling en het verlies ervan op het recht op tegemoetkomingen aan gehandicapten. Deze studie werd voorgelegd voor advies aan de Nationale Hoge Raad voor Gehandicapten.

Hieruit resulteerden meerdere maatregelen :

1. De reeds eerder vermelde wet houdende sociale bepalingen voorziet dat er vanaf 1 juli 2000 voor de berekening van het inkomen bij de integratietegemoetkoming, een maximum van 100.000 BEF aan vervangingsinkomens zal gelijkgesteld worden met inkomen

gration pour les personnes non âgées. Selon la loi, cette mesure doit entrer en vigueur au 1^{er} juillet 2000.

Toutefois, il est très difficile voire impossible pour l'administration de mettre cette mesure en œuvre pour la date précitée. Un report de la mesure pourrait éviter des problèmes.

D'une part, l'instauration de cette catégorie exige des préparatifs importants au niveau informatique (adaptation de programmes). D'autre part, la première phase de Tetra/Cohan, un projet de réécriture des applications informatiques pour les allocations aux handicapés (voir plus loin au point XII), sera opérationnelle à partir du 1^{er} janvier 2001.

Il s'agit donc d'éviter que tant une partie des programmes des anciennes applications (en cours) qu'une partie des nouveaux programmes Tetra/Cohan doive être réécrite (à chaque fois dans la propre langue de programmation). Ce double travail entraînerait une énorme surcharge (et un coût supplémentaire en investissements).

En outre, il est à présent très difficile voire impossible de trouver des informaticiens qualifiés sur le marché du travail, compte tenu des problèmes liés à l'an 2000 et de l'instauration de l'EURO.

Par ailleurs, il faut éviter de faire appel à l'équipe d'informaticiens existante qui travaille au projet Tetra et Cohan. S'ils ne peuvent rester attelés à leur tâche, le développement et la mise en service des nouveaux programmes Tetra et Cohan seraient retardés d'un an. En effet, pour des raisons comptables et budgétaires, les nouveaux programmes doivent démarrer au début d'une année civile. Un nouveau report doit être évité à tout prix en raison de la coïncidence avec la phase définitive de l'instauration de l'Euro.

L'implémentation des programmes Tetra/Cohan est prévue actuellement au 1^{er} janvier 2001. La nouvelle catégorie peut être bien plus facilement créée dans les nouveaux programmes.

V. Les personnes handicapées non âgées

L'occupation de personnes handicapées est un souci constant. L'administration a réalisé à cet effet une étude consacrée à l'impact de l'occupation et de la perte d'un emploi sur le droit aux allocations aux handicapés. Cette étude a été soumise pour avis au Conseil supérieur national des handicapés.

Diverses mesures en ont résulté :

1. La loi précitée portant des dispositions sociales prévoit qu'à partir du 1^{er} juillet 2000, pour le calcul du revenu en ce qui concerne l'allocation d'intégration, des revenus de remplacement pour un montant maximum de 100.000 BEF seront assimilés à des revenus pro-

voortkomend uit werkelijk door de gehandicapte ge-presteerde arbeid.

Dit heeft tot doel de op de arbeidsmarkt werkende gehandicapte niet te benadelen door een minder gunstige berekeningswijze (art. 13) bij een kortstondige arbeidsonderbreking, zoals technische werkloosheid of ziekte. Voor de berekening van de integratietegemoetkoming is er immers een bedrag van 551.616 BEF op de inkomens, uit werkelijk door de gehandicapte ge-presteerde arbeid, vrijgesteld. Een ziekte- of werkloosheidsuitkering bijvoorbeeld genoot niet van deze vrijstelling omdat deze periode niet als gelijkgesteld werd beschouwd.

Aangezien de toepassing van deze maatregel heel wat minder problemen stelt op het vlak van de informatica, kan deze bepaling op de voorziene datum van 1 juli 2000 worden uitgevoerd. Een wetswijziging is hier dan ook niet noodzakelijk.

2. In geval van tewerkstelling in de loop van een jaar, zal het recht op tegemoetkoming slechts herzien worden op 31 december van het jaar, en dit teneinde het belastbaar inkomen van het volledige jaar te kunnen in aanmerking te nemen. Deze maatregel heeft tot gevolg dat de belanghebbende gehandicapte persoon tot 31 december zijn beroepsinkomen volledig kan cumuleren met zijn recht op tegemoetkoming.

3. Wanneer de gehandicapte persoon een tewerkstelling meldt binnen de 6 maand, zal de herziening slechts uitwerking hebben op de eerste dag van de maand volgend op de herziening. Aangezien een termijn van enkele maanden nodig is om het recht opnieuw vast te stellen, kan de belanghebbende persoon gedurende meerdere bijkomende maanden zijn recht op tegemoetkoming cumuleren met zijn beroepsinkomen.

4. Ook dient vermeld te worden dat bij een tewerkstelling van 6 maanden of minder, het recht op tegemoetkoming niet wordt herzien. Deze maatregel beoogt om degene die pogingen tot tewerkstelling onderneemt, doch hierin niet lukt, niet te bestraffen. Vermeld ik nog dat deze periode van 6 maanden ook in meerdere korte periodes mag opgesplitst worden.

5. Daarnaast is al dikwijls gebleken dat vele gehandicapte personen schrik hebben om hun recht op tegemoetkoming te verliezen wanneer zij een baan nemen. Deze vrees is niet altijd terecht. Om de belanghebbenden volledig in lichten van de gevolgen van tewerkstelling op hun recht op tegemoetkoming, werd een verklarende brochure door het bestuur opgesteld (zie hieromtrent meer onder punt XII hierna.)

6. Daarnaast heeft het bestuur deelgenomen aan een werkgroep in de schoot van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, betreffende de tewerkstelling van gehandicapte personen in het gewone arbeidsmilieu

duits par l'activité professionnelle réellement exercée par la personne handicapée.

Cette mesure vise à ne pas pénaliser la personne handicapée sur le marché du travail par un mode de calcul moins favorable (art. 13) lors d'une interruption de travail de courte durée, par exemple une période de chômage technique ou de maladie. En effet, pour le calcul de l'allocation d'intégration, un montant de 551.616 BEF en matière de revenus produits par l'activité professionnelle réellement exercée par la personne handicapée est exonéré. Une indemnité de maladie ou une allocation de chômage par exemple ne donnait pas lieu à cet abattement parce que cette période n'était pas considérée comme une période assimilée.

Etant donné que l'application de cette mesure pose bien moins de problèmes sur le plan informatique, cette disposition peut être mise en œuvre à la date prévue du 1^{er} juillet 2000. Une modification légale n'est dès lors pas nécessaire à cet effet.

2. En cas d'occupation dans le courant d'une année, le droit à l'allocation ne sera revu qu'au 31 décembre de l'année, afin de pouvoir tenir compte du revenu imposable de l'année complète. Cette mesure a comme conséquence que la personne handicapée concernée peut cumuler totalement jusqu'au 31 décembre son revenu professionnel et son droit à une allocation.

3. Lorsque la personne handicapée déclare une occupation dans les 6 mois, la révision ne produira ses effets qu'au premier jour du mois suivant la révision. Etant donné qu'un délai de plusieurs mois est nécessaire pour une nouvelle détermination du droit, la personne concernée peut cumuler pendant plusieurs mois supplémentaires son droit à l'allocation et son revenu professionnel.

4. Il est également à remarquer que le droit à l'allocation n'est pas revu en cas d'une occupation ne dépassant pas 6 mois. Cette mesure vise à ne pas pénaliser la personne qui s'efforce de trouver un emploi mais sans résultat. Je signale en outre que cette période de 6 mois peut également être scindée en plusieurs périodes plus courtes.

5. Par ailleurs, il est déjà apparu à maintes reprises que bon nombre de personnes handicapées craignent de perdre leur droit à une allocation lorsqu'elles acceptent un emploi. Cette crainte n'est pas toujours fondée. Afin de fournir aux personnes intéressées une information complète au sujet des conséquences d'une occupation sur les droits à une allocation, l'administration a rédigé une brochure explicative (voir plus loin au point XII).

6. Ajoutons encore que l'administration a participé à un groupe de travail au sein du Conseil supérieur de l'emploi, en ce qui concerne l'occupation de personnes handicapées dans le milieu normal de travail (en de-

(buiten de beschuttende tewerkstelling). Ook wordt deelgenomen aan een studie over maatregelen voor de tewerkstelling van gehandicapte personen in de schoot van de Nationale Arbeidsraad, die plaatsvindt in het kader van de uitwerking van het Interprofessioneel Akkoord. Deze studie en de resultaten ervan zal met de nodige aandacht gevolgd worden en desgevallend zullen de nodige maatregelen getroffen worden.

7. De federale overheid heeft zich in haar regeerakkoord uitgesproken voor het tot stand brengen van een actieve welvaartstaat. De Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie hecht bijzonder veel belang aan deze passage uit het regeerakkoord en wil de participatie van personen met een handicap aan deze actieve welvaartstaat nog sterker stimuleren. Een bredere instroom van gehandicapten in het arbeidsleven blijft dus een belangrijke beleidslijn.

In het kader van een studie rond werkloosheids- en inactiviteitsvallen, momenteel in uitvoering bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, zal onderzocht worden in welke mate loonsubsidie tot deze bredere instroom kan leiden. De ontplooiing van de vaardigheden, het positieve zelfbeeld door tewerkstelling dient verder aangemoedigd te worden. Daarom zal er ook contact opgenomen worden met de Gemeenschappen en de Gewesten en de betrokken instellingen en organisaties om de integratie van mensen met een handicap te bevorderen.

VI. Sociale correcties

Inmiddels werden ook kwalitatieve verbeteringen aan het stelsel van de tegemoetkomingen aangebracht (KB van 15 januari 1999). Onder de belangrijkste wijzigingen valt vooral te onthouden dat, om een betere overgang mogelijk te maken van het stelsel voor tegemoetkomingen aan volwassen gehandicapten, de aanvangsdatum van het recht op tegemoetkoming voortaan op 21 jaar vastgelegd wordt, voor zover de aanvraag om tegemoetkoming ingediend wordt uiterlijk zes maand na de 21^{ste} verjaardag.

Een andere reeks maatregelen beoogt de ambtshalve herzieningen en de datum van inwerkingtreding ervan meer systematisch te benaderen: zo wordt een herziening voortaan ook mogelijk zodra sommige wijzigingen worden vastgesteld in de toestand van de gerechtigde die een verhoging van de tegemoetkomingen met zich brengen. Voorheen was dit niet het geval.

Deze hervormingen gaan in de zin van de bepaling van artikel 8 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde, dat voorziet dat de sociale prestaties ambtshalve toegekend moeten worden, waar mogelijk.

hors de l'emploi protégé). Elle a également participé à une étude portant sur les mesures en faveur de l'occupation de personnes handicapées, au sein du Conseil national du travail, dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord interprofessionnel. Cette étude et ses résultats recevront l'attention voulue et les mesures nécessaires seront éventuellement prises.

7. Les autorités fédérales se sont prononcées dans l'accord gouvernemental en faveur de la mise en œuvre de l'Etat social actif. Le Ministre compétent pour l'Intégration sociale accorde beaucoup d'importance à ce passage de l'accord gouvernemental et souhaite stimuler encore davantage la participation des personnes handicapées à cet Etat social actif. Une plus grande insertion des personnes handicapées dans la vie active reste donc une orientation politique importante.

Dans le cadre d'une étude relative aux pièges du chômage et de l'inactivité actuellement en cours auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, il sera examiné dans quelle mesure des subventions salariales peuvent concourir à cette plus grande insertion. Il faut continuer à encourager le développement des aptitudes, l'image positive de soi par le travail. Des contacts seront dès lors pris également avec les Communautés et les Régions et les institutions et organisations concernées pour promouvoir l'intégration des personnes handicapées.

VI. Corrections sociales

Des améliorations qualitatives ont entre-temps aussi été apportées au régime des allocations (arrêté royal du 15 janvier 1999). Parmi les principales modifications, on retiendra surtout que pour permettre une meilleure transition du régime du supplément d'allocations familiales pour enfants handicapés au régime des allocations aux handicapés, la date de prise de cours du droit sera fixée à 21 ans pour les enfants handicapés, pour autant que leur demande d'allocations soit introduite au plus tard six mois après qu'ils ont atteint l'âge de 21 ans.

Une autre série de mesures visent à réaliser une approche plus systématique des révisions d'office et de leurs dates d'effet, permettant également une révision lorsque la modification de la situation du bénéficiaire peut entraîner une majoration de l'allocation, ce qui n'était pas le cas précédemment.

Ces réformes vont dans le sens de la disposition de l'article 8 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social, qui prévoit que les prestations sociales doivent si possible être octroyées d'office.

VII. Verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening : een blijvende bekommernis

In het kader van de verbetering van de dienstverlening aan de gehandicapten werden in het verleden reeds diverse initiatieven genomen. De huidige Minister wenst op dit elan door te gaan en wenst van permanente kwaliteitsbewaking en -verbetering een systematisch aandachtspunt te maken.

a) Decentralisatie van de medische diensten

Uitgangspunt van de decentralisatie van de medische centra was de dienstverlening dicht bij de mensen brengen en personen met een handicap in staat te stellen de noodzakelijke medische onderzoeken dicht bij huis te laten ondergaan. Met de opening van het medisch centrum in Bergen op het einde van het jaar is deze operatie voor heel België voltooid.

b) Modernisering van de informatica : het project Tetra/Cohan

Het COHAN-project werd opgezet om het werk van de betaaldiensten van de Bestuursdirectie van de Uitkeringen aan de Gehandicapten te vergemakkelijken. De voornaamste activiteit van de betaaldiensten is het beheer van de financiële verrichtingen die het gevolg zijn van het toekennen van tegemoetkomingen aan gehandicapten (de uitbetaling van de maandelijkse bedragen en van de achterstallen en achterstallen-overlijden, alsmede de door te voeren terugvorderingen en de regularisaties). Dit project heeft als doel een nieuw informaticasysteem te installeren voor de opvolging van de dossiers en ook een doeltreffend financieel beheer mogelijk te maken.

Wat het TETRA-project betreft, gaat het om de vervanging van het bestaande informatica-systeem dat een amalgaam is van applicaties die in de loop der jaren geleidelijk meegegroeid zijn met de wetgeving en de organisatie van de taken, rekening houdend met de vorderingen die werden gemaakt in de informatica en met de gewenste mogelijkheden. Dit nieuwe systeem beoogt hoofdzakelijk de flexibiliteit, de lokalisatie en het hergebruik van de informaties en verwerkingen.

Het spreekt vanzelf dat, nu deze werkzaamheden zo opgeschoten zijn, dit project geenszins meer mag worden vertraagd. Want de implementatie van deze toepassing is reeds meerdere malen uitgesteld geworden. Een nieuw uitstel zou alleen maar leiden tot meer problemen bij de verwerking van de dossiers, met groot risico op verhoogde foutenpercentages. Daarenboven is het noodzakelijk dat dergelijke innovatie samenloopt met een kalenderjaar. Hierdoor zou een nieuw uitstel een samenloop impliceren met de definitieve fase voor

VII. Amélioration de la qualité des services : un souci permanent

Diverses initiatives ont déjà été prises par le passé dans le cadre de l'amélioration des services rendus aux handicapés. L'actuel Ministre souhaite poursuivre cet élan et accorder une attention systématique au contrôle et à l'amélioration permanents de la qualité.

a) Décentralisation des centres médicaux

Le fondement de la décentralisation des centres médicaux était de fournir un service de proximité à la population et de permettre aux personnes handicapées de se soumettre aux examens médicaux nécessaires en un lieu plus rapproché de leur domicile. La mise en service du centre médical de Mons à la fin de l'année parachève cette opération pour toute la Belgique.

b) Modernisation de l'informatique : le projet Tetra/Cohan

Le projet COHAN a été mis sur pied pour faciliter le travail des services de paiement de la Direction d'Administration des Prestations aux Handicapés. L'activité principale des services de paiement est la gestion des opérations financières qui découlent de l'octroi des allocations aux handicapés (le paiement des mensualités, des arriérés, des arrérages-décès ainsi que des recouvrements à effectuer et les régularisations). Ce projet a pour objectif la mise en place d'un nouveau système informatique pour le suivi des dossiers et aussi de permettre une gestion financière performante.

Quant au projet TETRA, il s'agit de remplacer par un nouveau système un ensemble hétérogène d'applications informatiques qui avaient évolué progressivement au cours des adaptations successives de la législation et de l'organisation des tâches, compte tenu des progrès informatiques et des fonctionnalités souhaitées. Ce nouveau système vise principalement la flexibilité, la localisation et la réutilisation des informations et des traitements.

Il va de soi que, compte tenu de l'état d'avancement des travaux, ce projet ne peut en aucun cas être ralenti. En effet, l'implémentation de cette application a déjà été reportée à plusieurs reprises. Un nouveau report ne ferait qu'accroître les problèmes en ce qui concerne le traitement informatique des dossiers et augmenter le risque d'erreurs. En outre, pareille innovation doit coïncider avec une année civile. Un nouveau report coïnciderait alors avec la phase définitive de l'instauration de l'euro. Le risque d'erreurs dans les programmes n'en

de invoering van de euro. Wat op zijn beurt het risico dat de programma's zouden mislopen, alsmaar doet toemen. Vandaar dat deze projecten een absolute prioriteit moeten genieten.

c) Informatieverstrekking vanuit de Administratie

De Handigids en Handitel zijn twee belangrijke verwezenlijkingen van de Administratie inzake de informatie aan gehandicapten over hun rechten en de stand van de afhandeling van hun dossier. De Administratie schakelt zich ook in, in de nieuwe informatie-maatschappij en stelt de Handigids evenals bepaalde formulieren (sommige medische formulieren, de aanvraag voor verminderingskaart openbaar vervoer) eveneens ter beschikking via Internet. Het gebruik van Internet biedt talrijke mogelijkheden voor toegang tot informatie en kan een instrument zijn waardoor gehandicapten makkelijker toegang krijgen tot informatie. Daarom wordt onderzocht of de informatie via het Internet nog kan worden uitgebreid. Mogelijk kan een aanvraag tot het bekomen van een tegemoetkoming op termijn via dit medium gesteld worden.

Van het medisch onderzoek in het kader van de aanvraag voor een tegemoetkoming hangt voor de persoon met een handicap veel af. Personen met een handicap die een aanvraag doen, hebben het recht om goed geïnformeerd te worden of wat hen precies te wachten staat. Vooral het medisch onderzoek door de geneesheer-inspecteur leidt soms tot onnodige ongerustheid. Om hieraan tegemoet te komen verstrekt de Administratie sinds eind 1998 folders die de mensen duidelijk in een begrijpelijk taal uitleggen welke criteria de geneesheer bij het onderzoek hanteert en hoe de medische procedure precies verloopt. Een nieuwe folder zal worden uitgegeven waarin niet enkel de medische maar ook de administratieve procedures duidelijk worden uiteengezet. Zodanig dat de aanvragers een zicht hebben op de duurtijd van de behandeling van hun aanvraag.

Veel personen met een handicap stellen zich vragen rond de invloed van tewerkstelling op hun uitkering. Omdat angst en onzekerheid geen rem zouden zijn voor tewerkstelling van personen met een handicap heeft de administratie een brochure « Tewerkstelling en tegemoetkomingen aan gehandicapten » uitgegeven. Het opmaken en verspreiden van informatiebrochures rond veelvoorkomende vragen van personen met een handicap zal in het beleid een blijvend aandachtspunt zijn.

deviendrait que plus grand. Ces projets doivent par conséquent bénéficier d'une priorité absolue.

c) L'information fournie par l'Administration

Le Guide de la personne handicapée et Handitel sont deux réalisations importantes de l'Administration dans le domaine de l'information fournie aux personnes handicapées au sujet de leurs droits et de l'avancement du traitement de leur dossier. L'Administration s'intègre également dans la nouvelle société de l'information et met le Guide de la personne handicapée ainsi que certains formulaires (certains formulaires médicaux, la demande de la carte de réduction pour les transports en commun) aussi à disposition sur Internet. L'utilisation d'Internet offre de nombreuses possibilités pour un accès à l'information et peut être un outil permettant aux personnes handicapées d'accéder plus facilement à l'information. Il est dès lors examiné si l'information disponible sur Internet peut encore être étendue. A plus long terme, il pourrait être possible d'introduire une demande d'allocation par ce média.

L'examen médical dans le cadre de la demande d'une allocation constitue un enjeu important pour la personne handicapée. Les personnes handicapées qui introduisent une demande ont le droit d'être bien informées de ce qui les attend exactement. Principalement l'examen médical effectué par le médecin-inspecteur donne parfois lieu à des inquiétudes inutiles. Afin de remédier à cette situation, l'Administration fournit depuis fin 1998 des dépliants afin d'expliquer aux personnes dans un langage compréhensible le déroulement précis de la procédure et les critères utilisés par le médecin lors de l'examen. Un nouveau dépliant sera édité, expliquant clairement non seulement les procédures médicales mais également administratives. Les demandeurs auront ainsi une idée de la durée de l'examen de leur demande.

Beaucoup de personnes handicapées s'interrogent au sujet de l'incidence de leur occupation sur leur allocation. Afin que cette crainte et incertitude ne soient pas un frein à l'occupation des personnes handicapées, l'Administration a publié une nouvelle brochure « Mise au travail et allocations aux handicapés ». La rédaction et la diffusion de brochures informatives relatives à des questions fréquentes de personnes handicapées restera un point d'attention permanent de la politique en la matière.

d) Administratieve vereenvoudiging en ambtshalve toekenning van sociale rechten

Het bekomen van een aantal sociale voordelen (zoals het sociaal gas- en elektriciteitsstarief, vrijstelling van de belasting op het afvalwater, kijk- en luistergeld, sociaal telefoontarief) is reeds sinds enkele jaren mogelijk op basis van de aflevering van het bewijs van uitkering van de vereiste tegemoetkoming. Om de potentiële rechthebbenden in staat te stellen ten volle van dit vaak miskende voordeel te laten genieten, worden sinds 1998 gepersonaliseerde brieven verzonden om de belanghebbenden te informeren over hun rechten.

De meeste gemeenten verlenen een algemene vrijstelling van parkeergeld aan de houders van een parkeerkaart voor gehandicapte personen. Nochtans is de maatregel nog niet overal van toepassing. De Minister van Maatschappelijke Integratie is voorstander van een algemene toekenning van vrijstelling van parkeergeld voor personen met een handicap en onderzoekt hoe dit kan ingevoerd worden.

In kader van de administratieve vereenvoudiging zal een wetsontwerp worden neergelegd ten einde de sociale rechten ambtshalve te kunnen toekennen, zodat de betrokkenen zich niet onnodig hoeven te verplaatsen om de voordelen waar ze recht op hebben te kunnen bekomen.

VIII. Beperking van de assignaties

De campagne, opgestart in 1996, om de rechthebbenden aan te zetten hun tegemoetkomingen op hun financiële rekening te laten storten (en ze niet bij middel van postassignaties te laten uitbetalen), werd eind 1998 beëindigd. Nochtans blijft ze vruchten afwerpen.

Deze campagne werd in de eerste plaats opgezet ten behoeve van de gehandicapte personen zelf: de veiligheid en de efficiëntie voor de rechthebbenden waren onbetwistbare argumenten om deze operatie indertijd door te voeren. De initiatieven om de assignaties verder te beperken, zullen nog aanzienlijk opgedreven worden.

IX. De Europese parkeerkaart

In een Aanbeveling van de Europese Unie wordt een parkeerkaart voor gehandicapte personen voorgeschreven volgens een eenvormig model. De lidstaten zullen de parkeerkaart blijven afleveren volgens hun nationale bepalingen, maar een identiek model wordt door alle Staten goedgekeurd, met als doel het vrije verkeer van de gehandicapte personen in de Unie te vergemakkelijken. Aangezien de terbeschikkingstelling van de parkeerkaarten volgens het model van de Europese Unie ten laatste moet gebeuren op 1 januari 2000

d) La simplification administrative et l'octroi d'office de droits sociaux

L'obtention d'un certain nombre d'avantages sociaux (tels que le tarif social électricité et gaz, l'exonération de la taxe sur les eaux usées, de la redevance radio-télévision et le tarif téléphonique social) est déjà possible depuis plusieurs années sur la base de la production de la preuve du paiement de l'allocation requise. Afin de permettre aux bénéficiaires potentiels de profiter pleinement de cet avantage souvent méconnu, des lettres personnalisées sont envoyées depuis 1998 en vue d'informer les intéressés de leurs droits.

La plupart des communes accordent une exemption de la redevance de stationnement aux détenteurs de la carte de stationnement délivrée aux personnes handicapées. Toutefois, la mesure n'est pas encore applicable partout. Le Ministre de l'Intégration sociale est partisan d'un octroi généralisé de l'exonération de la redevance de stationnement pour les personnes handicapées et examine les modalités d'instauration de cette généralisation.

Dans le cadre de la simplification administrative, un projet de loi sera déposé visant à permettre l'octroi d'office des droits sociaux, de sorte que les intéressés ne doivent pas se déplacer inutilement pour pouvoir obtenir ce à quoi ils ont droit.

VIII. Limitation des assignations

La campagne qui a démarré en 1996 et destinée à inciter les bénéficiaires à se faire verser leurs allocations sur leur compte financier (plutôt que de se faire payer au moyen d'assignations postales) a été clôturée en 1998, mais continue de porter ses fruits.

Cette campagne a été menée en premier lieu en faveur des personnes handicapées elles-mêmes: la sécurité et l'efficacité pour les bénéficiaires étaient des arguments incontestables pour mener cette opération à l'époque. Les initiatives visant à poursuivre la limitation des assignations seront considérablement renforcées.

IX. La carte européenne de stationnement

Dans une Recommandation de l'Union européenne, une carte de stationnement pour personnes handicapées est prescrite selon un modèle uniforme. Les Etats membres continueront à délivrer la carte de stationnement selon leurs dispositions nationales, mais un modèle identique est adopté par tous les Etats dans le but de faciliter la libre circulation des personnes handicapées dans l'Union européenne. Etant donné que la mise à disposition des cartes de stationnement selon le modèle de l'Union européenne doit intervenir le

heeft België deze Aanbeveling verwerkt in de interne reglementering (MB van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap).

Ook werden inmiddels maatregelen getroffen op het technische en het budgettaire vlak om België in staat te stellen deze Aanbeveling tijdig toe te passen.

Hiervoor werd een aanpassing van het benodigde werkingskrediet voorzien (4,8 miljoen BEF voor 2000 tegenover 3,3 miljoen BEF voor 1999).

Te noteren valt dat de vroeger afgeleverde parkeerkaarten na deze datum geldig zullen blijven totdat ze vervangen worden. De houders van een parkeerkaart dienen dus niet ongerust te zijn dat zij geen geldige parkeerkaart meer hebben.

X. Werkgroep in het kader van een anti-discriminatoire wetgeving

De Nationale Hoge Raad voor Gehandicapten heeft gevraagd in de Belgische Grondwet een clause van non-discriminatie in te voeren ten gunste van gehandicapte personen. Volgens de Raad moet het invoeren van een dergelijke clause aangevuld worden met het goedkeuren van specifieke anti-discriminatoire maatregelen.

Teneinde de modaliteiten van anti-discriminatoire maatregelen te onderzoeken is er in de vorige legislatuur een werkgroep opgericht bestaande uit vertegenwoordigers van de federale Staat en de Gemeenschappen.

Maatregelen tegen elke vorm van (vrijwillige) discriminatie en voor een integratie van de gehandicapte persoon werden neergelegd in een tussentijds rapport. Aan de Nationale Hoge Raad voor gehandicapte personen werd gevraagd om hieromtrent advies uit te brengen.

Tal van personen met een handicap stuiten nog dagelijks op weinig begrip voor hun specifieke leefomstandigheden en -situatie. Sensibilisering van beleidsverantwoordelijken en van de bevolking in het algemeen inzake personen met een handicap, blijft dan ook tot op de dag van vandaag noodzakelijk. De Minister van Maatschappelijke Integratie wil onderzoeken hoe hij in overleg met de terzake bevoegde Gemeenschappen dergelijke initiatieven kan ondersteunen.

1^{er} janvier 2000 au plus tard, la Belgique a intégré cette recommandation dans sa réglementation interne (arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées).

Des mesures ont également été prises entre-temps au niveau technique et budgétaire en vue de permettre à la Belgique d'appliquer cette recommandation dans les délais prévus.

Une adaptation du crédit de fonctionnement nécessaire a été prévue à cet effet (4,8 millions BEF pour 2000 contre 3,3 millions BEF pour 1999).

Il est à signaler que les cartes de stationnement délivrées antérieurement resteront valables après cette date jusqu'au moment où elles seront remplacées. Les détenteurs d'une carte de stationnement ne doivent donc pas craindre de ne plus disposer d'une carte valable.

X. Groupe de travail dans le cadre d'une législation antidiscriminatoire

Le Conseil supérieur national des handicapés a demandé qu'une clause de non-discrimination en faveur des personnes handicapées soit insérée dans la Constitution belge. Selon le Conseil, l'insertion d'une telle clause devrait être complétée par l'adoption de mesures antidiscriminatoires spécifiques.

Afin d'examiner les modalités des mesures antidiscriminatoires, un groupe de travail composé de représentants de l'Etat fédéral et des Communautés a été créé au cours de la législature précédente.

Des mesures contre toute forme de discrimination (volontaire) et en faveur de l'intégration des personnes handicapées ont été consignées dans un rapport intérimaire. Le Conseil supérieur national des handicapés a été invité à émettre un avis au sujet de ce rapport.

De nombreuses personnes handicapées rencontrent encore chaque jour peu de compréhension pour leur situation et leurs conditions de vie spécifiques. La sensibilisation des responsables politiques et de la population en général au sujet des personnes handicapées reste donc encore toujours une nécessité. Le Ministre de l'Intégration sociale souhaite examiner la manière dont il peut soutenir de telles initiatives en concertation avec les Communautés compétentes en la matière.

C. BELEIDSNOTA OPVANG ASIELZOEKERS

1. Inleiding

De opvang van asielzoekers behoort tot de bevoegdheid van de Minister voor Maatschappelijke Integratie. Hetzelfde geldt voor de vrijwillige terugkeer. De gedwongen verwijdering van personen die illegaal op het grondgebied verblijven behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken, die daartoe o.a. de gesloten centra heeft.

Het waarborgen van een kwaliteitsvolle opvang tijdens de afhandeling van de asielprocedure blijft de eerste bekommernis van de Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie. Daarnaast is er de verantwoordelijkheid voor de vrijwillige terugkeer programma's die in overleg met Internationale Organisatie voor Migratie worden uitgevoerd. Terugkeer op vrijwillige basis geniet de voorkeur op gedwongen repatriëringen.

2. Het waarborgen van een kwaliteitsvolle opvang

2.1. *Het huidige onthaalbeleid : basisfilosofie*

De Belgische regering huldigt het principe dat een kandidaat politieke vluchteling in de ontvankelijkheidsfase van het asielonderzoek maatschappelijke dienstverlening bekomt in een onthaalcentrum. In concreto betekent dit dat voor betrokkene de naam van een onthaalcentrum onder de zogenaamde code 207 van het wachtregister wordt ingeschreven en dat hij conform artikel 57 ter van de organieke OCMW wet alleen in dit centrum op maatschappelijke dienstverlening kan rekenen. Indien hij opteert niet in het onthaalcentrum te verblijven, heeft hij geen recht op maatschappelijke dienstverlening van een OCMW.

Asielzoekers die regulier (bv. in het bezit van een geldig paspoort en geen visum vereist) het land binnenkomen, kunnen bij hun binnenkomst, conform het huidige artikel 54 van de 'vreemdelingenwet', wel aan een onthaalcentrum toegewezen worden (code 207 onthaalcentrum), maar niet aan een OCMW. Het spreidingsplan kan op dat moment niet op hen toegepast worden. Indien zij niet kunnen toegewezen worden aan een onthaalcentrum, kunnen zij de nodige maatschappelijke dienstverlening bekomen van het OCMW van hun verblijfplaats.

C. NOTE POLITIQUE ACCUEIL DE CANDIDATS RÉFUGIÉS

1. Introduction

L'accueil de demandeurs d'asile relève de la compétence du Ministre de l'intégration sociale. Il en va de même pour le retour volontaire. Le retour forcé de personnes qui séjournent illégalement sur le territoire relève de la compétence du Ministre de l'Intérieur, qui dispose e. a. des centres fermés à cet effet.

La garantie d'un accueil de qualité pendant la procédure de demande d'asile reste la première préoccupation du Ministre compétent pour l'Intégration sociale. Il assume par ailleurs la responsabilité des programmes de retour volontaire, mis en œuvre en concertation avec l'Organisation internationale pour la Migration. La préférence est donnée au retour sur une base volontaire par rapport aux rapatriements forcés.

2. Garantie d'un accueil de qualité

2.1. *Politique d'accueil actuelle : philosophie de base*

Le gouvernement belge prône le principe selon lequel un candidat réfugié politique qui se trouve dans la phase de l'examen de la recevabilité de sa demande d'asile obtient l'aide sociale auprès d'un centre d'accueil. Concrètement, le nom d'un centre d'accueil est indiqué sous le code 207 du registre d'attente pour l'intéressé qui, conformément à l'article 57ter de la loi organique des CPAS, ne peut obtenir une aide sociale qu'auprès de ce centre. S'il choisit de ne pas séjourner dans le centre d'accueil, il ne peut bénéficier d'aucune aide sociale accordée par un CPAS.

Les demandeurs d'asile qui entrent dans le pays en toute régularité (par exemple lorsqu'ils sont en possession d'un passeport et qu'un visa n'est pas exigé) peuvent, dès leur arrivée et conformément à l'article 54 actuel de la 'loi sur les étrangers', être affectés à un centre d'accueil (code 207 centre d'accueil), mais pas à un CPAS. Le plan de répartition ne peut alors leur être appliqué. S'ils ne peuvent être affectés à un centre d'accueil, ils peuvent obtenir l'aide sociale nécessaire auprès du CPAS de leur lieu de résidence.

2.2. Voordelen van het huidige onthaalsysteem

De voordelen van dit onthaalsysteem, die bevestigd worden door OCMW's, NGO's en de Senaat naar aanleiding van de evaluatie van de zogenaamde « vreemdelingenwet » van 15 december 1980 tijdens de vorige legislatuur zijn :

a) alle asielzoekers die in ons land toekomen en behoefte hebben aan maatschappelijke dienstverlening, kunnen deze onmiddellijk verkrijgen in een gespecialiseerd onthaalcentrum; alle centra verzorgen een gelijkwaardige materiële, medische en psycho-sociale opvang, zij bieden eveneens animatie en opleidingen aan. Zij wijden de asielzoekers ook in in de taal, de gebruiken en zeden van onze samenleving;

b) de OCMW's moeten enkel instaan voor de asielzoekers die reeds een zekere tijd in ons land verbleven hebben en die ook een redelijke kans hebben verder in ons land te kunnen verblijven; ze zijn immers enkel bevoegd voor de asielzoekers die toegelaten zijn tot de gegrondheidsfase van de asielprocedure, waardoor de maatschappelijke dienstverlening met recht en rede kan bestaan uit meer dan louter financiële steun. Dit systeem behoeft de OCMW's ook voor het zoeken van huisvesting voor asielzoekers die slechts gedurende een korte termijn in ons land kunnen verblijven omwille van een negatief resultaat bij het ontvankelijkheidsonderzoek. Bovendien kan de doorstroming van het onthaal in een centrum naar de maatschappelijke dienstverlening door een OCMW begeleid gebeuren; het OCMW wordt met andere woorden niet 'plots' geconfronteerd met een asielzoeker waarvoor het bevoegd verklaard is, waardoor mede voorkomen kan worden dat huisjesmelkers misbruik maken van de onmiddellijke nood van asielzoekers aan huisvesting;

c) de passage via een onthaalcentrum betekent ook een gedeeltelijke neutralisatie van de pull-factoren. De asielzoeker heeft immers niet automatisch recht op de contante uitbetaling van financiële steun (equivalent aan het bestaansminimum) door de OCMW's.

2.3. Het onthaalnetwerk

1. Eerste fase van de asielprocedure (ontvankelijkheidsfase)

De Bestuursafdeling van het Maatschappelijk Welzijn staat in voor de organisatie van de centrale opvang van asielzoekers in de ontvankelijkheidsfase. De federale overheid baat 8 eigen centra uit met een totale opvangcapaciteit van 1851 personen. Deze centra zijn

2.2. Avantages du régime d'accueil actuel

Les avantages de ce régime d'accueil, reconnus par les CPAS, les ONG et par le Sénat dans le cadre de l'évaluation de la « loi sur les étrangers » du 15 décembre 1980 lors de la législature précédente sont les suivants :

a) tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans notre pays et qui ont besoin d'une aide sociale peuvent l'obtenir immédiatement dans un centre d'accueil spécialisé; tous les centres fournissent la même aide matérielle, médicale et psychosociale, ils offrent également de l'animation et des formations. Ils familiarisent aussi les demandeurs d'asile avec les us et coutumes de notre société;

b) les CPAS ne doivent assister que les demandeurs d'asile qui séjournent dans notre pays depuis quelque temps et qui ont une possibilité raisonnable de pouvoir rester dans notre pays; en effet, ils ne sont compétents que pour les demandeurs d'asile qui, dans le cadre de la procédure d'asile, se situent dans la phase d'examen du bien-fondé de leur demande, d'où il résulte que l'aide sociale peut comprendre à juste titre davantage que l'aide purement financière. Ce régime fait également en sorte que les CPAS ne doivent pas chercher un logement pour les demandeurs d'asile qui ne séjournent que peu de temps dans notre pays en raison du résultat négatif de l'examen de la recevabilité de leur demande. En outre, la transition d'un accueil dans un centre vers l'aide sociale fournie par un CPAS peut se faire avec l'accompagnement nécessaire; en d'autres termes, le CPAS n'est pas 'subitement' confronté à un demandeur d'asile pour lequel il est déclaré compétent, ce qui permet aussi d'éviter que des propriétaires mal intentionnés ne tirent profit du besoin de logement immédiat des demandeurs d'asile;

c) le passage par un centre d'accueil permet aussi de neutraliser en partie les facteurs d'attrait. En effet, le demandeur d'asile n'a pas automatiquement droit au paiement au comptant d'une aide financière (équivalent du minimum de moyens d'existence) par les CPAS.

2.3. Le réseau d'accueil

1. Première phase de la procédure d'asile (phase de la recevabilité)

La Direction d'administration de l'Aide sociale est responsable de l'organisation de l'accueil centralisé des demandeurs d'asile au cours de la phase de recevabilité. Les autorités fédérales exploitent huit centres propres d'une capacité totale d'accueil de 1.851 per-

gelegen in Brussel (Klein Kasteeltje) ⁽¹⁾ ⁽²⁾, Florennes ⁽³⁾, Kapellen, Rixensart ⁽⁴⁾, Bevingen (Sint-Truiden), Arlon, Jumet (Charleroi) en Virton ⁽⁵⁾.

In Deinze organiseert de federale overheid een jongerencentrum voor de begeleide opvang van AMA's. In het Klein Kasteeltje is in december 1999 de opening voorzien van « het Achterhuis », waar 40 AMA's kunnen opgevangen worden.

Daarnaast wordt de centrale asielopvang voor 2.131 personen georganiseerd via een conventie met het Belgische Rode Kruis ⁽⁶⁾.

De federale overheid heeft nog conventies met drie VZW's : Belle Vue Erezée (45 opvangplaatsen), OCIV (300) en CIRE (300). Deze conventies zullen in 2000 worden verdergezet en uitgebreid.

Via het jaarlijks K.B. voor noodopvang (BA 55 3 3326 20) bestaat ook de mogelijkheid om met andere organisaties — meestal voor specifieke doelgroepen — een conventie af te sluiten. Zo vraagt de opvang van alleenstaande minderjarige asielzoekers (AMA's) een specifieke benadering. In dit kader werd een overeenkomst afgesloten met de VZW Mentor Escal, die het begeleid wonen, studeren en werken van AMA's organiseert.

Via dezelfde basisallocatie (BA 55 3 3326 20) worden de centra die slachtoffers van mensenhandel opvangen, vergoed. Ook kan het Klein Kasteeltje in specifieke situaties beroep doen op andere organisaties (lid van Associations des Maisons d'Accueil, Thuislozenzorg Vlaanderen, Belgisch Comité voor de Hulp aan Vluchtelingen) die tegen de vergoeding van een bedrag equivalent aan het bestaansminimum opvangplaatsen organiseren.

De federale overheid beschikt sinds november 1998 eveneens over een noodopvangcentrum van maximaal 120 bedden te St.-Pieters-Woluwe. Dit centrum is oorspronkelijk voorzien om asielzoekers 1 nacht of het weekeinde op te vangen, hetzij omdat deze het hun toegewezen onthaalcentrum (of OCMW) de dag van hun asielaanvraag niet meer kunnen bereiken, hetzij omdat ze slechts de dag na hun aankomst te Brussel hun asielaanvraag kunnen laten registreren bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ).

Ces centres sont situés à Bruxelles (Petit Château) ⁽¹⁾ ⁽²⁾, Florennes ⁽³⁾, Kapellen, Rixensart ⁽⁴⁾, Bevingen (Sint-Truiden), Arlon, Jumet (Charleroi) et Virton ⁽⁵⁾.

A Deinze, les autorités fédérales organisent un centre de jeunes pour l'accueil assisté de DAMANA (demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés). L'ouverture du 'Achterhuis' du Petit Château est prévue en décembre 1999, ce qui permettra l'accueil de 40 DAMANA.

Par ailleurs, l'accueil centralisé de demandeurs d'asile est organisé pour 2.131 personnes dans le cadre d'une convention avec la Croix-Rouge ⁽⁶⁾.

En outre, les autorités ont conclu des conventions avec trois ASBL : Belle Vue Erezée (45 places d'accueil), OCIV (300) et CIRE (300). Ces conventions seront prolongées et étendues en 2000.

L'A.R. annuel relatif à l'accueil d'urgence (AB 55 3 3326 20) permet aussi de conclure des conventions avec d'autres organisations, la plupart du temps pour des groupes cibles spécifiques. Ainsi, l'accueil des DAMANA nécessite une approche spécifique. Une convention a été signée dans ce cadre avec l'ASBL Mentor Escal, qui organise le logement, l'enseignement et le travail accompagnés.

Cette même allocation de base (AB 55 3 3326 20) permet d'indemniser les victimes de la traite des êtres humains. Dans des situations particulières, le Petit Château peut aussi faire appel à d'autres organisations (membres des Maisons d'Accueil, Thuislozenzorg Vlaanderen, Comité belge d'Aide aux Réfugiés) qui offrent des places d'accueil pour un montant équivalent au minimum de moyens d'existence.

Depuis novembre 1998, les autorités fédérales disposent également d'un centre d'accueil d'urgence de 120 lits maximum à Woluwe-Saint-Pierre. Ce centre est initialement prévu pour accueillir les demandeurs d'asile pendant une nuit ou le week-end, soit parce qu'ils ne peuvent plus rejoindre le jour de leur demande d'asile le centre d'accueil (ou le CPAS) qui leur a été affecté, soit parce qu'ils ne peuvent faire enregistrer leur demande d'asile à l'Office des Etrangers (OE) que le lendemain de leur arrivée à Bruxelles.

⁽¹⁾ Beslissing van de Ministerraad van 12.11.1986.

⁽²⁾ Beslissing van de Ministerraad van 12.11.1986.

⁽³⁾ Beslissing van de Ministerraad van 18.12.1992.

⁽⁴⁾ Beslissing van de Ministerraad van 19.7.1996.

⁽⁵⁾ Beslissing van de Ministerraad van 10.7.1998.

⁽⁶⁾ Het Vlaamse Rode Kruis heeft centra in Alsemberg, Antwerpen Linkeroever, Brugge, Brussel (2), Deinze, Lanaken, Lint, Menen, Steenokkerzeel en Overpelt. Het Waalse Croix Rouge heeft centra in Fraipont, Hastière, Nonceveux, Rendeux en Yvoir.

⁽¹⁾ Décision du Conseil des Ministres du 12.11.1986.

⁽²⁾ Décision du Conseil des Ministres du 12.11.1986.

⁽³⁾ Décision du Conseil des Ministres du 18.12.1992.

⁽⁴⁾ Décision du Conseil des Ministres du 19.7.1996.

⁽⁵⁾ Décision du Conseil des Ministres du 10.7.1998.

⁽⁶⁾ La Croix-Rouge wallonne dispose de centres à Fraipont, Hastière, Nonceveux, Rendeux et Yvoir. La Croix-Rouge flamande dispose de centres à Alsemberg, Antwerpen Linkeroever, Brugge, Brussel (2), Deinze, Lanaken, Lint, Menen, Steenokkerzeel et Overpelt.

Sinds oktober 1999 is er een bijkomend noodopvangcentrum geopend in het militair hospitaal te Neder-Over-Heembeek. Hier kunnen maximum 70 asielzoekers terecht. Betrokken noodopvangcentrum wordt uitgebaat door het Ministerie van Defensie i.s.m. de bestuursdirectie voor Maatschappelijke Integratie van het Ministerie van Sociale Zaken. De Minister van Maatschappelijke Integratie betaalt de kosten integraal terug.

2. Tweede fase van de asielprocedure (gegrondheidsfase)

Indien de asielaanvraag ontvankelijk wordt verklaard en er dus overgegaan wordt tot het onderzoek ten gronde, kan de betrokken kandidaat-vluchteling, indien nodig, maatschappelijke dienstverlening bekomen van een bevoegd OCMW (hetzij het OCMW van de verblijfplaats, hetzij het OCMW dat op basis van de regels van het zogenaamde spreidingsplan (K.B. 7 mei 1999) bevoegd verklaard is voor betrokkene en dat dan wordt vermeld onder de code 207 van het wachtregister).

De kosten van deze decentrale opvang van asielzoekers door de OCMW's worden op basis van de wet van 2 april 1965 ten laste genomen door de Staat. De Staat betaalt bedragen equivalent aan het bestaansminimum uitgekeerd door de OCMW's terug aan 100 % of aan 50 % afhankelijk van het feit of de asielzoeker al dan niet woont op het grondgebied van de gemeente waaraan hij toegewezen is en of het OCMW al dan niet een woning heeft aangeboden.

2.4. Oplossingen voor problemen waarmee het ontwaalsysteem kan kampen

2.4.1. Het toegenomen aantal asielzoekers

In de periode januari-september 1999 is er door de bevoegde diensten een grote toename van het aantal asielaanvragen vastgesteld. De cijfers spreken voor zich, zeker wat de laatste maanden betreft :

- januari : 1.956
- februari : 1.770
- maart : 2.022
- april : 1.886
- mei : 2.074
- juni : 2.946
- juli : 2.774
- augustus : 4.350
- september : 4.747.

Voorlopig totaal 1999 : 24.525 asielaanvragen.

Ter vergelijking; in 1998 waren er 21.964 aanvragen, in 1997 11.602.

Depuis octobre 1999, un nouveau centre d'accueil d'urgence a été ouvert à l'hôpital militaire de Neder-Over-Heembeek. Il permet l'accueil de maximum 70 demandeurs d'asile. Ce centre d'accueil est géré par le Ministère de la Défense en collaboration avec la Direction d'administration de l'Aide sociale du Ministère des Affaires sociales. Le Ministre de l'Intégration sociale rembourse l'intégralité des frais.

2. Deuxième phase de la procédure d'asile (phase du bien-fondé)

Si la demande d'asile est déclarée recevable et qu'il est donc procédé à l'examen quant au fond de la demande, le candidat réfugié peut au besoin obtenir une aide sociale auprès d'un CPAS compétent (soit le CPAS du lieu de résidence, soit le CPAS déclaré compétent pour l'intéressé suivant les règles du 'plan de répartition' (A.R. 7 mai 1999) et qui est alors mentionné sous le code 207 du registre d'attente).

Les frais de cet accueil décentralisé de demandeurs d'asile par les CPAS sont pris en charge par l'Etat sur la base de la loi du 2 avril 1965. L'Etat rembourse les montants équivalant au minimum de moyens d'existence payés par les CPAS à 100 % ou 50 % selon que le demandeur d'asile réside ou non sur le territoire de la commune à laquelle il a été affecté et que le CPAS lui a offert un logement ou non.

2.4. Solutions pour les problèmes auxquels le régime d'accueil est confronté

2.4.1. Augmentation du nombre de demandeurs d'asile

Au cours de la période janvier-septembre 1999, les services compétents ont enregistré une forte augmentation des demandes d'asile. Les chiffres sont significatifs, certainement pour les derniers mois :

- janvier : 1.956
- février : 1.770
- mars : 2.022
- avril : 1.886
- mai : 2.074
- juin : 2.946
- juillet : 2.774
- août : 4.350
- septembre : 4.747.

Total provisoire 1999 : 24.525 demandes d'asile.

A titre de comparaison : 21.964 en 1998, 11.602 demandes en 1997.

De bestaande opvangcapaciteit in de onthaalcentra is absoluut niet berekend op deze aantallen nieuwe asielaanvragen.

2.4.2. Toewijzingen aan de OCMW's

Overeenkomstig de filosofie van het huidige opvangsysteem zouden de OCMW's, zoals hierboven uiteengezet, enkel de opvang van ontvankelijk verklaarde asielzoekers moeten verzekeren. Een dergelijk systeem heeft voor de OCMW's het voordeel dat het aantal door hen op te vangen asielzoekers kleiner is, wat de kwaliteit van de begeleiding ten goede komt.

Van de ontvankelijke asielzoekers wordt ongeveer 2/3 erkend als vluchteling. Het perspectief van een aan een permanent verblijf in België gebonden integratie in de samenleving is derhalve reëel. Intensievere begeleiding en integratie in de gemeente van deze groep asielaanvragers is zowel voor de betrokkenen als voor de OCMW's zelf een nuttige en zinvolle tijdsinvestering.

Ontvankelijke asielaanvragers hebben tijdens hun verblijf in het centrum, kennis kunnen maken met onze taal en leefgewoonten, wat het contact en de communicatie tussen de OCMW's en de asielzoekers vergemakkelijkt. Dankzij de in de onthaalcentra aanwezige begeleiders en het team van de tweedelijnsceel (20 personeelsleden) kan het vertrek van de asielzoekers uit het centrum naar een OCMW worden voorbereid. Dit verhoogt de kans op een degelijke ontvangst en opvang van de asielzoekers door het OCMW aanzienlijk.

Bij een zeer sterke toename van het aantal asielaanvragen en een eventuele overbezetting van de opvangcapaciteit worden nagenoeg alle toekomstige asielzoekers onmiddellijk (zonder passage in een onthaalcentrum) via het spreidingsplan doorverwezen naar de OCMW's voor opvang. De verschillende schijven van het spreidingsplan, die nu 5.000 toe te wijzen asielzoekers bedragen, volgen elkaar tegenwoordig zeer snel op (¹). Door de snelle opvolging van de verschillende spreidingsplannen en dus de grote aantallen asielzoekers die onmiddellijk een beroep doen op de dienstverlening van een OCMW, ondervinden zeer vele

La capacité d'accueil existante dans les centres d'accueil est absolument insuffisante face à ces nouvelles demandes d'asile.

2.4.2. Affectations aux CPAS

Conformément à la philosophie du régime d'accueil actuel, les CPAS ne devraient assurer que l'accueil de demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable, comme exposé ci-dessus. Ce régime offre aux CPAS l'avantage qu'ils doivent accueillir un nombre de demandeurs d'asile plus réduit, ce qui est donc bénéfique pour la qualité de l'accompagnement.

Environ 2/3 des demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable sont reconnus comme réfugiés. Dès lors, la perspective d'une intégration sociale découlant de leur résidence permanente en Belgique est bien réelle. Le temps consacré à un accompagnement plus intensif et à une intégration communale de ce groupe de demandeurs d'asile est, tant pour les intéressés que pour les CPAS, un investissement utile et judicieux.

Pendant leur séjour, les demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable ont pu se familiariser avec notre langue et nos coutumes, ce qui facilite le contact et la communication des CPAS avec les demandeurs d'asile. Grâce à la présence d'accompagnateurs et de l'équipe de la cellule de deuxième ligne (20 personnes) dans les centres d'accueil, le transfert des demandeurs d'accueil du centre vers un CPAS peut être préparé. La possibilité d'un accueil de qualité des demandeurs d'asile par le CPAS s'en trouve fortement accrue.

En cas d'afflux de demandes d'asile et d'une éventuelle saturation de la capacité d'accueil, pratiquement tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays sont immédiatement orientés vers les CPAS (sans passer par un centre d'accueil) pour y être accueillis conformément au plan de répartition. Les différentes phases du plan de répartition, qui représentent actuellement 5.000 demandeurs d'asile à affecter, se succèdent actuellement à un rythme très soutenu (¹). Compte tenu de la succession rapide des différents plans de répartition et donc du fait que de nombreux demandeurs d'asile recourent directement à l'aide des CPAS, bon

(¹) Ter illustratie : Spreidingsplan nr. 2 (dat slechts 1 schijf van 3.000 toe te wijzen asielzoekers bevatte) was geldig van 28 mei 1996 tot 25 november 1996, in totaal 5 maanden en 29 dagen.

Spreidingsplan nr. 9 (eveneens 3.000) was geldig van 23 februari 1999 tot 17 mei 1999, in totaal 2 maanden en 23 dagen; spreidingsplan nr. 10 en 11 (schijf van 5.000) waren geldig van 28 mei 1999 tot 8 juli 1999 (1 maand en 21 dagen) respectievelijk 9 juli 1999 tot 31 augustus 1999 (1 maand en 22 dagen), spreidingsplan 12 van momenteel loopt spreidingsplan 13.

(¹) A titre d'illustration : le plan de répartition n° 2 (qui ne comportait que 3.000 demandeurs d'asile à affecter) était valable du 28 mai 1996 au 25 novembre 1996, donc 5 mois et 29 jours au total.

Le plan de répartition n° 9 (également 3.000 personnes) était valable du 23 février 1999 au 17 mai 1999, soit au total 2 mois et 23 jours; les plans de répartition n° 10 et 11 (5.000 personnes) étaient respectivement valables du 18 mai 1999 au 8 juillet 1999 (1 mois et 21 jours) et du 9 juillet au 31 août 1999 (1 mois et 22 jours). Le plan de répartition n° 12 du; le plan de répartition n° 13 est actuellement en cours.

OCMW's moeilijkheden om hun wettelijke opdracht t.a.v. asielzoekers te vervullen. Niettegenstaande veel OCMW's zich inspannen om de asielzoekers een kwaliteitsvolle opvang te verzekeren, kan zo'n crisis in het onthaalsysteem de asielzoekers terug in situaties (uitbuiting door huisjesmelkers, prostitutie, gebrek aan begeleiding, ...) van voor het invoeren van het huidige opvangsysteem brengen. Dat systeem was precies ingesteld om de kwaliteit van de opvang te verbeteren.

In de periode 1997-1998, toen nagenoeg alle asielzoekers aan een onthaalcentrum konden toegewezen worden, daalde het aantal door OCMW's te steunen asielzoekers van 13.476 in januari 1997 naar 9.121 in januari 1998 (daling met 33 %). Inmiddels is het aantal door OCMW's te steunen asielaanvragers opnieuw gestegen naar 13.552 op 1 januari 1999 (stijging met 48,5 % t.o.v. 1.1.1998). Volgens de huidige prognoses zal dit aantal tegen 1 januari 2000 nog met enkele duizenden toenemen.

Omwille van het Arrest van het Arbitragehof van 22 april 1998 is de duur van de periode dat maatschappelijke dienstverlening moet worden verleend bovendien verlengd.

2.4.3. Het beperkte maatschappelijk draagvlak voor een onthaalcentrum

De meeste onthaalcentra wekken bij de inwoners van de betrokken gemeenten, en vooral bij de buurtbewoners, (subjectieve) onveiligheidsgevoelens, wrevel en zelfs racisme op. Daarom is het absoluut aangewezen om de inplanting van een centrum voor de gemeentelijke overheden, de inwoners en vooral de buurtbewoners aanvaardbaar te maken. Daartoe worden reeds diverse stappen ondernomen. Voor de ingebruikname van het centrum worden informatievergaderingen met de buurtbewoners voorzien. In overleg met de gemeentelijke overheden wordt er ook naar gestreefd inwoners en buurtbewoners zo veel als mogelijk bij de werking van het centrum te betrekken, hetzij als personeelslid, hetzij als vrijwilliger. Animatie-activiteiten en opendeurdagen moeten evenzeer bijdragen tot het contact met de buurt.

Niettemin ligt hier nog een actieterrein open. Tot op heden spitste de aandacht van de centra zich voornamelijk toe op het reilen en zeilen in het centrum. Er moet evenwel meer aandacht besteed worden aan de wijze waarop de asielzoekers zich (kunnen/moeten) gedragen buiten het centrum. De centra en de lokale verantwoordelijken zijn vragende partij om terzake, in onderling overleg, projecten op te starten waarin zowel de asielzoekers als de buurtbewoners betrokken worden.

nombre de CPAS ont des difficultés à remplir leur mission légale à l'égard des demandeurs d'asile. Malgré le fait qu'un grand nombre de CPAS s'efforcent de réserver un accueil de qualité aux demandeurs d'asile, pareille crise dans le régime d'accueil replonge les demandeurs d'asile dans des situations (exploitation par des propriétaires mal intentionnés, prostitution, manque d'accompagnement, ...) antérieures au régime actuel d'accueil, lequel avait précisément été instauré en vue d'améliorer la qualité de l'accueil.

Au cours de la période 1997-1998, pendant laquelle pratiquement tous les demandeurs d'asile pouvaient être affectés à un centre d'accueil, le nombre de demandeurs d'asile devant être secourus par les CPAS avait diminué de 13.476 en janvier 1997 à 9.121 en janvier 1998 (diminution de 33 %). Le nombre de demandeurs d'asile devant être secourus par les CPAS est entre-temps de nouveau passé à 13.552 au 1^{er} janvier 1999 (augmentation de 48,5 % par rapport au 1^{er} janvier 1998). Selon les prévisions actuelles, ce nombre devrait encore augmenter de quelques milliers d'ici le 1^{er} janvier 2000.

En outre, l'arrêt de la Cour d'Arbitrage du 22 avril 1998 a allongé la durée de la période pendant laquelle l'aide sociale doit être octroyée.

2.4.3. Assise sociale limitée d'un centre d'accueil

La plupart des centres d'accueil suscitent auprès des habitants des communes concernées et surtout auprès des habitants du quartier un sentiment (subjectif) d'insécurité, d'hostilité, voire une attitude raciste. Il importe dès lors au plus haut point de rendre l'installation d'un centre acceptable pour les autorités communales, les habitants de la commune et surtout ceux du quartier. Diverses actions sont déjà menées à cet effet. Avant l'installation du centre, des réunions avec les habitants du quartier sont organisées. En concertation avec les autorités communales, on s'efforce également d'associer les habitants de la commune et ceux du quartier autant que possible au fonctionnement du centre, soit comme membre du personnel, soit comme bénévole. Des animations et des journées portes ouvertes doivent elles aussi permettre de développer le contact avec le voisinage.

Un terrain d'action subsiste cependant. L'attention des centres s'est jusqu'à présent principalement concentrée sur leur fonctionnement interne. Il faudrait toutefois accorder plus d'attention à la manière dont les demandeurs d'asile peuvent/doivent se comporter en dehors du centre. Les centres et les responsables locaux souhaitent, en concertation, mettre sur pied des projets auxquels participeront tant les demandeurs d'asile que les habitants du quartier.

Mede op vraag van verschillende centrumdirecteurs en lokale bestuurders zijn bijkomende initiatieven noodzakelijk om de aanvaarding van zowel het centrum als diens bewoners te bevorderen bij de buurtbewoners. Daartoe is er op de begroting 2000 een bijkomend krediet van gemiddeld 2,5 miljoen fr. per centrum per jaar voorzien voor het ontwikkelen van projecten tussen centrum, bewoners en omwonenden.

2.4.4. Kwaliteitsmonitoring en -verbetering in de onthaalcentra

Tussen de verschillende centra bestaat een intern overleg m.b.t. de kwaliteit van de opvang in de centra. Dit overleg is informeel, en strekt ertoe de kwaliteit en de leefregels in de verschillende centra zoveel mogelijk op elkaar af te stemmen. Om de kwaliteit in de verschillende centra blijvend op te voeren is een systeem van kwaliteitsmonitoring, van interne kwaliteitszorg nodig. In overleg met de directies, de personeelsleden en de bewoners zal onderzocht worden hoe eventueel met de inzet van een gespecialiseerde instantie een dergelijk systeem van kwaliteitsmonitoring kan worden opgezet.

Recent bieden de onthaalcentra trouwens ook opleidingen en cursussen aan die de asielzoeker toelaten bepaalde vaardigheden te verwerven die nuttig zijn voor de toekomst, ongeacht of deze toekomst in België of in het land van herkomst ligt.

2.4.5. Het TBC-risico indijken

Asielzoekers zijn een belangrijke TBC-risicogroep⁽¹⁾. Ter bescherming van de volksgezondheid zijn preventieve acties t.a.v. deze risicogroep gewenst. Alhoewel de gemeenschappen bevoegd zijn voor het preventief gezondheidsbeleid, zijn zij tot op heden weinig of niet geïnteresseerd in een structurele preventieve screening van toekomstige asielzoekers. VRGT en FARES, de betrokken gemeenschapsinstellingen die onder meer waken over tuberculose-preventie, onderkennen de problematiek, maar verkrijgen niet genoeg middelen van hun bevoegde autoriteiten om een structurele oplossing uit te werken.

Sinds 1 maart 1999 gebeurt er een beperkte screening op tuberculose-intoxicatie. De huidige infrastructuur die door de bestuursdirectie van de Maatschappelijke Integratie, bij gebrek aan andere initiatieven terzake, geïnstalleerd is op de Dienst Vreemdelingen-

Des directeurs de centres et des responsables politiques entre autres ont demandé que des initiatives supplémentaires soient prises afin de favoriser l'acceptation tant du centre que de ses occupants auprès des habitants du quartier. Un crédit supplémentaire d'environ 2,5 millions de F par centre et par année est prévu au budget 2000 pour le développement de projets associant le centre, les résidents et les voisinage.

2.4.4. Contrôle et amélioration de la qualité dans les centres d'accueil

Une concertation interne a lieu entre les différents centres au sujet de la qualité de l'accueil dans les centres. Cette concertation est informelle et vise à harmoniser au maximum la qualité et les règles de vie dans les différents centres. Une amélioration durable de la qualité dans les différents centres nécessite un système de contrôle de la qualité interne. Une concertation entre les directions, les membres du personnel et les résidents devra permettre d'examiner la possibilité d'instaurer pareil système de contrôle de la qualité, éventuellement avec la collaboration d'une instance spécialisée.

Les centres d'accueil offrent d'ailleurs depuis peu des formations et des cours permettant au demandeur d'asile d'acquérir certaines aptitudes pouvant être utiles pour l'avenir, indépendamment du fait que cet avenir se situera en Belgique ou dans le pays d'origine.

2.4.5. Réduction du risque de tuberculose

Les demandeurs d'asile sont un important groupe à risque pour la tuberculose⁽¹⁾. En vue de préserver la santé publique, des actions préventives à l'égard de ce groupe à risque sont souhaitables. Bien que les Communautés soient compétentes pour la politique préventive en matière de santé, elles ne sont jusqu'à présent peu ou pas intéressées par un dépistage préventif structurel des demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays. VRGT et FARES, les institutions communautaires concernées qui veillent entre autres à la prévention contre la tuberculose, sont conscientes de la problématique mais elles n'obtiennent pas assez de moyens de leurs autorités compétentes pour mettre en œuvre une solution structurelle.

Un dépistage limité de l'intoxication par la tuberculose a lieu depuis le 1^{er} mars 1999. Toutefois, l'infrastructure actuelle installée par la Direction d'administration de l'Aide sociale, en l'absence d'autres initiatives en la matière, auprès de l'Office des Etrangers, est insuffi-

⁽¹⁾ In 12.997 bedroeg de tuberculose-incidentie bij asielzoekers 236/100.000 tegenover 9,6/100.000 bij Belgen.

⁽¹⁾ En 1997, l'incidence de la tuberculose auprès des demandeurs d'asile était de 236/100.000 contre 9,6/100.000 auprès des Belges.

zaken, is evenwel ontoereikend. Aangezien de huidige TBC-dépistage niet alle toekomstende asielzoekers bereikt, bestaat er derhalve nog steeds een reëel gevaar voor de openbare volksgezondheid, onverminderd de pogingen van de individuele centra om toch ook nog aan enige screening te doen.

Daarom wordt er vanaf november een overleg opgestart tussen VRGT / FARES en de federale Ministers van Maatschappelijke Integratie (Vande Lanotte), Volksgezondheid (Aelvoet) en met de betrokken Gemeenschapsministers bevoegd voor het Preventief Gezondheidsbeleid (Vogels, Maréchal en Chabert).

2.4.6. Het onthaal van niet-begeleide of alleenstaande minderjarige asielzoekers (AMA's)

Niet-begeleide minderjarige asielzoekers vormen een bijzondere populatie binnen het onthaalsysteem. Zij zijn een uiterst kwetsbare groep en vereisen dan ook een bijzondere benadering. Niet alleen vereisen zij een bijzondere begeleiding (bv. school), zij zijn ook zeer kwetsbaar voor lieden met minder oorbare bedoelingen (bv. mensenhandel, prostitutie).

Het aantal alleenstaande minderjarige asielzoekers is de afgelopen jaren steeds toegenomen, met een sterke stijging de laatste maanden. Het betreft voor het merendeel adolescenten tussen de 16 en 18 jaar.

Momenteel verblijven er 109 alleenstaande minderjarige asielzoekers in de federale opvangcentra; daarnaast verzorgt het R.K.-centrum te Deinze nog specifiek een twintigtal opvangplaatsen voor minderjarige asielzoekers. De open onthaalcentra worden evenwel meermaals geconfronteerd met een minderjarige die het onthaalcentrum verlaat, al dan niet zonder een adres achter te laten. Het centrum heeft hier geen verhaal tegen. Vele jongeren worden immers agetrokken door de soms door de buitenwereld voorgedrauwde idee dat ze alleen kunnen gaan wonen en ook nog kunnen genieten van een uitkering in geld.

Een duidelijk beleid ten gunste van alleenstaande minderjarige asielzoekers wordt bemoeilijkt door allerlei bevoegdheidsvraagstukken.

De Gemeenschappen zijn bevoegd voor het beleid inzake bijzondere jeugdzorg. Het blijft evenwel moeilijk tot zeer moeilijk voor de asielinstanties om een beroep te kunnen doen op deze opvangstructuren.

Daarnaast dient eveneens de problematiek van de 'voogdij' over deze alleenstaande minderjarigen geregeld te worden. Artikel 63 en volgende van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn lost in de praktijk geenszins alle problemen op. Een ontwerp van regeling, uitgewerkt in een werkgroep met vertegenwoordigers

sante. Etant donné que le dépistage actuel de la tuberculose ne s'étend pas à tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays, un risque réel pour la santé publique subsiste dès lors, indépendamment des efforts individuels de dépistage des centres.

Une concertation sera donc mise en place à partir du mois de novembre entre VRGT / FARES et les Ministres fédéraux de l'Intégration sociale (Vande Lanotte), de la Santé publique (Aelvoet) et les Ministres communautaires compétent pour la politique préventive en matière de santé (Vogels, Maréchal et Chabert).

2.4.6. Accueil de demandeurs d'asile mineurs d'âge isolés ou non accompagnés (DAMANA)

Les demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés sont un groupe de population particulier dans le régime d'accueil. Ils constituent un groupe extrêmement vulnérable et requièrent dès lors une approche spéciale. Ils ont non seulement besoin d'un accompagnement spécifique (par ex. scolaire) mais sont aussi plus vulnérables face à des personnes ayant des intentions indécentes (par ex. traite des êtres humains, prostitution).

Le nombre de demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés croît constamment ces dernières années et a fortement augmenté ces derniers mois. Il s'agit pour la plupart d'adolescents entre 16 et 18 ans.

Actuellement, 109 demandeurs d'asile mineurs sont hébergés dans les centres d'accueil fédéraux; en outre, le centre de la C.R. à Deinze dispose spécifiquement d'une vingtaine de places d'accueil pour demandeurs d'asile mineurs d'âge. Les centres d'accueil ouverts sont cependant souvent confrontés au fait qu'un mineur d'âge quitte le centre d'accueil, en communiquant une adresse ou non. Le centre ne peut s'y opposer. En effet, beaucoup de jeunes sont attirés par l'idée parfois préconçue par le monde extérieur qu'ils peuvent vivre seuls tout en bénéficiant d'une prestation en espèces.

Une politique claire à l'égard des demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés est entravée par divers problèmes en matière de compétences.

Les Communautés sont compétentes pour la politique en matière d'aide à la jeunesse. Toutefois, les instances qui s'occupent des demandeurs d'asile ne peuvent que difficilement voire très difficilement recourir à ces structures d'accueil.

Par ailleurs, il faut également régler la problématique de la 'tutelle' de ces mineurs d'âge non accompagnés. Les articles 63 et suivants de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale ne résolvent certainement pas tous les problèmes dans la pratique. Un projet de réglementation, mis au point par un groupe de travail composé de représentants des diffé-

van de verschillende betrokken partijen, is tijdens de vorige legislatuur door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken overgemaakt aan zijn collega van Justitie.

2.5. De heroriëntatie van maatschappelijke dienstverlening door OCMW's

Zoals hierboven aangegeven, is een voltijdse opvang van asielzoekers via federale centra onmogelijk te realiseren binnen korte termijn. De doorverwijzing naar de OCMW's, ook tijdens de ontvankelijkheidsfase zal noodzakelijk blijven.

Op dit ogenblik verstrekken OCMW's maatschappelijke dienstverlening in de vorm van financiële steun op basis van Art. 57 § 1 van de organieke OCMW-wet dat stelt « Onverminderd het bepaalde in art. 57ter heeft het OCMW tot taak aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is. Het verzekert niet alleen lenigende of curatieve doch ook preventieve hulp. Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn. »

Artikel 57ter voorziet de mogelijkheid dat de maatschappelijke dienstverlening aan asielzoekers wordt verstrekt door een onthaalcentrum, dat door de Staat is belast met het verlenen van de noodzakelijke dienstverlening om een menswaardig leven te kunnen leiden.

De OCMW's verstrekken de nodige maatschappelijke dienstverlening — mede op basis van de rechtspraak over deze dossiers — « altijd » in de vorm van een equivalent van het bestaansminimum, met andere woorden via een financiële uitkering alhoewel de wetgeving hen daartoe niet uitdrukkelijk verplicht. Art. 5 § 2 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's spreekt bijvoorbeeld van maatschappelijke dienstverlening in geld of natura. Dit bedrag van het equivalent van het bestaansminimum kunnen de OCMW's trouwens terugbetaald krijgen van de federale overheid op basis van art. 5 en art. 11 van de wet van 2 april 1965 en het M.B. van 30 januari 1995 tot regeling van de terugbetaling door de Staat van de kosten van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en die niet in het bevolkingsregister is ingeschreven.

Het verstrekken van materiële dienstverlening in geld, gecombineerd met de lange duur van de asielprocedure, is voor sommigen een aantrekkingsfactor om in België een asielaanvraag in te dienen. Het is voor sommige malafide personen ook een reden om mensen België binnen te smokkelen en grof geld te verdienen op de rug van deze « gesmokkelde » kandidaatvluchtelingen.

rentes parties concernées a été transmis lors de la législature précédente par le Ministre de l'Intérieur de l'époque à son collègue de la Justice.

2.5. Réorientation de l'aide sociale fournie par les CPAS

Comme il a été précisé, il est impossible de garantir à court terme un accueil à temps plein des demandeurs d'asile dans les centres fédéraux. Leur orientation vers les CPAS restera indispensable, également au cours de la phase d'examen de la recevabilité de leur demande.

Les CPAS octroient actuellement l'aide sociale sous forme d'aide financière sur la base de l'art. 57, § 1^{er} de la loi organique des CPAS, libellé comme suit : « Sans préjudice des dispositions de l'article 57ter, le CPAS a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité. Il assure non seulement une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive. Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique. »

L'article 57ter prévoit la possibilité de l'octroi de l'aide sociale aux demandeurs d'asile dans un centre d'accueil chargé par l'Etat d'assurer l'aide nécessaire pour mener une vie conforme à la dignité humaine.

En tenant compte entre autres de la jurisprudence relative à ces dossiers, les CPAS octroient « toujours » l'aide sociale nécessaire sous forme d'un équivalent du minimum de moyens d'existence, en d'autres termes sous forme d'une prestation en espèces, bien que la législation ne les y oblige pas expressément. Ainsi, l'article 5, § 2 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale fait allusion à une aide sociale en espèces ou en nature. Les CPAS peuvent d'ailleurs récupérer auprès des autorités fédérales ce montant de l'équivalent du minimum de moyens d'existence sur la base des art. 5 et 11 de la loi du 2 avril 1965 et de l'A.M. du 30 janvier 1995 réglant le remboursement par l'Etat des frais relatifs à l'aide des centres publics d'aide sociale à un indigent qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit au registre de la population.

L'octroi d'une aide matérielle en espèces et la longue durée de la procédure d'asile sont pour certaines personnes des facteurs qui les incitent à introduire une demande d'asile en Belgique. Des personnes mal intentionnées y voient également la possibilité d'amener clandestinement des personnes en Belgique et de gagner des sommes d'argent considérables au détriment de ces candidats réfugiés « clandestins ».

Zoals eerder uiteengezet is het de bedoeling van het onthaalsysteem om minstens in de eerste fase van de asielprocedure een goede materiële opvang te verzekeren in onthaalcentra. Kandidaat-vluchtelingen krijgen in deze filosofie in eerste instantie geen maatschappelijke dienstverlening in geld, enig zakgeld buiten beschouwing gelaten.

Deze filosofie van het onthaalsysteem zou ook behouden moeten kunnen worden indien, omwille van een ontoereikende capaciteit in de onthaalcentra wegens bijvoorbeeld de verhoogde instroom, asielzoekers voor opvang doorverwezen worden naar de OCMW's. De OCMW's zouden met andere woorden bij machte moeten gesteld worden om (minstens) voor nog niet-ontvankelijke asielzoekers maatschappelijke dienstverlening in de vorm van materiële opvang te verstrekken.

Dit impliceert dat aan de OCMW's de mogelijkheid wordt geboden om zelf opvangcapaciteit met logies, voeding, begeleiding en medische verzorging in te richten overeenkomstig de mogelijkheden en financiële voorwaarden die daartoe nu aan het Rode Kruis of NGO's worden geboden.

Maatschappelijke dienstverlening in de vorm van materiële opvang wordt het principe. De OCMW's zullen hiervoor volledig — beter dan in het verleden — vergoed worden. Vanuit dit oogpunt zal louter financiële maatschappelijke dienstverlening de uitzondering moeten worden; de federale overheid zal dit doortrekken in haar beleid inzake de terugbetaling van OCMW's.

Het toekennen van ruimere financiële middelen moet de OCMW's toelaten en aanzetten zulke opvang te organiseren. Er zal bovendien nagegaan worden in welke mate deze verhoogde tegemoetkoming van de federale overheid kan toegekend worden voor het recente verleden (bv. spreidingsplan 12), indien de toegewezen asielzoeker daadwerkelijk op het grondgebied van de gemeente van het bevoegd verklaarde OCMW woont.

De wetgever voorziet nu reeds in artikel 5, § 2, van de wet van 2 april 1965 de mogelijkheid om de terugbetaling van de maatschappelijke dienstverlening aan het OCMW te beperken tot 50 %, indien de asielzoeker niet verblijft op het grondgebied van de gemeente aan wie hij is toegewezen en indien het OCMW niet kan bewijzen dat het een behoorlijk en aan het inkomen van de kandidaat-vluchteling aangepast openbaar of privaat logies heeft aangeboden. Voor OCMW's die de hen toegewezen asielzoekers systematisch doorverwijzen naar andere gemeenten zal de reglementering worden verstrengd. In dit geval zal geen staatstoelage meer worden toegekend.

In het licht van het voorgaande werd inmiddels reeds verschillende malen overleg gepleegd met de koepels van OCMW's.

Comme il a déjà été précisé, le régime d'accueil a pour objectif de garantir un accueil matériel convenable dans les centres d'accueil, au moins au cours de la première phase de la procédure d'asile. Selon cette philosophie, les candidats réfugiés ne reçoivent en premier lieu pas d'aide sociale en espèces, abstraction faite d'un peu d'argent de poche.

Cette philosophie du régime d'accueil devrait pouvoir être préservée si, en raison d'une capacité insuffisante dans les centres d'accueil par exemple en raison de l'augmentation des demandes, les demandeurs d'asile sont orientés vers les CPAS pour y être accueillis. En d'autres termes, les CPAS devraient pouvoir octroyer une aide sociale sous forme d'une aide matérielle (au moins) pour les demandeurs d'asile dont la demande n'est pas recevable.

Dès lors, les CPAS pourraient organiser eux-mêmes une capacité d'accueil comprenant le logement, la nourriture, l'accompagnement et les soins médicaux en fonction des possibilités et des conditions financières proposées actuellement à cet effet à la Croix-Rouge et aux ONG.

L'aide sociale sous forme d'accueil matériel sera de rigueur. Les CPAS seront remboursés complètement et mieux que par le passé. De ce point de vue, une aide sociale financière deviendra exceptionnelle; les autorités fédérales en tiendront compte dans leur politique de remboursement des CPAS.

L'attribution de moyens financiers plus importants doit permettre aux CPAS d'organiser ce type d'accueil et doit les y inciter. Par ailleurs, il sera examiné dans quelle mesure cette intervention majorée des autorités fédérales peut être octroyée pour le passé récent (par exemple le plan de répartition 12) si le demandeur d'asile affecté réside effectivement sur le territoire de la commune du CPAS déclaré compétent.

Le législateur a déjà prévu à l'article 5, § 2, de la loi du 2 avril 1965 la possibilité de limiter le remboursement de l'aide sociale au CPAS à 50 % si le demandeur d'asile ne réside pas sur le territoire de la commune à laquelle il a été affecté et si le CPAS ne peut fournir la preuve qu'il a proposé un logement public ou privé décent et adapté aux moyens du candidat réfugié. Pour les CPAS qui renvoient systématiquement les demandeurs d'asile qui leur ont été affectés, la réglementation deviendra plus sévère. Dans ce cas, ils ne seront plus subventionnés par l'Etat.

Compte tenu de ce qui précède, des réunions de concertation avec les instances de coordination des CPAS ont déjà été organisées à plusieurs reprises.

2.6. *De vrijwillige terugkeer en emigratie van asielzoekers*

2.6.1. Het REAB-programma

De Minister van Maatschappelijke Integratie biedt alle kandidaat politieke vluchtelingen — ongeacht de stand van hun asielprocedure — de mogelijkheid om vrijwillig terug te keren naar hun land van herkomst. Er wordt daartoe intensief samengewerkt met de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) die instaat voor de 'de facto-uitvoering' van het programma.

Een asielzoeker die beroep wenst te doen op het REAB-programma kan zich inschrijven in één van de lokale partnerkantoren van IOM. IOM-Brussel regelt de terugvlucht (charter of lijnvlucht) en begeleidt het vertrek. Elke terugkerende asielzoeker krijgt een terugkeerpremie van maximum 10.000fr.

REAB wordt integraal gefinancierd door de Belgische Staat (BA 55 32 3326). Ter uitvoering van dit programma heeft de minister van Maatschappelijke Integratie een overeenkomst met IOM aangevuld met een jaarlijks financieringsbesluit.

2.6.2. RBB : Speciaal terugkeer- en reïntegratieprogramma voor Bosnische ontheemden

In 1997 startte de toenmalige Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie in samenwerking met IOM met een speciaal vrijwillig terugkeer- en reïntegratieprogramma voor personen afkomstig uit Bosnië-Herzegovina die zich in België bevinden en die van het ontheemdenstatuut genieten. Principe van dit programma is een substantiële uitbreiding van REAB. Naast de transportkosten en de bagage- of herintegratiepremie krijgen de terugkeerders immers een aanzienlijke reconstructiepremie voor de heropbouw van vernielde huizen, boerderijen of KMO's. De uitbetaling gebeurt in twee fasen. In een eerste fase wordt zestig procent van de reconstructiepremie ter plaatse uitgekeerd. Veertig procent wordt uitbetaald na rechtvaardiging van de besteding van de eerste zestig procent. De controle op de besteding gebeurt via de plaatselijke IOM-kantoren in Bosnië-Herzegovina.

Het oorspronkelijke RBB-programma loopt af op 31.12.1999. Met IOM is ondertussen overeengekomen om het bestaande programma nog te verlengen voor intekening tot juni en voor vertrek tot september 2000. Er zouden nog maximum 20 Bosnische families kunnen vertrekken.

2.6. *Retour volontaire et émigration de demandeurs d'asile*

2.6.1. Le programme REAB

Le Ministre de l'Intégration sociale offre à tous les candidats réfugiés politiques — indépendamment de la phase de la procédure dans laquelle se trouve leur demande — de retourner volontairement dans leur pays d'origine. Une collaboration intense a lieu à cet effet avec l'Organisation internationale pour la Migration (OIM) qui assure la 'mise en œuvre de facto' du programme.

Un demandeur d'asile qui souhaite faire appel au programme REAB peut s'inscrire auprès d'un des bureaux locaux des partenaires de l'OIM. L'OIM-Bruxelles s'occupe du vol de retour (vol charter ou régulier) et assiste l'intéressé lors du départ. Chaque demandeur d'asile qui retourne dans son pays d'origine reçoit une prime de retour de 10.000 F maximum.

Le programme REAB est totalement financé par l'Etat belge (AB 55 32 3326). Pour la mise en œuvre de ce programme, le Ministre de l'Intégration sociale a complété une convention avec l'OIM par un arrêté de financement annuel.

2.6.2. RBB : programme spécial de retour et de réinsertion pour les expatriés bosniaques

En 1997, le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale de l'époque avait mis sur pied, en collaboration avec l'OIM, un programme spécial de retour volontaire et de réinsertion pour les personnes originaires de la Bosnie-Herzégovine qui se trouvent en Belgique et qui bénéficient du statut d'expatrié. Ce programme avait comme principe une extension substantielle du programme REAB. En effet, outre les coûts de transport et la prime de bagages ou de réinsertion, les personnes qui rentraient au pays reçoivent une prime de reconstruction considérable pour reconstruire des maisons, des fermes ou des PME détruites. Le paiement se fait en deux phases. Soixante pour cent de la prime de reconstruction sont d'abord payés sur place. Quarante pour cent sont payés après justification de l'affectation des premiers soixante pour cent. Le contrôle de l'affectation est effectué par les bureaux locaux de l'OIM en Bosnie-Herzégovine.

Le programme RBB initial prend fin au 31.12.1999. Il a entre-temps été convenu avec l'OIM de prolonger le programme pour la souscription jusqu'en juin et le pour départ jusqu'en septembre 2000. 20 familles bosniaques au maximum pourraient encore partir.

2.6.3. RKB : Speciaal terugkeerprogramma voor Kosovaarse ontheemden

Op de Ministerraad dd. 3.9.1999 werd beslist om ook voor Kosovaarse ontheemden een gelijkaardig (cfr. RBB) programma uit te werken. Dit RKB-programma is gestart op 1.10.1999 en loopt tot 31.12.2000.

Principe van dit programma is eveneens een substantiële uitbreiding van REAB. Naast de transportkosten en de bagage- of herintegratiepremie krijgen de terugkeerders immers een aanzienlijke (100.000 fr. per volwassene, 50.000 fr. per kind en met een maximum van 500.000 fr. per gezin) reconstructiepremie voor de heropbouw van vernielde huizen, boerderijen of KMO's. Zestig procent van de reconstructiepremie wordt uitgekeerd bij het vertrek vanuit België, veertig procent wordt ter plaatse uitbetaald na rechtvaardiging van de besteding van de eerste zestig procent. De controle op de besteding gebeurt via de plaatselijke IOM-kantoren in Kosovo.

D. BELEIDSNOTA « SOCIALE ECONOMIE »

1. INLEIDING

Het landschap van de sociale economie is in volle beweging. Nog iedere dag ontstaan nieuwe initiatieven die zich met de sociale economie wensen te associëren. Organisaties en instellingen die sinds lang actief zijn en hun historische wortels hebben in de vorige eeuw vinden zich nu in het gezelschap van nieuwe maatschappelijke actoren die, hoewel vaak nog door deze oude tradities geïnspireerd een nieuwe invulling wensen te geven aan de sociale economie.

Dit opent nieuwe perspectieven maar tegelijk maakt dit de zoektocht naar een consensus over de precieze afbakening van het terrein er niet gemakkelijker op. Deze zoektocht houdt in eerste instantie ook de sector zelf bezig. Allicht is dit niet toevallig. De nood aan een sociale identiteit wordt immers gevoeld door het feit dat initiatieven in de sociale economie zich vaak geprangd weten tussen de sterke dynamiek die uitgaat van de marktwerking enerzijds en het overheidsoptreden anderzijds.

In het beleid was dan ook een tendens merkbaar om van dit definitiedebat een preliminair aandachtspunt te maken. Dat dergelijke houding tot een impasse kan leiden is reeds gebleken op Europees vlak waar de fixatie op dit definitieprobleem reeds jaren de uitvaardiging van een aantal communautaire initiatieven blokkeert.

Van de federale overheid mag dan ook een meer pragmatische houding worden verwacht. Een pragmatische aanpak sluit evenwel niet uit dat de federale over-

2.6.3. RKB : Programme spécial de retour pour les expatriés kosovars

Lors du Conseil des Ministres du 3.9.1999, il a été décidé de mettre en œuvre un programme similaire (cf. RBB) pour les expatriés kosovars. Ce programme RKB a démarré le 1.10.1999 et prend fin au 31.12.2000.

Ce programme est également basé sur une extension substantielle du programme REAB. En effet, outre les coûts de transport et la prime de bagages ou de réinsertion, les personnes qui rentraient au pays reçoivent une prime de reconstruction considérable (100.000 F par adulte, 50.000 F par enfant avec un maximum de 500.000 F par famille) pour reconstruire des maisons, des fermes ou des PME détruites. Soixante pour cent de la prime de reconstruction sont payés lors du départ de Belgique; quarante pour cent sont payés sur place après justification de l'affectation des premiers soixante pour cent. Le contrôle de l'affectation est effectué par les bureaux locaux de l'OIM au Kosovo.

D. NOTE POLITIQUE « ECONOMIE SOCIALE »

1. INTRODUCTION

Le monde de l'économie sociale est en pleine évolution. Des nouvelles initiatives en relation avec l'économie sociale voient continuellement le jour. Des organisations et des institutions actives depuis longue date et dont les origines remontent au siècle dernier ont été rejointes par de nouveaux acteurs sociaux qui s'inspirent encore toujours des anciennes traditions mais qui souhaitent néanmoins donner un sens nouveau à l'économie sociale.

Des nouvelles perspectives sont ainsi créées mais la recherche d'un accord au sujet de la délimitation des compétences devient ainsi plus ardue. Cette recherche mobilise en premier lieu le secteur lui-même, une constatation qui n'est probablement pas fortuite. En effet, le besoin d'une identité sociale résulte du fait que l'économie sociale se trouve souvent coincée entre la forte dynamique inhérente au marché d'une part, et l'action des pouvoirs publics d'autre part.

Au niveau politique, une tendance s'est précisée afin d'accorder une attention préliminaire à ce débat portant sur les définitions. Cette attitude peut déboucher sur une impasse, comme il est déjà apparu au niveau européen où la fixation sur ce problème de définitions bloque depuis des années la mise en œuvre d'une série d'initiatives communautaires.

Une attitude plus pragmatique peut dès lors être attendue des autorités fédérales. Une approche pragmatique n'empêche toutefois pas que les autorités fé-

heid zich zal laten leiden door een aantal onderscheiden perspectieven die de aspiraties van het werkveld duidelijk vertolken.

Uit de vele memoranda die mij werden overgemaakt valt immers te ontwaren dat steeds meer actoren op het terrein de rol van de sociale economie niet willen beperkt zien tot een schakel van het werkgelegenheidsbeleid.

Een beleid waarbij men de socio-professionele (re)integratie van werkzoekenden met een zwakke arbeidsmarktpositie probeert te versterken via de ontplooiing van een economische activiteit.

« Il est d'autant plus dangereux de cantonner le concept d'économie sociale, à l'économie sociale d'insertion que cela accrédite les thèses qui veulent confiner l'économie sociale dans une position « à la marge » de notre société. Dans ces secteurs d'activités délaissés par le marché par exemple, dans les niches « à surplus marginaux », c'est-à-dire peu ou pas solvables, ou dans des fonctions de rattrapages : « laissons aller la course effrénée et incontrôlée du remplacement du travail humain par la machine..... l'économie sociale repêchera ceux et celles qui restent sur le carreau ... Et cela nous dispensera de voir en face les vrais problèmes d'un développement économique anarchique » » (').

Heel algemeen gesteld wensen de protagonisten van de sociale economie zich van andere producenten van goederen en diensten te onderscheiden door het feit dat hun activiteiten, en vooral ook de wijze waarop deze worden ontplooid een alternatief antwoord bieden op een aantal hedendaagse maatschappelijke problemen.

Omtrent de concrete vertaling van die visie bestaat ook binnen de sector zelf nog veel onduidelijkheid. Toch zijn er voldoende aanknopingspunten om een aantal richtsnoeren van het beleid af te bakenen.

Eenzijds willen vele vertegenwoordigers in de sector met de ontplooiing van hun economische activiteiten de aandacht vestigen op de noodzaak aan de ontwikkeling van een « meer sociale, meer humane, duurzame economie ». De bedrijven in de sociale economie geven aan een pioniersrol te hebben in het verduurzamen, het meer sociaal maken van het normaal economisch circuit. Het tewerkstellingsperspectief blijft aanwezig. De gecreëerde werkgelegenheid krijgt echter een extra-meerwaarde door de combinatie met andere waarden. In het kader van deze richtsnoer zal de

dérales puissent baser leur politique sur différentes perspectives qui traduisent clairement les aspirations des acteurs de terrain.

Les nombreuses notes qui m'ont été adressées font en effet apparaître qu'un nombre toujours croissant d'acteurs de terrain ne souhaitent pas que l'économie sociale ne soit qu'un simple élément de la politique de l'emploi.

Une politique visant à soutenir l'insertion (ou la réinsertion) socioprofessionnelle de demandeurs d'emploi défavorisés sur le marché du travail par le développement d'une activité économique.

« Il est d'autant plus dangereux de cantonner le concept d'économie sociale, à l'économie sociale d'insertion que cela accrédite les thèses qui veulent confiner l'économie sociale dans une position à la marge de notre société. Dans ces secteurs d'activités délaissés par le marché par exemple, dans les niches à surplus marginaux, c'est-à-dire peu ou pas solvables, ou dans des fonctions de rattrapages : laissons aller la course effrénée et incontrôlée du remplacement du travail humain par la machine ... l'économie sociale repêchera ceux et celles qui restent sur le carreau ... Et cela nous dispensera de voir en face les vrais problèmes d'un développement économique anarchique » (').

En termes très généraux, les acteurs de l'économie sociale souhaitent se distinguer d'autres producteurs de biens et de services par le fait que leurs activités, et surtout la manière dont elles sont exercées, constituent une alternative à l'égard de certains problèmes sociaux actuels.

La mise en œuvre concrète de cette approche reste encore très imprécise, également au sein du secteur. Toutefois, les points de repère sont suffisamment nombreux que pour déterminer une série d'orientations politiques.

D'une part, de nombreux représentants du secteur souhaitent développer leurs activités économiques en soulignant l'importance d'une « économie plus sociale, plus humaine, plus durable ». Les entreprises d'économie sociale désirent jouer un rôle de pionnier en vue de renforcer le circuit économique ordinaire et de le rendre plus social. La perspective d'emploi reste présente. Cependant, l'emploi créé reçoit une valeur ajoutée supplémentaire par la combinaison avec d'autres valeurs. Dans le cadre de cette orientation, les autorités fédérales axeront la politique de soutien de l'économie sociale

(¹) M. de Wasseige & J. Delespesse (Solidarité des Alternatives Wallonnes); J.-F. Hoffelt & J. Pollénus (Febecoop); M. Lambrechts & B. Van Thienen (VOSEC) — in een reactie op een voorstel van M. Smet tot afbakening van het begrip « sociale economie » (« L'économie sociale n'est pas réductible à l'économie sociale d'insertion », dd. 27/2/1998).

(¹) M. de Wasseige & J. Delespesse (Solidarité des Alternatives Wallonnes); J.-F. Hoffelt & J. Pollénus (Febecoop); M. Lambrechts & B. Van Thienen (VOSEC) — en réaction à une proposition de M. Smet de délimiter la notion d'« économie sociale » (« L'économie sociale n'est pas réductible à l'économie sociale d'insertion, d.d. 27/2/1998).

federale overheid het beleid ter ondersteuning van de sociale economie richten op de uitvaardiging van horizontale maatregelen. Maatregelen die derhalve niet enkel gericht zijn tot de bedrijven die zich tot de sociale economie rekenen maar tot alle bedrijven. In hoofdstuk Er wordt dieper hierop ingegaan.

Anderzijds wordt ook door vertegenwoordigers uit het veld van de sociale economie het perspectief geopend van een « solidaire economie », een derde sector als een autonoom segment van het economisch circuit. De voorbereidende parlementaire handelingen die uiteindelijk hebben geleid tot de creatie van een nieuwe modaliteit die vennootschappen kunnen aannemen, m.n. de vennootschap met sociaal oogmerk tonen aan dat deze reflecties niet langer een geïsoleerd gegeven zijn.

De ontwikkeling van dit nieuw perspectief staat in het teken van het behoud en het versterken van de sociale cohesie binnen ons maatschappelijk bestel. Het afbrokkelen van de sociale cohesie situeert zich uiteraard — maar zeker niet uitsluitend — aan de onderkant van de samenleving.

Het is dan ook in dit verband dat initiatieven worden ontwikkeld die via de creatie van sociale netwerken - waarin deels op formele basis, deels op informele basis dienstverleningsverbanden worden ge(re)construeerd - het maatschappelijk weefsel in achtergestelde buurten trachten te herstellen. De vernieuwde aandacht voor de ontwikkeling van buurtdiensten — voor zover daarin de actieve betrokkenheid van de gebruiker van deze diensten er essentieel deel van uit maakt — past in dit derde perspectief, maar heeft ter zelfdertijd ook belangrijke raakpunten met het doelgroepenbeleid (cfr. zie verder onder D).

Deze aandacht voor de ontwikkeling van lokale, sociale netwerken, als buffer tegen sociale uitsluiting, als hefboom tot maatschappelijke integratie van de kansarmen mag evenwel niet verhelen dat de ambities verwoord in deze derde richtsnoer verder reiken.

Men wil dan ook kost wat kost vermijden dat deze aandacht voor sociale netwerken een soort van tweederangskeuze is ten opzichte van de socio-professionele integratie in het normaal economisch circuit.

« Solidaire economie » beoogt immers de versterking van de sociale cohesie en de actieve solidariteit en participatie van alle individuen in onze samenleving. Voor de vertegenwoordigers uit de sector die het accent leggen op de solidaire economie - geldt als vertrekpunt het versterken van het zelforganiserend vermogen van de burger.

Een constante in dit debat is het gegeven de sociale economie te profileren als een derde circuit tegenover markt en overheid. Dit is niet toevallig. Het debat is immers wezenlijk verbonden met vraagstukken die betrekking hebben op de plaats van diverse vormen van

sur la prise de mesures horizontales. Des mesures qui ne sont donc pas uniquement destinées aux entreprises d'économie sociale mais qui s'adressent à toutes les entreprises. Le chapitre E contient davantage de précisions à ce sujet.

D'autre part, les représentants de l'économie sociale envisagent aussi la perspective d'une « économie solidaire » en tant que segment autonome du circuit économique. Les travaux préparatoires qui ont débouché sur la création d'une nouvelle forme de société, à savoir la société à finalité sociale, montrent que ces réflexions ne sont plus un phénomène isolé.

Cette nouvelle perspective est mise en œuvre sous le signe du maintien et du renforcement de la cohésion sociale au sein de notre société. La désagrégation sociale se situe évidemment — mais pas uniquement — au bas de l'échelle sociale.

Des initiatives sont dès lors mises sur pied dans ce contexte afin de tenter de restaurer le tissu social dans des quartiers défavorisés, par la création de réseaux sociaux dans lesquels l'interaction entre les services est (re)construite en partie sur une base formelle et en partie sur une base informelle. Cette nouvelle attention pour le développement des services de quartier — pour autant que la participation active de l'utilisateur de ces services en soit un élément essentiel — s'inscrit dans cette nouvelle perspective, mais elle a également de nombreux points communs avec la politique axée sur les groupes cibles (voir plus loin sous D).

Cette attention accordée aux réseaux sociaux, comme protection contre l'exclusion sociale et comme instrument d'intégration sociale des personnes défavorisées, ne peut cependant dissimuler que cette troisième orientation comporte des ambitions plus importantes.

On veut donc éviter à tout prix que l'attention portée aux réseaux sociaux ne soit qu'un choix de second ordre par rapport à l'intégration socioprofessionnelle dans le circuit économique ordinaire.

En effet, une « économie solidaire » vise le renforcement de la cohésion sociale ainsi que la solidarité active et la participation de tous les individus dans notre société. Pour les représentants du secteur qui mettent l'accent sur une économie solidaire, la capacité autogérée du citoyen constitue le point de départ.

Une constante dans ce débat est de profiler l'économie sociale comme troisième circuit à côté du marché et des pouvoirs publics. Cet aspect n'est pas fortuit. En effet, le débat est fondamentalement lié aux questions concernant la place que doivent occuper les différentes

arbeid in de maatschappij. Daarom is dit ook een verhaal van de economische organisatie van de samenleving. Een samenlevingsvorm die ruimte geeft aan nieuwe socialisatievormen, buiten markt, overheid en gezin.

2. INSTITUTIONELE INBEDDING VAN HET BELEID

In het voorgaande werd gesteld dat de federale overheid haar beleid inzake sociale economie zal laten inspireren vanuit deze drie perspectieven. De diverse overheden zullen op elkaar aangewezen zijn om de sector van de sociale economie de nodige impulsen te geven.

De actoren in het werkveld erkennen dat elk bevoegdheidsniveau hiertoe een wezenlijke bijdrage kan leveren. Tegelijk dringt men aan op een duidelijker structurering en afstemming van het beleid, zowel tussen de verschillende niveaus, alsook binnen één en hetzelfde niveau. Dit proces vergt een zekere mate van sturing en coördinatie.

De aanstelling van een federaal minister die de rol van katalysator en coördinator van dit proces kan spelen mag dan ook niet verrassen. Tijdens de opstartperiode van deze legislatuur werden inmiddels een aantal voorbereidende maatregelen getroffen die de structurele dialoog tussen federale overheid en de gewesten moeten vorm geven.

2.1. De oprichting van een Interministeriële Conferentie « Sociale Economie »

In de eerste plaats wordt de oprichting van een Interministeriële Conferentie « Sociale Economie » onder voorzitterschap van de federale Minister, bevoegd voor Sociale Economie voorbereid.

Een interministeriële conferentie is het geëigende instrument om over de bevoegdheidsverdeling tussen federale overheid, gewesten en gemeenschappen heen een gecoördineerd en samenhangend beleid te realiseren inzake sociale economie. Het ligt voor de hand dat elke overheid hierbij haar eigen klemtonen zal kunnen leggen.

Daarom wordt voorgesteld dat deze Conferentie wordt georganiseerd op basis van een algemene indicatieve agenda per Gewest. In die conferentie wordt gewerkt met een algemene intentie, verduidelijkt in een aantal richtsnoeren voor het beleid : operationele doelstellingen en cijfers een algemene agenda die wordt onderzocht en per Gewest gespecificeerd

De Conferentie moet uitmonden in een Protocol tussen federale overheid en het betrokken gewest, waarna ieder niveau de engagementen die tot zijn bevoegdhe-

formes de travail au sein de la société. Il y va donc également de l'organisation économique de la société. Un type de société qui permet des nouvelles formes de socialisation en dehors du marché, des pouvoirs publics et de la famille.

2. ENCADREMENT INSTITUTIONNEL DE LA POLITIQUE

Les considérations qui précèdent font apparaître que les autorités fédérales s'inspireront de ces trois perspectives pour leur politique d'économie sociale. Les divers pouvoirs publics devront collaborer pour pouvoir donner les impulsions nécessaires au secteur de l'économie sociale.

Les acteurs de terrain reconnaissent que chaque niveau de compétence peut y contribuer d'une manière essentielle. Ces acteurs insistent par ailleurs sur une structuration et harmonisation plus claire de la politique, tant entre les différents niveaux, qu'au sein d'un même niveau. Ce processus requiert une certaine guidance et coordination.

La désignation d'un ministre fédéral pouvant jouer le rôle de catalyseur et de coordinateur de ce processus n'est donc pas étonnante. Entre-temps, une série de mesures préparatoires ont déjà été prises pendant la période de démarrage de la présente législature en vue de concrétiser le dialogue structurel entre les autorités fédérales et les Régions.

2.1. La mise sur pied d'une Conférence interministérielle « Economie sociale »

En premier lieu, la mise sur pied d'une Conférence interministérielle « Economie sociale » sous la présidence du Ministre fédéral compétent pour l'Economie sociale est préparée.

Une conférence interministérielle est l'outil approprié pour mener une politique coordonnée et cohérente en matière d'économie sociale au-delà de la répartition des compétences entre le pouvoir fédéral, les Régions et les Communautés. Il est évident que chaque pouvoir pourra privilégier ses propres accents.

Il est dès lors proposé d'organiser cette Conférence à l'aide d'un ordre du jour indicatif général. Cette conférence serait basée sur une intention générale, précisée dans une série d'orientations politiques; des objectifs opérationnels et des données chiffrées; un ordre du jour général examiné et spécifié par Région.

La Conférence doit déboucher sur un Protocole entre les autorités fédérales et la Région concernée, après quoi chaque niveau exécute les engagements qui relèvent de sa compétence et un suivi semestriel a

den behoren uitvoert en een zesmaandelijks opvolging verzekerd wordt. Dit protocol zal in eerste instantie betrekking hebben op het beleid inzake de sociale inschakelingseconomie (zie verder).

2.2. De oprichting van een projectgroep « Sociale Economie »

Tot op heden voorziet de bestuurlijke organisatie van het federaal ministerie geen specifieke administratie of een bestuur die de sociale economie als specifiek beleidsdomein behandelt. Het feit dat hierbij ook meerdere departementen betrokken zijn, bemoeilijkt een adequate samenwerking tussen de bevoegde minister en het ministerie. Hoewel bij de uitbouw van het beleid het departement Volksgezondheid en Leefmilieu een voortrekkersrol kan spelen zal het bij de uitwerking van beleidsvoorstellen ook noodzakelijk zijn op continue wijze beroep te doen op de expertise van buiten het departement, inzonderheid met betrekking tot de vennootschapswetgeving, de fiscaliteit, de nationale rekeningen, de arbeidsbetrekkingen, de economische mededinging,...

Het Koninklijk Besluit tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten biedt de mogelijkheid om een structureel samenwerkingsverband tussen de verantwoordelijke minister en de administratie te bevorderen.

Onder impuls van de secretaris-generaal van het Departement Volksgezondheid en Leefmilieu worden momenteel de voorbereidingen getroffen voor de oprichting van dergelijke interdepartementale projectgroep « Sociale Economie ». De projectgroep zal (is) samengesteld (zijn) uit vertegenwoordigers van het kabinet en ambtenaren uit diverse departementen die omwille van hun bijzondere expertise zullen worden aangetrokken om in deze projectgroep te zetelen.

Op basis van de formule van een hearing en steeds rond specifieke thema's zal op regelmatige tijdstippen een consultatie gebeuren van vertegenwoordigers uit het werkveld. Op het programma 55.40 (cfr. infra) werden de nodige budgetten voorzien om de werkingskosten voor deze projectgroep te financieren.

2.3. De oprichting van een meetpost voor de « Sociale Economie »

Hoewel de sector van de « sociale economie » in volle ontwikkeling is, wordt het belang ervan nog te weinig onderkend. Mede gelet op het feit dat momenteel over heel wat activiteiten binnen het brede veld van de sociale economie niet of onvoldoende statistische informatie bestaat is er nood aan een « meetpost » die via de ontwikkeling van specifieke indicatoren een betere bepaling toelaat van het feitelijk gewicht van de

lieu. Ce protocole portera d'abord sur la politique en matière d'économie sociale d'insertion (voir plus loin).

2.2. La création d'un groupe de projet « Economie sociale »

L'organisation administrative du ministère fédéral ne prévoit pas jusqu'à présent une administration spécifique qui s'occupe de l'économie sociale comme domaine politique spécifique. Le fait que cette matière concerne plusieurs départements entrave une collaboration adéquate entre le ministre compétent et le ministère. Bien que le département de la Santé publique et de l'Environnement puisse jouer un rôle de pionnier dans l'élaboration de la politique, la mise en œuvre de propositions politiques nécessitera de faire continuellement appel à l'expertise externe au département, en particulier en ce qui concerne la législation relative aux sociétés, la fiscalité, les comptes nationaux, les relations de travail, la concurrence économique, ...

L'arrêté royal accordant une subvention pour les agents chargés de développer des projets dans certains services publics offre la possibilité de promouvoir une structure de collaboration entre le ministre responsable et l'administration.

Sous l'impulsion du secrétaire général du département de la Santé publique et de l'Environnement, la mise sur pied d'un tel groupe de projet interdépartemental « Economie sociale » est actuellement préparée. Le groupe de projet sera (est) composé de représentants du cabinet et de fonctionnaires de divers départements qui seront invités à participer aux travaux de ce groupe de projet en raison de leur expertise particulière.

Une consultation des représentants de terrain sera organisée régulièrement sur la base de la formule d'une audition et toujours au sujet de thèmes spécifiques. Les budgets nécessaires ont été prévus au programme 55.40 (voir plus loin) pour financer les frais de fonctionnement et les subventions pour ce groupe de projet.

2.3. La création d'un observatoire « Economie sociale »

Bien que le secteur de « l'économie sociale » soit en plein développement, son importance est encore trop peu reconnue. Ce phénomène se manifeste aussi auprès des pouvoirs publics. Compte tenu également du fait que les informations statistiques relatives aux nombreuses activités dans le domaine étendu de l'économie sociale font actuellement défaut ou sont insuffisantes, le besoin d'un « observatoire ou poste de me-

sociale economie. In de pilootfase zal de meetpost worden opgevat als een samenwerkingsverband tussen enerzijds het Instituut voor de Nationale rekeningen, een aantal universitaire ploegen en het Federaal Planbureau. Op de begroting zijn budgetten voorzien waarmee de start van dit project kan worden gefinancierd.

2.4. De creatie van een nieuw begrotingsprogramma « Sociale Economie »

De afwezigheid van een afzonderlijke administratie of een bestuur dat instaat voor het domein van de sociale economie laat vermoeden dat ook op budgettair vlak geen tot nu toe aparte begrotingsposten voorzien zijn. In de ontwerpbegroting 2000 werd aan dit euvel verholpen.

Vermits 'sociale economie' een bijdrage kan leveren — o.m. maar niet uitsluitend via de tewerkstelling van risicogroepen — tot de versterking van het maatschappelijk weefsel en de sociale cohesie is de verwantschap met organisatieafdeling 55 — Maatschappelijke Integratie — het meest uitgesproken.

Daarom werd aan deze organisatieafdeling « Maatschappelijke Integratie » een nieuw programma 55.42 — « Sociale Economie » toegevoegd.

In de inleiding werden de drie perspectieven aangegeven die richtinggevend zullen zijn voor het beleid dat de federale overheid, in samenspraak met de gewesten binnen deze legislatuur wenst gestalte te geven.

Zoals reeds benadrukt zal de uitvoering van dit beleid, uitgaande van deze drie richtsnoeren noodgedwongen in fasen verlopen. Er dient immers rekening gehouden te worden met de tijd die nodig is om met de betrokken ministers het nodige overleg omtrent deze richtsnoeren overleg te plegen en de consultatie van het werkveld te organiseren.

Vooraf met betrekking tot de ontwikkeling van een beleid, uitgaande van de derde richtsnoer zal hieromtrent nog veel voorbereidend werk moeten worden geleverd alvorens tot uitvoeringsgericht beleid over te kunnen gaan. Daarom zal de op te richten projectgroep, (cfr. supra punt B) binnen de schoot van de administratie, de opdracht krijgen via hearings met vertegenwoordigers uit het werkveld en academische middelen en instellingen zoals de Koning Boudewijnstichting en het Federaal Planbureau deze derde richtsnoer verder te concretiseren. Bijzondere aandacht zal hierbij uitgaan naar het beleid en de sectoren in de social profit en de non-profitsector en de buurtdiensten.

sure » se fait ressentir, lequel permettrait une meilleure définition du poids réel de l'économie sociale par le développement d'indicateurs spécifiques. Au cours de la phase pilote, l'observatoire consistera en une structure de collaboration entre l'Institut des Comptes nationaux, un certain nombre d'équipes universitaires et le Bureau fédéral du Plan. Des crédits permettant de financer le démarrage de ce projet sont prévus au budget.

2.4. La création d'un nouveau programme budgétaire « Economie sociale »

L'absence d'une administration distincte responsable du domaine de l'économie sociale laisse présager que le budget ne comprend pas de postes distincts. Cette lacune a été comblée dans le projet de budget 2000.

Etant donné que 'l'économie sociale' peut fournir une contribution — e. a. mais pas exclusivement par le biais de l'occupation de groupes à risque — au renforcement du tissu social et de la cohésion sociale, le lien avec la division organique 55 — « Intégration sociale » — est le plus manifeste. Dès lors, un nouveau programme 55.42 — « Economie sociale » a été ajouté à la division organique « Intégration sociale ».

Les trois perspectives qui seront déterminantes pour la politique que les autorités fédérales souhaitent mettre en œuvre pendant la présente législature en collaboration avec les Régions ont été précisées dans l'introduction.

Comme il a déjà été souligné, cette politique basée sur ces trois orientations devra, par la force des choses, être mise en œuvre par phases. En effet, il faut tenir compte du temps nécessaire aux ministres concernés pour organiser la concertation au sujet de ces orientations et la consultation des acteurs de terrain.

Principalement la mise en œuvre de la politique basée sur la troisième orientation demandera encore d'importants travaux préparatoires avant de pouvoir élaborer une politique d'exécution. Dès lors, le groupe de projet à créer (cf. supra point B) au sein de l'administration sera chargé de mettre en œuvre cette troisième orientation au moyen de contacts avec les représentants de terrain et avec les milieux académiques et des institutions telles que la Fondation Roi Baudouin et le Bureau fédéral du Plan. Une attention particulière sera accordée à la politique dans le secteur social marchand et non marchand et aux services de quartier.

3. SOCIALE INSCHAKELINGSECONOMIE : EEN BELEID GERICHT OP DE SOCIO-PROFESSIELE INTEGRATIE VAN MOEILIJK BEMIDDELBARE WERKZOEKENDEN

Vermits hiervoor reeds in de vorige legislatuur de nodige initiatieven werden ontwikkeld zal op korte termijn evenwel - en dit volledig in lijn met het beleid zoals uitgestippeld in het Belgisch Actieplan voor de Werkgelegenheid, prioritaire aandacht uitgaan naar de ontwikkeling van een gecoördineerd beleid rond de sector van de sociale inschakelingseconomie.

3.1. Inleiding

Onder sociale inschakelingseconomie begrijpt men in de eerste plaats — maar niet uitsluitend — de bedrijven die zich als primair doel stellen de socio-professionele integratie te bewerkstelligen van moeilijk bemiddelbare werkzoekenden. De economische activiteit die in het bedrijf wordt ontplooid, en de baten die erdoor worden gegenereerd dienen in principe in functie te staan van deze primaire doelstelling. Winstoptimalisatie is dus geen doelstelling. Inschakelingsoptimalisatie is dit wel.

Onder de sector van de beschutte werkgelegenheid ressorteren « de beschutte werkplaatsen » en de « entreprises de travail adapté », met als doelgroep de personen met een handicap. Zij maken binnen de sector van de sociale inschakelingseconomie het gros uit van de tewerkstelling (> 75 %), te weten 23.000 arbeidsplaatsen. Ook de « sociale werkplaatsen » zijn gericht op de zeer moeilijk bemiddelbare werkzoekenden waarvoor een structurele tussenkomst in de loonkost nodig is. Sociale werkplaatsen worden uitsluitend in het Vlaams gewest erkend. Het Vlaams gewest voorziet in 2000, 1.465 arbeidsplaatsen te kunnen invullen.

Terwijl de voorgaande initiatieven eerder de klemtoon leggen op het voorzien in een aanbod van aangepaste arbeid, werden recent initiatieven op touw gezet die zich tot doel stellen zelfs voor de moeilijk bemiddelbare werkzoekenden het perspectief op een volwaardige inschakeling in de reguliere arbeidsmarkt te behouden of te openen. De « ateliers de formation par le travail » en de « entreprises de formation par le travail » bieden de werkzoekenden werkervaring en functioneren als tussenhalte op weg naar een duurzame integratie. Het perspectief inzake de socio-professionele integratie van de werkzoekenden van de « invoegbedrijven » (VI. Gewest) en de « inschakelingsbedrijven (B. & Waals Gewest) is ambitieuzer. Van bedrijven erkend als « invoegbedrijf » of het « inschakelingsbedrijf » wordt immers verwacht dat zij na verloop van tijd deel zullen uitmaken van het normaal economisch circuit. Het inschakelingstraject van de werkzoekenden verloopt dus parallel met de integratie van het bedrijf in het normaal economisch circuit.

3. ECONOMIE SOCIALE D'INSERTION : UNE POLITIQUE AXÉE SUR L'INTÉGRATION SOCIOPROFESSIELE DE DEMANDEURS D'EMPLOI DIFFICILES À PLACER

Etant donné que les initiatives nécessaires à cet effet ont déjà été mises en œuvre lors de la législature précédente, une attention prioritaire sera accordée au développement d'une politique coordonnée axée sur le secteur de l'économie sociale d'insertion, conforme en tous points à la politique précisée dans le cadre du Plan d'Action belge pour l'Emploi.

3.1. Introduction

Par économie sociale d'insertion, il faut entendre en premier lieu — mais pas uniquement — les petites entreprises dont l'objectif premier est de réaliser l'intégration socioprofessionnelle de demandeurs d'emploi difficiles à placer. L'activité économique exercée dans cette entreprise et les gains qu'elle produit soit en fonction de cet objectif primaire. L'optimisation des bénéfices n'est donc pas un but. L'optimisation de l'insertion l'est évidemment.

Le secteur de l'emploi protégé comprend les « entreprises de travail adapté » et les « ateliers protégés » qui s'adressent aux personnes handicapées. Dans le secteur de l'économie sociale d'insertion, elles procurent la majorité des emplois (> 75 %), à savoir 23.000 emplois. Les « ateliers sociaux » sont eux aussi destinés aux demandeurs d'emplois très difficiles à placer, pour lesquels une intervention structurelle dans le coût salarial est nécessaire. Les ateliers sociaux sont uniquement agréés en Flandre. La Région flamande prévoit une offre de 1.465 emplois en 2000.

Alors que les initiatives précédentes mettaient plutôt l'accent sur l'offre de travail adapté, des initiatives récentes ont été prises en vue d'ouvrir ou de maintenir une perspective d'insertion réelle sur le marché du travail régulier même pour les demandeurs d'emploi difficile à placer. Les « ateliers de formation par le travail » et les « entreprises de formation par le travail » offrent aux demandeurs d'emploi une expérience de travail et constituent une étape vers une intégration durable. L'objectif d'intégration socioprofessionnelle des demandeurs d'emploi des « entreprises d'insertion » de la Région flamande, de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale est plus ambitieux. En effet, les entreprises reconnues comme « entreprise d'insertion » sont censées faire partie du circuit économique normal après quelque temps. Le parcours d'insertion des demandeurs d'emploi est donc parallèle à l'intégration de l'entreprise dans le circuit économique normal.

Socio-professionele integratie via inschakeling van de werkzoekenden in een economische activiteit — kan ook worden gerealiseerd zonder dat hieraan de oprichting van een nieuw bedrijf of rechtspersoon te pas komt.

Zonder exhaustief te willen zijn dient hierbij in de eerste plaats gedacht aan de sociale tewerkstelling via toepassing van artikel 60, § 7 en 61. Vermeldenswaard zijn ook de recente initiatieven om binnen bestaande bedrijven aparte « leereilanden » en « sociale economie-eilanden » te creëren. De Vlaamse regering situeert de doorstromingsprogramma's eveneens binnen dit ruimer begrip van sociale inschakelingseconomie. Door de tewerkstelling van werkzoekenden in doorstromingsprogramma's wil men hun integratie op de reguliere arbeidsmarkt bevorderen.

3.2. Bundeling van de inspanningen van de Gewesten en de federale overheid

De federale overheid stelt vast dat de deelregeringen een bijzondere aandacht willen schenken aan de sociale inschakelingseconomie maar terzelfder tijd ook een ruimer perspectief hanteren.

Volgens het Brussels Hoofdstedelijk gewest is de ontwikkeling van de sociale economie gebaseerd op 3 pijlers :

- de ontwikkeling van de buurtdiensten via de « Régies du Quartiers » en andere structuren die de ontwikkeling van nieuwe jobs aanmoedigen in de sectoren die betrekking hebben op de informele economie;
- de ontwikkeling van bedrijven met commerciële doelstellingen maar die op een alternatieve manier personeel aanwerft, produceert en aan alternatieve winstverdeling doet;
- de ontwikkeling van kleinschalige economische activiteiten met het oog op het versterken van een geïntegreerde lokale ontwikkeling;

Voor het Brussels Hoofdstedelijk gewest dient de ontwikkeling van de sociale economie in functie te staan van meerdere doelstellingen : het herstel van de dynamiek van achtergestelde wijken door het ontwikkelen van een endogene economische activiteit; het creëren van tewerkstelling en de economische en sociale ontwikkeling van de hoofdstedelijke regio; het bevredigen van de individuele en collectieve behoeften die niet worden beantwoord in het traditioneel economisch circuit en tenslotte de promotie van een sociale ethiek.

Het Waals regeerakkoord

De marktgerichte economie bedrijven kunnen aanvullend naast andere producenten van goederen en diensten deelnemen aan de economische herstructurering, jobcreatie, strijd tegen de werkloosheid.

L'intégration socioprofessionnelle par l'insertion des demandeurs d'emploi dans une activité économique peut aussi être réalisée sans l'intervention d'une nouvelle entreprise ou personne morale.

Sans donner un aperçu total des possibilités, il faut songer ici en premier lieu à l'occupation sociale en application de l'article 60, § 7 et 61. Une autre initiative récente qui mérite d'être signalée est la création d'« îlots d'apprentissage » et d'« îlots d'économie sociale » dans des entreprises existantes. Le gouvernement flamand inclut aussi les programmes d'insertion professionnelle dans ce cadre plus large de l'économie sociale d'insertion. L'occupation de demandeurs d'emplois en application de programmes d'insertion professionnelle a pour but de stimuler leur intégration dans le marché de travail régulier.

3.2. Concentration des efforts des Régions et des autorités fédérales

Les autorités fédérales constatent que les entités fédérées souhaitent accorder une attention particulière à l'économie sociale d'insertion tout en privilégiant une perspective plus large.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale envisage le développement de l'économie sociale sur la base de 3 piliers :

- le développement de services de quartier via les « régies de quartier » et d'autres structures qui encouragent la création de nouveaux emplois dans les secteurs liés à l'économie informelle;
- le développement d'entreprises aux objectifs commerciaux mais qui engagent du personnel d'une manière alternative, qui produisent et qui distribuent les bénéfices d'une manière alternative;
- le développement d'activités économiques à une échelle réduite afin de renforcer le développement local intégré.

Pour le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le développement de l'économie sociale doit être lié à plusieurs objectifs : le rétablissement de la dynamique des quartiers défavorisés par le développement d'une activité économique endogène; la création d'emplois et le développement économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale; la satisfaction de besoins individuels et collectifs qui ne sont pas pris en compte par le circuit économique traditionnel et enfin la promotion d'une éthique sociale.

L'accord gouvernemental wallon

Les entreprises axées sur l'économie sociale de marché peuvent avec d'autres producteurs de biens et de services contribuer à la restructuration économique, à la création d'emplois, à la lutte contre le chômage.

Rekening houdend met de regels van de concurrentie zal de regering de marktgerichte sociale economie blijven ondersteunen door :

- toegang tot financiering te vergemakkelijken;
- ondersteuning van de adviesbureaus op basis van het aantal ingeschreven bedrijven;
- de verschillende actoren aanmoedigen om het VSO statuut aan te nemen.

De maatregelen die men zal nemen naar bedrijven toe uit de reguliere sector zullen ook van toepassing zijn op de sociale economiebedrijven.

De Waalse Gemeenschap wil eveneens het zichtbaar maken van « buurtdiensten » begunstigen, via de welke de « entreprise d'insertion » zich kunnen plaatsen, door middel van de dienstencheques, waarvan de doelstelling het solvabiliseren van de vraag is.

Het Vlaams regeerakkoord

Het Vlaams regeerakkoord vermeldt onder de rubriek « sociale economie » het voornemen over vijf jaar 15.000 banen te creëren, waarvan 7.500 bestemd zouden zijn voor de sector van de inschakelingbedrijven uit de sociale inschakelingseconomie en 7.500 eenheden betrekking hebben op doorstromingsprojecten waar werkervaring wordt opgedaan om daarna in de klassieke bedrijven, de social-profitsector of de overheidsector aan de slag te kunnen gaan. De Vlaamse regering wenst voor deze extra-arbeidsplaatsen hiervoor in het kader van een samenwerkingsakkoord de federale regering aan te spreken om de werkloosheidsvergoedingen te activeren. Tot slot wijst het Vlaams regeerakkoord ook op het belang van sociale economieprojecten binnen de marktsector.

Om tot een maximale afstemming te komen tussen het beleid van de federale overheid en de deelregeringen zullen binnen een globaal kader bilaterale akkoorden worden afgesloten tussen de federale overheid en de respectieve deelregeringen. Een eerste fase van het overleg zal bestaan uit een informatieronde. De federale overheid wenst zich grondig te informeren omtrent de precieze beleidsvoornemens die elk Gewest er op na houdt omtrent de sociale economie in het algemeen en de sociale inschakelingseconomie in het bijzonder. Deze eerste fase zal plaatsvinden tussen 15 november en 15 december 1999.

De federale overheid wil samen met de gewesten dit overleg in een globaal kader plaatsen en hieromtrent goede afspraken maken. De federale overheid wil in dit overleg, zowel met betrekking tot de tewerkstelling in de beschutte werkgelegenheid als met betrekking tot de tewerkstelling in functie van een doorstroming naar een normale loopbaan in het regulier arbeidscircuit volgende aandachtspunten in dit overleg per gewest op de voorgrond plaatsen :

Compte tenu des règles de la concurrence, le gouvernement continuera de soutenir l'économie sociale de marché en :

- faciliter l'accès au financement;
- soutenant les bureaux-conseil sur la base du nombre d'entreprises inscrites;
- encourageant les différents acteurs à adopter le statut SFS.

Les mesures qui seront prises à l'égard des entreprises du secteur régulier seront aussi applicables aux entreprises d'économie sociale.

La Région souhaite également favoriser l'émergence de services de proximité, sur lesquels les entreprises d'insertion pourront se positionner, par le biais du dispositif titres services dont l'objectif sera bel et bien solvabiliser la demande.

L'accord gouvernemental Flamand

L'accord de gouvernement flamand mentionne dans la rubrique « économie sociale » l'intention de créer 15.000 emplois en cinq ans, dont 7.500 seraient destinés aux entreprises d'insertion du secteur de l'économie sociale d'insertion et 7.500 sont liés aux projets de transition professionnelle dans le cadre desquels une expérience professionnelle est acquise en vue de trouver ensuite un emploi dans les entreprises classiques, dans le secteur social marchand et dans le secteur public. Pour ces emplois supplémentaires, le gouvernement flamand veut demander au gouvernement fédéral d'activer les allocations de chômage, dans le cadre d'un accord de collaboration. Enfin, l'accord de gouvernement flamand insiste aussi sur l'importance des projets d'économie sociale au sein du marché.

Afin d'obtenir la meilleure concordance entre la politique des autorités fédérales et celle des entités fédérées, des accords bilatéraux seront conclus dans un cadre global entre les autorités fédérales et les entités fédérées respectives. La première phase de la concertation consistera à recueillir les informations nécessaires. Les autorités fédérales souhaitent avoir une connaissance approfondie des intentions politiques précises de chaque Région au sujet de l'économie sociale en général et l'économie sociale d'insertion en particulier. Cette première phase se déroulera entre le 15 novembre et le 15 décembre 1999.

Avec les Régions, les autorités fédérales souhaitent intégrer cette concertation dans un cadre global et convenir de bons arrangements à ce sujet. Dans le cadre de cette concertation par Région, les autorités fédérales souhaitent insister sur les points suivants, tant en ce qui concerne l'occupation dans un emploi protégé que pour un emploi en fonction d'une transition professionnelle vers une carrière normale dans le circuit de travail régulier :

- bepaling inzet extra middelen van de gewesten;
- bepaling inzet extra middelen van de federale regering;
- stimuli t.a.v. gedecentraliseerde besturen;
- activering van de uitkeringen t.b.v. de sociale economie;
- oprichting « meetpost sociale economie »;
- inzet collectieve tewerkstellingsfondsen.

In een overleg mag evenmin een grondige reflectie omtrent de volgende algemene thema's ontbreken :

- wegwerken ongeoorloofde discriminaties sociale inschakelingseconomie met reguliere marktsector;
- ontwikkeling nieuwe maatregelen specifiek ter ondersteuning van de sociale inschakelingseconomie;
- wegwerken discriminaties binnen subsegmenten van de sociale inschakelingseconomie doorvoeren van administratieve vereenvoudigingen professionalisering van de sociale inschakelingseconomie.

4. DOELGROEPENBELEID

4.1. Inleiding

Artikel 23 van de Grondwet kent aan eenieder het « recht op arbeid en de vrije keuze van beroepsarbeid toe in het raam van een algemeen werkgelegenheidsbeleid dat onder meer gericht is op het waarborgen van een zo hoog en stabiel mogelijk werkgelegenheidspeil, het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke verloning, alsmede het recht op informatie, overleg en collectief onderhandelen. »

Voor meer dan een half miljoen mensen, volledig uitkeringsgerechtigde werklozen, bestaansminimum-gerechtigden en rechthebbenden op financiële steun blijft het recht op arbeid vandaag de dag een wensdroom. Daarnaast wensen ook tal van personen met handicap op actieve leeftijd meer kansen op integratie in de arbeidsmarkt als alternatief voor de inkomensvervangende tegemoetkoming.

Bestrijding van structurele werkloosheid en het verhogen van de mogelijkheden op arbeidsparticipatie van werkzoekenden is zowel een Europese, een federale als een regionale prioriteit in het kader van het werkgelegenheidsbeleid. In Europees perspectief werden op de Vijfde Werkgelegenheidstop van Luxemburg in 1997 Europese richtsnoeren bepaald voor het inrichten van het werkgelegenheidsbeleid van de EU-lidstaten.

- détermination des moyens supplémentaires mis en œuvre par les Régions;
- détermination des moyens supplémentaires mis en œuvre par le gouvernement fédéral;
- stimulants destinés aux administrations décentralisées;
- activation des prestations en faveur de l'économie sociale;
- création d'un « observatoire de l'économie sociale »
- utilisation de fonds d'emplois collectifs.

La concertation doit également inclure une réflexion fondamentale au sujet des thèmes suivants :

- élimination des discriminations injustifiées entre l'économie sociale d'insertion et le marché régulier;
- développement de nouvelles mesures destinées spécifiquement à soutenir l'économie sociale d'insertion;
- élimination des discriminations dans les sous-secteurs de l'économie sociale d'insertion;
- mise en œuvre de simplifications administratives.
- professionnalisation de l'économie sociale d'insertion.

4. POLITIQUE AXÉE SUR LES GROUPES CIBLES

4.1. Introduction

L'article 23 de la Constitution dispose que chacun a le « droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle dans le cadre d'une politique générale de l'emploi, visant entre autres à assurer un niveau d'emploi aussi stable et élevé que possible, le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables, ainsi que le droit d'information, de consultation et de négociation collective ».

Pour plus d'un demi million de personnes qui sont des chômeurs complets indemnisés, des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou d'une aide financière, le droit au travail n'est actuellement qu'une illusion. Par ailleurs, bon nombre de personnes handicapés à un âge actif souhaitent avoir davantage de possibilités d'intégration sur le marché du travail comme alternative pour l'allocation de remplacement de revenus.

La lutte contre le chômage structurel et le développement des possibilités de participation à la vie active pour les demandeurs d'emploi sont une priorité tant au niveau européen que fédéral et régional dans le cadre de la politique d'emploi. Dans le contexte européen, des orientations européennes pour la mise en œuvre des politiques d'emploi des Etats membres de l'UE ont été fixées en 1997 lors du cinquième Sommet européen pour l'Emploi de Luxembourg.

Deze richtlijnen concentreren zich rond vier thema's : de verbetering van de inzetbaarheid op de arbeidsmarkt (de zogenaamde 20 %-norm inzake de verhoging van het vormings- en opleidingsaanbod voor jonge werklozen waarbij elke werkzoekende jongere voor de zesde maand werkloosheid een baan of opleiding aangeboden moet krijgen), de bevordering van het aanpassingsvermogen, de versterking van het gelijkheidskansenbeleid en de ontwikkeling van het ondernemerschap.

De Europese richtsnoeren inzake werkgelegenheidsinitiatieven hebben hun beslag gevonden in het Belgische Actieplan Werkgelegenheid waarin zowel activerende, preventieve als vormende aspecten zijn opgenomen. In dit kader moet het activeringsbeleid van de uitkeringen (werkloosheidsuitkeringen, bestaansminimum en financiële steun voor vreemdelingen ingeschreven in het bevolkingsregister), de nieuwe dienstenbanen (Smet-banen) en de doorstromingsprogramma's worden begrepen. In het kader van het preventieve beleid werd een begeleidingsplan voor jonge, laaggeschoolde werkzoekenden van – 25 jaar opgezet, daarnaast bestond reeds de verplichting in het kader van de bestaansminimumreglementering voor jongeren tussen 18 tot 25 jaar om een integratiecontract af te sluiten dat naast tewerkstelling, ook opleiding en begeleiding kan bevatten. Vorming en opleiding behoren in hoofdzaak tot de bevoegdheid van de regio's. Toch neemt ook de federale overheid met de jongerenstage, de eerste werkervaringscontracten voor jongeren en nu met de startbanen gerichte initiatieven die tegemoet komen aan de vormingsbehoeften. Met de specifieke programma's in het kader van het Europees Sociaal Fonds (voornamelijk doelstelling 3 en 4) ondersteunt de Europese Unie bovendien de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven van de lidstaten.

In het kader van het op 14 juli afgesloten federaal regeerakkoord heeft de federale overheid zich ertoe verbonden om België uit te bouwen tot een actieve welvaartstaat. In het verleden werd teveel nadruk gelegd op een passieve benadering. Daarbij werden kansarmoede en bestaansonzekerheid vooral bestreden met werkloosheids- en OCMW-uitkeringen. Het waarborgen van uitkeringen alleen, in het bijzonder wanneer deze laag zijn, is niet voldoende om de geholpen personen zich volwaardige burgers te laten voelen. De huidige aanpak biedt zowel financieel als sociaal onvoldoende perspectieven. Een actieve welvaartstaat wil daarentegen voorkomen dat mensen uit de boot vallen en tracht ervoor te zorgen dat iedereen, zowel mannen als vrouwen, met de verzekering van een hoog

Ces orientations mettent quatre thèmes en valeur : l'amélioration de la disponibilité sur le marché du travail (la norme dite des 20 % en ce qui concerne l'accroissement de l'offre de formation pour les jeunes chômeurs, faisant en sorte que chaque jeune demandeur d'emploi doit avoir un emploi ou bénéficier d'une formation avant le sixième mois de chômage), la stimulation de la faculté d'adaptation, le renforcement de la politique d'égalité des chances et le développement de l'esprit d'entreprise.

Les orientations européennes en matière d'initiatives d'emploi ont été traduites dans le Plan d'Action belge pour l'Emploi qui contient aussi bien des aspects d'activation, de prévention que de formation. C'est dans ce cadre qu'il faut situer la politique d'activation des prestations (allocations de chômage, minimum de moyens d'existence et aide financière pour les étrangers inscrits au registre de la population), les nouveaux emplois-services (emplois Smet) et les programmes de transition professionnelle. Dans le cadre d'une politique préventive, un plan d'accompagnement pour les jeunes chômeurs de moins de 25 ans peu qualifiés a été élaboré outre l'obligation déjà existante dans le cadre de la réglementation en matière de minimum de moyens d'existence pour les jeunes entre 18 et 25 ans de conclure un contrat d'intégration qui peut porter non seulement sur l'emploi mais aussi sur la formation et l'accompagnement. La formation relève principalement de la compétence des Régions. Les autorités fédérales prennent néanmoins aussi des initiatives ciblées sur les besoins en matière de formation, telles que le stage des jeunes, les contrats de première expérience professionnelle pour les jeunes et actuellement les premiers emplois. Par ailleurs, l'Union européenne soutient les initiatives de formation et d'emploi des Etats membres au moyen des programmes spécifiques dans le cadre du Fonds social européen (principalement les objectifs 3 et 4).

Dans le cadre de l'accord gouvernemental fédéral conclu le 14 juillet, les autorités fédérales se sont engagées à ériger la Belgique en un Etat social actif. Une approche passive a trop souvent été privilégiée par le passé. La situation des personnes défavorisées et l'insécurité d'existence étaient ainsi souvent combattues à l'aide d'allocations de chômage et de prestations octroyées par les CPAS. Le seul fait de garantir ces prestations, en particulier lorsqu'elles sont modiques, ne suffit pas pour que les personnes aidées se sentent des citoyens à part entière. L'approche actuelle n'offre pas assez de perspectives tant financières que sociales. Un Etat social actif vise par contre à éviter que des personnes soient exclues et tente de donner à tout à chacun, les hommes comme les femmes, la possibilité

niveau van sociale bescherming, een creatieve bijdrage kunnen leveren aan de samenleving en hij of zij dit kan verzoenen met de kwaliteit van zijn of haar persoonlijk leven. De actieve welvaartstaat investeert in mensen, in opleiding, in werk en niet enkel in uitkeringen. Concreet wil de regering een actief opleidings- en tewerkstellingsbeleid voeren dat erop gericht is de werkgelegenheidsgraad te doen stijgen. Hiertoe voorziet de regering 7 soorten maatregelen.

Eén van die maatregelen is de bijzondere aandacht die de federale overheid wenst te besteden aan de integratie op de arbeidsmarkt van langdurig werklozen, bestaansminimumgerechtigden en al diegenen die het risico lopen in deze categorie terecht te komen. Via een snellere activering van de werkloosheidsuitkeringen en de uitkeringen bestaansminimum zal de aanwerving van deze doelgroepen aangemoedigd worden. Dergelijke activering is vooral maar niet uitsluitend bedoeld voor de sociale en culturele profit en non-profitsector en de sector van de sociale economie.

Integratie in de arbeidsmarkt wordt bovendien de prioriteit in het armoedebestrijd van de federale regering. De bestaande instrumenten om de gerechtigden aan de slag te helpen zullen verder worden uitgebouwd, onder andere door de verhoging van de staatstussenskomst bij een tewerkstelling.

Het recentste onderzoek van het Centrum voor Sociaal Beleid van de Universiteit Antwerpen rond sociale indicatoren ⁽¹⁾ heeft immers nogmaals aangetoond dat groepen met een hoog armoederisico, huishoudens zijn waarvan het gezinshoofd jonger is dan 25 jaar, niet EU-burger is, werkloos is of arbeidsongeschikt. Gezinnen waar niemand tewerkgesteld is, hebben een bijzonder hoog armoederisico. Het onderzoek toonde verder aan dat het structuurbeeld van de armoede globaal min of meer hetzelfde blijft maar dat de meest significante stijgingen van de armoede zich voordeden in traditioneel hoge risicocategorieën inzonderheid, vreemdelingen, werklozen, arbeidsongeschikte gezinshoofden, gezinnen met een laaggeschoold gezinshoofd, ééninkomensgezinnen en huurders.

Een hoog risico op financiële armoede is niet het enige nadeel van werkloosheid. Tal van onderzoeken hebben aangetoond dat langdurige werkloosheid een nadelige invloed heeft op het fysisch en psychisch welbevinden. Arbeid heeft immers belangrijke latente functies zoals tijdsstructurering, sociale netwerking,

de fournir une contribution créative à la société en harmonie avec la qualité de sa vie privée, en lui assurant un niveau élevé de protection sociale. L'Etat social actif investit dans les personnes, dans la formation et dans l'emploi et pas uniquement dans des prestations. Concrètement, le gouvernement souhaite mener une politique active de formation et d'emploi en vue d'accroître le taux d'activité. Le gouvernement prévoit 7 types de mesures devant permettre d'augmenter sensiblement le taux d'activité.

Une de ces mesures est l'attention particulière que les autorités fédérales veulent consacrer à l'intégration sur le marché du travail de chômeurs de longue durée, de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et de tous ceux qui courent le risque de faire partie de cette catégorie. L'engagement de ces groupes cibles sera encouragé au moyen d'une activation plus rapide des allocations de chômage et des prestations du minimum de moyens d'existence. Cette activation est surtout mais pas exclusivement destinée au secteur social et culturel marchand et non marchand et au secteur de l'économie sociale.

Par ailleurs, l'intégration sur le marché du travail devient la priorité de la politique en matière de pauvreté du gouvernement fédéral. Les instruments actuels qui doivent aider les bénéficiaires à trouver un emploi seront développés, entre autres en augmentant l'intervention de l'Etat en cas d'engagement.

En effet, l'enquête récente du Centrum voor Sociaal Beleid de la Universiteit Antwerpen au sujet des indicateurs sociaux ⁽¹⁾ a démontré une fois de plus que les catégories à risque élevé de pauvreté sont les ménages dont le chef de famille est âgé de moins de 25, n'est pas un ressortissant de l'UE, est au chômage ou en incapacité de travail. Les familles sans personne au travail ont un risque de pauvreté particulièrement élevé. L'enquête a montré par ailleurs que la représentation structurelle de la pauvreté est restée globalement plus ou moins identique mais que l'accroissement le plus significatif de la pauvreté frappait les catégories traditionnellement à haut risque de pauvreté, les étrangers, les chômeurs, les chefs de famille en incapacité de travail, les familles dont le chef de famille est peu qualifié, les familles monoparentales et les locataires.

Un risque élevé de pauvreté financière n'est pas le seul inconvénient du chômage. De nombreuses études ont démontré que le chômage de longue durée a un effet négatif sur le bien-être physique et psychique. Le travail a en effet d'importantes fonctions latentes telles que la structuration du temps, la constitution d'un ré-

⁽¹⁾ Cantillon B., e.a., Sociale Indicatoren 1976-1997, Centrum voor Sociaal beleid, mei 1999.

⁽¹⁾ Cantillon B., e. a., Sociale Indicatoren 1976-1997, Centrum voor Sociaal Beleid, mai 1999.

doelgericht handelen, statusverwerving en vaardigheidsontwikkeling⁽¹⁾.

Tewerkstelling blijft niet alleen de beste dam tegen armoede, het is ook een belangrijke hefboom naar maatschappelijke integratie, vandaar ook dat de Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie specifieke maatregelen wenst te nemen ter bevordering van de tewerkstelling van doelgroepen: de bestaansminimumgerechtigden en de gerechtigden op financiële steun, de gehandicapten. Het vertrekpunt daarbij is, de mens die werkzoekend is, met zijn mogelijkheden en behoeften. Eenieder heeft immers het recht op arbeid en op een maximale ontplooiing van zijn of haar mogelijkheden. Die mogelijkheden zijn verschillend. Het beleid moet erop gericht zijn iedereen de kans en de ondersteuning te geven die mogelijkheden verder te ontwikkelen, te valoriseren en te benutten, zonder dat daarbij de finaliteit van tewerkstelling voor iedereen gelijk moet zijn.

4.2. Bestaansminimumgerechtigden en recht-hebbenden op financiële steun ingeschreven in het bevolkingsregister

Nagenoeg 20 % van de werkzoekenden hebben geen werkloosheidsuitkering maar een uitkering van het OCMW (bestaansminimum of financiële steun equivalent aan het bestaansminimum). Net als veel uitkeringsgerechtigde werkzoekenden kampen bestaansminimum- en steungerechtigden met lage scholing en gebrek aan recente werkervaring, zijnde twee belangrijke oorzaken van werkloosheid. Die twee factoren versterken elkaar, wie een lage scholing heeft genoten, loopt meer risico langdurig werkloos te worden of te blijven. Toch zijn de bestaansminimum- en steungerechtigden, inzake tewerkstellingskansen een heterogene groep. Een beperkte groep van de bestaansminimum- en steungerechtigden (ongeveer 20 %) kan desgevallend met behulp van financiële stimuli vrij snel in de reguliere arbeidsmarkt worden geïntegreerd. De grootste groep (ongeveer 60 %) heeft nood aan bijkomende opleiding om te remediëren aan de lage scholing en werkervaring om zich arbeidsattitudes en sociale vaardigheden aan te leren, dit naast de individuele begeleiding voor de persoonlijke problemen waarmee ze kampen. Voor een derde groep (eveneens ongeveer 20 %) is een beschermd arbeidsmilieu de meest aangewezen vorm van inschakeling.

⁽¹⁾ Jahoda e.a., 1933 geciteerd in F. Leroy, De Toekomst van de arbeid: discriminerend of integrerend?, in J. Vranken e.a., Armoede en Sociale Uitsluiting, Jaarboek 1998, Acco, Leuven, 1999, p. 255-268.

seu social, un comportement ciblé, l'acquisition d'un statut et le développement d'aptitudes⁽¹⁾.

Un emploi reste non seulement la meilleure défense comme la pauvreté, il constitue aussi un levier important d'intégration sociale, de sorte que le Ministre compétent pour l'Intégration sociale désire prendre des mesures spécifiques afin de favoriser l'occupation de groupes cibles: les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, les bénéficiaires d'une aide financière, les personnes handicapées. Le point de départ est le demandeur d'emploi avec ses possibilités et ses besoins. Chacun a en effet droit au travail et à un développement maximal de ses possibilités. Ces possibilités sont différentes. La politique doit veiller à donner à chacun la possibilité et l'assistance nécessaire afin d'encore développer ces possibilités, de les valoriser et de les mettre à profit, sans que la finalité de l'occupation doive être la même pour tous.

4.2. Bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et bénéficiaires de l'aide financière inscrits au registre de la population

Près de 20 % des demandeurs d'emploi ne bénéficient pas d'une allocation de chômage mais d'une prestation du CPAS (minimum de moyens d'existence ou aide financière équivalant au minimum de moyens d'existence). Tout comme de nombreux demandeurs d'emploi indemnisés, les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide sont peu qualifiés et n'ont pas d'expérience professionnelle récente, à savoir deux causes importantes de chômage. Ces deux facteurs interagissent: les personnes peu qualifiées courent davantage le risque d'être ou de rester longtemps au chômage. Toutefois, en ce qui concerne les possibilités d'emploi, les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide forment un groupe hétérogène. Un groupe limité de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide (environ 20 %) peut être intégré assez rapidement sur le marché du travail régulier, à l'aide de stimulants financiers. Le groupe le plus important (environ 60 %) a besoin d'une formation complémentaire pour remédier à ses faibles qualifications et d'une expérience professionnelle afin d'acquérir des attitudes au travail et des aptitudes sociales, outre l'accompagnement individuel pour les problèmes personnels auxquels ils sont confrontés. Pour un troisième groupe (également environ 20 %), un milieu de travail protégé constitue le mode d'insertion le plus indiqué.

⁽¹⁾ Jahoda e. a., cité dans F. Leroy, De toekomst van de arbeid: discriminerend of integrerend? in J. Vranken e. a., Armoede en Sociale Uitsluiting, Jaarboek 1998, Acco, Louvain, 1999, p. 255-268.

4.2.1. *Het gebruik van de bestaande tewerkstellingsmogelijkheden gericht op de inschakeling in de reguliere arbeidsmarkt versterken*

Tijdens de vorige regering werden alle tewerkstellingsmaatregelen en -programma's opengesteld voor bestaansminimum- en steungerechtigden. Toch wordt vastgesteld dat de bestaande mogelijkheden door deze doelgroepen nog onderbenut worden.

In de periode tussen 1 januari 1995 en 31 augustus 1998 werden met behulp van het voordeelbanenplan vb. slechts 6.672 werkzoekenden aangeworven zonder werkloosheidsuitkering (waaronder 3.836 bestaansminimumgerechtigden) dit is amper 4 % (2,3 %) van alle met behulp van het voordeelbanenplan aangeworven werkzoekenden.

Met de creatie van de nieuwe dienstenbanen of Smet-banen werd door de federale overheid een systeem van loonkostsubsidie via activering van uitkeringen in het leven geroepen voor de marktsector. Bedoeling van de nieuwe dienstbanen is nieuwe jobs te creëren, vooral gericht op hetzij de verbetering van de dienstverlening aan de klant, hetzij de arbeidsomstandigheden van de werknemers, hetzij voor het realiseren van leefmilieudoelstellingen van ondernemingen. De toegang tot deze activeringsprogramma's voor BM- en steungerechtigden is recent. De wettelijke basis werd ingeschreven in de wet houdende sociale bepalingen van 25 januari 1999, de uitvoeringsbesluiten dateren van 9 februari 1999. Het gebruik van die mogelijkheden is derhalve nog gering.

Ook op het niveau van de Gewesten bestaan specifieke programma's voor de inschakeling van werkzoekenden in de reguliere arbeidsmarkt (wep-plus privé, invoegbedrijven, maatregelen in het kader van de arbeidsherverdeling in Vlaanderen, réduction de temps de travail, prime d'emploi, assistance aux et projets d'expansion économique au sein des PME in Wallonië, aanwervingspremies, bijstandsprojecten en economische uitbreidingsprojecten in KMO's,...).

- In overleg met de federale Minister van Arbeid en Tewerkstelling en de ter zake bevoegde Gewestministers, wenst de Minister van Maatschappelijke Integratie een inventaris op te stellen van de aanwezigheid van bestaansminimum- en steungerechtigden in de bestaande federale en regionale tewerkstellingsprogramma's en via gerichte maatregelen de vertegenwoordiging van bestaansminimum- en steungerechtigden in de tewerkstellingsmaatregelen progressief te verhogen overeenkomstig hun aandeel in de werkzoekendenpopulatie;

- In deze gerichte politiek zullen de OCMW's, de armenorganisaties en de migrantenzelforganisaties

4.2.1. *L'utilisation des possibilités d'emploi actuelles afin de renforcer l'insertion sur le marché du travail régulier*

Lors de la précédente législature, toutes les mesures et tous les programmes d'emploi ont été rendus accessibles aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide. On constate toutefois que les possibilités actuelles ne sont pas assez utilisées par ces groupes cibles.

Au cours de la période du 1^{er} janvier 1995 au 31 août 1998, seulement 6.672 demandeurs d'emploi sans allocations de chômage ont ainsi été engagés à l'aide du plan d'embauche (dont 3.836 bénéficiaires du minimum de moyens d'existence), ce qui ne représente que 4 % (2,3 %) de tous les demandeurs d'emploi engagés au moyen du plan d'embauche.

En créant les nouveaux emplois-services ou emplois-Smet, les autorités fédérales ont mis sur pied un système de subventions du coût salarial pour le secteur du marché par l'activation des prestations. Ces nouveaux emplois services ont pour but de créer des nouveaux emplois, en vue surtout d'améliorer les services rendus aux clients, d'améliorer les conditions de travail des travailleurs ou de réaliser des objectifs environnementaux des entreprises. L'accès des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide à ces programmes d'activation est récent. La base légale a été inscrite dans la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales; les arrêtés d'exécution datent du 9 février 1999. Dès lors, ces possibilités ne sont encore que peu utilisées.

Des programmes spécifiques pour l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail régulier existent aussi au niveau des Régions (« wep-plus privé », entreprises d'insertion, mesures dans le cadre de la redistribution du travail en Flandre, réduction du temps de travail, primes d'emploi, assistance aux et projets d'expansion économique au sein des PME en Wallonie, primes d'engagement, projets d'assistance et projets de développement économique dans les PME, ...).

- En concertation avec le Ministre fédéral de l'Emploi et du Travail et des Ministres régionaux compétents en la matière, le Ministre de l'Intégration sociale souhaite répertorier la présence de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide dans les programmes d'emploi fédéraux et régionaux existants et augmenter progressivement la représentation de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide dans les mesures d'emploi en fonction de leur importance dans la population des demandeurs d'emploi, au moyen de mesures ciblées.

- Dans cette politique ciblée, les CPAS, les organisations de pauvres et les organisations d'immigrés se-

meer actief worden betrokken bij de toeleiding van BM- en steungerechtigden naar tewerkstellingsprogramma's.

4.2.2. *Opname van de jonge, werkzoekende bestaansminimumgerechtigden in de startbanen*

Meer dan 1 BM- of steungerechtigde op 4 is een jongere van minder dan 25 jaar. De federale overheid heeft er zich in haar regeerakkoord toe geëngageerd 'startbanen' voor jonge werkzoekenden tussen 18 en 25 jaar in te voeren teneinde iedere jongere binnen de zes maanden na zijn of haar afstuderen op de arbeidsmarkt of in bijkomende opleiding in te schakelen.

In het kader van het overleg met de federale Minister van Arbeid en Tewerkstelling en de bevoegde Gewestministers wil de Minister voor Maatschappelijke Integratie bewerkstelligen dat ook jonge bestaansminimumgerechtigden en jonge migranten die financiële steun genieten, toekomstperspectieven worden geboden in het kader van de startbanen.

In hetzelfde kader wil de Minister van Maatschappelijke Integratie erop toezien dat bestaansminimum- en steungerechtigden bij de totstandkoming van nieuwe federale of regionale opleidings- en tewerkstellingsprogramma's van meet af aan als doelgroep worden opgenomen.

4.2.3. *Sociale proton*

Vanuit de bekommernis de tewerkstelling in privé-ondernemingen aan te zwengelen werd geopteerd om OCMW's een subsidie te verstrekken voor elke BM- of steungerechtigde die via art. 61 van de organieke OCMW-wet in de privé-sector werd tewerkgesteld. De toelage kan voor maximum één jaar worden toegekend, gespreid over een periode van twee jaar en bedraagt 10.000 fr. per maand voor een voltijds uurrooster. De subsidie moet volledig besteed worden aan de begeleiding en vorming van de werkgever. Van deze maatregel blijkt in de praktijk niet veel gebruik gemaakt te worden (118 gevallen op 1 januari 1999).

- Het in toepassing van art. 61 van de organieke OCMW-wet opgezette stelsel van financiering van opleidings- en begeleidingskosten zal grondig worden herordend en desgevallend hervormd tot « sociale proton ».

- Om nieuwe tewerkstellingsmogelijkheden aan te boren, zal de toekenning van een extra steun voor individuele trajectbegeleidingskosten aan de nieuwe werknemer op individuele basis (de sociale proton) worden ingevoerd.

ront associés d'une manière plus active à l'intégration de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide dans les programmes d'emploi.

4.2.2. *Intégration de jeunes bénéficiaires du minimum de moyens d'existence demandeurs d'emploi dans les premiers emplois*

Plus d'1 chômeur indemnisé ou bénéficiaire du minimum de moyens d'existence ou d'une aide sur 4 est un jeune de moins de 25 ans. Dans son accord gouvernemental, le gouvernement fédéral s'est engagé à créer des « premiers emplois » pour les jeunes demandeurs d'emploi entre 18 et 25 ans afin d'intégrer sur le marché du travail ou dans une formation complémentaire tout jeune dans les six mois après la fin des études.

Dans le cadre de la concertation avec le Ministre fédéral de l'Emploi et du Travail et les Ministres régionaux compétents, le Ministre de l'Intégration sociale souhaite offrir des perspectives d'avenir dans le cadre des premiers emplois également aux jeunes bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et aux jeunes immigrés qui bénéficient d'une aide financière.

Dans le même cadre, le Ministre de l'Intégration sociale souhaite s'assurer que les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide soient directement considérés comme groupe cible lors de l'élaboration de nouveaux programmes fédéraux ou régionaux de formation et d'emploi.

4.2.3. *Proton social*

Dans le souci d'augmenter l'emploi dans les entreprises privées, il a été décidé d'octroyer une subvention aux CPAS pour chaque bénéficiaire du minimum de moyens d'existence et d'une aide engagé dans le secteur privé au moyen de l'art. 61 de la loi organique des CPAS. La subvention peut être octroyée pour une période d'un an au maximum, étalée sur deux ans, et s'élève à 10.000 F par mois pour un horaire à temps plein. La subvention doit être consacrée intégralement à l'accompagnement et à la formation de l'employeur. Il apparaît dans la pratique que cette mesure n'est pas beaucoup utilisée (118 cas au 1^{er} janvier 1999).

- Le système de financement des frais de formation et d'accompagnement, créé en application de l'article 61 de la loi organique des CPAS, sera dans sa forme actuelle réaménagé au besoin en « proton social ».

- Afin de créer des nouvelles possibilités d'emploi, l'octroi d'une aide supplémentaire pour les frais du parcours individuel d'insertion au nouveau travailleur sur une base individuelle (le proton social) sera instauré.

4.2.4. Nieuwe en andere jobs

Om bestaansminimum- en steungerechtigden perspectief te geven op duurzame tewerkstelling, moeten nieuwe pistes worden aangeboord en platgetreden paden worden verlaten.

- Initiatieven ontplooiën inzake het opzetten van een eigen zelfstandige activiteit

Door externe organisaties o.a. de Koning Boudewijnstichting werden interessante projecten opgezet met het oog op de begeleiding en ondersteuning van kansarmen die een eigen activiteit willen ontplooiën en zich als zelfstandige willen vestigen. De federale overheid wil nagaan hoe zij deze initiatieven kan ondersteunen en implementeren.

Tevens zouden in dit kader specifieke stimulansen moeten worden ingebouwd die de ontwikkeling van zelfstandige projecten met een hoog sociale economiegehalte (zie punt E) zouden bevorderen.

- Buurtinitiatieven versterken

Op lokaal vlak, op buurniveau zijn tal van maatschappelijk nuttige initiatieven te ontwikkelen die beantwoorden aan reële behoeften die momenteel noch (niet) door de overheid (en) noch (niet) door de markt worden ingevuld. Zo kan er bv. gedacht worden aan buurtgebonden verfraaiings- en opknapteams voor de publieke ruimtes als de pleinen en de straten, verkeersbrigadiers voor de oversteekplaatsen aan de scholen, boodschappendiensten voor bejaarden, kinderopvanginitiatieven tijdens de schoolvakanties,... Dergelijke projecten versterken niet enkel de sociale cohesie en het gevoel van samenhang, ze kunnen bovendien zinvolle tewerkstellingsperspectieven bieden aan werkzoekenden in hun directe omgeving.

In overleg met de Gewesten en de lokale besturen zal onderzocht worden of een impuls kan gegeven worden aan dergelijke buurtinitiatieven o.a. via de versterkte inzet van bestaande instrumenten als activering en tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7.

- Inzet van nieuwe dienstenbanen of Smetbanen verruimen tot de sociale economie

Met de creatie van nieuwe dienstenbanen of Smetbanen werd een nieuw systeem van loonkostsubsidie ingevoerd voor de private sector met de bedoeling nieuwe nog niet bestaande banen te creëren voor laaggeschoolde langdurige werklozen. Tal van sociale economieprojecten bevinden zich op de grens tussen de publieke en de private sector en scheppen nieuwe tewerkstelling voor laaggeschoolde, langdurig werkzoekenden. Activeringsformules als de nieuwe dien-

4.2.4. Nouveaux et autres emplois

Afin d'offrir aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide des perspectives d'occupation durable, des nouvelles voies doivent être empruntées et les sentiers battus doivent être abandonnés.

- Développer des initiatives en vue d'une propre activité indépendante

Des organisations externes telles que la Fondation Roi Baudouin ont mis au point des projets intéressants pour l'accompagnement et le soutien de personnes défavorisées qui souhaitent développer une activité propre et s'établir comme travailleur indépendant. Les autorités fédérales veulent examiner la manière dont elles peuvent soutenir et mettre en œuvre ces initiatives.

Par ailleurs, des incitants spécifiques devraient être intégrés dans ce cadre, qui favoriseraient le développement de projets indépendants d'une haute teneur en économie sociale (voir point E).

- Renforcer les initiatives de quartier

Au niveau local, au niveau des quartiers, de nombreuses initiatives ayant une utilité sociale peuvent être développées, qui répondent à des besoins réels qui ne peuvent (pas encore) être satisfaits par les pouvoirs publics ni (et) par le marché. Songeons aux équipes d'embellissement et de rénovation de quartiers pour les espaces publics tels que les places et les rues, les brigades de la circulation pour les passages pour piétons aux écoles, les services d'emplettes pour les personnes âgées, les initiatives de garde d'enfants pendant les vacances scolaires, ... Pareils projets renforcent non seulement la cohésion sociale et la solidarité, ils peuvent en outre offrir de véritables perspectives d'emploi aux demandeurs d'emploi dans les environs immédiats.

En concertation avec les Régions et les administrations locales, il sera examiné si une impulsion peut être donnée à ces initiatives de quartier, e. a. par l'utilisation accrue d'instruments actuels tels que l'activation et l'occupation en application de l'article 60, § 7.

- Étendre les nouveaux emplois-services ou emplois-Smet à l'économie sociale

Par la création des nouveaux emplois-services ou emplois-Smet, un nouveau système permettant de subventionner les coûts salariaux a été instauré pour le secteur privé en vue de créer des nouveaux emplois non encore existants pour les chômeurs de longue durée peu qualifiés. Bon nombre de projets d'économie sociale se trouvent à la limite entre le secteur public et le secteur privé et créent des nouveaux emplois pour des chômeurs de longue durée peu qualifiés. Des for-

stenbanen of Smet-banen zouden eveneens in deze sector mogelijk moeten zijn.

4.2.5. *Werkloosheidsvallen*

In het kader van het federaal regeerakkoord van 14 juli 1999 heeft de federale regering zich ertoe verbonden een oplossing te vinden voor het probleem van de werkloosheidsvallen. Voortbouwend op het interprofessioneel akkoord 1999-2000 werd door de federale regering reeds beslist de laagste arbeidsinkomens te verhogen. Bovendien is ingeschreven dat mensen die hun uitkering voor een baan ruilen gedurende een overgangperiode hun voordelen in de sociale zekerheid verbonden aan hun vorige statuut blijven genieten. De kostenafrek voor kinderopvang zal verbreed worden via een systeem van betalingskrediet. Het statuut van deeltijds werken zal worden verbeterd. Ten slotte zal de regering onderzoeken hoe het systeem van PWA kan evolueren naar een nieuw stelsel met meer tewerkstellingsmogelijkheden in de sociale en culturele profit en non-profit sector en de sociale economie.

In het kader van dit punt uit het regeerakkoord worden momenteel studieopdrachten uitgevoerd zowel door de sociale partners in het kader van de NAR als door de Departementen van Arbeid en Tewerkstelling en de RVA als het departement van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

4.2.6. *Opleidings- en tewerkstellingsprojecten met steun van het Europees Sociaal fonds*

Met de indiening in 1988 van een experimenteel project door de toenmalige Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie Smet geniet de Belgische regering via de vzw TOK/EFD sinds 10 jaar steun van het Europees Sociaal Fonds om opleidings- en tewerkstellingsprogramma's uit te voeren voor bestaansminimum- en steungerechtigden. Ontstaan als een experimenteel project waarbij 8 OCMW's en 30 cliënten waren betrokken is het project, dankzij de steun van het ESF, op 10 jaar tijd uitgegroeid tot een project voor 107 OCMW's en 1.138 cliënten (1998).

Het TOK/EFD-project heeft bewezen dat met aangepaste opleiding, werkervaring en begeleiding de slaagkansen voor een succesvolle (re)integratie in de reguliere arbeidsmarkt van een doelgroep met geringe tewerkstellingskansen gevoelig kunnen verbeteren. Waar de doorstromingskansen zonder aangepaste opleiding, tewerkstelling en begeleiding globaal voor alle OCMW-clients op minder dan 30 % worden geraamd (met inbegrip van de in het kader van TOK-tewerkgestelden (= 25 % van alle tewerkgestelden in toepassing van artikel 60, § 7)), kan het TOK/EFD-project doorstro-

mules d'activation telles que les nouveaux emplois-services ou emplois-Smet devraient également être possibles dans ce secteur.

4.2.5. *Pièges du chômage*

Dans le cadre de l'accord gouvernemental fédéral du 14 juillet 1999, le gouvernement fédéral s'est engagé à trouver une solution pour le problème des pièges du chômage. Sur la base de l'accord interprofessionnel 1999-2000, le gouvernement fédéral a déjà décidé d'augmenter les revenus du travail les plus bas. Par ailleurs, les personnes qui remplacent leur prestation par un emploi continueront de bénéficier pendant une période transitoire de leurs avantages de sécurité sociale liés à leur statut précédent. La déduction des frais pour la garde d'enfants sera étendue au moyen d'un système de crédit de paiement. Le statut du travail à temps partiel sera amélioré. Enfin, le gouvernement examinera la manière dont le système des ALE peut évoluer vers un nouveau système offrant davantage de possibilités d'emploi dans le secteur social et culturel marchand et non marchand et dans l'économie sociale.

Dans le cadre de ce point de l'accord gouvernemental, des études sont actuellement menées par les partenaires sociaux au sein du CNT, le Ministère de l'Emploi et du Travail, l'ONem et le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

4.2.6. *Projets de formation et d'emploi avec le soutien du Fonds social européen*

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale de l'époque, Mme Smet, ayant introduit en 1988 un projet pilote, le gouvernement belge bénéficie depuis 10 ans, via l'asbl EFD/TOK, d'un soutien du Fonds social européen pour la mise en œuvre de programmes de formation et d'emploi destinés aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide. Ce projet pilote qui concernait initialement 8 CPAS et 30 clients s'est développé en 10 ans grâce au soutien du Fonds social européen et s'adresse actuellement à 107 CPAS et 1.138 clients (1998).

Le projet EFD/TOK a démontré qu'une (ré)insertion sur le marché du travail régulier d'un groupe cible dont les possibilités d'emploi sont faibles peut sensiblement être améliorée moyennant une formation adaptée, une expérience professionnelle et un accompagnement. Alors que les chances de transition professionnelle sans formation adaptée, sans occupation et sans accompagnement peuvent globalement être estimées à moins de 30 % pour tous les clients des CPAS (y compris les personnes occupées dans le cadre de EFD (= 25 % des personnes mises au travail conformément

mingspercentages voorleggen van 41 % en recentelijk (zij het gebaseerd op beperkt onderzoek) zelfs 45 %.

De met steun van het ESF door TOK/EFD in de afgelopen jaren uitgewerkte methodiek is een belangrijke hefboom naar tewerkstelling, vandaar dat in de toekomst voor het programma 2000-2006, de Minister van Maatschappelijke Integratie opnieuw beroep wenst te doen op de ondersteuning van het ESF.

De Europese Unie heeft voor de periode 2000-2006 van het Europees Sociaal Fonds een bedrag van 297,3 mio frank op jaarbasis voor federale projecten toegezegd. De federale overheid heeft twee projecten ingediend.

Eén project rond gelijke kansenbeleid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid voor een bedrag van 97,3 mio frank en één project van de Minister voor Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie voor een bedrag van 200 mio frank op jaarbasis, dus 1,4 miljard frank in het volgende programma.

Teneinde de opleidings- en tewerkstellingsinspanningen van de federale overheid voor deze doelgroep nog te versterken, heeft de Minister van Maatschappelijke Integratie zich geëngageerd om het budget voor opleiding- en tewerkstellingsprojecten, vanuit federale middelen, bijkomend te verhogen.

In het kader van dit programma zullen volgende klemtonen worden gelegd :

Het project dat de Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie bij het ESF wil indienen, strekt ertoe in de periode 2000-2006 opleiding en arbeidsbegeleiding te voorzien voor 18.466 bestaansminimum- en steungerechtigden.

Het toekomstig programma zal meer aandacht besteden aan de directe inschakeling in de reguliere arbeidsmarkt, vooral in regio's en bij OCMW's waar nog geen afromingeffect speelt. Daarnaast wordt vastgesteld dat ingevolge het in de afgelopen jaren gevoerde actief reïntegratiebeleid, een afroming plaats heeft van de cliënten met de beste doorstromingskansen. Voor de groep van moeilijk bemiddelbare cliënten zal derhalve meer opleiding en intensievere begeleiding nodig zijn om ook hun kansen op tewerkstelling waar te maken. De nazorg van de cliënten zal in de toekomst verder moeten uitgebouwd worden, waarbij er rekening mee moet gehouden worden dat cliënten hun job verliezen en opnieuw een beroep kunnen doen op de arbeidsbemiddeling van het OCMW.

Het volgend programma zal uitgevoerd worden door het Bestuur voor Maatschappelijke Integratie, waardoor de betrokkenheid met het beleid kan versterkt worden. De door de vzw TOK/EFD opgebouwde expertise zal in het toekomstig programma gevaloriseerd worden. De

à l'article 60, § 7), le projet EFD/TOK se caractérise par des pourcentages de transition professionnelle de 41 % et même récemment (quoique basés sur un examen limité) de 45 %.

La méthodologie mise au point par EFD/TOK au cours des dernières années avec le soutien du FSE constitue un important levier pour l'emploi, de sorte que le Ministre de l'Intégration sociale souhaite à l'avenir, pour le programme 2000-2006, faire à nouveau appel à l'assistance financière du FSE.

Pour la période 2000-2006, l'Union européenne a attribué 297,3 millions de francs sur base annuelle du Fonds social européen pour des projets fédéraux. Les autorités fédérales ont introduit deux projets.

Un projet concerne la politique d'égalité des chances du Ministre de l'Emploi et du Travail pour un montant de 97,3 millions de francs et un projet du Ministre de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale pour un montant de 200 millions de francs sur base annuelle, soit 1,4 milliards dans le programme futur.

Afin d'intensifier les efforts des autorités fédérales en ce qui concerne la formation et l'occupation de ce groupe cible, le Ministre de l'Intégration sociale s'est engagé à accroître davantage le budget des moyens fédéraux pour les projets de formation et d'emploi.

Dans le cadre de ce programme, l'accent sera mis sur les aspects suivants :

Le projet que le Ministre de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale souhaite introduire auprès du FSE vise à prévoir une formation et un accompagnement au travail pour 18.466 bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide au cours de la période 2000-2006.

Le futur programme portera davantage sur l'insertion directe sur le marché du travail régulier, surtout dans les régions et les CPAS où un effet d'écramage ne se fait pas encore ressentir. Par ailleurs, on constate que la politique de réinsertion active menée ces dernières années a pour effet d'écramer les clients qui présentent les meilleures chances d'une transition professionnelle. Dès lors, le groupe de clients plus difficiles à placer devra recevoir une formation complémentaire et bénéficier d'un accompagnement plus intensif afin d'accroître leurs possibilités d'emploi. Il faudra développer à l'avenir le suivi des clients, en tenant compte du fait que les clients perdent leur emploi et peuvent à nouveau avoir recours aux services de placement du CPAS.

Le programme futur sera mis en œuvre par l'Administration de l'Intégration sociale, de sorte que l'implication avec la politique menée sera renforcée. L'expertise que s'est constituée l'asbl EFD/TOK sera valorisée dans le programme futur. L'asbl jouera le rôle de con-

vzw zal ingeschakeld worden als technisch adviesgever en voor administratieve ondersteuning.

4.2.7. Verder stimuleren van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7 van de organieke OCMW-wet als uniek werkervaringsinstrument

Tijdens de vorige legislatuur werd de sociale tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn sterk gestimuleerd via diverse maatregelen.

Dit beleid heeft zijn vruchten afgeworpen, het aantal in toepassing van artikel 60, § 7— tewerkgestelden is gestegen van 2.601 op 1 januari 1995 naar 4.430 op 1 januari 1999 stijging met 70,3 % op 4 jaar tijd.

Het is de bedoeling deze tewerkstelling in de komende 4 jaar nogmaals met 2.000 arbeidsplaatsen uit te breiden. Hiervoor zullen volgende maatregelen worden uitgewerkt :

De financiële aanmoediging van de tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7 heeft duidelijk vruchten afgeworpen, niet enkel in de absolute toename van het aantal tewerkstellingen. Daarnaast is vastgesteld dat de aan de gezinscategorie gebonden betoelaging (vanuit het bestaansminimum en de financiële steun) leidt tot oververtegenwoordiging van gezinshoofden en alleenstaanden met kinderlast en ondervetegenwoordiging van samenwonenden. Teneinde alle BM- en steungerechtigden dezelfde tewerkstellingskansen te garanderen en de tewerkstelling voor OCMW's administratief eenvoudiger te maken, moet een uniform forfait worden ingevoerd.

De uitbreiding van de tewerkstellingen in toepassing van artikel 60, § 7 zijn eveneens te danken aan de uitbreiding van de mogelijke arbeidsplaatsen (bij gemeenten, vzw's, vso's,...). In overleg met de OCMW's zal nagegaan worden of de waaier aan mogelijke arbeidsplaatsen nog verder moet worden verruimd.

In de huidige bepaling van artikel 60, § 7 primeert nog steeds de periodieke tewerkstelling met het oog op het bekomen van het volledig voordeel van bepaalde sociale uitkeringen. Hoewel sociale zekerheidsuitkeringen nog steeds een betere bescherming bieden, is het doorsluizen naar de werkloosheid een te bescheiden opzet. De praktijk wijst bovendien uit dat artikel 60, § 7 een uniek werkervaringsinstrument kan zijn en een opstap naar reguliere tewerkstelling mits voldoende begeleiding op de werkvloer wordt voorzien. De huidige bepaling beperkt echter te zeer de mogelijkheden van de sociale tewerkstelling als uniek werkervaringsinstrument en wettelijke basis voor het tewerkstellingsbeleid van OCMW's.

Om binnen de voorziene referteperiode voldoende arbeidsdagen te presteren bv. is het veelal noodzakelijk

sultant technique et fournira une assistance administrative.

4.2.7. Poursuite de la stimulation de l'occupation en application de l'article 60, § 7 de la loi organique des CPAS comme instrument unique d'expérience professionnelle

Au cours de la législature précédente, l'occupation sociale conformément à l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale a été fortement encouragée au moyen de diverses mesures.

Cette politique s'est avérée fructueuse : le nombre de personnes occupées en application de l'article 60, § 7 a augmenté de 2.601 au 1^{er} janvier 1995 à 4.430 au 1^{er} janvier 1999, soit une augmentation de 70,3 % en 4 ans.

C'est le but d'accroître cette occupation d'encore 2.000 emplois au cours des 4 prochaines années. Les mesures suivantes seront mises en œuvre à cet effet :

L'encouragement financier de l'occupation en application de l'article 60, § 7 a manifesté porté ses fruits, non seulement par l'augmentation absolue du nombre d'emplois. Par ailleurs, il a été constaté que l'octroi de subventions liées à la catégorie familiale (basées sur le minimum de moyens d'existence et l'aide financière) entraîne une surreprésentation des chefs de famille et des personnes isolées avec charges d'enfants et une sousreprésentation des personnes cohabitantes. Afin de garantir les mêmes possibilités d'emploi à tous les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et de simplifier l'occupation pour les CPAS, un forfait uniforme sera instauré.

L'augmentation du nombre d'emplois en application de l'article 60, § 7 est également due au développement des possibilités d'emploi (occupation auprès des communes, des asbl, des sfs, ...). La nécessité d'encre développer l'offre d'emplois sera examinée en concertation avec les CPAS.

La disposition actuelle de l'article 60, § 7 a encore toujours comme but principal d'obtenir le bénéfice total de certaines prestations sociales. Bien que les prestations de sécurité sociale offrent encore toujours une meilleure protection, la transition vers le chômage est un objectif trop modeste. La pratique démontre en outre que l'article 60, § 7 peut être un instrument unique d'expérience professionnelle et une ouverture vers une occupation régulière à condition qu'un accompagnement suffisant soit prévu dans le milieu de travail. Toutefois, la disposition actuelle limite trop les possibilités d'une occupation sociale comme instrument unique d'expérience de travail et comme base légale pour la politique d'emploi des CPAS.

Ainsi, une occupation à temps plein est souvent nécessaire pour atteindre le nombre suffisant de jour-

voltijds te werken. Voor sommige bestaansminimum- en steungerechtigden is een deeltijdse baan als opstap naar tewerkstelling echter meer aangewezen. Dergelijke tewerkstelling wordt momenteel financieel gesanctioneerd omdat ze niet past in de enge doelstelling van artikel 60, § 7. Om dezelfde reden wordt de soepele overstap tijdens de tewerkstelling van artikel 60, § 7 naar een andere baan bemoeilijkt. Via een ruimere bepaling in het huidige artikel 60, § 7 van de organieke wet zal hieraan tegemoet gekomen worden.

Het voeren van een actief tewerkstellingsbeleid, met inbegrip van arbeidsbegeleiding van sociaal tewerkgestelden, actieve zoektocht naar doorstromingsmogelijkheden in de reguliere arbeidsmarkt, opvolging van de tewerkstellingsmaatregelen enz, is voor veel kleine OCMW's een onmogelijke opdracht. Samenwerking van kleine OCMW's biedt hiervoor een geschikte oplossing. De experimenten van de vorige Staatssecretaris, waarbij aan samenwerkingsverbanden van kleine OCMW's bijkomende ondersteuning werd verleend, hebben duidelijk aangetoond dat samenwerking tot betere tewerkstellingsresultaten voor OCMW-cliënten leidt. Dit beleid zal geïntegreerd worden.

4.2.8. De overgang van de ene tewerkstellingsmaatregel naar de andere vergemakkelijken en de vermenging van uitkeringsstatuten toelaten

In overleg met zijn collega's bevoegd tewerkstelling zowel op federaal als regionaal niveau, als met de OCMW's zal de Minister van Maatschappelijke Integratie een werkgroep opstarten teneinde alle bestaande lacunes die een vlotte intrede in tewerkstellingsprogramma's en overgang van het ene naar het andere programma in de weg staan, op te sporen en weg te werken.

4.3. Personen met een handicap

CAO 26 (aanpassing van de arbeidsplaats aan de tewerkstelling van een gehandicapte persoon) en de beschutte werkplaatsen die aan ruim 25.000 personen met een handicap arbeid bieden zijn specifieke instrumenten in het kader van de tewerkstelling van personen met een handicap. Deze instrumenten behoren tot de bevoegdheden van de gemeenschappen. De vaststelling dat veel personen met een handicap verstoken blijven van tewerkstelling wordt door meer en meer instanties als een aan te pakken probleem ervaren ook op federaal vlak. In dit verband is het verheugend vast te stellen dat de sociale partners in de schoot van de NAR momenteel voorstellen uitwerken voor personen met een handicap in het kader van het tewerkstellings-

nées de travail au cours de la période de référence prévue. Cependant, un travail à temps partiel comme tremplin vers l'emploi est plus indiqué pour certains bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide. Pareille occupation est actuellement sanctionnée d'un point de vue financier car elle ne correspond pas à l'objectif limité de l'article 60, § 7. Pour la même raison, la transition souple au cours de l'occupation de l'article 60, § 7 vers un autre emploi est entravée. Pour y remédier, l'article 60, § 7 actuel de la loi organique sera adapté au moyen d'une disposition plus générale.

Bon nombre de CPAS de taille réduite sont incapables de mener une politique d'emploi active, y compris l'accompagnement au travail de personnes socialement mises au travail, la recherche active de possibilités de transition professionnelle vers le marché du travail régulier, le suivi des mesures d'emploi, etc. Les expériences menées par le Secrétaire d'Etat précédent, par lesquelles un soutien supplémentaire était accordé aux accords de coopération entre des CPAS de taille réduite, ont clairement démontré qu'une collaboration produit des meilleurs résultats en ce qui concerne la mise au travail de clients des CPAS. Cette politique sera intensifiée.

4.2.8. Faciliter le passage d'une mesure d'emploi à l'autre et permettre le mélange des statuts de personnes indemnisées

En concertation avec ses collègues compétents en matière d'emploi tant au niveau fédéral que régional et les CPAS, le Ministre de l'Intégration sociale mettra sur pied un groupe de travail afin de détecter et d'éliminer toutes les lacunes existantes qui empêchent un accès souple aux programmes d'emploi et un passage d'un programme à l'autre.

4.3. Personnes handicapées

La CCT 26 (adaptation du poste de travail en vue de l'occupation d'une personne handicapée) et les ateliers protégés qui offrent du travail à plus de 25.000 personnes handicapées sont des instruments spécifiques dans le cadre de l'occupation de personnes handicapées. Les Communautés sont compétentes pour ces instruments. La constatation qu'un grand nombre de personnes handicapées n'ont pas d'emploi incitent de plus en plus d'instances à considérer qu'il faut s'attaquer à ce problème, également au niveau fédéral. A ce sujet, il est réjouissant de constater que les partenaires sociaux au sein du CNT mettent actuellement des propositions au point pour les personnes handicapées dans le cadre de la politique d'emploi des groupes à

beleid voor risicogroepen. Naar deze voorstellen wordt dan ook met belangstelling uitgekeken.

In het kader van het federaal regeerakkoord wordt uitdrukkelijk verwezen naar de actieve welvaartstaat als model voor de inschakeling van mensen in de arbeidsmarkt en de samenleving. De Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie wil erop toezien dat ook personen met een handicap delen in de actieve welvaartstaat. Bijzondere aandacht zal in dit verband besteed worden aan de mogelijkheden van geëigende systemen van loonkostsubsidie als instrument voor tewerkstelling. Hierover zal overleg gepleegd worden met de Gemeenschappen, de Gewesten en de gehandicapten zelf in schoot van de Nationale Hoge Raad voor Gehandicapten.

4.4. EU-burgers, migranten en vreemdelingen

Tijdens de vorige legislatuur werden alle tewerkstellingsmaatregelen voor bestaansminimumgerechtigden onder dezelfde voorwaarden opgesteld voor rechthebbenden op financiële steun ingeschreven in het bevolkingsregister. De vreemdelingen die onder deze bepaling vallen, zijn in hoofdzaak Marokkaanse en Turkse migranten die omwille van hun nationaliteit geen recht hebben op bestaansminimum. Deze migranten maken als doelgroep integraal deel uit van de onder het luik bestaansminimum- en steungerechtigden voorgestelde maatregelen. Om de tewerkstelling van niet-Belgen te stimuleren dringen zich nog enkele bijkomende maatregelen op.

5. EEN SOCIALERE, DUURZAMERE ECONOMIE

5.1. Inleiding

Bedrijven in de sociale inschakelingseconomie beroepen zich vaak niet uitsluitend op hun sociale opdracht om de aandacht van de overheid te trekken. Zoals in de inleiding reeds gesteld waarschuwt men zelfs voor de gevaren verbonden aan een opvatting die het veld van de sociale economie zou reduceren tot het perspectief waarin de sociale inschakeling van moeilijk bemiddelbare werkzoekenden centraal staat.

Het specifieke van de sociale economie ligt voor veel instanties die zich de spreekbuis weten van de sociale economie in het feit dat in dit veld meerdere doelstellingen tegelijk worden nagestreefd die in de context van het normaal economisch circuit dikwijls tegenover elkaar staan. Met hun initiatieven willen zij aantonen dat het respect voor een aantal waarden wel degelijk com-

risque. Ces propositions sont dès lors attendues avec intérêt.

Dans le cadre de l'accord gouvernemental fédéral, l'Etat social actif est expressément érigé en modèle pour l'intégration des personnes sur le marché du travail et dans la société. Le Ministre de l'Intégration sociale souhaite s'assurer que les personnes handicapées soient également les bénéficiaires de l'Etat social actif. Dans ce contexte, une attention particulière sera accordée aux possibilités de systèmes spécifiques de subventions pour les coûts salariaux comme instrument d'emploi. Une concertation à ce sujet sera engagée avec les Communautés, les Régions et les personnes handicapées elles-mêmes au sein du Conseil supérieur national des handicapés.

4.4. Ressortissants de l'UE, immigrés et étrangers

Au cours de la législature précédente, toutes les mesures d'emploi pour les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ont été rendues accessibles aux mêmes conditions aux bénéficiaires d'une aide financière inscrits au registre de la population. Les étrangers auxquels cette disposition est applicable sont principalement des Marocains et des Turcs qui n'ont pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de leur nationalité. Les mesures proposées dans le volet bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide sont intégralement applicables à ces immigrés comme groupe cible. En vue de stimuler l'occupation de non Belges, quelques mesures supplémentaires s'imposent encore.

5. UNE ECONOMIE PLUS SOCIALE, PLUS DURABLE

5.1. Introduction

Les entreprises de l'économie sociale d'insertion ne font souvent pas uniquement appel à leur vocation sociale pour attirer l'attention des pouvoirs publics. Comme il a déjà été signalé dans l'introduction, d'aucuns mettent en garde contre les dangers liés à une conception qui réduirait le champ de l'économie sociale à la perspective dans laquelle l'insertion sociale de demandeurs d'emploi difficiles à placer occupe une place centrale.

Selon bon nombre d'instances qui s'estiment être les porte-parole de l'économie sociale, la spécificité de l'économie sociale est le fait que dans ce champ, plusieurs objectifs sont poursuivis en même temps, qui sont souvent opposés dans le contexte du circuit économique normal. Elles veulent démontrer par leur initiatives qu'il est bel et bien possible de combiner le res-

bineerbaar is met het ontplooiën van een rendabele economische activiteit.

Van de overheid verwachten zij dat deze pioniersrol wordt erkend. De creatie van een afzonderlijke modaliteit in het kader van de wetgeving op de vennootschappen was een belangrijke stap. Evenwel dringt men aan op verdere stappen die het belang dat de overheid aan deze initiatieven hecht nog zou onderstrepen. In dit kader wenst de federale overheid de opportuniteit van een afzonderlijk fiscaal regime voor rechtspersonen die de vorm van een vennootschap met sociaal oogmerk hebben aangenomen grondig te onderzoeken. De Minister van Sociale economie zal hiertoe aan de interdepartementale projectgroep de opdracht geven dit in overleg met vertegenwoordigers uit de sociale economie te onderzoeken.

De sector van de sociale economie is voor de federale overheid dan ook een bron van inspiratie voor een beleid gericht op de heroriëntatie van het bedrijfsleven. Het is evident dat dergelijk beleid – waarin de waarden van de sociale economie worden bekrachtigd automatisch ook de sociale economiebedrijven die reeds een pioniersrol op dit vlak vervullen zal ten goede komen.

5.2. Sociale Economie én Generieke maatregelen

- De invoering van sociale clausules als uitvoeringsvoorwaarde bij overheidsopdrachten.

In de sociale economie zijn bedrijven vaak ook actief in de overheidsmarkt. Het is een gekend gegeven dat de economische activiteit van deze bedrijven, gelet op de prioriteit van haar sociale opdracht erg arbeidsintensief is. Bovendien werken zij vaak met werknemers die economisch minder « rendabel » zijn. Bedrijven in de sector zijn dan ook reeds lang vragende partij opdat de inspanningen van de sociale economie worden gewaardeerd.

De federale regering wil zich engageren om deze inspanningen te waarderen. In het kader van het regeerakkoord heeft de federale regering immers erkend dat de factor arbeid te zwaar is belast en dat maatregelen moeten worden ontwikkeld die de last op de factor arbeid verlagen. De federale regering vindt het aangezien ook te opteren voor generieke maatregelen die voor heel de economie gelden. Daarom wordt de introductie van sociale clausules in het kader van de contractuele bepalingen inzake de uitvoering van overheidsopdrachten overwogen. De rechtspraak van het Europees hof van Justitie en de mededelingen van de Europese Commissie geven aan dat bij het gunnen van overheidsopdrachten, en meer bepaald bij het bepalen van de uitvoeringsvoorwaarden, rekening kan worden gehouden met sociale overwegingen, zoals de tewerkstelling van kansarmen... De Belgische regelgeving is evenwel beperkend en kan in dit opzicht worden verbe-

pect voor certaines valeurs avec l'exercice d'une activité économique rentable.

Elles attendent des autorités que ce rôle de pionnier soit reconnu. L'instauration d'une modalité distincte dans la législation relative aux sociétés a été un pas important. Toutefois, d'autres signaux qui accentueraient encore l'importance qu'accordent les pouvoirs publics à ces initiatives sont attendus. Dans ce cadre, les autorités fédérales souhaitent examiner en profondeur l'opportunité d'un régime fiscal distinct pour les personnes morales qui ont pris la forme d'une société à finalité sociale. Le Ministre de l'Economie sociale chargera le groupe de projet interdépartemental de procéder à cet examen en concertation avec les représentants de l'économie sociale.

Pour les autorités fédérales, le secteur de l'économie sociale constitue dès lors une source d'inspiration pour une politique axée sur la réorientation des entreprises. Il est évident que pareille politique qui confirme les valeurs de l'économie sociale profitera automatiquement aussi aux entreprises de l'économie sociale qui jouent déjà un rôle de pionnier dans ce domaine.

5.2. Economie sociale et mesures génériques

- L'instauration de clauses sociales comme condition d'exécution pour les marchés publics

Dans le cadre de l'économie sociale, les entreprises sont souvent actives au niveau des marchés publics. Il est bien connu que l'activité économique de ces petites entreprises exige beaucoup de main-d'œuvre en raison de la priorité de leur mission sociale. En outre, leurs travailleurs sont souvent moins « rentables » d'un point de vue économique. Dès lors, les entreprises dans le secteur demandent depuis longtemps que les efforts de l'économie sociale soient valorisés.

Le gouvernement fédéral souhaite s'engager pour valoriser ces efforts. Dans le cadre de l'accord gouvernemental, le gouvernement fédéral a en effet reconnu que le facteur travail est trop lourdement imposé et que des mesures doivent être mises au point pour diminuer la charge qui pèse sur le facteur du travail. Le gouvernement fédéral estime, de devoir choisir des mesures génériques pour tout le secteur de l'économie. Dès lors, l'instauration de clauses d'ordre social dans le cadre des dispositions contractuelles en ce qui concerne l'exécution des marchés publics est envisagée. La jurisprudence de la Cour européenne de Justice et les avis de la Commission européenne indiquent que lors de l'attribution des marchés publics et en particulier lors de la détermination des conditions d'exécution, il est possible de prendre en compte des considérations d'ordre social comme l'occupation de personnes défavorisées... La réglementation belge est cependant limitati-

terd. In dit zelfde kader zal worden onderzocht of de effectieve toepassing van dergelijke sociale clausules een extra-begeleiding vergt dan wel of de bestaande overheidsmaatregelen inzake begeleiding en opleiding bij een socio-professionele integratie moeten volstaan.

- De ecologisering van de fiscaliteit

5.2.2. Een wettelijk kader ter bevordering van « sociaal verantwoorde productie »

Een dergelijk wettelijk kader omvat verschillende elementen.

In de eerste plaats betreft het de vaststelling en uitvaardiging van een specifiek kwaliteitsmerk voor sociaal verantwoorde productie.

Sociaal verantwoorde productie veronderstelt uiteraard dat vigerende sociaalrechtelijke bepalingen worden toegepast.

Maar daar bovenop zijn ook de andere elementen belangrijk die we als « sociale economie » waarden, dan wel als « verantwoord ondernemerschap » kunnen omschrijven. Dit veronderstelt een extensieve doelstelling die op vrijwillige basis kan gepromoot worden en die tot een certificaat van « verantwoord ondernemerschap » kan leiden.

5.3.3. Een wettelijke regeling ter promotie van eerlijke handelspraktijken.

Het bewerkstelligen van evenwichtige handelsrelaties tussen « noord » en « zuid » is één van de belangrijkste uitdagingen van de volgende eeuw. Sociale economiebedrijven zoals Oxfam Wereldwinkels, NCOS, ... hebben als voornaamste maatschappelijke doelstelling het bevorderen van de actieve solidariteit tussen de ontwikkelingslanden en het Westen. Door hun acties worden de banden van nabijheid tussen consument en producent (zie ook richtsnoer III) terug versterkt, over de wereldgrenzen heen. Het is vanuit deze invalshoek van de sociale economie dat ook het wetsvoorstel Van der Maelen is opgesteld. De Minister van Sociale Economie en de Minister van Economische zaken wensen in het parlement een constructieve dialoog over dit voorstel aan te gaan.

ve et peut être améliorée à cet égard. Dans ce même cadre, il sera examiné si l'application effective de telles clauses d'ordre social exige un accompagnement supplémentaire ou si les mesures des pouvoirs publics déjà existantes en matière d'accompagnement et de formation pour une intégration socioprofessionnelle doivent suffire.

- Donner à la fiscalité un caractère écologique

5.2.2. Un cadre légal pour promouvoir une « production qui se justifie d'un point de vue social »

L'élaboration d'une telle réglementation légale implique différents éléments.

Tout d'abord, la détermination et la réalisation d'un label de qualité particulier pour une production qui se justifie d'un point de vue social.

Une production socialement justifiée implique naturellement que les dispositions de droit social en vigueur soient appliquées.

Mais d'autres éléments sont également importants, que nous pouvons qualifier de valeurs d'« économie sociale » ou d'« entreprise raisonnable ». Il faut alors un objectif étendu qu'il est possible de promouvoir sur une base volontaire et qui peut déboucher sur un certificat d'« entreprise raisonnable ».

5.3.3. Une réglementation légale pour promouvoir les pratiques commerciales honnêtes

Nouer des relations commerciales équilibrées entre le Nord et le Sud constitue l'un des défis majeurs du siècle prochain. Des entreprises d'économie sociale comme les Magasins du Monde d'Oxfam, la CNCD, ... ont pour objectif social principal la promotion de la solidarité active entre les pays en voie de développement et l'Occident. Grâce à leurs actions, les liens de proximité entre le consommateur et le producteur (voir également orientation III) sont à nouveau renforcés, au-delà des frontières nationales. C'est vu sous cet angle de l'économie sociale que la proposition de loi Van der Maelen a également été rédigée. Le Ministre de l'Economie sociale et le Ministre de l'Economie souhaitent entamer un dialogue constructif au Parlement au sujet de cette proposition.

II. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

A. VOLKSGEZONDHEID

1. Inleiding

Een Volksgezondheidsbeleid moet de mens/patiënt-gerichte aanpak centraal stellen, gebaseerd op de reeds verworven kennis en ervaring en vertrekkend vanuit een ruimer kader dan het puur medisch/lichamelijke. In het kader van een globaal gezondheidszorgbeleid dient de geneeskunde zich niet enkel toe te spitsen op medische problemen, maar moet zij ook vooruitdenken en moeten andere factoren, zoals de sociale, ecologische en psychologische factoren, mee opgenomen worden. Van elke zorgverstrekkers wordt een dergelijke houding verwacht zodat gezamenlijke strategieën ontplooid kunnen worden.

Niet alleen moet de patiënt door de verschillende zorgverleners centraal gesteld worden, ook de patiënt zelf zal zijn/haar plaats moeten (kunnen) innemen. Dit kan door de ontwikkeling van patiëntenrechten, door inspraak te geven aan patiëntenverenigingen en door een gezondheidszorgbeleid te bepalen door middel van de reële behoeften van patiënten.

Om een volledig volksgezondheidsbeleid uit te bouwen dient rekening gehouden te worden met de bestaande bevoegdheidsverdeling in België en is het dus van groot belang dat de federale regering samen met de Gemeenschappen en de Gewesten systematisch de doelstellingen voor de volksgezondheid uitwerkt.

Bovendien heeft een echt Volksgezondheidsbeleid ook relaties met het gevoerde beleid inzake voedingswaren, tewerkstelling, economie, milieu, veiligheid, ... Het is algemeen bekend dat op sociaal-economisch vlak minstbedeelde bevolkingsgroepen het vaakst getroffen worden door ziekten en nog meer door de ontwikkelingen ervan en bovendien het minst vatbaar zijn voor preventie en gezondheidspromotie. Ook de invloed van milieufactoren, zoals luchtvervuiling, bodemvervuiling e.d. wordt meer en meer in rekening gebracht. Deze hebben immers rechtstreeks invloed op de gezondheid, maar ook onrechtstreeks bijvoorbeeld via de voeding.

II. — LIGNES GENERALES DE POLITIQUE DU MINISTRE DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

A. LA SANTE PUBLIQUE

1. Introduction

Une politique de santé publique digne de ce nom doit être centrée sur une approche ciblée sur le patient/l'être humain; elle sera basée sur les connaissances et l'expérience déjà acquises et s'inscrira dans un contexte social allant bien au-delà du cadre purement médical/physique. Dans une politique de santé globale, la médecine doit être axée non seulement sur des problèmes médicaux en tant que tels, mais elle doit aussi tenir compte d'autres facteurs, par exemple sociaux, écologiques et psychologiques. Nous sommes en droit d'attendre de chaque dispensateur de soins que son attitude soit une synthèse de ces différents éléments, ce qui permettra de déployer des stratégies communes.

Le patient devra non seulement être au centre des préoccupations des différents dispensateurs de soins, mais il devra, en outre, être en mesure d'occuper cette place qui lui revient. Cet objectif peut être réalisé par le biais du développement des droits des patients, en donnant voix au chapitre aux organisations représentatives des patients et en modulant la politique de santé en fonction des besoins réels des patients.

Mais il n'est pas non plus possible de mener une politique de santé publique complète sans tenir compte de la répartition des compétences en Belgique; c'est la raison pour laquelle il est essentiel que le Gouvernement fédéral détermine systématiquement les objectifs de la santé publique en collaboration avec les Communautés et les Régions.

De plus, une politique de santé au vrai sens du terme est aussi déterminée par la politique menée dans des secteurs comme les denrées alimentaires, l'emploi, l'économie, l'environnement, la sécurité. Faut-il vraiment répéter que les moins nantis sur le plan socio-économique sont plus souvent que d'autres frappés par la maladie et, plus encore, par ses complications et bénéficient, en outre, moins que les autres catégories de la population des avantages des initiatives de prévention et de promotion de la santé. L'influence de facteurs environnementaux comme la pollution de l'air et du sol, etc. ... se fait de plus en plus sentir. Ils ont d'ailleurs non seulement un impact direct sur la santé, mais également des effets indirects (par exemple via l'alimentation).

2. Gezondheidszorgen : progressief en dynamisch

Een coherent gezondheidszorgsbeleid dat als doel heeft een kwaliteitsvolle zorgverlening te realiseren, onderkent het belang van enige stroomlijning van het aanbod. Een getrapt systeem bestaande uit verschillende niveaus biedt hierbij de beste garanties voor zowel toegankelijkheid, doorstroming, betaalbaarheid en begeleiding voor iedereen als een adequaat en verantwoord gebruik van diensten.

Het identificeren van de prioriteiten van de volksgezondheid en de kennis van hun dynamiek maakt het mogelijk om het centraal punt van het gezondheidsbeleid toe te spitsen op de eerstelijnsgezondheidszorg. Een dergelijk beleid zal inspelen op zowel medische ingrepen en paramedische ondersteuning, als zeer ge diversifieerde opdrachten bevatten zoals informatieverstrekking, opvoeding, opsporingsprogramma's, opleiding, evaluatie, ...

De artsen zullen hierbij een belangrijke rol spelen. De substantiële variaties in klinische praktijken, zoals over- en ondermedicalisering, misbruik van hulpbronnen, zullen samen met de artsen aangepakt worden. Het uitwerken van een dergelijk gezondheidsbeleid zal dan ook veranderingen vragen op het niveau van de rol en de opdracht van bepaalde belangengroeperingen, waaronder de Orde van Geneesheren. De hervorming van de Ordes plaatsen we dan ook uitdrukkelijk op de agenda.

2.1. Wisselwerking tussen overheid en zorgverstrekkers

Een rationele en strategische aanpak van de gezondheidszorg vraagt in eerste instantie voldoende informatie om de behoeften — en niet noodzakelijk de vraag — van patiënten en zorgverstrekkers in kaart te brengen, op basis waarvan het aanbod aan zorgverlening uitgebouwd wordt. Telkens wordt vertrokken van het eerste niveau om vervolgens de behoeften te bepalen op de meer gespecialiseerde niveaus.

Het uitwerken, het gebruik en het bijwerken van een aantal aanbevelingen inzake goede praktijkvoering ondersteunt daarbij de zorgverstrekkers. Deze aanbevelingen zullen ook ingezet worden als opleidingsinstrument naar (beginnende) artsen toe. Dit zal aangevuld worden met andere middelen, zoals onafhankelijke informatie, een gerichte accreditering, het stimuleren van interne vorming en evaluatie om zo opdrachten van de verschillende interveniërende gezondheidswerkers aan de nieuwe behoeften aan te passen.

2. Soins de santé : progressifs et dynamiques

Une politique de santé cohérente, dont le but est de dispenser des soins de qualité, reconnaît l'importance d'une certaine rationalisation de l'offre. Un système échelonné offre les meilleures garanties pour ce qui est tant de l'accès, de l'orientation, et de l'accessibilité financière que du suivi de chacun, de même que d'une utilisation adéquate et justifiée des services.

L'identification des priorités de la santé et la connaissance de leur dynamique permet de cibler la politique de santé sur les soins du premier échelon. Une telle politique comprendra certes les interventions médicales et l'assistance paramédicale, mais visera aussi des missions diversifiées comme la communication d'informations, l'éducation, les programmes de dépistage, la formation, l'évaluation, ...

Les médecins ont un rôle essentiel à jouer à cet égard. Les différences en matière de pratiques cliniques, comme par exemple la sur- et la sous-médicalisation, l'abus de ressources, sont des problèmes qui seront abordés avec les médecins. Le développement d'une politique de santé progressive apportera aussi des modifications au niveau du rôle et des tâches de certains groupes d'intérêt, parmi lesquels l'Ordre des Médecins. La réforme des Ordres professionnels figure explicitement à l'ordre du jour que nous avons fixé.

2.1. Interaction entre les pouvoirs publics et les dispensateurs de soins

Une approche rationnelle et stratégique des soins de santé suppose, en premier lieu, que l'on dispose d'informations suffisantes permettant de dresser la carte des besoins — et pas nécessairement de la demande — des patients et des dispensateurs de soins et de moduler l'offre de soins sur cette base. Le premier niveau est chaque fois le point de départ et, par la suite, les besoins sont déterminés pour les niveaux plus spécialisés.

L'élaboration, l'application et la mise à jour d'une série de recommandations concernant la bonne pratique médicale étaye l'action des dispensateurs de soins. Ces recommandations seront également mises en œuvre en tant qu'instrument de formation pour les médecins qui débutent dans la carrière; ledit instrument sera cependant complété par d'autres moyens comme une information indépendante, une accréditation ciblée, la stimulation de la formation et de l'évaluation internes, tout cela afin que les tâches des différents intervenants puissent être adaptées aux nouveaux besoins.

Om een dergelijk concept te ondersteunen, beschikken we over de volgende instrumenten :

- kennis en informatie;
- systemen van informatieverstrekking;
- gegevens inzake kwaliteit;
- samenwerking tussen de zorgverstrekkers;
- gerichte financiële stimulansen naar zorgverstrekkers en patiënten;
- programmatie en erkenning;
- evaluatie en controle;
- scholing en feedback.

2.2. De rol van patiënten

Bepaalde bevolkingsgroepen — zoals bejaarden, psychiatrische patiënten, kinderen ... — zijn meer dan andere blootgesteld aan combinaties van risicofactoren. Hiervoor zullen dan ook de nodige maatregelen genomen worden zoals de financiering van de RVT-normen, het opbouwen van dagverzorgingscentra, het uitbouwen van de kinderspsychiatrie, ...

De rol van de patiëntenverenigingen verdient grotere ondersteuning : ze zijn een mogelijkheid van ontmoeting, van informatieverstrekking, van onderlinge hulp en van strijd tegen sociale uitsluiting. Voor de minstbedeelden dienen de factoren van uitsluiting naar het gezondheidsaanbod worden afgebouwd. Overleg met armoede-organisaties op domeinen zoals het aanbod van zorgverstrekking, permanentie, duidelijke informatie, haalbare behandelingen e.d. hoort thuis in een Volksgezondheidsbeleid.

Het gedrag van de patiënt is speelt mee bij de uiting en het verloop van een ziekte. Om dit echter in de juiste context te kunnen inschatten moeten zowel artsen als patiënten ziekteverschijnselen kaderen binnen het geheel van biologische, sociale, psychologische en ecologische aspecten. Het niet-opvolgen van een correcte behandeling kan dan een belangrijke factor van mislukking zijn. Daarom is informatie dan ook zo belangrijk. Die betreft immers niet alleen de patiënten zelf, maar ook hun familie en de gezondheidswerkers. Daarnaast dienen mensen ook bewust gemaakt te worden van het feit dat een dure, specialistische zorgverlening niet altijd de meest geschikte aanpak is. De mogelijkheden van het medisch dossier, de uitbouw van generische geneesmiddelen, het uitwerken van geïntegreerde zorgprogramma's e.d. worden hiertoe ingezet.

2.3. Heroriëntatie van de gezondheidszorg

Na een periode waarin het gezondheidszorgbeleid zich voornamelijk concentreerde op de ziekenhuisgeneeskunde, wordt nu vertrokken vanuit de eerstelijns-

Pour encadrer un tel concept, nous disposons des instruments suivants :

- la connaissance et l'information;
- les systèmes de communication d'information;
- les données relatives à la qualité;
- la collaboration entre les différents intervenants;
- les incitants financiers ciblés accordés aux dispensateurs de soins et aux patients;
- la programmation et l'agrément;
- l'évaluation et le contrôle;
- la formation et le feedback.

2.2. Le rôle des patients

Certains groupes de la population — comme les personnes âgées, les patients psychiatriques, les enfants, ... — sont, plus que d'autres, exposés à une combinaison de facteurs de risque. Les mesures nécessaires seront dès lors prises à cet égard; nous songeons au financement de normes MRS, à la création de centres de soins de jour, au développement de la psychiatrie infantile, ...

Le rôle des associations de patients doit être encouragé : elles offrent des possibilités de contact et de diffusion d'informations, d'entraide et de lutte contre l'exclusion sociale. Pour les moins nantis, il faudra progressivement éliminer les facteurs d'exclusion en matière d'offre de soins. La concertation avec les organisations représentatives des pauvres, dans des domaines comme l'offre de soins, les permanences, l'information, les traitements réalisables, etc. a sa place dans une politique de santé.

Le comportement du patient joue un rôle dans l'apparition et le déroulement des maladies. Pour pouvoir évaluer cet élément dans le contexte approprié, tant les médecins que les patients doivent considérer les symptômes de maladies dans un ensemble d'aspects biologiques, sociaux, psychologiques et écologiques. L'absence d'observance thérapeutique peut être un important facteur d'échec. C'est la raison pour laquelle l'information est un élément déterminant. Cette dernière ne doit pas seulement viser le patient mais aussi sa famille et les travailleurs de santé. De plus, il faut que la population prenne conscience du fait que des soins spécialisés et donc coûteux ne constituent pas toujours l'approche la plus performante. Les possibilités offertes par le dossier médical, le recours plus fréquent aux médicaments génériques, le développement de programmes de soins intégrés, etc. sont mis en œuvre à cet effet.

2.3. La réorientation des soins de santé

Après une période au cours de laquelle la politique de santé était surtout axée sur la médecine hospitalière, le moment est venu de baser notre approche sur les

zorg. Aan de huisartsenpraktijken dienen dan ook de nodige middelen en structuren verschaft te worden voor het vervullen van hun rol. De specifieke opleiding inzake huisartsgeneeskunde, de universitaire centra voor huisartsgeneeskunde, de wetenschappelijke verenigingen voor huisartsgeneeskunde, de internationale literatuur, de codeersystemen, evidence based medicine, de beloftes die het geïnfomatiseerde medisch dossier in zich draagt en de telematica dragen er beetje bij beetje toe bij om ook de huisartsgeneeskunde een nieuwe dimensie te verlenen.

Het sluitstuk ligt in de ontwikkeling van een Code inzake volksgezondheid waardoor een integratie van bestaande wettelijke initiatieven wordt nagestreefd teneinde een coherent beleid naar patiëntenrechten, rechten van welzijns- en gezondheidswerkers, grondbeginselen van de gezondheidszorgvoorzieningen – aangevuld met specifieke zorgprogramma's – geneesmiddelen, bloed-organen-weefsels ... te vormen

2.3.1. De eerstelijnszorg : vertrekbasis voor een gezondheidszorgbeleid

Een essentiële opdracht voor de eerstelijnszorg is de zogenaamde « aanmeldingsverantwoordelijkheid » en een daadwerkelijk beheer van het medisch dossier waardoor eventuele nutteloze en dure interventies vermeden kunnen worden. Eerstelijnsdiensten moeten gekenmerkt worden door een gedecentraliseerd karakter, het waarborgen van permanentie, de aanwezigheid van polyvalentie, een intensief contact met de patiënt, pluridisciplinariteit ... De tweede en derdelijnsvoorzieningen dienen hieraan aanvullend en overstijgend te zijn en moeten zich voornamelijk richten op deelproblemen, orgaangroepen of leeftijdscategorieën, zonder daarbij de patiënt als mens uit het oog te verliezen. De complementaire (alternatieve) geneeswijzen (acupunctuur, chiropraxie, osteopathie en homeopathie ...) situëren zich binnen de verschillende echelons en dienen hierin conceptueel te worden geïntegreerd.

Gezien tot op heden weinig basiswetgevend werk verricht werd ten aanzien van het eerstelijnsconcept, kunnen terreinen van eerste aanzet aangeduid worden om dit concept te realiseren. Stappen die hiervoor gezet zullen worden zijn zijn het registreren van bestaande huisartspraktijken, het uitwerken van complementaire financieringsmodellen, de verdere uitbouw van gegevensverzameling en peer review, het uitwerken van geïntegreerde verzorgingsprogramma's...

De uitbouw van de eerstelijnszorg zal verder gepaard gaan met maatregelen op vlak van samenwerkingsverbanden, vestigingsplaatsen, financiële/logistieke ondersteuning van lokale kwaliteitsgroepen (LOK's), maatregelen inzake de thuisverpleegkunde,

soins de santé primaires ou du premier échelon. Les pratiques des généralistes doivent dès lors être dotées des moyens et des structures requises pour leur permettre de remplir leur rôle. La formation spécifique en médecine générale, les centres universitaires de médecine générale, les associations scientifiques de médecine générale, la littérature internationale, les systèmes de codage, la médecine dite « evidence based », les perspectives ouvertes par le dossier médical informatisé et la télématique, ... sont autant d'éléments qui donnent progressivement une nouvelle dimension à la médecine générale.

Ces initiatives devraient culminer en la mise au point d'un Code de santé publique dans le but d'intégrer toutes les initiatives législatives existantes en une stratégie cohérente qui comprendrait les droits du patient, les droits des travailleurs sociaux et de santé, les principes fondamentaux des infrastructures de soins (complétées par des programmes de soins spécifiques), les médicaments, l'ensemble sang-organes-tissus, ...

2.3.1. Soins de premier échelon : point de départ d'une politique de santé

Une mission essentielle des soins du premier échelon est la responsabilité dite « d'adressage » et une gestion efficace du dossier médical, ce qui permet d'éviter des interventions aussi coûteuses qu'inutiles. Les services du premier échelon doivent être caractérisés par la décentralisation, les permanences assurées, la polyvalence, un contact intensif avec le patient, la pluridisciplinarité, ... Les soins des deuxième et troisième échelons doivent compléter et chapeauter le premier échelon et abordent surtout des problèmes partiels, des groupes d'organes ou des catégories d'âge, sans toutefois perdre de vue le patient en tant qu'être humain. Les médecines parallèles (douces) comme l'acupuncture, la chiropraxie, l'ostéopathie, l'homéopathie, ... se situent à l'intérieur des différents échelons et doivent s'y intégrer de manière conceptuelle.

Etant donné que, jusqu'à présent, le travail législatif de base accompli en ce qui concerne le concept du premier échelon est plutôt clairsemé, des domaines peuvent être désignés pour servir de point de départ à la réalisation de ce concept. Les étapes à franchir à cet effet sont l'enregistrement des pratiques existantes, la mise au point de modèles de financement complémentaires, l'extension des systèmes de collecte d'information et de « peer review » (évaluation par les pairs), la mise au point de programmes de soins intégrés, ...

Le développement de soins du premier échelon ira de pair avec des mesures sur le plan des groupes de coopération, des lieux d'établissement, du soutien financier et logistique aux Groupes locaux de qualité (Glem), de mise en place de services de garde, de

uitbouwen van wachtdiensten, versterken van permanenties, ... In het verlengde hiervan zal de relatie tussen eerstelijnszorg en 2° en 3° lijnszorg geëvalueerd worden in termen van toegankelijkheid en doorverwijzing en moet de financiële herwaardering van de eerstelijnszorg uitgewerkt worden.

2.3.2. Ziekenhuizen als één schakel binnen een gezondheidszorgbeleid

De toekomst zal zich moeten kenmerken door een betere afstemming van de horizontale integratie van sectoren in functie van zorgcontinuüm en verticale (echelonnering van zorg) integratie van de verschillende segmenten in de gezondheidszorg met het oog op het realiseren van :

- de aandacht voor de eerstelijns : structurele maatregelen moeten ervoor zorgen dat het eerste aanspreekpunt zich in principe situeert in de eerstelijns, desgevallend aangevuld met basiszorg in het thuismilieu, residentiële of institutionele (algemeen en psychiatrie) zorgvormen en instellingen/diensten met gespecialiseerde zorgvormen;
- financiële en geografische toegankelijkheid;
- beheersing van het volume, het aanbod en de kwaliteitskenmerken.

Inzake financiering van ziekenhuizen worden de gevolgde maatregelen voor de beheersing van de ligduur in klassieke hospitalisatie en de ontwikkeling van het dagziekenhuis verder gezet. Teneinde de verdere daling van de ligduur vanuit het oogpunt van de patiënt te controleren en te beheersen zal het onderzoek naar de sociale factoren verder gezet worden en geïmplementeerd worden. Tegelijk zullen gegevens verzameld worden om de oorzaken van heropnames en eerste opnames (bijv. onnodige spoedopnames) in kaart te brengen en zal de functie « sociale dienst » en de opdracht inzake ontslagmanagement verder op punt gesteld worden. Ook dit zal informatie opbrengen die een corrigerend beleid mogelijk maakt.

De globale financiering van de ziekenhuizen dient echter verder geoptimaliseerd te worden door een voortdurend uitwisselen van informatie tussen Volksgezondheid en RIZIV, het actief benutten en efficiënt uitbouwen van het bestaande overlegplatform waar ziekenhuisinformatie en medische evaluatie in hun globaliteit besproken worden, het invoeren van pathologiefinanciering, het onderscheiden van functies binnen en tussen ziekenhuizen ...

renforcement des permanences, ... Dans le prolongement de ces actions, il faudra évaluer la relation entre les soins de premier échelon et les soins des 2^{ème} et 3^{ème} échelon, en termes d'accessibilité et d'orientation, et s'attaquer à la réévaluation financière des soins primaires.

2.3.2. Les hôpitaux : un maillon dans la politique de santé

L'avenir devra être caractérisé par une meilleure harmonisation de l'intégration horizontale des secteurs en fonction de la continuité des soins et de l'intégration verticale (échelonnement des soins) des différents segments des soins de santé en vue de la réalisation des objectifs suivants :

- l'attention nécessaire est accordée au premier échelon : des mesures structurelles doivent permettre de faire en sorte que le premier interlocuteur du patient se situe en principe au premier échelon qui sera complété le cas échéant par des soins de base dans le milieu familial, ou dans des structures de soins résidentielles ou en institution (générale et psychiatrique);
- l'accessibilité financière et géographique;
- la maîtrise du volume, de l'offre et des caractéristiques de qualité.

Pour ce qui est du financement des hôpitaux, les mesures prises en vue de réduire la durée de l'hospitalisation classique et de développer la formule de l'hôpital de jour seront poursuivies. Afin de contrôler et de maîtriser la baisse plus poussée encore de la durée de l'hospitalisation, du point de vue du patient, l'examen des facteurs sociaux sera poursuivi et concrétisé sur le terrain. En même temps, des données seront collectées afin de pouvoir dresser la carte des admissions et réadmissions (p.ex. les admissions inutiles en services d'urgence) et le développement de la fonction « service social » et des missions en matière de responsabilité de la continuité des soins sera poursuivi. Ces initiatives fourniront également des informations qui permettront d'apporter les corrections qui s'imposent à la politique suivie.

L'optimisation du financement global des hôpitaux doit être poursuivie par un échange continu d'informations entre la Santé publique et l'INAMI, par l'utilisation et le développement efficaces de la plate-forme de concertation existante où les informations relatives aux hôpitaux et l'évaluation médicale seront discutées dans leur globalité, par l'introduction d'un financement des pathologies, de la distinction de fonctions à l'intérieur et entre les hôpitaux, ...

2.3.3. Gegevensverzameling als ondersteuning

Gegevensverzameling en koppeling van gegevens-registraties zijn essentieel voor het beleidsvoorbereidend werk, het opstellen of wijzigen programmatie-criteria en erkenningsnormen, financiering en kwaliteitsevaluatie. We beschikken hierbij over resultaten van de gezondheidsenquête, de registraties minimale klinische gegevens (MKG), minimale financiële gegevens (MFG), minimale verpleegkundige gegevens (MVG), minimale psychiatrische gegevens (MPG) ... waarbij telematica een essentieel hulpmiddel is voor de verdere opbouw van data en communicatie. Het is daarbij aangewezen om de reeds beschikbare gegevens te toetsen op hun bruikbaarheid en daar waar nodig eventueel over te gaan tot aanpassingen binnen de gegevensverzameling. Via kwaliteitsprojecten kan bovendien het intern beheer van de diensten verfijnd worden. Gegevens en informatie moeten immers niet alleen bruikbaar zijn op beleidsniveau maar moeten ook op niveau van de instellingen — waarbij directies en artsen samen betrokken partij zijn — een toegevoegde waarde betekenen. Hiertoe zullen de nodige experts op zowel Volksgezondheid als het RIZIV aangesteld worden.

2.3.4. Het stellen van prioriteiten

Met het oog op het realiseren van het hoofddoel « gezondheid 21e eeuw » zal in het kader van het voorafgaand algemeen kader specifieke aandacht moeten besteed worden aan bijzondere (kwetsbare) doelgroepen in de bevolking zoals pasgeborenen en kinderen tot en met de adolescentie, bejaarden en chronisch zieken, terminale patiënten, sociaal minderbedeelden, verslaafden, psychiatrische patiënten. Ook zullen er thematische accenten in de sector gelegd worden zoals pijnbestrijding, patiëntenrechten, geneesmiddelen en medicatie, vermindering van de wachtlijsten binnen de psychiatrie, psychiatrische spoedgevallendiensten, dringend en niet dringend ziekenvervoer, netwerken, ziekenhuisafval, veiligheid van bloedtransfusies, complementaire geneeswijzen ...

Een specifiek aandachtspunt binnen de tewerkstelling in deze sector is het groeiend tekort aan verpleegkundigen. Om te vermijden dat we binnen enkele jaren voor een voldongen feit staan, zullen we de nodige onderzoeken en campagnes opgestart worden die het dreigend tekort kunnen keren. De problematiek van eindeloopbaanonderbreking, de mogelijkheden van herintreding, het stimuleren van jongeren om een opleiding verpleegkunde te volgen, het verderzetten van het

2.3.3. La collecte d'informations étaye la politique menée

Les collectes d'informations et les enregistrements de données sont essentiels dans l'optique de la préparation de la politique à suivre, de l'élaboration ou de la modification des critères de programmation et des normes d'agrément, du financement et de l'évaluation de la qualité. Nous disposons à cet effet des résultats de l'enquête sur la santé, de l'enregistrement du résumé clinique minimum (RCM), du résumé financier minimum (RFM), du résumé infirmier minimum (RIM), du résumé psychiatrique minimum (RPM), ... dans le cadre desquels la télématique est un instrument essentiel pour le traitement des données et le développement de la communication. Il est indiqué à ce propos de mettre à l'essai les données déjà disponibles pour ce qui est de leur utilisabilité et, le cas échéant, d'apporter des adaptations aux systèmes de collecte de données. Des projets de soins de qualité permettront, en outre, d'améliorer la gestion interne des services. Les données et les informations ne doivent pas seulement être utilisables au niveau politique mais aussi au niveau des établissements — où les directions et les médecins sont ensemble partie concernée — au sein desquels elles apportent une plus-value. Les experts nécessaires seront désignés à cet effet, tant à la Santé publique qu'à l'INAMI.

2.3.4. Fixer des priorités

En vue de la réalisation de l'objectif principal « la santé au 21^{ème} siècle », une attention spécifique devra être accordée, dans le cadre général esquissé ci-dessus, aux groupes cibles particulièrement vulnérables de la société comme les nouveau-nés et les enfants jusqu'à l'adolescence, les personnes âgées et les malades chroniques, les patients au stade terminal, les défavorisés sociaux, les toxicomanes, les patients psychiatriques. Des accents thématiques devront également être posés dans le secteur concerné comme la lutte contre la douleur, les droits des patients, les médicaments, le problème des listes d'attente dans les services psychiatriques, les services d'urgence psychiatrique, le transport urgent et non urgent des malades, les réseaux, les déchets hospitaliers, la sécurité des transfusions sanguines, les médecines parallèles, ...

Une pierre d'achoppement spécifique dans le contexte de l'emploi dans ce secteur est le manque croissant de personnel infirmier. Pour éviter d'être placés devant un fait accompli dans quelques années, nous lancerons dès à présent les études et les campagnes requises permettant d'inverser la pénurie actuelle. La problématique de la fin de carrière, la possibilité de reprendre le métier, l'encouragement des jeunes de suivre une formation infirmière, la poursuite du débat

debat gegradueerde versus gebrevetteerde verpleegkundigen zijn hierbij mogelijke acties.

In de begroting 2000 zijn hiervan eerste stappen in terug te vinden, we denken hierbij aan de bijkomende middelen voor chronisch zieken en lijdens aan de ziekte van Parkinson, de financiering van dagverzorgingscentra, versterking van de middelen ten voordele van pluridisciplinaire praktijken, de financiering van de HCV-NAT-testen (nucleïnezuur amplificatietesten voor het hepatitis C-virus), de tegemoetkoming in de financiële kosten die gepaard gaan met de verwerking van ziekenhuisafval, ...

2.4. Samenwerking met het departement sociale zaken en het RIZIV

Het waarborgen van veelvuldig en voorafgaandelijk overleg tussen de departementen, het organiseren van gemeenschappelijke werkgroepen, het zoveel mogelijk gezamenlijk bepalen van prioriteiten, het uitwisselen van gegevens en die omvormen tot bruikbare informatie e.d. zal enkel het gezondheidsbeleid ten goede komen.

Prioriteiten / criteria zullen aangereikt worden om de terugbetaling van geneesmiddelen / behandelingen te sturen vanuit een sociaal en toegankelijkheidsprincipe en om de honoraria van arts-specialisten gelijkvormiger te maken.

3. Een kwalitatief en doeltreffend geneesmiddelenbeleid

Eén van de prioriteiten binnen Volksgezondheid is het stimuleren van een rationeel en kwaliteitsvol geneesmiddelenbeleid. Hiertoe dienen acties ondernomen te worden gericht naar de eigen diensten, de verstrekkers, de patiënt en de farmaceutische industrie.

3.1. Maatregelen binnen de eigen diensten

- Versnellen van de gewone registratie.
- Prioriteit zal tevens gegeven worden aan het beëindigen van de revisie-validatie.
- Het ondersteunen van generische geneesmiddelen door hun bio-equivalentie te bewijzen.
- Het versterken van het Belgisch Centrum voor farmacotherapeutische informatie waardoor artsen op objectieve wijze geïnformeerd worden over geneesmiddelen en een rationeel voorschrijfgedrag gestimuleerd wordt.
- Het opvolgen van nog onbekende bijwerking van reeds geregistreerde geneesmiddelen.

infirmiers gradués versus infirmiers brevetés sont des actions possibles à cet égard.

Les premières traces de ces actions se retrouvent dans le budget 2000; nous songeons ainsi aux moyens complémentaires prévus pour les malades chroniques et les patients atteints de la maladie de Parkinson, au financement des centres de jour, à l'octroi de moyens financiers aux pratiques pluridisciplinaires, au financement des tests VHC-NAT (tests d'amplification de l'acide nucléique pour le virus de l'hépatite C), à l'intervention dans les frais engendrés par l'élimination des déchets hospitaliers, ...

2.4. La collaboration avec le département des Affaires sociales et l'INAMI

Les concertations nombreuses et préalables entre les départements, l'organisation de groupes de travail conjoints, la détermination de priorités communes dans toute la mesure du possible, la fixation de priorités, l'échange de données et leur transformation en informations utilisables, etc. ... ne pourront qu'avoir un impact favorable sur la politique de santé.

Nous songeons ici aux priorités/critères qui seront proposés pour organiser le remboursement des médicaments / traitements au départ de principes sociaux et d'accessibilité et pour uniformiser les honoraires des médecins spécialistes.

3. Une politique des médicaments efficace et de qualité

L'une des priorités de la Santé publique est d'encourager une politique des médicaments rationnelle et de qualité. A cet effet, des actions devront être menées qui seront ciblées sur les propres services, sur les dispensateurs de soins, sur le patient et sur l'industrie pharmaceutique.

3.1. Une politique des médicaments efficace et de qualité

- Accélérer l'enregistrement ordinaire.
- Donner la priorité à l'achèvement de la validation de la révision.
- Promouvoir les médicaments génériques en établissant la preuve de leur bio-équivalence.
- Renforcer le Centre belge de pharmacovigilance afin que les médecins soient informés de manière objective sur les médicaments et sur les critères d'un comportement prescripteur rationnel.
- Assurer le suivi d'effets secondaires encore inconnus de médicaments déjà enregistrés.

3.2. Maatregelen naar de verstrekkers

Het voorschrijven van geneesmiddelen moet kaderen binnen een zorgbeleid vertrekkend van de noden van de patiënt, waarbij behoeften, kwaliteit en financiële toegankelijkheid opgenomen worden. Het voorschrijven van het juiste geneesmiddel wordt echter te veel beïnvloed door publicitaire campagnes. Daarom zullen de inspanningen naar objectieve informatie en onafhankelijke artsenbezoekers verder opgedreven worden. Tegelijk zullen — in samenspraak met de farmaceutische industrie — het aantal artsenbezoekers vanuit de farmaceutische industrie en de veelal ongeoorloofde geschenken in natura afgebouwd worden.

Ook het landschap van de officina's zal doorgelicht worden. Door het opnemen van een registratieverplichting binnen de verlenging van het moratorium zullen we uiteindelijk een beeld kunnen vormen van het aantal en de spreiding van officina's. Pas op basis van deze gegevens kan een beleid uitgewerkt worden waardoor deze dienstverlening optimaal is afgestemd op de reële behoeften. Er kan bijvoorbeeld heel wat bereikt worden door het bevorderen van fusies van apotheken zonder hierbij de bereikbaarheid voor de patiënten aan te tasten.

Ten aanzien van de ziekenhuisapotheken zal het gebruik van het formularium verder veralgemeend worden, geëvalueerd en verbeterd worden.

Naar de magistrale bereidingen toe zal samen met de beroepsorganisaties gewerkt worden aan een therapeutisch magistraal formularium. Tevens moeten deze meer complementair worden met het reeds bestaande therapeutisch arsenaal van specialiteiten.

Een grote prioriteit zal echter gegeven worden aan de promotie van generische geneesmiddelen. Het garanderen en controleren van de bio-equivalentie van de generiek t.o.v. het origineel vormt hierbij de basis. Om echter zowel artsen, mutualiteiten, apothekers als patiënten te informeren over de kwaliteit en de prijs van generische geneesmiddelen zal een uitgebouwde en gestructureerde informatiecampaignede uitgewerkt worden.

3.3. Maatregelen naar de gebruikers

Voor wat betreft de geneesmiddelen in vrije aflevering is het een belangrijke opdracht er over te waken dat de zelfmedicatie niet uit de hand loopt. Het onbezonnen gebruik van zogenaamde parafarmaceutische producten, zoals zuiveringsmiddelen, afslankings- en vermageringsmiddelen e.d., dient tegengegaan te worden. Door middel van informatiecampaignede verstevigen van de rol van de huisarts, het beperken van de verkoop van parafarmaceutische producten in officina's kan het onbezonnen gebruik afgeraden worden.

3.2. Mesures à l'égard des dispensateurs de soins

La prescription de médicaments doit s'inscrire dans le contexte d'une politique de soins de santé basée sur les besoins du patient, qui tient compte des besoins, de la qualité et de l'accessibilité financière. Il semble que la prescription d'un médicament soit trop souvent influencée par des campagnes publicitaires. Des efforts dans le sens d'une information objective et de visiteurs médicaux indépendants seront dès lors consentis. En même temps et en collaboration avec l'industrie pharmaceutique, le nombre de visiteurs médicaux attachés à l'industrie du médicament et les cadeaux en nature souvent non autorisés seront réduits.

Une radioscopie du paysage des officines pharmaceutiques sera réalisée. L'inscription de l'obligation d'enregistrement dans la prolongation du moratoire nous permettra d'avoir enfin une image exacte du nombre et de la répartition des officines. Ce n'est que sur la base de ces données qu'une véritable politique pourra être définie, ce qui fait que le service ainsi offert à la population sera adapté de manière optimale aux besoins. Des résultats intéressants pourront ainsi être obtenus en encourageant la fusion des officines sans que leur accessibilité pour le patient ne soit compromise.

Pour ce qui est des officines hospitalières, l'utilisation du formulaire sera généralisée, évaluée et améliorée.

Quant aux préparations magistrales, l'on s'attellera à la mise au point d'un formulaire thérapeutique magistral. De plus, la compatibilité de ces préparations magistrales avec l'arsenal existant de spécialités devra être améliorée.

Une priorité importante sera accordée à la promotion des médicaments génériques. La garantie et le contrôle de la bio-équivalence du médicament générique avec le médicament original servira de base aux efforts dans ce domaine. Une campagne d'information structurée sera menée dans le but de sensibiliser les médecins, les pharmaciens, les mutuelles et les patients à la qualité et au prix des médicaments génériques.

3.3. Mesures à l'intention des utilisateurs

En ce qui concerne les médicaments vendus sans ordonnance, il est important de veiller à ce que l'automédication reste sous contrôle. Il faut que l'utilisation de produits dépuratifs ou d'amaigrissement soit maîtrisée. Des campagnes d'information, le renforcement du rôle du médecin généraliste, la limitation de la vente de produits parapharmaceutiques dans les officines devront décourager l'usage inconsidéré des produits visés.

3.4. Maatregelen naar de farmaceutische firma's

Vanuit Volksgezondheid zal hier voornamelijk de aandacht gericht worden om het aan banden leggen van de promotiepraktijken. De reclame voor voorschrijfplichtige geneesmiddelen ligt beter aan banden omwille van voorafgaande toelatingen of notificaties. Het zijn echter de publicitaire informatie naar artsen, het uitdelen van gadgets, het ongeremd uitdelen van artsenmonsters ... die een rationeel en doeltreffend voorschrijfgedrag negatief beïnvloeden.

4. De eetwareninspectie (AEWI) in beweging

Gezonde voeding en gezonde voedingsgewoontes vormen een essentieel onderdeel van onze gezondheid. Voedingsmiddelen zijn de producten die voor iedereen levensnoodzakelijk zijn en die iedereen dagelijks meerdere malen inneemt (in tegenstelling tot alle andere gebruiksgoederen of diensten). Gezonde en voldoende voeding is trouwens een basisrecht dat in de UNO-verklaring over de rechten van de mens is opgenomen. Een gebrek aan voedingsmiddelen, een verkeerde voeding of voedingsmiddelen die nutritioneel of toxicologisch onveilig zijn, betekenen dan ook een potentieel gevaar.

Daarenboven kan worden gewezen op een aantal andere min of meer recente problemen, zoals :

- de problematiek van speelgoedartikelen in voedingsmiddelen;
- nitraten en pesticiden in voedingsmiddelen;
- zware metalen en chemische stoffen in bepaalde eetwaren zoals wijn, druiven, enz.;
- naalden in potjes babyvoeding;
- de aanwezigheid van ziektekiemen in voedingsmiddelen (bijv. listeria, salmonella, enterotoxinen, enz.);
- de aanwezigheid van PCB's en dioxinen in dierlijke producten via de veevoerders;
- het verschijnen van vernisbestanddelen in olieachtige blikvoeding.

De uitvaardiging, de actualisering en de controle op de warenwetgeving is dan ook de basisopdracht van de AEWI (welke zal geïntegreerd worden in de algemene doelstellingen van het Federaal Agentschap Voedselveiligheid).

De normale inspectie- en controleactiviteiten houden echter heel wat meer in dan alleen maar het toezicht op de reglementaire bepalingen. Zo worden heel wat stalen genomen ter voorbereiding van nieuwe reglementen. Ook worden stalen genomen in het kader van

3. Mesures à l'intention de l'industrie pharmaceutique

La Santé publique accordera une attention particulière à la lutte contre les pratiques de promotion. La publicité pour les médicaments vendus sur ordonnance est mieux contrôlée en raison des autorisations préalables et des notifications à respecter. Ce sont les informations publicitaires adressées au corps médical, l'offre de gadgets, la distribution exagérée d'échantillons, ... qui ont un impact négatif sur le comportement prescripteur qui devient ainsi irrationnel et peu efficace.

4. L'Inspection des denrées alimentaires (IGDA) en mouvement

Une alimentation saine et des habitudes alimentaires qui le sont tout autant constituent une composante essentielle de la santé. Les aliments sont indispensables pour tout le monde; tous nous les absorbons plusieurs fois par jour (contrairement aux autres biens de consommation ou services). Une alimentation saine, en quantité suffisante est d'ailleurs un droit fondamental reconnu par la Déclaration des Nations Unies sur les Droits de l'Homme. Un manque de nourriture, une alimentation non adaptée ou des denrées alimentaires dont la sécurité nutritionnelle et écologique n'est pas assurée constituent un danger potentiel.

A cet égard, nous pouvons attirer l'attention sur une série de problèmes qui se sont posés plus ou moins récemment comme :

- la problématique des jouets dans les denrées alimentaires;
- les nitrates et les pesticides;
- les métaux lourds et les substances chimiques dans certaines denrées comme le vin, les raisins, etc.;
- les aiguilles dans les petits pots pour bébés;
- la présence de germes du type listeria, salmonelles, entérotoxines dans les denrées alimentaires;
- la présence de PCB et de dioxines dans les produits d'origine animale via l'alimentation pour animaux;
- la présence de composantes de vernis dans les conserves oléagineuses.

La promulgation, l'actualisation et le contrôle de la législation alimentaire est également l'une des missions fondamentales de l'IGDA (qui sera intégrée dans les objectifs généraux de l'Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire).

Les activités normales de contrôle et d'inspection sont cependant beaucoup plus larges que le seul contrôle des dispositions réglementaires. De nombreux échantillonnages sont ainsi réalisés en préparation de nouveaux règlements. Des échantillons sont aussi pré-

zogenaamde « bewakingsprogramma's » (« food surveillance ») of epidemiologische onderzoeken.

De AEWI is voortdurend bezig met het aanpassen van de reglementering op nationaal vlak, thans vooral gebaseerd op EU-richtlijnen. In het recente verleden werden heel wat nieuwe reglementeringen gerealiseerd of er wordt de laatste hand aan gelegd, zoals inzake hygiëne, toevoegsels, reclame, planten, nutriënten, etikettering, enz.

5. Bestuur van de medische expertise

Binnen het bestuur van de medische expertise is het van belang om de dienstverlening naar het publiek verder te optimaliseren, zowel bij de hoofdbesturen als bij de buitendiensten.

In het recente verleden werden reeds voorstellen geformuleerd inzake een betere organisatie, verdeling van mensen en middelen, informatiestructuren e.d. Deze informatie zal ons de basis geven voor een verdere efficiënte en menselijke uitbouw van deze diensten. Volgens de beleidslijnen uitgewerkt in het kader van de hervorming van de administratie zal het bestuur van de medische expertise een bijzonder aandachtspunt worden.

6. Wetenschappelijk Instituut volksgezondheid – Louis Pasteur

6.1. De fusie WIV-LP

De fusie van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid – Louis Pasteur zal afgerond worden, waarbij rekening zal gehouden worden met de eigenheid van de 2 departementen zonder dat de integratie van de diverse diensten in het gedrang komt. Duidelijke afspraken zullen gemaakt worden op vlak van personeel, organogram, werking, public relations, ... opdat alle leden van het instituut opnieuw de zekerheid krijgen dat zij een belangrijke plaats innemen in de beleidsvoorbereiding en -ondersteuning.

6.2. De werking van het WIV-LP

Het samenwerkingsakkoord met de Gemeenschap loopt af eind 1999. Teneinde de financiering van het instituut veilig te stellen werd beslist te voorzien in een additionele financiering van het instituut.

Dit betekent niet dat een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen overbodig is. Vanuit de filosofie dat zowel de federale overheid als de gemeenschappen een belangrijke rol te spelen hebben in de ontwikkeling van een Volksgezondheidsbeleid, is het ook hier noodzakelijk te komen tot een geïntegreerde

levés dans le cadre des programmes de surveillance (« food surveillance ») ou de recherches épidémiologiques.

L'IGDA s'occupe en permanence de l'adaptation de la réglementation sur le plan national, surtout sur la base des directives de l'UE. Dans un passé récent, de nombreuses nouvelles réglementations ont été mises au point ou sont en cours d'élaboration; par exemple en matière d'hygiène(application des principes HACCP), d'additifs, de publicité, de plantes, de nutriments, d'étiquetage, etc. ...

5. L'Administration de l'Expertise médicale

Au sein de l'Administration de l'Expertise médicale, il est important d'optimiser davantage encore le service au public, tant dans les administrations centrales que dans les services extérieurs.

Dans un passé récent, des propositions ont été formulées concernant une meilleure organisation et répartition du personnel et des moyens, des structures d'information, etc. Cette information sera l'assise d'un développement efficace et humain de ces services. L'Administration de l'Expertise médicale sera un élément important, en fonction des lignes stratégiques élaborées dans le cadre de la réforme de l'administration.

6. L'Institut scientifique de santé publique – Louis Pasteur

6.1. La fusion ISSP-LP

La fusion de l'Institut scientifique de santé publique – Louis Pasteur sera finalisée en tenant compte de la spécificité des 2 départements sans compromettre l'intégration des divers services. Des accords précis seront pris avec le personnel, sur le plan de l'organigramme, du fonctionnement, des relations publiques, etc. pour que tous les membres de l'Institut aient de nouveau la certitude de participer activement à la préparation et au soutien de la politique.

6.2. Le fonctionnement de l'ISSP-LP

L'accord de coopération avec les communautés expire fin 1999. Afin de garantir le financement de l'institut, il a été décidé de prévoir un financement additionnel de l'établissement.

Ce qui ne signifie pas qu'un accord de coopération avec les communautés soit superflu. Partant de la philosophie que tant l'autorité fédérale que les communautés auront un rôle important à jouer dans le développement de la santé publique, il importe dans ce domaine également de parvenir à une approche intégrée pour

aanpak om zo de beschikbare middelen optimaal te benutten en tegelijk de kennis- en informatie-uitwisseling te bevorderen.

Maar ook de samenwerking met andere administraties binnen het departement Volksgezondheid is aan verbetering toe. Aan de hand van verder intern overleg zullen de mogelijkheden op vlak van samenwerking en gegevensuitwisseling verder ontwikkeld en geïmplementeerd worden.

De zoektocht naar nieuwe medicamenten, nieuwe vaccins, nieuwe labotechnieken ... zal verder gezet worden. Speciale aandacht wordt gevraagd voor de oprichting van een internationale vereniging « International Network for Cancer Research and Treatment » (INCTR). Deze vereniging viseert vooral de verbetering van de controle (met name de vermindering van de morbiditeit en de mortaliteit van kanker bij volwassenen en kinderen in landen in ontwikkeling of in landen waar de onderzoeksmiddelen inzake kankerbehandeling beperkt zijn).

7. Structurele gevolgen van de dioxinecrisis

7.1. *Het Federaal Agentschap Voedselveiligheid*

De recente dioxine-episode heeft ten overvloede aangetoond hoe belangrijk het is om tot een totale en geïntegreerde structuur inzake voedselcontrole te komen.

De oprichting van het federale agentschap voor de voedselveiligheid moet dit doel helpen realiseren : door de integratie van alle diensten en entiteiten, die met de voedselproductie en de controle daarop te maken hebben, moet het mogelijk worden vele problemen uit het verleden te vermijden, zoals onvoldoende taakverdeling, onduidelijke procedures, gebrekkige samenwerking van de diensten, beleidsverschillen, concurrentie tussen de diensten, enz. De bestaande diensten en bevoegdheden, de huidige ambtenaren en de voorziene kredieten (inkomsten en uitgaven) zullen in dit agentschap geïntegreerd worden tot een vernieuwend en dynamisch concept. Tevens zal voorzien worden in een voldoende wetenschappelijke onderbouw én een geest van breed maatschappelijk overleg (consumenten en producenten).

7.2. *Het ontwikkelen van noodplannen en een crisisteam*

Het ontwikkelen van noodplannen, het oprichten van een mobiel crisisteam en het evalueren van de aanpak van crisissituaties moet ons er toe brengen om zelfs in een crisissituatie op een efficiënte en correcte manier op te treden.

optimaliser l'utilisation des moyens disponibles tout en encourageant les échanges de connaissances et d'informations.

Mais la collaboration avec d'autres administrations au sein du département de la Santé publique s'améliore elle aussi. En intensifiant la concertation interne, les possibilités de collaboration et d'échange de données seront encore mieux développées et réalisées.

La recherche de nouveaux médicaments et vaccins, de nouvelles techniques de laboratoire sera poursuivie. Une attention particulière ira à la création d'une association internationale « International Network for Cancer Reserach and Treatment » (INCTR). Cette association vise notamment à améliorer le contrôle du cancer (c'est-à-dire la diminution de la morbidité et de la mortalité par le cancer chez les adultes et les enfants dans les pays en développement ou dans les pays dont les ressources en matière de recherche et de traitement du cancer sont limitées.

7. Conséquences structurelles de la crise de la dioxine

7.1. *L'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire*

L'épisode récent de la crise de la dioxine a mis on ne peut plus évidence l'importance d'une structure intégrale et intégrée pour le contrôle alimentaire.

La création de l'agence fédérale pour la sécurité alimentaire doit permettre d'atteindre cet objectif : par l'intégration de tous les services et entités concernés par la production et le contrôle des aliments, il doit être possible d'éviter de nombreux problèmes du passé tels que la répartition insuffisante des tâches, l'imprécision des procédures, la collaboration boiteuse entre les services, les différences de stratégies, la concurrence que se livrent les services, etc. Les services et compétences actuels, les fonctionnaires actuels et les crédits prévus (recettes et dépenses) seront intégrés dans cette agence pour former un concept nouveau et dynamique. De même, des fondements scientifiques suffisants seront prévus, sans oublier une large ouverture sur la concertation sociale (consommateurs et producteurs).

7.2. *Le développement de plans d'urgence et la mise en place d'une équipe de crise*

Le développement de plans d'urgence, la mise en place d'une équipe mobile de crise et l'évaluation des réponses apportées à des situations de crise doivent nous amener à agir d'une manière efficace et correcte même dans une telle situation.

In de loop van de laatste jaren heeft België immers crisissen op sanitair vlak moeten meemaken. Die crisissen hebben aangetoond dat de administraties het moeilijk hebben om ingewikkelde problemen onder controle te houden, zoals de gekke koeienziekte, de dioxines, de Coca-Cola zaak.

Deze crisissen hebben aan het daglicht gebracht wat er inzake de volgende punten misloopt :

- de gevaarlijke sanitaire toestanden bijtijds en behoorlijk interpreteren;
- snelle en doeltreffende communicatiemiddelen aanwenden;
- de bevoegde centra identificeren, en met deze centra communiceren;
- wetenschappelijke informatie snel inzamelen;
- op een efficiënte manier volledige rapporten verzamelen over de vaststelling van de artsen;
- de dialoog met de bevolking aangaan en de informatie verspreiden;
- ingewikkelde toestanden onderzoeken en analyseren.

8. Internationaal kader

Ook aan de internationale dimensie van Volksgezondheid besteden we de nodige aandacht, zoals :

- de grensoverschrijdende samenwerkingsverbanden tussen de Benelux-landen, zoals dringende geneeskundige hulpverlening, uitwisseling van epidemiologische gegevens;
- de voorbereiding van het EU-voorzitterschap,
- het activeren en uitbreiden van de rol van de Raad Volksgezondheid, door bijvoorbeeld een derde Raad te organiseren waar thema's die tot het domein van andere Raden behoren maar die gelinkt zijn met de gezondheidsproblematiek aangekaart worden;
- de samenwerking met de WGO op cruciale domeinen intensifiëren, door bijvoorbeeld het mee uitwerken van aanbevelingen inzake het dioxinegehalte in voeding;
- noodhulpacties, waarbij door onderhandelingen met de farmaceutische industrie de levensnoodzakelijke geneesmiddelen tijdig de bevolking bereiken.

B. LEEFMILIEU

1. Grondslagen en institutionele context

1.1. Algemeen

In 1994 werd in de Belgische Grondwet (artikel 23 G.W.) een grondrecht op de bescherming van een gezond leefmilieu opgenomen, dit in het kader van het recht van iedereen om een gezond leven te leiden. Het

Ces dernières années, la Belgique a en effet dû affronter des crises sanitaires qui ont révélé la difficulté des administrations à gérer des problèmes complexes comme ceux de la maladie de la vache folle, de la dioxine, de l'affaire Coca-cola.

Ces crises sanitaires ont été le catalyseur de déficiences dans les actions suivantes :

- interpréter à temps et correctement les situations dangereuses pour la santé publique;
- utiliser rapidement et de manière efficace les moyens de communication;
- identifier les centres compétents et communiquer avec eux;
- récolter rapidement l'information scientifique;
- rassembler efficacement des rapports complets sur les constatations médicales;
- nouer le dialogue avec la population et diffuser l'information;
- examiner et analyser des situations complexes.

8. Cadre international

Nous consacrerons aussi l'attention nécessaire à la dimension internationale de la Santé publique :

- les accords de coopération transfrontière entre les pays du Benelux, comme ceux relatifs à l'aide médicale urgente, à l'échange de données épidémiologiques;
- a préparation de la présidence de l'UE;
- l'activation et l'extension du rôle du Conseil des ministres de la Santé publique en organisant par exemple un troisième Conseil qui abordera des thèmes relevant d'autres Conseils mais en corrélation avec la problématique sanitaire;
- l'intensification de la collaboration avec l'OMS dans des domaines cruciaux, par exemple par l'élaboration concertée de recommandations en matière de teneur en dioxines des aliments;
- la mise en place d'actions d'urgence pour que, par la négociation avec l'industrie pharmaceutique, la population puisse obtenir rapidement les médicaments qui lui sont d'une importance vitale.

B. L'ENVIRONNEMENT

1. Fondements et contexte institutionnel

1.1. Généralités

La Constitution belge de 1994 (article 23) prévoit un droit fondamental à la protection d'un environnement sain, dans le cadre du droit de chacun à mener une vie conforme à la dignité humaine. Le « droit à la protection

« recht op de bescherming van een gezond leefmilieu » wordt in de grondwet ondergebracht bij de economische, sociale en culturele rechten.

Het beleid inzake leefmilieu, waarvan de federale diensten voor het Leefmilieu een stuk verantwoordelijkheid dragen, samen met de gewesten, heeft dus tot doel het leefmilieu en de gezondheid van de bevolking te beschermen, door de schadelijke gevolgen van de economische activiteit (neveneffecten van de productie, schadelijke producten) op het leefmilieu te beperken.

Een belangrijke doelstelling daarbij is het streven naar duurzame ontwikkeling (d.w.z. een ontwikkelingsvorm die tegemoet komt aan de huidige behoeften zonder de mogelijkheden van de toekomstige generaties te schaden) zoals het werd geformuleerd en geconcretiseerd in engagementen die door ons land zijn aangegaan in het raam van de VN-milieuconferentie in Rio de Janeiro (1992).

Ook de federale Wet van 5 mei 1997- betreffende de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling — evenals het EU beleid (Verdrag van Amsterdam art. 2) beogen een dergelijke doel.

De verdere uitbouw van dit beleid vergt een geïntegreerde aanpak, waarbij op een evenwichtige manier rekening wordt gehouden met ecologische, economische en sociale aspecten.

1.2. Bevoegdheden

De bevoegdheden inzake leefmilieu worden o.a. opgesomd in de Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen en in het Samenwerkingsakkoord van 5 april 1995 tussen de Belgische Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gebied m.b.t. het internationaal milieubeleid (BS 04-10-1995).

De federale bevoegdheden zien eruit als volgt :

- Het vaststellen van productnormen.
- De coördinatie en integratie van het internationale en nationale leefmilieubeleid.
- De bescherming tegen ioniserende stralingen, de problematiek van radioactief afval ⁽¹⁾.
- De doorvoer van afval.

⁽¹⁾ De materie inzake ioniserende stralingen en de problematiek van het radioactief afval wordt behandeld door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle/ Dienst voor Bescherming tegen Ioniserende Stralingen. Momenteel ressorteert de bevoegdheid van dit agentschap onder de voogdij van het departement Binnenlandse Zaken, het personeelsbestand behoort formeel — in afwachting van de volledige operationaliteit van het agentschap — tot het departement Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

d'un environnement sain » dans la constitution fait partie des droits économiques, sociaux et culturels.

La politique environnementale, dont les services fédéraux des Affaires environnementales partagent une part de responsabilités avec les Régions, a donc pour objet de sauvegarder l'environnement et la santé de la population en limitant les conséquences nuisibles de l'activité économique (effets secondaires de la production, produits nocifs) pour l'environnement.

Un objectif important à cet égard sont les efforts déployés pour atteindre un développement durable (c.-à-d. une forme de développement qui répond aux besoins actuels sans nuire aux potentialités des générations futures), tels qu'ils ont été formulés et concrétisés dans des engagements pris par notre pays dans le cadre de la conférence des Nations unies sur l'environnement de Rio de Janeiro de 1992.

La loi fédérale du 5 mai 1997 concernant la coordination de la gestion fédérale en ce qui concerne le développement durable ainsi que la politique de l'Union européenne (Traité d'Amsterdam, art. 2) poursuivent le même objectif.

La poursuite de cette politique exige une approche intégrée qui tienne compte d'une manière équilibrée des aspects écologiques, économiques et sociaux.

1.2. Compétences

Les compétences en matière d'environnement sont énumérées entre autres dans la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et dans l'accord de coopération du 5 avril 1995 passé entre l'Etat belge, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en matière de la politique internationale de l'environnement (MB 04.10.1995).

Les compétences fédérales se présentent comme suit :

- La fixation de normes de produits.
- La coordination et l'intégration de la politique nationale et internationale en matière d'environnement.
- La protection contre les radiations ionisantes, la problématique des déchets radioactifs ⁽¹⁾.
- Le transit des déchets.

⁽¹⁾ La problématique des radiations ionisantes et des déchets radioactifs est traitée par l'Agence fédérale pour le contrôle nucléaire/ Service de protection contre les radiations ionisantes. Actuellement la compétence de cette agence ressortit à la tutelle du département de l'Intérieur; le personnel relève formellement — dans l'attente de la mise opérationnelle complète de l'agence — du département des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

- Bijdrage aan een federale politiek inzake duurzame ontwikkeling (meer bepaald bijstand aan de voorzitter van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling).

- De bescherming van het mariene milieu

De Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BMM) is (KB 29-09-97; BS 04-11-97) ondergebracht bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN); zij blijft echter volgende taken uitoefenen voor rekening van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu :

- De voorbereiding en uitvoering van het federaal beleid inzake de bescherming van het mariene milieu.

- De uitvoering van de federale wetgeving en reglementering en van de internationale overeenkomsten inzake de bescherming van het mariene milieu en het toezicht en de naleving ervan.

- De uitvoering van de samenwerkingsakkoorden die verband houden met de bescherming van het mariene milieu.

- De vertegenwoordiging van de federale overheid in en de opvolging van de werkzaamheden van de internationale organisaties en fora bevoegd inzake de bescherming van het mariene milieu waarvan België lid is.

- De Wet van 20 januari 1999 (BS 12-03-99) waarborgt de bescherming van het mariene milieu en zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en is nauw verbonden met de Wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee.

2. Bijzondere aandachtspunten en prioriteiten voor de toekomst

2.1. Integratie

2.1.1. Duurzame consumptie- en productiepatronen : ontwikkelen van een productbeleid

Het ontwikkelen van een productenbeleid maakt het mogelijk tegemoet te komen aan de doelstellingen die zowel te maken hebben met de productie (aanbod) als met de consumptie (vraag). Deze politiek is dus als het ware de interface tussen deze problematieken. Deze politiek moet én milieugezond én sociaal verantwoordelijk zijn.

De kern van een preventief productbeleid is de levenscyclusanalyse. Daarbij kan gedacht worden aan tweefasige aanpak waarbij van nieuwe producten — alvorens ze op de markt worden gebracht — eerst wordt nagegaan in welke mate ze een potentieel gevaar inhouden voor mens en milieu en vervolgens die producten die een potentieel gevaar inhouden aan een gedetailleerde LCA worden onderworpen.

1 La contribution à une politique fédérale de développement durable (plus particulièrement assister le président de la commission interdépartementale de développement durable).

- La protection du milieu marin.

L'Unité de gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut (UGMM) (AR 29-09-97; MB 04-11-97) a été transférée à l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRScNB), mais elle continue d'exercer les missions suivantes pour le compte du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement :

- La préparation et l'exécution de la politique fédérale relative à la protection du milieu marin.

- L'exécution de la législation et de la réglementation fédérales et des accords internationaux relatifs à la protection du milieu marin et le contrôle de leur respect.

- L'exécution des accords de coopération en rapport avec la protection du milieu marin.

- La représentation du gouvernement fédérale dans et la poursuite des travaux des organisations internationales et des fora compétentes pour la protection du milieu marin dans lesquelles la Belgique est membre

- La loi du 20 janvier 1999 (MB 12.03.99) garantit la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et est en étroite corrélation avec la loi du 22 avril 1999 relative à la zone économique exclusive de la Belgique dans la mer du Nord.

2. Points nécessitant une attention particulière et priorités futures

2.1. Intégration

2.1.1. Modes de consommation et de production durables : élaborer une politique de produits

L'élaboration d'une politique de produits permet de rencontrer les objectifs liés aussi bien à la production (offre) qu'à la consommation (demande). Cette politique est donc à l'interface de ces deux problématiques. Elle se doit d'être environnementalement saine et socialement responsable.

L'aspect fondamental d'une politique de produits préventive est l'analyse du cycle de vie. On peut envisager à ce propos une approche en deux phases où les nouveaux produits — avant leur mise sur le marché — sont d'abord contrôlés sur leur dangerosité potentielle pour l'homme et l'environnement, puis, dans la mesure où ils induisent un danger potentiel, ils sont soumis à une analyse détaillée de leur cycle de vie.

Mijn departement bevindt zich aan de basis van dit debat. Voornamelijk de Federale Dienst voor het Leefmilieu moet de gids zijn voor het gedeelte « leefmilieu » van het federaal productenbeleid : zijn taak moet erin bestaan een strategie voor DUURZAAM PRODUCTENBELEID voor te stellen, op grond van de identificering van de leefmilieuproblemen die door de producten worden teweeggebracht, en gericht op de economische en sociale integratie dankzij partnerschap voor de aanvaarding en de toepassing van een mix van instrumenten.

Dit beleid moet op een veel planmatiger manier tot stand komen dan in het verleden het geval was. In navolging van wat reeds voor het milieubeleid van de diverse gewesten het geval is, dient het federale productbeleid inzake leefmilieu het voorwerp uit te maken van een proces van beleidsplanning.

Slechts op deze manier bestaan er garanties dat dit beleid op frequente basis nieuwe impulsen krijgt en geregeld wordt geëvalueerd. De hierbij gevolgde procedure moet daarenboven zorgen dat de doelgroepen op een passende wijze bij de totstandkoming van het beleidsplan worden betrokken. Hiertoe moet voorzien worden in een afstemming met de diverse fasen bij de opmaak van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling. Verder dient de planning te vertrekken van diverse gewestelijke, federale en nationale gegevens inzake de milieukwaliteit en de gezondheidsgevolgen ervan. Het beleidsplan zelf dient op basis van diverse afwegingen, maar met de nadruk op de bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, prioritaire beleidsdomeinen aan te geven en maatregelen voor te stellen. Internationale verplichtingen zullen hierbij alvast een bevoorrechte positie innemen. Zogenaamde actieplannen dienen vervolgens concreet maatregelen aan te geven. Om de administratie te helpen deze nieuwe aanpak in de praktijk te zetten zal opdracht gegeven worden om een studieopdracht uit te schrijven die op korte termijn moet toelaten om daadwerkelijk van start te kunnen gaan met deze productbeleidsplanning.

In de Belgische context is het beleid inzake productnormen één onlosmakelijk onderdeel van het milieubeleid dat overigens veel raakvlakken vertoont met het regionaal milieubeleid.

Opdat het Belgisch milieubeleid effectief zou kunnen zijn moet de afstemming tussen de aspecten onder de bevoegdheid van de Gewesten en het federale beleid inzake productnormen perfect zijn.

Zoniet riskeert het federale productbeleid haaks te staan op het regionale beleid, bijvoorbeeld inzake afval of pollutie door diffuse bronnen en zou het federale productbeleid, bij het vaststellen van de beleidsopties en de evaluatie van de bereikte resultaten, gehandicapt zijn wegens onvoldoende gegevens over de effecten

Mon département est au cœur du débat. Le service des Affaires environnementales en particulier doit être le pilote du volet « environnement » de la politique de produits fédérale : sa tâche doit être de proposer une stratégie POLITIQUE DE PRODUITS DURABLES sur la base de l'identification des problèmes environnementaux induits par les produits, axée sur l'intégration économique et sociale grâce à des partenariats pour sa mise en œuvre et l'adoption d'un mix d'instruments.

Cette politique doit être élaborée d'une manière beaucoup plus programmée qu'auparavant. Prolongeant l'action politique des diverses régions dans ce domaine, la politique de produits menée par l'autorité fédérale en matière d'environnement doit faire l'objet d'un processus de planification politique.

De cette façon seulement, on pourra garantir à cette politique qu'elle bénéficiera fréquemment d'impulsions nouvelles et d'une évaluation régulière. La procédure appliquée doit, en outre, veiller à impliquer d'une manière appropriée les groupes-cibles dans la réalisation du plan politique. Pour ce faire, il est prévu d'harmoniser les diverses phases de la confection du plan fédéral de développement durable. Par ailleurs, la planification doit se fonder sur diverses données régionales, fédérales et nationales sur la qualité de l'environnement et sur les conséquences qu'elle implique pour la santé. La stratégie politique elle-même doit, sur la base de diverses pondérations, mais en mettant l'accent sur la protection de l'environnement et de la santé, cerner des domaines politiques prioritaires et proposer des mesures. Les engagements internationaux occuperont toujours une position privilégiée. Des plans dits d'action devront ensuite préciser des mesures concrètes. Pour aider l'administration à mettre cette nouvelle approche en pratique, une étude sera lancée devant permettre à court terme de mettre effectivement en œuvre cette planification de la politique des produits.

Dans le contexte belge, la politique en matière de normes de produits constitue un élément indissociable de la politique environnementale qui s'articule du reste à maints égards avec la politique régionale en matière d'environnement.

Pour permettre à la politique environnementale belge d'être effective, il faut que les aspects relevant de la compétence des Régions et de la politique fédérale en matière de normes de produits soient en parfaite harmonie.

Dans le cas contraire, la politique fédérale des produits risque d'être en contradiction flagrante avec celle menée par les Régions, par exemple en matière de déchets ou de pollution par des sources diffuses. De plus, la politique fédérale des produits, lors de l'établissement des options politiques et de l'évaluation des

van die pollutie in de gewesten. De bestaande overlegorganen zoals de CCIM en ICL zullen daarin een belangrijke rol spelen.

In afwachting van deze nieuwe aanpak zijn er echter reeds een aantal domeinen waar maatregelen zich dermate opdringen dat geen verder uitstel te rechtvaardigen is, of die de efficiëntie van het beleid in belangrijke mate kunnen ten goede komen.

Doorzichtigheid

Zo zal er een studie worden uitgeschreven om de diverse bestaande uitvoeringsbesluiten inzake gevaarlijke stoffen en preparaten te codificeren. De aldus gerealiseerde codex op basis van de wet 21 december 1998 betreffende de productnormen zal terzake moeten leiden tot een logischer opgebouwde, doorzichtiger en bruikbaarere regelgeving. Dit moet daarenboven toelaten om de diverse initiatieven van de Europese Gemeenschap dienaangaande vlotter in onze rechtsorde te integreren, zodat ons land in dit verband geen gemis aan (correcte) omzetting van het communautaire recht kan worden aangewreven.

De integratie in het productenbeleid van de risicocontrole op de chemische producten is prioritair, meer bepaald wat betreft de indeling en de etikettering van de gevaarlijke stoffen en preparaten en de evaluatie van de risico's verbonden aan de bestaande producten die — in grote hoeveelheden — op de markt worden gebracht, de beperking van het op de markt brengen van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten en de illegale internationale handel.

Het productenbeleid zal hoofdzakelijk — maar niet uitsluitend — gebaseerd zijn op de uitvoering van de Wet Productnormen (21/12/98 BS 11/2/99) en op de verschillende instrumenten die erin zijn bepaald. De ontwikkeling van de Europese milieukeur op nationaal niveau als sensibiliseringsmiddel voor de producten is een ander prioritair dossier (zie verder ook inzake etikettering van het brandstofverbruik en de CO₂-emissies van personenwagens).

2.1.2. Duurzame consumptie- en productiepatronen : verbeteren van de leefmilieuprestaties van de overheid

De overheid heeft, wat de consumptie- en productiepatronen betreft, een voorbeeldfunctie. De federale overheid moet voor zijn Administraties een « Leefmilieubeheerssysteem » oprichten voor zijn aankopen en zijn activiteiten op grond van de ervaring die werd opgedaan bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volks-

résultats atteints, serait handicapée par l'insuffisance des données sur les effets de cette pollution dans les régions. Les organes de concertation actuels que sont le CCPIE et la CIE joueront un rôle important à cet égard.

En attendant cette nouvelle approche, il y a d'ores et déjà un certain nombre de domaines où des mesures s'imposent et qui ne souffrent aucun retard ou qui peuvent promouvoir de manière non négligeable à l'efficacité de la politique.

Transparence

Ainsi une étude sera lancée pour codifier les divers arrêtés d'exécution en matière de substances et de préparations dangereuses. Le codex ainsi réalisé sur la base de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits devra aboutir à une réglementation plus logique, plus transparente et plus efficace. Ceci devra en outre permettre d'intégrer les diverses initiatives de l'Union européenne plus rapidement dans notre ordre juridique, afin qu'il ne puisse être reproché à notre pays un défaut de transposition (correcte) du droit communautaire.

L'intégration dans la politique de produits de l'activité de contrôle des risques des produits chimiques est une priorité, notamment en ce qui concerne la classification et l'étiquetage des substances et préparations dangereuses et l'évaluation des risques liés aux substances existantes mises sur le marché en grandes quantités, la limitation de la mise sur le marché de certaines substances et préparations dangereuses et le commerce international illégal.

La politique de produits s'appuiera essentiellement — mais pas uniquement — sur l'exécution de la Loi Normes de produits (21/12/98 MB 11/2/99) et les différents instruments qui y sont prévus. Le développement de l'écolabel européen au niveau national comme instrument de sensibilisation sur les produits est un autre dossier prioritaire (cf. plus loin aussi l'étiquetage de la consommation de carburant et les émissions de CO₂ des voitures particulières).

2.1.2. Modes de consommation et de production durables : améliorer les performances environnementales des pouvoirs publics

En matière de modes de consommation et de production, les pouvoirs publics se doivent de montrer l'exemple. L'Etat fédéral doit instaurer au sein de ses Administrations un Système de Gestion Environnementale pour ses achats et ses activités sur la base de l'expérience acquise par le ministère des affaires socia-

gezondheid en Leefmilieu dat een proefproject en actieplan heeft ontwikkeld.

Prioriteiten :

- De overheid moet haar aankoopbeleid voor goederen en diensten herzien en er milieucriteria in integreren.
- De activiteiten van de openbare instanties moeten voldoen aan de eisen van het nieuwe EMAS Reglement (uitbreiding tot de openbare) dat tijdens de nieuwe legislatuur van kracht zal worden.

2.1.3. Gezondheid en leefmilieu

Tal van problemen van volksgezondheid vinden hun oorsprong in het leefmilieu. Daarbij neemt de verontreiniging die verband houdt met producten een steeds belangrijker plaats in. Het is zo dat de verontreiniging die is veroorzaakt door vaste bronnen wordt beheerd door de Gewesten en beheersbaar is; de verontreiniging daarentegen die ontstaat door mobiele of diffuse bronnen behoort tot de bevoegdheden van de federale overheid en kent een eindeloze groei.

Door haar aard is door producten veroorzaakte verontreiniging moeilijk te controleren. Het is daarom dat men bij de oorsprong moet optreden met een preventief beleid dat gebaseerd is op het voorzorgsprincipe. Het vaststellen van commercialiseringsvoorwaarden die gepaard gaan met de strikte controle ervan is het meest doeltreffend beleid.

De Federale regering moet doelstellingen nastreven die de gehele problematiek aanpakken. De bestaande en uitgestippelde plannen en programma's (troposferische ozon, reductie van het gebruik van biociden of pesticiden bijvoorbeeld) moeten worden ingeschreven in een coherent, allesomvattend geheel dat momenteel nog niet voorhanden is.

Prioriteiten :

- De eerste doelstelling moet zijn : de vermindering van de risico's te wijten aan chemische producten en genetisch gemodificeerde organismen, een milieudo-main dat zowel gezondheids- als milieuproblemen doet rijzen.
- De Regering zal middelen uitwerken om de vastgestelde regelgevende (normen), economische (belastingen, stimuli, vrijwillige akkoorden ...) en sociale doelstellingen te bereiken die de communicatiemiddelen bevatten (milieukeuren, informatie te verstrekken door de producent aan de verbruikers).
- In 1994 heeft België er zich, tijdens de tweede Ministerconferentie Gezondheid-Leefmilieu die door de WGO in Helsinki werd georganiseerd, toe verbonden een Nationaal actieplan Leefmilieu-Gezondheid (NEHAP- National Environment and Health Action Plan) op te stellen. De voorbereidingen zijn gestart en de Interministeriële Conferentie voor Leefmilieu van

les, de la santé publique et de l'environnement qui a développé un projet pilote en la matière et un plan d'action.

Priorités :

- La politique des autorités publiques en matière d'achats de biens et services doit être revue en intégrant les critères environnementaux.
- Les activités des instances publiques doivent répondre aux exigences du nouveau Règlement EMAS (extension aux instances publiques) qui entrera en vigueur pendant la nouvelle législature

2.1.3. Santé et environnement

Plusieurs problèmes de santé publique trouvent leur origine dans le domaine de l'environnement. Parmi ceux ci, la pollution liée aux produits occupent une place de plus en plus prépondérante. Alors que la pollution liée aux sources fixes est gérée par les Régions et est maîtrisable, celle liée aux sources mobiles ou diffuses ressort surtout du domaine fédéral et connaît une croissance sans fin.

De par sa nature, la pollution liée aux produits est difficilement contrôlable. C'est pourquoi il faut agir en amont et appliquer des politiques préventives basées sur le principe de précaution. Fixer des conditions de mise sur le marché assortie d'un contrôle rigoureux de ces dernières est la politique préventive la plus efficace.

Le Gouvernement fédéral doit se fixer des objectifs embrassant l'ensemble de la problématique. Les plans et programmes existants et prévus (Ozone troposphérique, réduction de l'usage de biocides ou de pesticides par exemple) doivent s'inscrire dans un cadre d'ensemble cohérent inexistant à l'heure actuelle.

Priorités :

- La première priorité doit être la réduction des risques liés aux produits chimiques et organismes génétiquement modifiés, un domaine environnemental à la source de problèmes tant de santé que de pollution.
- Le Gouvernement mettra en place les instruments à appliquer pour atteindre les objectifs fixés : réglementaires (normes), économiques (taxes, incitants, accords volontaires) et sociaux incluant les instruments communicatifs (écolabels, information à fournir par le producteur et à donner aux consommateurs).
- En 1994, lors de la deuxième Conférence ministérielle Santé-Environnement organisée par l'Organisation Mondiale de la Santé à Helsinki, la Belgique s'est engagée à dresser un Plan national d'action Environnement-Santé (NEHAP- National Environment and Health Action Plan). Les travaux préparatoires sont désormais lancés et la Conférence Interministérielle de l'Environ-

25 augustus 1999 bepaalt de structuur van het toekomstige NEHAP dat zal worden opgesteld in samenwerking met en met de steun van elk betrokken machtsniveau.

- De noodzakelijke menselijke en financiële middelen voor de opvolging en de evaluatie van de op nationaal niveau getroffen maatregelen zullen dienovereenkomstig worden vrijgemaakt.

2.1.4. Integratie van de milieugedachte in het beleid

Sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam (1 mei 1999) moeten de eisen wat de milieubescherming betreft worden opgenomen in de definitie en de toepassing van het beleid en van de acties van de Gemeenschap, meer bepaald ter bevordering van de duurzame ontwikkeling. (Artikel 6 van het Verdrag).

Een reeks sectoren die op Europees niveau als prioritair zijn bepaald (Top van Cardiff, Wenen en Keulen) vormt het stramien voor milieu-integratie: Landbouw, Verkeer, Energie, Industrie, Interne Markt, Ontwikkeling, Algemene Zaken, Economische en financiële vragen en Visvangst.

Het is van belang dat deze sectoren — teneinde het leefmilieu te beschermen — hun politiek op elkaar afstemmen om te komen tot een geïntegreerde aanpak. Alzo kan worden voorkomen dat in een later stadium (curatieve) herstelkosten dienen te worden betaald.

Prioriteit :

- Op grond van de prioriteit die is toegekend aan de uitwerking van de strategie voor Productenbeleid, werken de Federale diensten voor het leefmilieu mee aan de integratie die in de diverse domeinen wordt uitgevoerd, meer bepaald de Wereldhandelsorganisatie.

De bestaande lacunes op het gebied van beschikbare federale gegevens over aan producten gelinkte verontreiniging en de afwezigheid op federaal niveau van pertinente indicatoren voor de producten pleiten voor extra middelen voor dit thema. (onderzoek, inzameling, voorstelling van de gegevens, verslagen).

2.2. Leefmilieu

2.2.1. Internationale verbintenissen

Het Europees en internationaal milieubeleid is van doorslaggevend belang bij de uitwerking van een nationaal, federaal en gewestelijk milieubeleid.

De ICL (Interministeriële Conferentie voor Leefmilieu) heeft een vaste structuur, het Coördinatie-Comité Internationaal Milieubeleid (CCIM) dat is opgericht door het samenwerkingsakkoord van 5/4/95. Het CCIM werd in 1999 reeds gereorganiseerd en heeft zijn Werkgroepen toegespitst op twee benaderingen: de ene is « the-

nement du 25 août 1999 fixe la structure du futur NEHAP qui sera dressé en collaboration et avec l'apport de chaque niveau de pouvoir concerné.

- Les ressources humaines et financières nécessaires pour assurer le suivi et l'évaluation des mesures prises au niveau fédéral seront dégagées en conséquence.

2.1.4. Intégration des préoccupations environnementales dans les politiques

Depuis l'entrée en vigueur du Traité d'Amsterdam (1^{er} mai 99) les exigences de la protection de l'environnement doivent être intégrées dans la définition et la mise en œuvre des politiques et actions de la Communauté en particulier afin de promouvoir le développement durable. (Article 6 du Traité).

Une série de secteurs prioritaires déjà identifiés au niveau européen (Sommets de Cardiff, Vienne et Cologne) constitue la trame de l'intégration environnementale: Agriculture, Transport, Energie, Industrie, Marché Intérieur, Développement, Affaires générales, Questions Economiques et financières et Pêches.

Il est important que ces secteurs — dans la perspective de la protection de l'environnement — harmonisent leur politique en vue d'une approche intégrée. Ceci afin d'éviter de devoir payer des frais de réparation (curatifs) à un stade ultérieur.

Priorité :

- En vertu de la priorité accordée à l'élaboration de la stratégie Politique de Produits, les Services fédéraux de l'Environnement participent aux travaux sur l'intégration menés dans les domaines concernés, en ce compris l'Organisation Mondiale du commerce.

Les lacunes actuelles en matière de données fédérales disponibles concernant la pollution liée aux produits et l'absence d'indicateurs pertinents au niveau fédéral liés aux produits plaident pour plus de moyens consacrés à cette thématique (recherche, collecte, présentation des données, rapports).

2.2. Environnement

2.2.1. Engagements internationaux

La politique européenne et internationale de l'environnement occupe une place prépondérante dans l'élaboration d'une politique nationale, fédérale et régionale environnementale.

Il existe au sein de la CIE (Conférence Interministérielle de l'Environnement) une structure permanente, le Comité de Coordination de la Politique Internationale de l'Environnement (CCPIE) institué par l'accord de coopération du 5/4/95. Le CCPIE s'est déjà réorganisé en 1999 en articulant ses Groupes de travail autour de

matisch » (milieugericht), de andere « geïntegreerd » (sociaal en economisch gericht).

Het Voorzitterschap en het Secretariaat worden sinds die datum waargenomen door de Federale diensten voor Milieuzaken. Eenieder is het eens om te beweren dat het gaat om een zware en mobiliserende taak gaat, waarvoor de Federale overheid op grond van dit Samenwerkingsakkoord expliciet bevoegd is. Die institutionele erkenning moet gepaard gaan met een toewijzing van de middelen die het mogelijk moeten maken de administratieve en intellectuele taken doeltreffend uit te voeren.

Op korte termijn zullen middelen worden ingezet om het Samenwerkingsakkoord CCIM nog te verbeteren : de standpunten van het Koninkrijk België bepalen op de internationale scène; toezien op een evenwichtige samenstelling van de delegaties; instaan voor een betere opvolging van de verbintenissen van zodra ze zijn aangegaan; de beslissingen van de ICL aangaande het internationaal beleid voorbereiden en uitvoeren; de gegevensinzameling verbeteren.

Het voorzitterschap van de Europese Unie in het tweede trimester van 2001 komt aan België toe. Op het vlak van leefmilieu zijn er vele dossiers met een Europese inslag zodat dit voorzitterschap een bijkomende inzet van persoonlijke en budgettaire middelen zal vergen.

2.2.2. Productnormen

Eens de doelstellingen en prioriteiten op het gebied van productenbeleid zijn vastgesteld (zie 2.1.1.), is het best geschikte middel voor een preventief beleid dat op de commercialisering is gericht, de uitvaardiging van gezondheidsnormen en/of milieunormen op grond van de Wet van 21 december 1998 op de productnormen die gericht is op de bevordering van duurzame consumptie- en productiepatronen en op de bescherming van de gezondheid en het leefmilieu (BS 11-02-1999).

Productnormen zijn een van de instrumenten die door de overheid kunnen worden gehanteerd om meer duurzame productie- en consumptiepatronen te bevorderen en zodoende kunnen leiden tot een preventief leefmilieubeleid. Dit gegeven komt duidelijk tot uiting in artikel 4 van de hierboven vernoemde wet waarin wordt gestipuleerd dat alle producten die op de markt worden gebracht, zodanig moeten ontworpen zijn dat hun fabricage, voorziene gebruik en verwijdering de volksgezondheid niet aantasten en niet of zo weinig mogelijk bijdragen tot een toename van de hoeveelheid en de mate van schadelijkheid van afvalstoffen en tot andere vormen van verontreiniging.

Om de voormelde wet te kunnen uitvoeren en dus productnormen vast te stellen, zijn tal van wetenschappelijke studies vereist, waarvoor middelen ter beschik-

keus twee approaches : l'une est « thématique » (environnementale), l'autre « intégrée » (sociale et économique).

La Présidence et le Secrétariat sont assurés depuis cette date par les Services fédéraux des Affaires environnementales (SFE). Chacun s'accorde à dire qu'il s'agit d'une tâche lourde et mobilisatrice, reconnue comme compétence explicite du Fédéral en vertu dudit Accord de coopération. Cette reconnaissance institutionnelle devra s'accompagner d'une dotation de moyens permettant d'accomplir les tâches administratives et intellectuelles avec efficacité.

A court terme des moyens seront mis à disposition pour encore améliorer davantage la mise en œuvre de l'Accord de coopération du CCPIE : définir les positions du Royaume de Belgique sur la scène internationale; veiller à une composition équilibrée des délégations; assurer un meilleur suivi des engagements une fois ces derniers souscrits; préparer et exécuter les décisions de la CIE liées à la politique internationale; améliorer la collecte des données.

La présidence de l'Union européenne échoira à la Belgique au cours du deuxième trimestre de l'an 2001. Dans le domaine de l'environnement, les dossiers ayant une incidence européenne sont nombreux, de sorte que cette présidence exigera l'engagement supplémentaire de moyens en personnel et de moyens budgétaires.

2.2.2. Normes de produits

Une fois les objectifs et les priorités fixés en matière de politique de produits (voir 2.1.1.), l'instrument le plus approprié pour mener une politique préventive liée à la mise sur le marché est la promulgation de normes de santé et /ou d'environnement sur base de la loi du 21 décembre 1998 sur les normes de produits visant à promouvoir des modes de consommation et de production durables et à protéger la santé et l'environnement (MB 11-02-1999).

Les normes de produits sont l'un des instruments dont les pouvoirs publics peuvent se servir pour stimuler des modes de production et de consommation plus durables et mener ainsi à une politique préventive en matière d'environnement. Cet élément est traduit sans équivoque dans l'article 4 de la loi précitée qui stipule que tous les produits qui sont mis sur le marché doivent être conçus de telle sorte que leur fabrication, utilisation prévue et élimination ne portent pas atteinte à la santé publique et ne contribuent pas, ou le moins possible, à une augmentation de la quantité et du degré de nocivité des déchets et à d'autres formes de pollution.

Pour pouvoir exécuter la loi susmentionnée et donc arrêter des normes de produits, de nombreuses études scientifiques seront nécessaires, pour lesquelles des

king moeten worden gesteld. De Administratie heeft niet als opdracht die studies zelf te verrichten; ze beschikt tevens niet over de nodige budgetten om externe adviseurs aan te trekken die de studies kunnen verrichten die voorafgaan aan de publicatie van de product-normen via reglementaire weg (wat wel een van de opdrachten van de Administratie is).

Prioriteiten :

- De deelname van de Milieudiensten aan de werkzaamheden voor de milieu-productnormering (voorbeeld : comité verpakkingen van het Europees normalisatiecomité) moet dringend worden versterkt.

- De problemen van kwaliteit en veiligheid van de producten, alsook de bescherming van de gezondheid en het leefmilieu, moeten stilaan geïntegreerd worden benaderd.

Een versterkte dialoog met de Gewesten en federale departementen zal worden gevoerd zodat de ganse gevolgde weg voor het op de markt brengen en commercialiseren van de producten wordt gevolgd. Het Stuurplan waaraan de Milieudiensten werken zal die uitdaging onderstrepen. Er moet een ruime en ambitieuze visie ten berde worden gebracht — die niets uitsluit voor de toekomst — en nadien met de verschillende partners wordt besproken.

Het reeds aangegeven beleidsplan voor het product-beleid zal, volgens de voorgeschreven procedure, de prioritaire maatregelen moeten vooropstellen. Zonder op de resultaten van dit planningsproces te willen vooruitlopen is het nu reeds duidelijk dat de maatregelen inzake de problematiek van de zomersmog en de lucht-verontreiniging in het algemeen hierbij een prioriteit zullen zijn, mede in het licht van de in dit verband recent door ons land aangegane internationale verplichtingen (zie het Protocol van het Verdrag over Grensoverschrijdende Luchtverontreiniging ter bestrijding van verzuuring, eutrofiëring en ozon in de omgevingslucht). Nu reeds is duidelijk dat het reglementeren en beperken van het op de markt brengen van solventhoudende producten een belangrijke reductie van de emissies van vluchtige organische stoffen (VOS) kan realiseren. Dit kan een belangrijke bijdrage leveren tot het reduceren van de zomersmogproblemen. Het potentieel aan reductie van VOS-emissies afkomstig van consumenten-producten wordt op 50 % geschat. Het gaat hierbij voornamelijk om de volgende producten : verven (incl. lakken en beitsen), inkten, aerosolen, lijmen en bepaalde cosmetica-producten. Studies moeten echter uitwijzen hoe via productnormering de beste reductieresultaten kunnen bereikt worden binnen de bestaande communautaire (EU) en economische context (dit is o.m. afhankelijk van het bestaan van voldoende alternatieven, en van de aanpassingsmogelijkheden van de betrokken sectoren). Mijn administratie heeft de bestel-

moyens doivent être prévus. L' Administration n'a pas pour mission d'effectuer elle-même ces études; elle ne dispose pas non plus des budgets nécessaires pour que des consultants extérieurs puissent effectuer toutes les études préalables à la promulgation de normes de produits par voie réglementaire (ce qui est par contre une des missions de l'Administration).

Priorités :

- La participation des Services environnementaux aux travaux de normalisation environnementale des produits (exemple : comité emballages du Comité Européen de normalisation) doit impérativement être renforcée.

- La problématique de la qualité et de la sécurité des produits ainsi que de la protection de la santé et de l'environnement devront être progressivement appréhendées de manière intégrée.

Un dialogue accru avec les Régions et les Départements fédéraux sera mené afin d'intégrer toute la filière belge de mise sur le marché et de commercialisation des produits. Le Plan Directeur Produits auquel travaillent les Services fédéraux de l'Environnement relèvera ce défi. Il s'agit de mettre sur la table une vision large et ambitieuse — qui ne ferme pas l'avenir — et ensuite de la négocier avec les différents partenaires.

La stratégie déjà évoquée en matière de politique de produits devra prévoir des mesures prioritaires, selon la procédure décrite. Sans vouloir anticiper sur ce processus de planification, il est évident dès à présent que les mesures dans le domaine du smog d'été et de la pollution de l'air en général, seront une priorité à cet égard, aussi à la lumière des engagements internationaux récemment contractés par notre pays (voir le Protocole de la Convention sur la pollution atmosphérique en ce qui concerne la lutte contre l'acidification, l'eutrophisation et l'ozone dans l'air ambiant). Il est, d'ores et déjà, évident que la réglementation et la réduction de la mise sur le marché de produits contenant des solvants permettra de réaliser une réduction importante des émissions de composés organiques volatils (COV). Cet effort pourrait apporter une contribution considérable à la solution des problèmes liés au smog d'été. Le potentiel de réduction des émissions de COV provenant des produits de consommation est estimé à 50 %. Il s'agit surtout des produits suivants : les peintures (en ce compris les laques et les vernis), les encres, les aérosols, les colles et certains produits cosmétiques. Des études devront toutefois démontrer comment les normes de produits permettront d'obtenir les meilleurs résultats dans le contexte communautaire (UE) et économique existant (ce qui dépend notamment de l'existence, en nombre suffisant, de solutions de remplacement et de possibilités d'adaptation dans les secteurs concernés). Mon administration a finalisé le processus

ling van deze studies reeds volledig voorbereid zodat hiermee vlug van start kan worden gegaan.

Verder dienen er met het oog op het halen van onze internationale verplichtingen in het kader van het Kyoto-protocol de nodige maatregelen te worden genomen om te komen tot een verlaging van de CO₂-uitstoot van producten. Een belangrijke bijdrage kan terzake worden geleverd door de transportsector. Een van de instrumenten daartoe is de etikettering van het brandstofverbruik en de CO₂-emissies van personenwagens. Hierdoor zal de consument, dankzij de hem geboden informatie, bij de aanschaf van een wagen voor een milieuverantwoord voertuig kunnen opteren. In concreto betreft het hier de tenuitvoerlegging van een in voorbereiding zijnde EG-richtlijn welke kadert in een communautaire (EU) strategie ter vermindering van de CO₂-uitstoot.

2.2.3. Toezicht op de naleving van de reglementering

Zoals reeds vermeld beschikken de Federale diensten van het Leefmilieu, met de recente wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, over een geschikt instrument voor het voorbereiden van de reglementaire teksten ter omzetting van de Europese richtlijnen op het stuk van producten die gevaarlijk zijn voor de mens of zijn leefmilieu.

Om te voldoen aan de verbintenissen op Europees vlak volstaat het niet een tekst in het Belgisch Staatsblad te laten verschijnen, op de naleving van de uitgevaardigde reglementeringen moet ook toegezien worden.

In dit verband zal onze aandacht prioritair gaan naar de volgende domeinen : de etikettering van de gevaarlijke chemische stoffen en preparaten (bv. ontstoppers, beitsmiddelen), het naleven van de kennisgevingsverplichting van de nieuwe chemische stoffen, de afwezigheid van cadmium in producten waarin dit verboden is, de naleving van het verbod van het op de markt brengen van chemische stoffen in de aard van PCB's, pentachloorfenol, creosoot met een te groot gehalte aan kankerverwekkende benzapyreen, aangroeiwerende verven op basis van tributyltinverbindingen, asbesthoudende producten, de etikettering van batterijen die zware metalen bevatten, en de aanwezigheid van zware metalen in verpakkingen.

Een daadwerkelijk toezicht vereist de organisatie van een inspectie met een goede structuur die een effectief optreden toelaat, een voldoende aantal

permettend de commanditer la réalisation de ces études, ce qui fait qu'elles pourront être entamées rapidement.

De plus, en vue de la concrétisation de nos engagements internationaux contractés dans le cadre du Protocole de Kyoto, les mesures nécessaires devront être prises pour arriver à un abaissement des émissions de CO₂ des produits visés. Le secteur des transports peut apporter une contribution essentielle en la matière. L'un des instruments à cet égard est l'étiquetage de la consommation de carburant et des émissions de CO₂ des voitures particulières. De cette manière et grâce aux informations proposées, le consommateur sera en mesure de faire un choix plus judicieux pour un véhicule plus écologique. Concrètement, il s'agit de l'implémentation de la Directive CE en préparation qui s'inscrit dans le cadre d'une stratégie communautaire (UE) de réduction des émissions de CO₂.

2.2.3. Contrôle du respect de la réglementation

Comme nous l'avons déjà signalé, les Services fédéraux pour les Affaires environnementales disposent, grâce à la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, d'un instrument approprié pour la préparation de textes réglementaires en vue de la transposition des directives européennes en matière de produits qui sont dangereux pour l'homme ou son environnement.

Pour faire face aux engagements sur le plan européen, il ne suffit pas de publier un texte dans le Moniteur belge; il faut également veiller à l'application des réglementations promulguées.

A cet égard, une attention prioritaire sera accordée aux domaines suivants : l'étiquetage des substances et préparations chimiques dangereuses (p.ex. produits à déboucher, vernis), le respect de l'obligation de notification des nouvelles substances chimiques, la présence de cadmium dans les produits dans lesquels elle est interdite, le respect de l'interdiction de commercialisation des substances chimiques du type PCB, pentachlorophénol, créosote avec une teneur trop élevée en benzapyrène cancérigène, peintures antisalissures à base de composés de tributylétain, produits contenant de l'amiante, l'étiquetage des piles et accumulateurs contenant des métaux lourds, ainsi que la présence de métaux lourds dans les emballages.

Un contrôle digne de ce nom requiert l'organisation d'une inspection bien structurée qui permet d'intervenir de manière efficace mais aussi la présence de mem-

adekwaat gevormde personeelsleden, werkingsmidde-len voor inspecties, monsternames, ontledingen.

Voor de reglementeringen die hun oorsprong vinden in Europese richtlijnen verwachten onze partners in de EU van België een inspanning om actief deel te nemen aan de inspectieprogramma's die op Europees vlak georganiseerd worden. Zonder inspanningen op dat vlak lopen wij het risico België de ingangspoort, draai-schijf en afzetmarkt te zien worden van producten die niet conform zijn aan de EU normen.

Vijf contractueel aangeworven deskundigen oefenen toezicht uit op de naleving van de reglementering inza-ke indeling, verpakking en etikettering van gevaarlijke preparaten. Daarbij bestaat het probleem dat het sta-tuut van contractueel juridisch niet geschikt is als het er op aan komt om repressief tegen overtreders op te treden.

Prioriteiten : basisoptie.

Binnen de federale diensten voor het leefmilieu zal het kader geschapen worden voor een sterk uitgebouw-de inspectiedienst ⁽²⁾.

De juridische problemen met de inspectiebevoegd-heid van de contractuele deskundigen moeten worden opgelost via een wetswijziging of door deze deskundi-gen te benoemen als statutaire ambtenaren. Door de genoemde kern van deskundigen en de reeds funge-rende controleurs van de bestrijdingsmiddelen aan te vullen met een aantal deskundigen inspecteurs be-voegd voor chemische stoffen en het toezicht op verbo-den producten komt snel een inspectieteam tot stand. De informatica-onderbouw voor de inspectiedienst waartoe reeds een eerste stap is gezet moet voor een efficiënte doorstroming zorgen van informatie binnen deze inspectiedienst.

Een stabiele financiering veronderstelt het vrijmaken van voldoende budgettaire middelen, of het aanboren van nieuwe inkomsten, die echter niet mogen afhangen van compensatie binnen de diensten van het Leefmi-lieu, gezien het budget van deze recent ingerichte dienst amper volstaat voor zijn huidige werking.

Daarnaast zullen in aanvulling met wat hierboven is voorgesteld, met de betrokken sectoren voor zover mogelijk, akkoorden afgesloten worden waarbij de sec-toren zich ertoe verbinden, onder toezicht van de over-heid een doeltreffend systeem van zelfcontrole op het getouw te zetten.

⁽²⁾ De OESO heeft, na onderzoek van de milieuprestaties van België van 1998, aanbevolen een inspectoraat op te zetten dat belast is met controle van de naleving van de reglementeringen betreffende het op de markt brengen van scheikundige producten, met inachtne-ming van de coördinatie met de gewestelijke milieu-inspecties.

bres du personnel ayant reçu une formation adéquate en nombre suffisant, ainsi que les outils et instruments nécessaires pour les inspections, échantillonnages, analyses.

Pour les réglementations qui ont comme origine les Directives européennes, nos partenaires au sein de l'UE attendent de la Belgique qu'elle fournisse l'effort requis lui permettant de participer activement aux pro-grammes d'inspection organisés sur le plan européen. Sans efforts dans ce domaine, nous risquons de voir la Belgique se développer en porte d'accès, plaque tour-nante et marché pour les produits non conformes aux normes européennes.

Cinq experts engagés par contrat surveillent le res-pect de la réglementation en matière de classification, d'emballage et d'étiquetage de préparations dangereu-ses. A cet égard se pose le problème du statut de contractuel qui n'est juridiquement pas celui qui con-vient lorsqu'il s'agit d'entamer une action répressive à l'égard de contrevenants

Priorités : option de base.

Le cadre d'un service d'inspection bien structuré sera mis en place au sein des Services fédéraux pour les Affaires environnementales ⁽²⁾.

Les problèmes juridiques liés à la compétence d'ins-pection devront être résolus par le biais d'une modifica-tion de la loi ou par la nomination de ces experts comme fonctionnaires statutaires. En complétant le noyau d'ex-perts précité et les contrôleurs des pesticides déjà en place par un certain nombre d'inspecteurs compétents pour les substances chimiques et le contrôle des pro-duits interdits, une équipe d'inspection sera rapidement mise en place. Le support informatique du service d'ins-pection, dont la première phase doit déjà être entamée, doit garantir un échange d'informations efficace au sein de ce service d'inspection.

Un financement stable suppose la libération de moyens budgétaires suffisants ou la création de nou-veaux revenus, qui ne peuvent toutefois dépendre de la compensation au sein des services environnementaux, étant donné que le budget de ce service récemment créé suffit à peine pour couvrir son fonctionnement actuel.

En outre, et en complément des propositions ci-dessus, il faudra, dans toute la mesure du possible, conclure des accords avec les secteurs concernés, aux termes desquels ces secteurs s'engagent à mettre en place, sous le contrôle des autorités compétentes, un système efficace d'autocontrôle.

⁽²⁾ Après examen des performances environnementales de la Belgique en 1998, l'OCDE a recommandé de réorganiser et de mettre en oeuvre un inspectorat chargé du respect des règlements concer-nant la mise sur le marché de produits chimiques, tout en assurant la coordination avec les inspections environnementales régionales.

Intussen wordt onderzocht hoe kan samengewerkt worden, voor zekere aspecten, met andere departementen, die reeds over uitgebouwde inspectiediensten beschikken.

In elk geval zal er voor moeten gezorgd worden dat de ontledingslaboratoria die kunnen instaan voor de analyses om toe te zien op de naleving van productnormen zich kenbaar maken, eventueel erkend worden en werken volgens de regels die nu al gelden voor de certificatie van laboratoria.

2.2.4. Bescherming van het mariene milieu

In 2000 zal er bijzondere aandacht worden geschonken aan de toepassing van de wet van 20 januari 1999 tot bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Deze wet vereist meerdere uitvoeringsbesluiten. In een eerste fase zal de prioriteit gegeven worden aan de voorbereiding en aanneming van koninklijke besluiten met betrekking tot milieu-effectenrapporten ten aanzien van het mariene milieu en de milieueffectenbeoordeling, met betrekking tot de bepaling (aanduiding) van deze mariene natuurreservaten (na raadpleging van alle betrokkenen) en tot de oppuntstelling van de beheersplannen voor elk van deze.

Inspanningen zullen ook ondernomen worden om « strategieën » in werking te stellen die respectievelijk verband houden met gevaarlijke stoffen, met de strijd tegen de eutroficatie, met radio-actieve stoffen en met de bescherming en het behoud van de mariene ecosystemen en hun biologische diversiteit, zoals bepaald in het OSPAR-verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noord-Oostelijk Atlantische Oceaan (Parijs, 1992).

Tenslotte zullen initiatieven genomen worden om de Staat een minimum aan middelen te voorzien wat toelaat om ernstige verontreinigingen tengevolge van maritieme ongevallen te bestrijden.

2.2.5. Toegang tot de informatie, deelneming van het publiek en toegang tot justitie, uitwisseling van informatie en opmerkingen over het milieu

- Bekrachtiging op korte termijn van het UNECE Verdrag van Arhus hieromtrent en toepassing van de bepalingen ervan in overleg met de NGO's.

- Versterking van de rol van de Federale diensten voor het leefmilieu wat de coördinatie betreft van de federale elementen die deel uitmaken van het netwerk en de vertegenwoordiging van de Federale overheid bij de Interregionale Cel voor het Leefmilieu, het Belgisch contactpunt bij het EMA.

- Garantie van het behoud van de directe banden tussen het Europees Milieu Agentschap en de Federale milieudiensten.

Entre-temps, l'on examinera de quelle manière une collaboration peut être organisée, pour certains aspects, avec d'autres départements qui disposent déjà d'un service d'inspection.

Dans tous les cas, il faudra veiller à ce que les laboratoires d'analyse (qui effectuent les analyses destinées à assurer la surveillance de l'application de la loi sur les normes de produits) se fassent connaître afin d'être agréés et travaillent selon les règles qui sont déjà en vigueur pour la certification des laboratoires.

2.2.4. Protection du milieu marin

En 2000, une attention particulière sera portée à la mise en oeuvre de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin sous juridiction de la Belgique.

Cette loi requiert de nombreux arrêtés d'exécution. Dans une première phase, la priorité sera donnée à la préparation et à l'adoption d'arrêtés royaux relatifs aux études d'incidence sur l'environnement marin et à leur évaluation, à la définition de réserves naturelles marines (après consultation avec tous les acteurs concernés) et à la mise au point de plans de gestion pour chacune d'elle.

Des efforts seront également faits pour mettre en oeuvre les « stratégies » portant respectivement sur les substances dangereuses, sur le combat contre l'eutrophisation, sur les substances radioactives et sur la protection et la conservation des écosystèmes marins et de leur diversité biologique, telles que définies par la Convention OSPAR pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est (Paris, 1992).

Enfin des initiatives seront prises pour doter l'Etat de moyens minimum lui permettant de lutter contre des pollutions importantes résultant d'accidents maritimes.

2.2.5. Accès à l'information, participation du public et accès à la justice et échange d'informations et d'observations sur l'environnement

- Ratifier à court terme la Convention UNECE d'Arhus sur ce sujet et mettre en oeuvre ses dispositions en consultation avec les ONG.

- Renforcer le rôle du Service fédéral des Affaires environnementales dans sa tâche de coordination des éléments fédéraux faisant partie du réseau et de représentation du Fédéral auprès de la Cellule Interrégionale de l'Environnement, point focal belge auprès de l'AEE.

- Garantir le maintien des liens directs entre l'Agence européenne de l'Environnement et les SFE.

- Operationeel maken op korte termijn van het netwerk van de federale instanties die deel uitmaken van EIONET (Europees Milieu Agentschap) gespecialiseerd milieubobservatie- en informatie.

2.2.6. Wetenschappelijke onderbouw van de activiteiten

De beslissingen inzake toelating van biociden, kennisgeving van nieuwe chemische stoffen, herziening van bepaalde actieve stoffen van biociden, de risicobeoordeling, beperking van bestaande stoffen, ecolabeling, verpakkingsbeleid en productgegevens moeten stevig onderbouwd zijn. Dit is eveneens het geval met de standpunten die de Belgische vertegenwoordigers in de comités op EU-vlak innemen. Wetenschappelijke adviezen worden vaak — afhankelijk van het domein — gehaald bij de Hoge Gezondheidsraad, bij experts van het Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid-Louis Pasteur of bij diverse universitaire instellingen.

Dit leidt tot versnippering, onzekerheid over de beschikbaarheid van de experts en tot een beperking van de mogelijkheden om ons deel van de taken in EU-verband op te nemen. Het feit dat België tot nu maar de risicobeoordeling van drie bestaande stoffen kon op zich nemen is daar een illustratie van. Voor de toekomst zal het herzieningsprogramma van de bestaande actieve stoffen in het kader van de biociderichtlijn ons voor gelijkaardige uitdagingen stellen.

Bij het zoeken naar middelen om hier verbetering in te brengen zou kunnen overwogen worden om via beheerscontracten een wetenschappelijk instituut — bijvoorbeeld het Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid, voor een langere periode van bijvoorbeeld 5 jaar — met duidelijk omschreven opdrachten van wetenschappelijke steun bij het onderzoek van stofdossiers te belasten, zowel wat de humane toxiciteit als de ecotoxiciteit en zo mogelijk ook blootstellings- en doeltreffendheidsaspecten betreft, en deze partner als tegenprestatie de nodige middelen te verstrekken.

2.2.7. Consultatie van de doelgroepen

In het kader van de voorbereiding van het federale milieubeleid en de maatregelen ter uitvoering ervan zal er samen met de andere beleidsniveaus van ons land wat de consultatie van de doelgroepen betreft gewerkt worden aan de ontwikkeling van een gemeenschappelijke en coherente strategie.

- A court terme rendre opérationnel le réseau d'instances fédérales faisant partie d'EIONET (Agence Européenne de l'Environnement) spécialisé dans l'échange d'informations et d'observations sur l'environnement.

2.2.6. Assise scientifique des activités

Les décisions d'autorisation des biocides, la notification des nouvelles substances chimiques, la révision de certaines substances actives des biocides, l'évaluation des risques, la limitation des substances existantes, l'étiquetage écologique, l'emballage et les données concernant les produits doivent être dotés d'une assise scientifique solidement structurée. Tel est également le cas pour les points de vue que les représentants belges adoptent au sein des comités fonctionnant à l'échelon de l'UE. Les avis scientifiques sont souvent — en fonction du domaine — sollicités auprès du Conseil supérieur d'Hygiène, des experts de l'Institut scientifique de la Santé publique-Louis Pasteur ou de diverses institutions universitaires.

Cette situation est synonyme de morcellement, de manque de certitude quant à la disponibilité des experts et de limitation des moyens permettant d'assumer notre part des missions dans le cadre de l'UE dans les domaines concernés. Le fait que la Belgique n'ait jusqu'à présent pu réaliser que l'évaluation des risques de trois substances existantes est une illustration de cet état des choses. Pour l'avenir, le programme de révision des substances actives dans le cadre de la Directive sur les biocides nous placera devant des défis comparables.

La recherche de moyens permettant de remédier aux lacunes exposées pourrait nous amener à envisager de charger, via des contrats de gestion, un institut scientifique — par exemple l'Institut scientifique de la Santé publique, pour une période plus longue de 5 ans par exemple — de donner, sous forme de missions clairement définies, un appui scientifique aux recherches dans le cadre des dossiers de substances, pour ce qui est tant de la toxicité humaine que de l'écotoxicité et, si possible aussi, des aspects d'exposition et d'efficacité; en contrepartie, ce partenaire serait doté des moyens nécessaires.

2.2.7. Consultation des groupes cibles

Dans le cadre de la préparation de la politique environnementale fédérale et des mesures d'exécution de cette dernière, le développement d'une stratégie cohérente et commune de consultation des groupes cibles sera entamé, en collaboration avec les autres niveaux de pouvoir de notre pays.

Daartoe dient er ook werk gemaakt te worden van het uitwerken van een duidelijke en alomvattende communicatiestrategie. Een geslaagde sensibilisering is immers volledig afhankelijk van een goede communicatie. Om effectief te zijn dient hierbij alvast aan vijf voorwaarden voldaan te worden :

- de boodschap moet diegene voor wie de boodschap bedoeld is, bereiken;
- kennis van de doelgroep en van de sociale omgeving van die doelgroep is hiertoe noodzakelijk;
- de voor- en nadelen van milieu(on)vriendelijk gedrag moeten duidelijk worden weergegeven en het belang van de gedragsverandering moet worden aangetoond;
- de zender moet geloofwaardig zijn voor de ontvanger;
- terugkoppeling van informatie is noodzakelijk om gedrag te bestendigen (bv. feedback inzake de bereikte resultaten).

A cet effet, il faudra également s'atteler à la mise au point d'une stratégie précise et complète de communication. Une sensibilisation ne peut, en effet, réussir que grâce à une bonne communication. Pour que la stratégie soit efficace, il faut que cinq conditions au moins soient remplies :

- le message doit atteindre le destinataire prévu;
- une bonne connaissance du groupe cible et de l'environnement social de ce dernier est requise;
- les avantages et les désavantages de comportements écologiques et de ceux qui ne le sont pas doivent être précisés et l'importance de changements de comportement doit être démontrée;
- l'auteur doit être crédible pour le destinataire;
- la rétro information est indispensable pour perpétuer le comportement (p.ex. feed back concernant les résultats obtenus).

III. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN

*Een samenleving met actieve mensen,
een verstandig actieve overheid*

INLEIDING

De regering wil van ons land een actieve welvaartsstaat maken. Een actieve welvaartsstaat biedt iedereen gelijke kansen om actief te participeren in de samenleving, ondersteunt participatie en moedigt ze aan. De actieve welvaartsstaat heeft een dubbele betekenis : ze staat zowel voor een samenleving met actieve mensen als voor een 'verstandig actieve' overheid. De aspiraties van de actieve welvaartsstaat veronderstellen immers een pro-actief beleid, met een grotere klemtoon op sociale investeringen, individueel maatwerk en decentralisatie.

In een actieve welvaartsstaat zijn verhoogde werkgelegenheid en sociale bescherming niet aan elkaar tegengesteld, maar gaan ze integendeel hand in hand. Dit uitgangspunt ligt in het verlengde van het Europees werkgelegenheidspact en de actieve welvaartsstaat kadert dan ook in een ruimere Europese stroom.

In deze nota worden voorstellen gedaan voor het eerste jaar van de legislatuur. Het zijn concrete realisaties op weg naar de actieve welvaartsstaat, in zijn dubbele betekenis. Voor de zomer van het jaar 2000 zal aan het Parlement een rapport voorgelegd worden, waarin ontwikkelingen op langere termijn uitgetekend worden.

Als leidraad voor het sociale beleid, voegt de actieve welvaartsstaat nieuwe dimensies toe aan, en verlegt hij accenten ten opzichte van wat nu reeds bestaat. Het is met andere woorden geen project gericht op de afbraak van het bestaande. Of anders gesteld : een grotere klemtoon op sociale investeringen wil niet zeggen dat het belang van sociale uitkeringen en gezondheidszorg verschrompelt. Dit zou ook onverantwoord zijn in een verouderende samenleving, waar steeds meer mensen afhankelijk zijn van die sociale uitkeringen en tegemoetkomingen. De actieve welvaartsstaat is bijgevolg geen « goedkope optie », maar allicht wel deze met de meeste garanties voor een duurzame legitimering van de maatschappelijke organisatie en voor de realisatie van *sociale rechtvaardigheid*. Een samenleving waarin vele mensen afhankelijk zijn van sociale uitkeringen is een samenleving met vele mensen die kwetsbaar zijn. Voor een deel is deze kwetsbaarheid onvermijdelijk — onder meer omdat ze samenhangt met de veroudering van de bevolking. Voor een deel kan en moet ze echter vermeden worden (zie tabel 1). Sociale rechtvaardigheid vereist enerzijds dat kwetsbare mensen goed beschermd worden, op een aantal terreinen béter dan

III. — LIGNES GENERALES DE POLITIQUE DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES PENSIONS

*Une société de personnes actives,
des pouvoirs publics entreprenants*

INTRODUCTION

Le Gouvernement souhaite faire de notre pays un Etat social actif. Un Etat social actif offre à tous les mêmes chances de participer activement à la vie sociale, il soutient la participation et la stimule. L'Etat social actif a une double signification : il désigne tout autant une société de personnes actives que des pouvoirs publics 'entrepreneurs'. En effet, les aspirations d'un Etat social actif impliquent une politique proactive qui privilégie les investissements sociaux, les réalisations sur mesure et la décentralisation.

Dans un Etat social actif, un taux d'occupation élevé et la protection sociale ne s'opposent pas; au contraire, ils vont de pair. Ce principe se situe dans le prolongement du pacte européen pour l'emploi et l'Etat social actif s'inscrit dès lors dans un courant européen plus large.

La présente note comporte des propositions pour la première année de la législature. Il s'agit de réalisations concrètes sur la voie d'un Etat social actif, dans les deux sens du terme. Un rapport exposant les développements à plus long terme sera soumis au Parlement d'ici l'été de l'an 2000.

Comme fil conducteur de la politique sociale, l'Etat social actif ajoute de nouvelles dimensions et privilégie d'autres accents par rapport à la situation existante. En d'autres termes, il ne s'agit pas d'un projet destiné à faire table rase du passé. Ainsi, en mettant davantage l'accent sur les investissements sociaux, les prestations sociales et les soins de santé ne perdent pas en importance. Cette évolution serait injustifiable dans une société vieillissante, dans laquelle toujours plus de personnes vivent de ces prestations et allocations sociales. L'Etat social actif n'est dès lors pas une « option bon marché » mais celle qui offre le plus de garanties pour une légitimation durable de l'organisation de la société et pour la réalisation de la *justice sociale*. Une société dans laquelle bon nombre de personnes sont dépendantes de prestations sociales est une société qui compte de nombreuses personnes vulnérables. Pour une partie, cette vulnérabilité est inévitable, entre autres parce qu'elle est liée au vieillissement de la population (cf. tableau 1.). Pour une partie, elle peut et doit toutefois être évitée. La justice sociale exige, d'une part, que les personnes vulnérables soient bien protégées, mieux qu'elles ne le sont aujourd'hui dans cer-

vandaag, en anderzijds dat vermijdbare kwetsbaarheid effectief vermeden wordt.

De loonlastenverlaging voor de werkgevers, voorzien vanaf het tweede kwartaal van het jaar 2000, kadert in deze idee. Ze maakt arbeid goedkoper en creëert zo de mogelijkheid tot een verdere verhoging van de activiteitsgraad; maar tegelijkertijd worden de nodige financiële middelen voorzien opdat de sociale zekerheid de bestaande sociale bescherming zou kunnen handhaven en zelfs verbeteren.

Een geïntegreerde aanpak van de problemen in het geheel van de sociale zekerheid, een totaalbenadering, biedt de beste garanties bij de overgang naar de actieve welvaartsstaat. Het past in dit opzicht vooreerst om te herinneren aan de financiële voordelen die het systeem van het Globaal Beheer van de Sociale Zekerheid oplevert. Dit toont overigens aan dat bij de uitbouw van de actieve welvaartsstaat nuttig gebruik wordt gemaakt van belangrijke beleidsontwikkelingen uit de voorbije jaren.

Dat in een actieve welvaartsstaat ruime aandacht nodig blijft voor met name de oudere inactieven staat buiten kijf. De demografische evolutie is een cruciale factor zowel wat de pensioenen betreft (deel 2), als wat de gezondheidszorg betreft (deel 3). Sommige gepensioneerden hebben een te klein pensioen, bij anderen wordt het pensioen te klein wanneer ziekte hen tot bijkomende kosten dwingt. Een geïntegreerd federaal ouderenbeleid moet op beide uitdagingen een samenhangend antwoord bieden.

De afbouw van de overheidsschuld biedt de beste garanties voor de verdere leefbaarheid van het wettelijke pensioenstelsel. Zoals blijkt in deel 2 van deze beleidsverklaring, wordt onder meer geopteerd voor het optrekken van de laagste pensioenen. De regering verkiest vandaag een wezenlijke verhoging op selectieve basis, in plaats van een « kleine geste » voor alle gepensioneerden.

De Belgische gezondheidszorg, behandeld in deel 3, kan tot op heden gerust de vergelijking met andere landen doorstaan. Dat betekent niet dat er geen problemen zijn. Het regeerakkoord wil de verworvenheden van het verleden vrijwaren en tegelijk ruimte voorzien voor nieuwe noden. De beslissing om de jaarlijkse reële groeinorm in de ziekteverzekering op te trekken van 1,5 % naar 2,5 %, kadert hierin.

Gezondheidszorgbeleid is echter veel meer dan een budgettair beleid. Uitgangspunt en toetssteen bij de uitvoering van een gezondheidsbeleid is dat de patiënt centraal staat. De gezondheidszorg moet functioneler georganiseerd zijn, moet doelmatiger omgaan met de middelen en moet tevens ruimte laten voor zorgvernieuwing. Aan de patiënt moet een kwalitatief hoogstaande, toegankelijke en betaalbare zorg aangeboden kunnen worden, en dit op de meest geëigende plaats.

tains domaines et, d'autre part, que la vulnérabilité qui peut être évitée le soit effectivement.

La réduction des charges salariales pour les employeurs, prévue à partir du deuxième trimestre de l'an 2000, s'inscrit dans ce contexte. Elle diminue le coût du travail et crée ainsi la possibilité d'encore d'accroître le taux d'activité, tout en prévoyant les moyens financiers nécessaires afin que la sécurité sociale puisse maintenir, voire améliorer la protection sociale existante.

Une approche globale, qui s'attaque d'une manière intégrée aux problèmes dans l'ensemble de la sécurité sociale, offre les meilleures garanties pour la transition vers l'Etat social actif. Il faut ainsi rappeler en premier lieu les avantages financiers que donne le système de la Gestion globale de la Sécurité sociale. Ils montrent par ailleurs que l'essor de l'Etat social actif peut s'appuyer utilement sur d'importants développements politiques de ces dernières années.

Il ne fait pas de doute que dans un Etat social actif, une attention soutenue doit être accordée aux personnes âgées inactives. L'évolution démographique est un facteur crucial tant pour les pensions (2^{ème} partie) que pour les soins de santé (3^{ème} partie). Certains pensionnés ont une pension trop faible; pour d'autres pensionnés, elle devient insuffisante lorsque la maladie leur occasionne des frais supplémentaires. Une politique fédérale intégrée en faveur des personnes âgées doit donner une réponse cohérente à ces deux défis.

La réduction de la dette publique offre les meilleures garanties pour la préservation du régime légal des pensions. Comme le montre la 2^{ème} partie de la présente note de politique générale, il a été opté entre autres pour le relèvement des pensions les plus modiques. Le Gouvernement opte aujourd'hui pour une augmentation substantielle sur une base sélective au lieu d'un « petit cadeau » pour tous les pensionnés.

Les soins de santé belges, discutés dans la 3^{ème} partie, peuvent facilement soutenir la comparaison avec d'autres pays, ce qui ne signifie pas qu'il n'y a pas de problèmes. L'accord gouvernemental a pour but de préserver les acquis du passé tout en laissant une marge pour de nouveaux besoins. C'est dans ce cadre que s'inscrit la décision de porter la norme de croissance en assurance maladie de 1,5 % à 2,5 %.

Cependant, une politique de soins de santé ne se limite pas à une dimension budgétaire. La place centrale du patient est le point de départ et de contrôle de l'exécution d'une politique de santé. Les soins de santé doivent être organisés d'une manière plus fonctionnelle, les moyens doivent être utilisés d'une manière plus efficace et un renouveau en matière de soins doit être possible. Il faut pouvoir offrir au patient des soins de grande qualité, accessibles et financièrement abordables, et ce à l'endroit qui s'y prête le mieux.

Het regeerakkoord geeft een prominente plaats aan een overheid die doeltreffend en zorgzaam is. Dit krijgt een vertaling op het sociaal-economische domein in de pro-actieve, investerende, maatwerk leverende en gedecentraliseerde actieve welvaartsstaat. De minister van Sociale Zaken en Pensioenen engageert zich in dit verband tot administratieve vereenvoudiging en de modernisering van het bestuur van onze samenleving.

TABEL 1

Afhankelijkheid is kwetsbaarheid

JAAR	1970	1980	1990	1999
Gepensioneerden	36	51	55	62
Uitkeringsgerechtigden RVA	4	21	35	31
Invaliden	4	6	6	7
TOTAAL	44	78	96	100

Bron : Centrum voor Sociaal Beleid
1999 Eigen berekeningen

De tabel toont voor enkele jaren de « afhankelijkheidsratio », d.w.z. het aantal uitkeringsgerechtigden per 100 werkenden in de werknemersregeling van de sociale zekerheid. Over de beschouwde periode stijgt die afhankelijkheidsratio sterk waar er in 1970 omzeggens twee werkenden waren voor één uitkeringstrekker, is er nu één werkende voor één « afhankelijke ». De trendmatige stijging komt terug bij de drie subcategorieën van uitkeringsgerechtigden die worden getoond, al is de stijging veel meer opvallend bij ouderen en werklozen. Een deel van deze afhankelijkheid, en dus kwetsbaarheid, is onvermijdbaar in een ouder wordende samenleving. Een ander deel is sociaal vermijdbaar en moet worden verminderd.

DEEL 1 :
HET ALGEMENE SOCIAAL BELEID

Mensen aanmoedigen om te werken

Een actieve welvaartsstaat werkt de financiële drempels voor de overstap van een uitkering naar betaalde arbeid weg. De ontgrendeling van op dit moment bestaande 'inactiviteitsvallen' in de sociale zekerheid is bijgevolg één van de bekommernissen van deze regering. Aan de studiedienst van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu werd de opdracht gegeven om tegen midden november 1999 alle inactiviteitsvallen ⁽¹⁾ in kaart te brengen en om voorstel-

⁽¹⁾ Die behoren tot de bevoegdheid van dit departement.

L'accord de Gouvernement accorde une place importante à l'action efficace et attentive des pouvoirs publics. Cette préoccupation se traduit dans le domaine socio-économique par l'Etat social actif, proactif, investisseur, décentralisé et aux réalisations sur mesure. Le ministre des Affaires sociales et des Pensions s'engage à ce sujet à mettre en œuvre la simplification administrative et la modernisation de la gestion de notre société.

TABLEAU 1

Dépendance est synonyme de vulnérabilité

ANNEE	1970	1980	1990	1999
Pensionnés	36	51	55	62
Bénéficiaires indemnisés ONEm ..	4	21	35	31
Invalides	4	6	6	7
TOTAL	44	78	96	100

Source : Centrum voor Sociaal Beleid
1999 Calculs propres

Le tableau montre pour quelques années le « taux de dépendance », à savoir le nombre de bénéficiaires par 100 actifs dans le régime des travailleurs salariés de la sécurité sociale. Ce taux de dépendance augmente fortement au cours de la période considérée : alors qu'en 1970 il y avait pour ainsi dire deux actifs pour un bénéficiaire de prestations sociales, ce rapport est actuellement d'un actif pour un « dépendant ». L'augmentation progressive se retrouve parmi les trois sous-catégories de bénéficiaires indemnisés présentées, bien qu'elle soit plus marquée chez les personnes âgées et les chômeurs. Une partie de cette dépendance, et donc de cette vulnérabilité, est inévitable dans une société vieillissante. Une autre partie est socialement évitable et doit être réduite.

1^{ère} PARTIE :
LA POLITIQUE SOCIALE GENERALE

Encourager le travail

Un Etat social actif supprime les obstacles financiers pour favoriser le passage du bénéfice de prestations à un travail rémunéré. L'élimination des 'pièges à l'emploi' existant actuellement dans la sécurité sociale constitue dès lors une des préoccupations du présent Gouvernement. Le service d'études du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement a été chargé de dresser l'inventaire de tous les pièges à l'emploi ⁽¹⁾ et de formuler des propositions

⁽¹⁾ Pour lesquels le présent département est compétent.

len te formuleren om deze vallen te dichten. Deze aanbevelingen zullen bijzondere aandacht krijgen.

Rond één specifiek type van inactiviteitsvallen, de 'werkloosheidsvallen', werd reeds uitgebreid onderzoek verricht en werden een aantal maatregelen naar voor geschoven. Een eerste belangrijke stap is de uitvoering van een voorstel uit het laatste interprofessioneel akkoord, de verhoging van de nettolonen door een vermindering van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de werknemers met lage lonen. Voor deze maatregel wordt een bedrag van 3,1 miljard frank voorzien, dat zal gecompenseerd worden via een verhoging van de alternatieve financiering van het Globaal Beheer van de Sociale Zekerheid. De netto kost voor de Schatkist bedraagt 1,9 miljard frank. De persoonlijke bijdragen voor de sociale zekerheid voor werknemers met lage lonen zullen in een eerste fase verminderd worden met 2.600 frank per maand voor bedienden en 2.808 frank per maand voor arbeiders.

Tijdens het begrotingsconclaf heeft de regering beslist dat in het jaar 2000 daar bovenop nog eens een gelijkaardige maatregel zal genomen worden om, hetzij via fiscale, hetzij via parafiscale weg, de netto inkomens van werknemers met lage lonen te verhogen. Het netto bedrag van de minderontvangsten die voortvloeien uit dergelijke bijkomende maatregel, is in de begroting vastgesteld op 1,9 miljard frank.

Daarnaast is aan de sociale partners gevraagd om tegen het einde van dit jaar bijkomende voorstellen te formuleren in de strijd tegen de werkloosheidsvallen. Zonder vooruit te lopen op deze voorstellen van de sociale partners, worden hierbij enkele aandachtspunten geschetst binnen de bevoegdheid van de Minister van Sociale Zaken. Er moeten immers ook, zoals hiervoor reeds werd gesteld, een aantal structurele disfuncties worden weggewerkt die binnen het systeem van de sociale zekerheid de *inactiviteitsvallen* in de hand werken.

Zo lijkt het aangewezen om de inactiviteitsval die er nu is voor mensen die moeten leven van een uitkering arbeidsongeschiktheid, op een sociaal verantwoorde manier weg te werken. Nu reeds bestaat er binnen de uitkeringen arbeidsongeschiktheid een stelsel van 'progressieve tewerkstelling' dat arbeidsongeschikten de kans geeft om geleidelijk terug te keren in het arbeidsproces. Dit stelsel laat toe om in beperkte mate een arbeidsinkomen te cumuleren met deze uitkering. Hoe dit stelsel meer stimulerend én beter kan worden, wordt momenteel onderzocht.

Daarnaast is er het gekende probleem van het abrupt verlies van de sociale toeslagen in het stelsel van de kinderbijslag, bij overgang van langdurige werkloosheid of arbeidsongeschiktheid naar betaald werk.

permettend de les supprimer. Ces recommandations recevront une attention particulière.

Un type spécifique de pièges à l'emploi, les 'pièges du chômage', a déjà fait l'objet d'un examen approfondi et une série de mesures ont été avancées. A ce sujet, un premier pas important est l'exécution d'une proposition prévue dans le dernier accord interprofessionnel, qui vise à augmenter les rémunérations nettes par une réduction des cotisations de sécurité sociale personnelles pour les travailleurs salariés ayant un bas salaire. Il est prévu pour cette mesure un montant de 3,1 milliards de francs, qui sera compensé par une augmentation du financement alternatif de la Gestion globale de la Sécurité sociale. Le coût net pour le Trésor s'élève à 1,9 milliard de francs. Les cotisations de sécurité sociale personnelles pour les travailleurs salariés à bas salaires seront dans un premier temps diminuées de 2.600 francs par mois pour les employés et de 2.808 francs par mois pour ouvriers.

Le Gouvernement a décidé au cours du conclave budgétaire qu'une nouvelle mesure similaire serait prise en complément en l'an 2000 afin d'augmenter par voie fiscale ou parafiscale les revenus nets des travailleurs salariés ayant un bas salaire. Le montant net de la perte de recettes qui découle de cette mesure complémentaire est fixé dans le budget à 1,9 milliard de francs.

Par ailleurs, les partenaires sociaux ont été invités à formuler d'ici la fin de l'année des propositions complémentaires pour lutter contre les pièges du chômage. Sans préjuger de ces propositions des partenaires sociaux, quelques points importants qui relèvent de la compétence du ministre des Affaires sociales sont exposés ci-après. Comme il a déjà été évoqué, il s'agit aussi d'éliminer une série de dysfonctionnements structurels qui favorisent les pièges à l'emploi dans le système de la sécurité sociale.

Ainsi, il paraît indiqué de supprimer d'une manière socialement justifiée le piège à l'emploi existant actuellement pour les personnes dont l'indemnité d'incapacité de travail constitue l'unique revenu. Il existe déjà dans le cadre des indemnités d'incapacité de travail un système de 'mise au travail progressive' qui permet aux personnes en incapacité de se réinsérer progressivement dans le processus de production. Ce système permet de cumuler dans une mesure limitée un revenu du travail et cette indemnité. Les possibilités d'améliorer ce système et de le rendre plus stimulant sont actuellement examinées.

Un autre problème connu est celui de la perte soudaine des suppléments sociaux dans le régime des allocations familiales, lors du passage du chômage de longue durée ou d'incapacité de travail au travail rémunéré.

Dat de aanpak hiervan noodzakelijk is, kan geïllustreerd worden aan de hand van enkele cijfers :

— Alleenstaande ouders maken 4 % uit van de totale bevolking maar vertegenwoordigen 12 % van de populatie van langdurig werklozen.

— In België zijn er 177.000 werkloze gezinshoofden met kinderen; 90 % daarvan is langer dan 6 maanden werkloos.

— Aan 108.000 gezinnen met kinderen waarvan het gezinshoofd langer dan 6 maanden werkloos is, worden effectief verhoogde kinderbijslagen uitbetaald (67,5 % van alle werkloze gezinshoofden die langer dan 6 maanden werkloos zijn).

— Er zijn 32.500 invaliden met verhoogde kinderbijslag.

Door de uitvoering van het artikel 17 van de wet van 4 mei 1999 (het KB werd getekend) zullen langdurig werkloze gezinshoofden die verhoogde kinderbijslag ontvangen, onmiddellijk recht hebben op deze verhoging indien zij binnen de zes maanden na het aanvangen van een activiteit als loontrekkende opnieuw volledig werkloos worden. Met andere woorden, zij moeten niet meer een nieuwe wachttijd van 6 maanden doorlopen.

Wat de kinderbijslagen en de relatie met de algemene strijd tegen de werkloosheidsvallen betreft, zou het bovenstaande kunnen worden aangevuld met de trimestrialisering van het recht op verhoogde kinderbijslagen (sociale toeslagen), zoals dat vandaag reeds gebeurt voor de basisschalen voor de kinderbijslag. Een trimestrialisering van de toeslagen is daarenboven een belangrijke administratieve vereenvoudiging. Indien zowel de vaststelling van het statuut van de rechthebbende als het onderzoek naar de hoedanigheid van rechthebbende met personen ten laste per kwartaal geschiedt, wordt bovendien de mogelijkheid gecreëerd voor een efficiëntere behandeling van de dossiers. Hierdoor ontstaat de mogelijkheid om de benadeelde gezinnen op te sporen die in feite recht hebben op de sociale toeslag. Rekening houdend met de strenge inkomenscriteria voor het verkrijgen van de hoedanigheid van rechthebbende met personen ten laste, en rekening houdend met het sociologische profiel van de betrokkenen ⁽²⁾, is het immers aangewezen dat er een maximale dienstverlening kan geboden worden en dat er een stabilisering is van het recht op sociale toeslagen. Door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag van Werknemers werden reeds een aantal voorstellen geformuleerd inzake de trimestrialisering van de verhoogde kinderbijslagen. Deze voorstellen werden voor advies overgemaakt aan de Nationale Arbeidsraad om in te passen in het globaal onderzoek naar de werkloosheidsvallen.

⁽²⁾ Éénoudergezinnen, gezinnen die afhankelijk zijn van een sociale zekerheidsuitkering.

Quelques chiffres illustrent la nécessité d'une solution :

— Les parents isolés ne constituent que 4 % de la population totale mais représentent 12 % de la population des chômeurs de longue durée.

— La Belgique compte 177.000 chefs de famille chômeurs avec enfants; 90 % d'entre eux sont au chômage plus de 6 mois.

— Des allocations familiales majorées sont effectivement payées à 108.000 familles avec enfants dont le chef de famille est au chômage plus de 6 mois (67,5 % de tous les chefs de famille au chômage plus de 6 mois).

— 32.500 invalides perçoivent des allocations familiales majorées.

L'exécution de l'article 17 de la loi du 4 mai 1999 (l'A.R. a été signé) permettra aux chefs de famille chômeurs de longue durée qui bénéficient d'allocations familiales majorées, d'avoir immédiatement droit à cette majoration s'ils redeviennent des chômeurs complets dans les six mois après le début d'une activité salariée. En d'autres termes, ils ne doivent plus accomplir un nouveau stage de 6 mois.

En ce qui concerne les allocations familiales et le lien avec la lutte générale contre les pièges du chômage, la mesure précitée pourrait être complétée par l'instauration d'une base trimestrielle pour le droit aux allocations familiales majorées (suppléments sociaux), par analogie à la situation actuelle pour les barèmes de base des allocations familiales. Une globalisation trimestrielle des suppléments constitue par ailleurs une importante simplification administrative. Lorsque tant la détermination du statut de l'attributaire que l'examen de la qualité d'attributaire avec personnes à charge ont lieu par trimestre, la possibilité d'une gestion plus efficace des dossiers est en outre créée. Il est ainsi possible de repérer les familles défavorisées qui ont en fait droit à ce supplément social. Compte tenu des critères de revenus sévères pour l'obtention de la qualité d'attributaire avec personnes à charge et compte tenu du profil sociologique des intéressés ⁽²⁾, il est en effet indiqué d'offrir le meilleur service et de stabiliser le droit aux suppléments sociaux. Quelques propositions de globalisation trimestrielle des allocations familiales majorées ont déjà été formulées par le Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. Ces propositions ont été soumises à l'avis du Conseil national du travail afin d'être intégrées dans l'examen global des pièges du chômage.

⁽²⁾ Familles monoparentales, familles dépendant d'une prestation de sécurité sociale.

Een beter systeem van verhoogde kinderbijslagen voor gehandicapte kinderen

De actieve welvaartsstaat heeft oog voor zij die afhankelijk en dus kwetsbaar zijn. A fortiori horen daar gehandicapte kinderen bij.

Het stelsel van verhoogde kinderbijslagen voor gehandicapte kinderen is toe aan verbetering. De vorige minister van Sociale Zaken gaf in januari 1999 opdracht aan de administratie de huidige wetgeving betreffende de kinderbijslag voor gehandicapte kinderen grondig te evalueren, vooral op het vlak van de medische schatting. Aansluitend op deze studie werd de administratie gevraagd een voorstel te formuleren tot hervorming van de wetgeving met het oog op meer samenhang tussen de reële behoeften van de gezinnen die de last van een gehandicapt kind dragen aan de ene kant, en de wetgeving die de problemen in verband met die last regelt aan de andere kant. Op basis van de vergaderingen die plaatsvonden tussen maart en mei 1999, werd onlangs een tussentijds verslag overgemaakt. Dit project zal worden gefinaliseerd.

Een statuut voor de kunstenaars

In het regeerakkoord staat dat een statuut voor de kunstenaars zal worden uitgewerkt. De voorstellen van de universitaire onderzoeksequipe die op 29 april 1999 van de vorige regering de opdracht kreeg om het statuut van de kunstenaars te onderzoeken en een voorstel te formuleren, moeten de regering in staat stellen om tijdens 2000 een werkbaar wettelijk kader uit te werken. Na vele jaren van discussies is het hoog tijd dat ter zake beslissingen worden genomen.

Een sociale regeling voor vrijwilligerswerk

De maatschappelijk meerwaarde van vrijwilligerswerk verdient bijzondere aandacht. Een koninklijk besluit zal vrijwilligers die activiteiten uitoefenen waarvoor ze slechts vergoedingen ontvangen die volgens de circulaire van 5 maart 1999 van het Ministerie van Financiën niet belastbaar zijn, vrijstellen van sociale zekerheidsbijdragen. Ook de personen die hen tewerkstellen, zullen vrijgesteld worden van werkgeversbijdragen. Het vrijwilligerswerk moet dus een gepaste juridische behandeling krijgen. Het lijkt daarbij wenselijk dat op termijn, na evaluatie van de regeling die eerstdaags van kracht zal worden, overgegaan wordt tot de creatie van een bijkomend kader voor gediversifieerde vormen van vrijwilligerswerk en tot de regeling van nevenaspecten van het vrijwilligerswerk in het algemeen (zoals bijvoorbeeld de aansprakelijkheid van de vrijwilliger). Daar dit het kader van de sociale wetgeving overstijgt, zal één en ander vanzelfsprekend gebeuren in overleg met de bevoegde ministers.

Un meilleur régime d'allocations familiales pour enfants handicapés

L'Etat social actif se préoccupe des personnes dépendantes et donc vulnérables. Les enfants handicapés en font forcément partie.

Le régime d'allocations familiales majorées pour enfants handicapés doit être amélioré. Le ministre des Affaires sociales précédent avait chargé l'administration en janvier 1999 de procéder à une évaluation approfondie de la législation actuelle en matière d'allocations familiales pour enfants handicapés, particulièrement en ce qui concerne l'évaluation médicale. Suite à cette étude, il avait été demandé à l'administration de formuler une proposition de réforme de la législation afin d'obtenir une plus grande adéquation entre les besoins réels des familles qui doivent supporter la charge d'un enfant handicapé, d'une part, et la législation qui permet de résoudre les problèmes liés à cette charge, d'autre part. Un rapport intérimaire a été récemment rédigé sur la base des réunions qui ont eu lieu entre mars et mai 1999. Ce projet sera finalisé.

Un statut pour les artistes

L'accord de Gouvernement prévoit la fixation d'un statut pour les artistes. Les propositions de l'équipe de recherche universitaire chargée le 29 avril 1999 par le Gouvernement précédent d'examiner le statut des artistes et de formuler une proposition doivent permettre au Gouvernement de mettre en œuvre en 2000 un cadre légal opérationnel. Après de nombreuses années de discussion, le temps est venu de prendre des décisions en la matière.

Un régime social pour le bénévolat

La plus-value sociale engendrée par le bénévolat mérite une attention particulière. Un arrêté royal prévoira l'exonération de cotisations de sécurité sociale pour les bénévoles qui exercent des activités pour lesquelles ils ne perçoivent que des indemnités non imposables selon la circulaire du 5 mars 1999 du Ministère des Finances. Les personnes qui les occupent seront également exemptées de cotisations patronales. Le bénévolat doit donc bénéficier d'un traitement juridique adéquat. Il semble souhaitable qu'à terme, après une évaluation éventuelle du régime qui se fera incessamment, il soit procédé à la création d'un cadre supplémentaire pour des formes diversifiées de bénévolat et à la réglementation des aspects connexes du bénévolat en général (comme par exemple la responsabilité du bénévole). Etant donné que cet aspect sort du cadre de la législation sociale, les initiatives seront évidemment prises en concertation avec les ministres concernés.

Responsabiliseren van de sociale parastatalen

Bij de sociale parastatalen voltrekt zich al geruime tijd een moderniserings- en responsabiliseringsproces : in april 2000 vierten we de tiende verjaardag van het memorandum « Noodzakelijke voorwaarden voor een efficiënt beheer van de sociale parastatalen » dat opgesteld werd door de leidende ambtenaren van de sociale parastatalen. Dit memorandum mondde uit in het Koninklijk Besluit van 3 april 1997, houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van de sociale zekerheid. In uitvoering van dit Koninklijk Besluit zullen in 2000 voor de eerste maal bestuursovereenkomsten worden afgesloten tussen de regering en alle sociale parastatalen. Daardoor zal de regering over een belangrijk instrument beschikken om tot een doelmatige en doeltreffende dienstverlening te komen. Deze overeenkomst zal de doelstellingen inzake efficiëntie en kwaliteit vaststellen die de parastatalen moeten bereiken bij de uitvoering van hun wettelijke opdrachten, de instrumenten bepalen waarmee gemeten kan worden of en in welke mate deze doelstellingen worden bereikt, de middelen vastleggen waarover de parastatale beschikt voor de uitvoering van haar opdrachten en de positieve en negatieve sancties specificeren die worden toegepast naargelang de behaalde resultaten.

Bestuurlijke decentralisatie is een waarmerk van een « verstandig actieve » overheid.

Om hun opdrachten overeenkomstig de bepalingen van de bestuursovereenkomst te kunnen uitvoeren, zullen de sociale parastatalen over een grote bestuursruimte beschikken, voornamelijk op het vlak van het personeelsbeleid en het financieel beleid, door een vereenvoudiging van de verschillende administratieve procedures en een versterking van de rol van het beheersorgaan. Op die manier worden de sociale parastatalen geresponsabiliseerd en worden zij, onder toezicht van de regering, aangezet om permanent hun werking en hun dienstverlening aan de sociaal verzekerden te verbeteren.

Handvest van de sociaal verzekerde

De regering zal toezien op de onverkorte toepassing van het handvest van de sociaal verzekerde. De invoering van dit handvest, vanaf 1 januari 1997, betekende een belangrijke stap voorwaarts in de verhoudingen tussen de overheid en de sociaal verzekerden. Het handvest beoogt immers een grotere gebruiksvriendelijkheid en toegankelijkheid van de administratie en een vereenvoudiging van de administratieve lasten.

De voorbije jaren werden de bepalingen van het handvest geïntegreerd en uitgevoerd in de verschillende sectoren van de sociale zekerheid. Gebruiksvriendelijkheid en toegankelijkheid zijn echter dynamische

Responsabilisation des parastataux sociaux

Au sein des parastataux sociaux, un processus de modernisation et de responsabilisation est en cours depuis longtemps déjà : en avril 2000, nous fêtons le dixième anniversaire du mémorandum rédigé par les fonctionnaires dirigeants des organismes parastataux sociaux « Conditions nécessaires pour une gestion efficace des parastataux sociaux ». Ce mémorandum a finalement abouti à l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale. En exécution de cet arrêté royal, des contrats d'administration seront conclus pour la première fois en 2000 entre le Gouvernement et tous les parastataux sociaux. Le Gouvernement possédera ainsi un outil important en vue d'arriver à un service efficient et efficace. Ce contrat fixera les objectifs en matière d'efficacité et de qualité que les organismes parastataux doivent atteindre lors de l'exécution de leurs missions légales, déterminera les instruments permettant de vérifier dans quelle mesure ces objectifs sont atteints, fixera les moyens dont l'organisme parastatal dispose pour l'exécution de ses missions et spécifiera les sanctions positives et négatives appliquées en fonction des résultats obtenus.

La décentralisation administrative est une caractéristique des pouvoirs publics « entrepreneurs ».

Afin de pouvoir exécuter leurs missions conformément aux dispositions du contrat d'administration, les parastataux sociaux disposeront d'une marge de manœuvre administrative, principalement au niveau de la gestion du personnel et de la gestion financière, grâce à une simplification des différentes procédures administratives et au renforcement du rôle de l'organe de gestion. De cette manière, les parastataux sociaux seront responsabilisés et incités sous le contrôle du Gouvernement à améliorer en permanence leur fonctionnement et les services aux assurés sociaux.

Charte de l'assuré social

Le Gouvernement veillera à l'application intégrale de la charte de l'assuré social. L'instauration depuis le 1^{er} janvier 1997 de cette charte représente une étape importante dans les rapports entre l'administration et les assurés sociaux. En effet, la charte vise à améliorer les services, à accroître l'accessibilité de l'administration et à simplifier les démarches administratives.

Durant les années précédentes, les dispositions ont été intégrées et exécutées dans les différents secteurs de la sécurité sociale. Un meilleur service et une plus grande accessibilité sont cependant des notions dyna-

begrippen. Een voortdurende evaluatie van het handvest is nodig voor een optimale verhouding tussen de sociaal verzekerde en de administratie.

Daartoe is vooreerst vereist dat de sociaal verzekerden op de hoogte zijn van de inhoud van het handvest. In samenspraak met de betrokken instellingen zullen de sociaal verzekerden beter geïnformeerd worden over hun rechten en plichten.

Rekening houdend met de mogelijkheden van de toenemende modernisering en informatisering van de sociale parastatalen, zal er verder op toegezien worden dat deze parastatalen de actieve rol spelen die het handvest hen bij het onderzoek naar het recht op sociale prestaties toebedeelt. Daartoe zal onderzocht worden in welke mate de toekenning van sociale prestaties ambtshalve kan gebeuren en hoe de inzameling van informatie bij de sociaal verzekerde zelf tot een strikt minimum beperkt kan worden.

Administratieve vereenvoudiging

Instellingen van sociale zekerheid dienen meestal over een aantal gegevens te beschikken vooraleer zij een beslissing over het recht op sociale prestaties kunnen nemen. Hiervoor wenden zij zich dikwijls tot de sociaal verzekerde zelf. Rekening houdend met de mogelijkheden van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en met de doorgedreven informatisering van de sociale parastatalen, zal de minister, samen met de regeringscommissaris belast met de administratieve vereenvoudiging, er op toezien dat aan de sociaal verzekerde geen gegevens meer gevraagd worden die beschikbaar zijn bij een andere instelling van sociale zekerheid.

DEEL 2 : GEZONDHEIDSZORG

Nieuwe noden en behoeften

De Belgische gezondheidszorg biedt zorg van hoog niveau, tegen een relatief lage kostprijs, open voor zowat de gehele bevolking en met een grote mate van keuzevrijheid.

Onze gezondheidszorg kent echter ook een aantal problemen, die nauw verband houden met ontwikkelingen en tendensen die zich zowel binnen als buiten de gezondheidszorg voordoen. Zo dreigt de gezondheidszorg, omwille van een combinatie van factoren, te verglijden in een situatie waarbij de dekking van belangrijke behoeften niet meer gegarandeerd kan worden in het verplichte pakket. De voornaamste factoren zijn de vergrijzing, het frequenter voorkomen van chronische aandoeningen, de verspreiding van nieuwe, vaak zeer dure medisch-technologische procedures. Ook het gedrag van de zorgverstrekkers en van de bevolking

miques et une évaluation constante de la charte est nécessaire afin d'optimiser les rapports entre l'assuré social et l'administration.

Pour ce faire, il faut d'abord que les assurés sociaux connaissent le contenu de la charte. En collaboration avec les institutions concernées, les assurés sociaux seront mieux informés de leurs droits et obligations.

Compte tenu des possibilités que nous offrent la modernisation et l'informatisation croissantes des parastataux sociaux, il sera en outre veillé à ce que, lors de l'examen du droit aux prestations sociales, ces parastataux remplissent le rôle actif que leur confère la charte. A cette fin, il sera examiné dans quelle mesure l'octroi des prestations sociales peut se faire d'office et comment réduire au strict minimum la collecte d'informations auprès de l'assuré social.

Simplification administrative

Les institutions de sécurité sociale doivent en général être en possession d'un certain nombre de données avant de pouvoir prendre une décision quant au droit aux prestations sociales. Pour ce faire, elles font souvent appel à l'assuré social lui-même. Vu les possibilités de la Banque-carrefour de la sécurité sociale et l'évolution importante de l'informatisation des parastataux sociaux, le ministre veillera, en collaboration avec la commissaire du Gouvernement chargée de la simplification administrative, à ce que des données disponibles auprès d'une autre institution de sécurité sociale ne soient plus demandées à l'assuré social.

2^{ème} PARTIE : LES SOINS DE SANTE

Nouveaux besoins

Le régime belge des soins de santé offre des soins de qualité, dont le coût global est relativement réduit, qui sont accessibles à l'ensemble de la population et pour lesquels les possibilités de choix sont nombreuses.

Notre régime est cependant confronté à une série de problèmes étroitement liés aux tendances et développements tant internes qu'externes aux soins de santé. Ainsi, en raison d'une série de facteurs, les soins de santé risquent d'évoluer vers une situation dans laquelle des besoins importants ne seraient plus couverts dans le cadre de l'assurance obligatoire. Les principaux facteurs sont le vieillissement, la fréquence accrue d'affections chroniques, le développement de nouvelles procédures médico-techniques souvent fort coûteuses. Le comportement des dispensateurs de soins et de la population contribue également à aug-

draagt bij tot de groeiende kosten voor gezondheidszorg : de huidige wijze van voorschrijven en verbruiken van geneesmiddelen is een voorbeeld daarvan. Belangrijke maatschappelijke veranderingen, zoals de groeiende kloof tussen arm en rijk, het verminderen van de mogelijkheden tot informele zorg en het - op zijn minst gedeeltelijk - in vraag stellen van solidariteit zijn determinerend voor het gezondheidszorgbeleid en voor de manier waarop de bevolking tegen gezondheidszorg aankijkt.

Bovendien werd het gezondheidszorgbeleid in het verleden teveel door het bestaande aanbod en te weinig door noden en behoeften gestuurd en lag de nadruk teveel op curatieve, voornamelijk intramurale zorgvormen. Het gehele proces van zorgverstrekking werd te weinig in het perspectief van een continuüm aan zorg geplaatst.

Uit de regeringsverklaring blijkt duidelijk dat we niet alleen de verworvenheden moeten vrijwaren, maar dat ook ruimte moet worden voorzien om adequaat te kunnen beantwoorden aan nieuwe noden en behoeften. Zo werd beslist de reële groeinorm van de uitgaven in de ziekteverzekering te verhogen van 1,5 naar 2,5 % om hieraan te kunnen tegemoetkomen, bijvoorbeeld door in de terugbetaling van nieuwe technologieën, producten en materialen te voorzien.

Hoewel het vrijmaken én billijk toewijzen van de nodige middelen een essentiële voorwaarde is om de doelstellingen te kunnen realiseren, is dit geenszins voldoende.

Gezondheidszorgbeleid is veel ruimer dan budgettair beleid. Gezondheidszorg is veel meer dan het opvangen van een acuut begrotingsdeficit of het nemen van structurele maatregelen om uitgavenbeheersing te bestendigen.

Het beleid moet gezondheidszorg sturen in de richting van een meer rationele organisatie en een doelmatiger gebruik van middelen. Evenzeer moet het gezondheidszorgbeleid ruimte maken voor zorgvernieuwing en aan de patiënt kwalitatief hoogstaande, toegankelijke en betaalbare zorg kunnen aanbieden op de meest geëigende plaats. De patiënt staat immers centraal.

Om een dergelijk beleid effectief te kunnen realiseren, moet aan een aantal vereisten worden voldaan : de diverse actoren actief bij de beslissingen betrekken, daadwerkelijke samenwerking tussen deze actoren stimuleren en informatie over zorgprocessen adequaat en transparant gebruiken, om er enkele te vernoemen.

Het vervullen van deze randvoorwaarden is echter onvoldoende om de enorme uitdaging die voor ons staat aan te kunnen. Dit kan alleen als elk van de actoren (beleidsvoerders, zorgverstrekkers, verzorgingsinstellingen, wetenschappelijke verenigingen en verzekeringsinstellingen) zijn verantwoordelijkheid op-

menter le coût des soins de santé, comme en témoigne la pratique actuelle de prescription et de consommation de médicaments. Des mutations sociales importantes telles que l'écart grandissant entre les riches et les pauvres, la diminution des possibilités de soins informels et, au moins partiellement, la remise en question de la solidarité sont des facteurs déterminants pour la politique des soins de santé et pour la manière dont la population considère les soins de santé.

En outre, la politique en matière de soins de santé a dans le passé trop souvent été dictée par l'offre existante et pas assez par les besoins et l'accent était trop mis sur les soins curatifs, principalement intra muros. L'ensemble de la prestation de soins était trop peu intégré dans une perspective de continuité des soins.

La déclaration gouvernementale fait clairement apparaître qu'il ne s'agit pas uniquement de préserver les acquis mais aussi de prévoir une marge de manœuvre afin de répondre d'une manière adéquate aux nouveaux besoins. Il a ainsi été décidé de porter la norme de croissance réelle des dépenses de l'assurance maladie de 1,5 % à 2,5 %, par exemple en prévoyant le remboursement de nouvelles technologies, de nouveaux produits ou matériels.

Bien que la recherche et l'affectation équitable des moyens nécessaires soient une condition essentielle pour atteindre les objectifs fixés, cette approche n'est certainement pas suffisante.

Gérer des soins de santé, c'est beaucoup plus que tenir un budget. La politique des soins de santé ne se résume pas à combler un déficit budgétaire aigu ou à prendre des mesures structurelles afin de consolider la maîtrise des dépenses.

La politique des soins de santé doit aller dans le sens d'une organisation plus rationnelle des soins de santé et d'une utilisation plus efficace des moyens. Elle doit tout autant permettre des innovations en matière de soins et offrir au patient des soins de qualité, accessibles et financièrement abordables à l'endroit le plus approprié. En effet, le patient est au centre des préoccupations.

Certaines exigences doivent être remplies afin de pouvoir effectivement mettre cette politique en œuvre : citons parmi d'autres le fait que les divers acteurs doivent être associés d'une manière active à la prise de décisions, que la collaboration effective entre ces acteurs doit être stimulée et que l'information au sujet des processus de soins doit être utilisée d'une manière adéquate et transparente.

La satisfaction de ces conditions secondaires ne suffit pas pour relever le défi immense auquel nous sommes confrontés. Il ne peut l'être que si chacun des acteurs concernés (responsables politiques, dispensateurs de soins, établissements de soins, sociétés scientifiques, organismes assureurs) assume ses respon-

neemt. Binnen de bestaande overlegstructuren — zowel op het niveau van de ziekteverzekering als van de administratie — krijgen de actoren de kans hun verantwoordelijkheid effectief op te nemen. Een dynamische werking van deze structuren is daartoe essentieel.

De financiële situatie van de ziekteverzekering noopt op korte termijn een aantal maatregelen te nemen in diverse sectoren, met onmiddellijk budgettair effect. In een dergelijke context is het uiteraard moeilijk om in te gaan op de vragen vanuit de sectoren, zoals ze geformuleerd werden in de behoeftenramingen. Toch kunnen een aantal positieve maatregelen tot stand gebracht worden: de verbetering van de betoelaging van de palliatieve zorg, de financiering van dagverzorgingscentra voor bejaarden en van een betere omkadering voor rust- en verzorgingstehuizen, de uitbreiding van het Globaal Medisch Dossier, de betere financiering van de urgentiegeneeskunde en de oncologie, de terugbetaling van het endoscopisch materiaal, borstprothesen en neurostimulatoren. Ook aandoeningen zoals het chronisch vermoeidheidssyndroom moeten ernstig worden genomen. In het belang van de patiënt is het noodzakelijk te zorgen voor meer expertise en meer ondersteuning van de artsen. Dat kan onder meer door het erkennen van referentiecentra.

Wat betreft de palliatieve zorg zijn volgende aandachtspunten belangrijk: de stimulering van de mantelzorg, de soepelere financiering van de netwerken palliatieve zorg, een adequate pijnstilling door een multidisciplinaire aanpak, de financiering van dagcentra en het wegwerken van financiële ongelijkheden tussen thuiszorg en opname in een ziekenhuis.

De uitbreiding van het Globaal Medisch Dossier is een belangrijke prioriteit. Het Globaal Medisch Dossier kadert in een politiek van samenwerking tussen de verschillende zorgverstrekkers van hetzelfde echelon of tussen verschillende. Op het vlak van zowel de invulling als van de communicatie van informatie, moet bijkomend werk worden verricht.

Hierna komen de grote krachtlijnen en wordt aangegeven hoe de minister de doelstellingen van zijn gezondheidszorgbeleid wil realiseren.

Een strikte begrotingsdiscipline

Garanties voor een beter budgettair beheer moeten worden ingebouwd zodat de gezondheidsuitgaven binnen de globale begrotingsdoelstelling en de groeinorm van 2,5 % blijven.

De beheersing van de partiële begrotingsdoelstellingen is daarin essentieel. Responsabilisering van de conventiecommissies, om overschrijdingen te voorkomen en te corrigeren, is daarbij een sleutelement. Dit kan als de diverse overeenkomsten- en akkoorden-

sabiliteits. Dans le cadre des structures de concertation existantes — tant au niveau de l'assurance maladie que de l'administration — les acteurs ont l'occasion de réellement assumer leurs responsabilités. Un fonctionnement dynamique de ces structures est essentiel à cet effet.

La situation financière de l'assurance maladie exige qu'à court terme, dans divers secteurs, une série de mesures soient prises, dont les effets budgétaires sont immédiats. Dans pareil contexte, il est évidemment difficile de donner suite aux demandes des secteurs, telles qu'elles sont formulées dans les estimations de besoins. Toutefois, quelques mesures positives peuvent être mises en œuvre: l'augmentation des subventions pour les soins palliatifs, le financement des centres de soins de jour pour personnes âgées, l'amélioration de l'encadrement des maisons de repos et de soins, le développement du dossier médical global, l'amélioration du financement de la médecine d'urgence et de l'oncologie, le remboursement du matériel endoscopique, des prothèses mammaires et des neurostimulateurs. Des affections telles que le syndrome de fatigue chronique doivent aussi être prises au sérieux. Dans l'intérêt du patient, il faut veiller à accroître le savoir-faire des médecins et à leur accorder un meilleur soutien. L'agrément de centres de référence peut constituer une des possibilités à cet effet.

En ce qui concerne les soins palliatifs, les aspects suivants méritent une attention particulière: la stimulation de l'action médico-sociale, l'assouplissement du financement des réseaux de soins palliatifs, une prise en charge adéquate de la douleur au moyen d'une approche multidisciplinaire, le financement des centres de jour et l'élimination des inégalités financières entre les soins à domicile et l'hospitalisation.

Le développement du dossier médical global constitue une priorité importante. Le dossier médical global s'inscrit dans une politique de collaboration entre les différents dispensateurs de soins du même échelon ou d'échelons différents. Des travaux supplémentaires doivent être menés tant au sujet du contenu des informations que de leur communication.

Les grandes lignes de force sont exposées ci-après ainsi que la manière dont le ministre souhaite atteindre les objectifs de sa politique en matière de soins de santé.

Une discipline budgétaire stricte

Des garanties pour une meilleure gestion budgétaire doivent être prévues pour maintenir les dépenses en matière de santé dans les limites de l'objectif budgétaire global et dans la norme de croissance de 2,5 %.

A cet égard, il est essentiel de respecter les objectifs budgétaires partiels. La responsabilisation des commissions de conventions pour éviter et corriger les dépassements est un élément clé en la matière. Cette responsabilisation est possible si les diverses commis-

commissies het engagement opnemen tot het snel doorvoeren van automatische correctiemaatregelen..

De begrotingsprocedures moeten worden verfijnd. Naast het werken met een globale begrotingsdoelstelling moeten ook andere, complementaire procedures worden aangewend zoals het werken met meerjaarbudgetten, een adequate verdelingsprocedure waarbij rekening wordt gehouden met intersectoriële verschuivingen en het nader beschrijven van uitzonderlijke elementen boven de groeinorm, louter en alleen toepasbaar voor initiatieven buiten de normale ontwikkeling der uitgaven.

Om de noodzakelijke ruimte voor vernieuwing te creëren zal een deel van de groeinorm voorbehouden worden voor de kosten die gepaard gaan met vernieuwing en verandering en zal een dynamische herschikking van de middelen binnen en tussen de sectoren worden doorgevoerd.

Een betere en meer betaalbare zorg

De patiënt centraal stellen betekent op de eerste plaats dat elke patiënt toegang heeft tot goede en betaalbare zorg. Dit houdt in het bijzonder maatregelen in op de volgende drie actieterrains :

- verbetering van de kwaliteit van zorg en bevordering van de deskundigheid;
- een betere tegemoetkoming in de kosten
- het wegwerken van financiële drempels.

Hieronder zullen deze drie sporen toegelicht worden, voor wat de chronische patiënten betreft.

De levenskwaliteit van chronisch zieken kan aanzienlijk verbeteren met zorg op maat. Voor mucoviscidose, erfelijke voedingsstoornissen en neuromusculaire aandoeningen werden reeds bijzondere inspanningen geleverd. Ook voor andere specifieke aandoeningen zal de zorg beter georganiseerd en gefinancierd worden. Het beleid wenst dat te realiseren in een kader van zorgvernieuwing. Belangrijk hierbij zijn het bevorderen van de deskundigheid van de zorgverstrekkers, een betere samenwerking tussen de betrokken hulpverleners en tussen de ziekenhuis- en thuiszorg, het betaalbaar houden van nieuwe technieken en de ondersteuning van patiënten en hun familie. Voor de patiënt vormen al deze onderdelen één geheel van het zorgpakket. Zorgvernieuwing situeert zich vooral in de thuiszorg en in de overgang van gespecialiseerde zorg (ziekenhuis of revalidatiecentrum) naar thuiszorg. Illustraties hiervan zijn de thuiszorgprogramma's voor mucoviscidosepatiënten, thuisverzorging van en pijnbestrijding bij kankerpatiënten, deskundigheidsbevordering van thuisverzorgers m.b.t. zuurstoftherapie, begeleiding van suikerzieke kinderen, ondersteuning van

sions de conventions ou d'accords s'engagent à faire appliquer rapidement des mesures de correction automatique.

Les procédures budgétaires doivent être affinées. Outre l'utilisation d'un objectif budgétaire global, il faut également avoir recours à d'autres procédures complémentaires comme les budgets pluriannuels, une procédure de répartition adéquate tenant compte des glissements intersectoriels et une description plus précise d'éléments exceptionnels dépassant la norme de croissance, applicables uniquement pour les initiatives sortant du cadre de l'augmentation normale des dépenses.

Pour créer la marge de manœuvre nécessaire, une partie de la norme de croissance sera réservée aux frais liés au renouveau en matière de soins - suite à l'apparition de nouveaux besoins, de nouvelles technologies, de nouveaux médicaments - et liés au changement, et un réaménagement dynamique des moyens dans et entre les secteurs sera effectué.

Des soins de meilleure qualité et financièrement plus abordables

Mettre l'accent sur le patient signifie tout d'abord que chaque patient aura accès à des soins de qualité et financièrement abordables, ce qui implique en particulier des mesures dans les domaines d'action suivants :

- une amélioration de la qualité des soins et une stimulation du savoir-faire;
- une meilleure intervention dans les frais;
- l'élimination de seuils financiers.

Nous commenterons ces trois pistes en ce qui concerne les patients chroniques.

La qualité de vie des malades chroniques peut être grandement améliorée par des soins sur mesure, c'est-à-dire qui répondent précisément à leurs besoins. Des efforts particuliers ont déjà été fournis pour la mucoviscidose, les déficiences nutritionnelles héréditaires et les affections neuromusculaires. Pour d'autres affections spécifiques également, les soins seront mieux organisés et financés. Cette option politique sera mise en œuvre grâce au renouveau en matière de soins. Les aspects importants à ce sujet sont l'amélioration du savoir-faire des dispensateurs de soins, l'amélioration de la collaboration entre les thérapeutes et entre les soins hospitaliers et les soins à domicile, le maintien du coût de nouvelles techniques dans des limites acceptables et le soutien des patients et de leur famille. Pour le patient, toutes ces composantes constituent un ensemble de soins. Le renouveau en matière de soins concerne surtout les soins à domicile et la transition entre les soins spécialisés (hôpital ou centre de rééducation) et les soins à domicile. Citons à titre d'exemple les programmes de soins à domicile pour les personnes atteintes de mucoviscidose, les soins à domicile et la

volwassenen en kinderen met astma en de preventie van doorligwonden.

Verder moet een betere dekking worden voorzien voor de vaak zware kosten van chronische patiënten. Er is de verhoging van de zorgkostenvergoeding naar een meer kostendekkende vergoeding. De bestaande tegemoetkoming van 10.000 fr. moet daarom gradueel verhoogd worden en voor een groot deel afhankelijk gemaakt worden van de werkelijk gemaakte kosten. De voorwaarden om te kunnen genieten van deze zorgkostenvergoeding moeten eveneens worden uitgebreid en versoepeld. Daarnaast moet er snel een betere terugbetaling van geneesmiddelen voor chronisch zieken komen. Het opnemen van de remgelden van geneesmiddelen bij de berekening van de sociale en fiscale franchise blijft een doelstelling die kan gerealiseerd worden van zodra Farmanet dit toelaat. Andere maatregelen zijn het verhogen van het incontinentieforfait, samen met een vereenvoudiging van de toekenningsvoorwaarden ervan en een meer soepele werking van het Bijzonder Solidariteitsfonds dat financiële tussenkomsten verleent voor dure en zeldzame zorgen die niet voorzien zijn in de gewone terugbetaling. Met deze versoepeling zal het mogelijk zijn dat aanvragen voor tussenkomst bij het Bijzonder Solidariteitsfonds binnen een zeer redelijke termijn behandeld worden.

Ten derde moeten de goede zorgen de financiële toegankelijkheid worden. Er moet onderzocht worden of een eenvoudiger en betere derdebetalersregeling voor kwetsbare groepen mogelijk is, waardoor de betaling van ziektekosten rechtstreeks via het ziekenfonds verloopt. Daarnaast het voorstel om dit remgeld voor huisbezoeken door huisartsen bij chronische patiënten te verminderen, alsook onderzoeken of er via de fiscale franchise sneller kan terugbetaald worden.

Tevens zal de toegankelijkheid van de gezondheidszorg doorgelicht worden, met in het bijzonder de vraag of de verschillende maatregelen inzake verzekeraarheid en selectieve bescherming daadwerkelijk een algemene toegankelijkheid van de gezondheidszorg waarborgen. Hierbij wil het beleid nadrukkelijk de vertegenwoordigers van de armen betrekken, conform de aanbevelingen van het Algemeen Verslag van de Armoede.

De hierboven aangehaalde maatregelen moeten uiteraard blijvend op hun impact worden getoetst, waarbij de Wetenschappelijk Raad en andere organen een belangrijke rol spelen.

Tot slot wil de regering op korte termijn de activiteitenval waarin mensen zitten die moeten leven van een ziekte-uitkering, op een sociaal verantwoorde wijze verminderen. Nu reeds bestaat er binnen de ziekte-uitke-

prise en charge de la douleur des cancéreux, l'amélioration de la compétence de personnes qui dispensent des soins à domicile en ce qui concerne l'oxygénothérapie, l'accompagnement d'enfants diabétiques, le soutien d'adultes et d'enfants asthmatiques et la prévention d'escarres.

Par ailleurs, une meilleure couverture doit être prévue pour les frais souvent élevés des patients chroniques. L'indemnité pour frais médicaux sera majorée dans le sens d'une indemnité couvrant davantage les coûts. L'intervention existante de 10.000 F devra donc être augmentée progressivement et être liée en grande partie aux frais réellement supportés. Les conditions pour bénéficier de cette indemnité pour frais médicaux doivent également être étendues et assouplies. En outre, un meilleur remboursement des médicaments pour les malades chroniques doit rapidement être mis en œuvre. L'intégration des tickets modérateurs pour les médicaments dans le calcul de la franchise sociale et fiscale reste un des objectifs susceptibles d'être atteints dès que Pharmanet le permettra. D'autres mesures sont l'augmentation du forfait pour les incontinents, accompagnée d'une simplification des conditions d'octroi de ce forfait et un fonctionnement plus souple du Fonds spécial de solidarité qui alloue les interventions financières pour les soins onéreux et rares exclus du remboursement ordinaire. Cet assouplissement permettra de traiter les demandes d'intervention auprès du Fonds spécial de solidarité dans des délais très raisonnables.

Troisièmement, des soins de qualité doivent aller de pair avec une accessibilité financière. Il faut examiner si un système de tiers payant meilleur, plus simple est possible pour les catégories de personnes vulnérables, permettant le paiement des frais de maladie directement par la mutualité. Il existe par ailleurs une proposition de réduire ce ticket modérateur pour les visites de médecins généralistes au domicile des patients chroniques et il faut examiner si un remboursement plus rapide est possible au moyen de la franchise fiscale.

Par ailleurs, l'accessibilité des soins de santé sera évaluée, en particulier la question de savoir si les différentes mesures en matière d'assurabilité et de protection sélective garantissent effectivement une accessibilité générale de ces soins. Les représentants des pauvres seront explicitement invités à participer à cette évaluation, conformément aux recommandations du Rapport général sur la pauvreté.

La durabilité des effets des mesures précitées doit naturellement faire l'objet d'un contrôle, dans lequel le Conseil scientifique et d'autres organes peuvent jouer un rôle important.

Enfin, le Gouvernement souhaite réduire à court terme d'une manière socialement justifiée le piège à l'emploi auquel sont confrontées les personnes qui doivent vivre d'une indemnité de maladie. La réglementation en

ringen een stelsel van « progressieve tewerkstelling » dat arbeidsongeschikten de kans geeft om, mits goedkeuring van de medisch adviseur, in zeer beperkte mate een arbeidsinkomen te cumuleren met een ziekte-uitkering. Hoe dit stelsel van « progressieve tewerkstelling » aantrekkelijker én beter kan, wordt momenteel onderzocht.

Rationeel gebruik van geneesmiddelen

Tijdens het eerste jaar van deze legislatuur moet in de sector geneesmiddelen een zo groot mogelijk aantal structurele maatregelen op punt gesteld worden zodat de toekomstige uitgaven in de toekomst binnen aanvaardbare normen blijven. Omdat zoiets tijd vraagt en met het oog op de begroting 2000, worden in een eerste tijd besparingen voor ruim 4 miljard in deze sector verwezenlijkt.

De structurele maatregelen vallen in twee groepen uiteen : het stimuleren van het rationeel gebruik van geneesmiddelen en een versnelde procedure voor de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen.

Rationeel gebruik van geneesmiddelen betekent dat alleen geneesmiddelen worden voorgeschreven waarvan de doeltreffendheid door valabele studies zijn aangetoond en waarbij rekening wordt gehouden met de kosten van de behandeling. Rationeel gebruik kadert dus in de « op evidentie gebaseerde geneeskunde ». Het rationele gebruik van geneesmiddelen bevorderen en duurzaam houden kan enkel met een beleid op lange termijn en met inzet van alle actoren : niet alleen de voorschrijvende (tand)artsen maar ook de apothekers, de paramedici en zeker ook de gebruikers.

Drie complementaire strategieën zijn voorhanden :

- ingrijpen in het voorschrijfgedrag
- ingrijpen in het aanbod
- voorzien in ondersteunende structuren.

Momenteel bestaan reeds een aantal initiatieven ter bevordering van rationeel geneesmiddelengebruik bij de professionelen : informatie, voorlichting en andere initiatieven (door instanties zoals het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie, het Comité voor Onafhankelijke Informatie van Geneesmiddelen en de Doorzichtigheidscommissie); de feedback georganiseerd door het Comité voor de Evaluatie van de Geneesmiddelenpraktijk inzake Geneesmiddelen; de consensusconferenties; de richtlijnen van Wetenschappelijke Verenigingen van Huisartsen; de bijdragen vanuit de LOK's, het accrediteringssysteem en de Medisch-Farmaceutische Comités in ziekenhuizen. De beperkte budgetten voor deze initiatieven en de versnippering ervan bemoeilijken echter lange termijnplanning en onderlinge coördinatie.

matière d'indemnités de maladie comporte d'ores et déjà un système de « mise au travail progressive » qui permet aux personnes en incapacité de travail de cumuler d'une manière très limitée un revenu du travail et une indemnité de maladie, moyennant l'accord du médecin-conseil. Les possibilités d'améliorer ce système de « mise au travail progressive » et de le rendre plus attrayant sont actuellement examinées.

Utilisation rationnelle des médicaments

Autant de mesures structurelles que possible doivent être mises au point dans le secteur des médicaments au cours de la première année de la présente législature afin de maintenir les futures dépenses dans des normes acceptables. Des économies pour un peu plus de 4 milliards seront réalisées dans ce secteur dans un premier temps en vue du budget 2000, étant donné que la mise en œuvre précitée demande du temps.

Les mesures structurelles se répartissent en deux catégories : d'une part stimuler l'utilisation rationnelle des médicaments et d'autre part accélérer la procédure de remboursement des nouveaux médicaments.

L'utilisation rationnelle des médicaments signifie que seuls sont prescrits des médicaments dont l'efficacité est prouvée par des études valables et pour lesquels il est tenu compte du coût du traitement. L'utilisation rationnelle s'inscrit donc dans une optique de « médecine basée sur l'évidence ». Promouvoir et maintenir l'utilisation rationnelle des médicaments n'est possible que moyennant une politique à long terme et la participation de tous les acteurs : non seulement les médecins ou dentistes prescripteurs, mais également les pharmaciens, les auxiliaires paramédicaux et certainement aussi les utilisateurs.

Trois stratégies complémentaires peuvent être suivies :

- agir sur le comportement prescripteur;
- agir sur l'offre;
- prévoir des structures de soutien.

Il existe déjà actuellement un certain nombre d'initiatives permettant de promouvoir l'utilisation rationnelle des médicaments auprès des professionnels : information, orientation et autres initiatives (par des instances telles que le Centre belge d'information pharmacothérapeutique, le Comité d'information indépendante des médicaments et la Commission de transparence); le feedback organisé par le Comité d'évaluation de la pratique médicale en matière de médicaments; les conférences de consensus; les directives des Associations scientifiques des médecins généralistes; les contributions des GLEM; le système d'accréditation et les comités médico-pharmaceutiques dans les hôpitaux. Les budgets limités affectés à ces initiatives et leur dispersion entravent cependant la planification à long terme et la coordination interne.

Ruimere budgetten gekoppeld aan een logistiek ondersteunende en coördinerende structuur, zijn nodig om deze initiatieven te steunen, te coördineren en aan te vullen. De minister wenst dit te realiseren door de oprichting van een « Geneesmiddelenlencel » die nauw moet samenwerken met alle bestaande adviesorganen en met communicatie-experts.

De gegevens over het geneesmiddelengebruik bekomen via Farmanet, kunnen toelaten de impact van informatie te volgen : de gegevens moeten snel toegankelijk zijn zodat er onmiddellijk kan worden op ingespeeld en de voorschrijvers kunnen worden geïnformeerd. Daarom is een snelle realisatie van de gegevensverzameling op één spoor absoluut noodzakelijk.

Ook van belang zijn de verwachtingen en het gedrag van de patiënt. De coördinatie van informatiecampagnes voor het publiek moet door bovengenoemde geneesmiddelenlencel gebeuren.

Aan de aanbodzijde zijn zowel volume als prijs determinerende factoren waarop kan worden gewerkt. Het actief promoten van generische geneesmiddelen is van cruciaal belang. De erkenningsprocedures voor generische geneesmiddelen moeten vereenvoudigd worden en de gelijkwaardigheid met de originele producten moet bevestigd worden. Ook zal voorzien worden in een verbeterde terugbetaling van generische geneesmiddelen en zullen de ziekenhuizen aangemoedigd worden deze producten in te schrijven. Het toepassen van prijs-volume-contracten en van openbare aanbestedingen zijn eveneens mogelijke strategieën.

De procedure voor de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen moet worden versneld. Door overbodige administratieve procedures uit te schakelen en door de werkzaamheden van erkenning, prijsbepaling en terugbetaling beter te integreren. De op te richten « geneesmiddelenlencel » moet ook in dit proces tussenkomen en ervoor zorgen dat de noodzakelijke samenwerking tussen de adviesorganen van de verschillende ministeries optimaal verloopt.

Een dynamische nomenclatuur

De huidige nomenclatuur is op vele plaatsen niet meer in overeenstemming met de realiteit van zorgverstrekking : het systeem is complex en ondoorzichtig, het verband tussen reële kostprijs en tarief is vaak zoekgeraakt, er heerst een onevenwicht tussen de intellectuele en de technische prestaties, bepaalde prestaties zijn onnuttig geworden en of voorbijgestreefd, en nieuwe zorgvormen vinden geen weerslag in de nomenclatuur.

Daarom is een medische en economische doorlichting van de bestaande nomenclatuur en het nemen van de gepaste maatregelen dwingend en dringend.

Daarvoor bestaan diverse methodes. In eerste instantie kan de nomenclatuur sterk vereenvoudigd wor-

Des budgets plus élevés assortis d'une structure logistique d'appui et de coordination sont nécessaires pour soutenir ces initiatives, les coordonner et les compléter. Le ministre souhaite réaliser cet objectif par la création d'une « Cellule des médicaments » qui doit travailler en étroite collaboration avec tous les organes consultatifs existants et avec des experts en communication.

Les données de Pharmanet sur l'utilisation des médicaments permettent d'assurer l'information : il faut disposer rapidement des données pour pouvoir réagir immédiatement et informer les prescripteurs. Dès lors, une mise en œuvre rapide de la collecte de données par un seul canal s'impose absolument.

Les attentes et le comportement du patient sont également importants. La coordination des campagnes d'information du public doit être assurée par la cellule des médicaments précitée.

Les facteurs déterminants de l'offre sont tant le volume que le prix, sur lesquels il est possible d'agir. Il est d'une importance cruciale de promouvoir activement les médicaments génériques. Il faut simplifier les procédures d'agrément des médicaments génériques et confirmer leur équivalence avec les produits originaux. Le remboursement des médicaments génériques sera aussi amélioré et les hôpitaux seront incités à intégrer ces produits dans leur pharmacopée. L'application de contrats prix-volume et les adjudications publiques font également partie des stratégies possibles.

La procédure de remboursement de nouveaux médicaments doit être accélérée en supprimant les procédures administratives superflues et en intégrant mieux les activités d'agrément, de fixation des prix et de remboursement. La « cellule des médicaments » à créer doit également intervenir dans ce processus et veiller à l'optimalisation de la collaboration nécessaire entre les organes consultatifs des différents ministères.

Une nomenclature dynamique

La nomenclature actuelle ne correspond souvent plus à la réalité de la prestation des soins de santé : le système est complexe et peu transparent, le lien entre le coût réel et le tarif n'est souvent plus apparent, il existe un déséquilibre entre les prestations intellectuelles et techniques, certaines prestations ont perdu leur utilité et/ou sont dépassées et de nouvelles formes de soins ne sont pas répercutées dans la nomenclature.

Il est donc impératif et urgent d'effectuer une radioscopie médicale et économique de la nomenclature existante et de prendre des mesures adéquates.

Diverses méthodes existent à cet effet. Il est possible en premier lieu de simplifier fortement la nomenclature

den door het groeperen van samenhangende verstrekkingen per pathologie en het opsporen en vervolgens schrappen of aanpassen van voorbijgestreefde nummers. In tweede instantie moet de invoering van nieuwe prestaties en technieken in de nomenclatuur geëvalueerd worden op hun doelmatigheid. Ten slotte moeten de tarieven van de prestaties herzien worden in functie van hun actuele en verantwoorde kosten. Hierbij zijn volgende elementen bepalend : de intellectuele inspanning, de tijdsbesteding, de technische expertise en de werkstress.

In de schoot van de Wetenschappelijke Raad van het RIZIV zal de dynamisering van de nomenclatuur een belangrijk item vormen. Deze oefening kan niet slagen zonder de uitbouw van een permanente ondersteunende expertencel.

In het verlengde hiervan is ook een evaluatie van de rol en plaats van de medische controle aangewezen, waarbij de klemtoon ligt op administratieve vereenvoudiging en een grotere doelmatigheid.

Transparantie en vernieuwing inzake de financiering van de ziekenhuisactiviteiten

Het systeem van ziekenhuisfinanciering treedt in een volgende ontwikkelingsfase. Ongeacht de gekozen richting, moet het systeem steeds voldoen aan een aantal, niet steeds gelijklopende, doelstelling : op macro-economisch vlak de uitgaven beheersen, op ziekenhuisniveau het financieel evenwicht en het doelmatig handelen nastreven, en tegelijkertijd kwalitatieve en toegankelijke ziekenhuisgeneeskunde toelaten en bevorderen.

Een belangrijk kenmerk van het nieuwe systeem is de duale of gesplitste financiering van de ziekenhuisactiviteit : aan de ene kant via het verpleegdagbudget, aan de andere kant via de geneesherenhonoraria. Dit bemoeilijkt het ziekenhuisbeheer om een veelheid van redenen.

Een structurele aanpassing van het financieringssysteem vereist een meer geïntegreerde aanpak : verpleegdagen, medische activiteiten moeten in onderling verband worden bekeken want hebben uiteindelijk een zelfde doel : de totale behandeling van de patiënt. Tussen deze componenten moeten bijgevolg een aantal verbanden worden gelegd. Dergelijke aanpak kan niet worden gerealiseerd zonder meer participatie en inspraak van de artsen in het ziekenhuisbeleid.

Het belang van betrouwbare en relevante informatie kan hier niet voldoende worden onderstreept. De anonieme koppeling van medische en financiële gegevens moet toelaten de verschillen in medische praktijk tussen ziekenhuizen in kaart te brengen en door het op gang brengen van een brede discussie daaromtrent — binnen en tussen ziekenhuizen — een gedragsverbete-

en regrouperant les prestations cohérentes par pathologie et en détectant les numéros devenus caducs pour ensuite les supprimer ou les adapter. Il faut en deuxième lieu évaluer l'efficacité de l'introduction de nouvelles prestations et techniques dans la nomenclature. Il faut enfin revoir les tarifs en fonction de leurs coûts actuels et justifiés en tenant compte des éléments déterminants suivants : l'effort intellectuel, l'investissement en temps, l'expertise technique et le stress au travail.

La dynamisation de la nomenclature constituera un point important au sein du Conseil scientifique de l'INA-MI. Cette activité ne peut réussir sans le développement d'une cellule permanente de soutien d'experts.

Dans le prolongement de ce qui précède, il est également indiqué de procéder à une évaluation du rôle et de la place du contrôle médical, l'accent étant mis sur la simplification administrative et une plus grande efficacité.

Transparence et renouveau en matière de financement des activités hospitalières

Le système de financement des hôpitaux entre dans une phase suivante de développement. Quelle que soit l'orientation choisie, le système doit toujours poursuivre un certain nombre d'objectifs parfois divergents : maîtriser les dépenses au niveau macroéconomique, rechercher l'équilibre financier et l'action efficace au niveau hospitalier et en même temps autoriser et promouvoir une médecine hospitalière accessible et de qualité.

Le nouveau système se caractérise dans une mesure importante par le financement dual ou scindé de l'activité hospitalière : d'une part, au moyen du budget de la journée d'entretien, d'autre part, au moyen des honoraires des médecins. Ce type de financement entrave la gestion hospitalière pour de multiples raisons.

Une adaptation structurelle du système de financement requiert une approche plus intégrée : journées d'entretien, activités médicales doivent être considérées en interaction car elles ont finalement le même but : le traitement total du patient. Il faut donc établir un certain nombre de liens entre ces composantes. Une telle approche ne peut être réalisée sans accroître la participation des médecins dans la politique hospitalière.

L'importance d'une information fiable et pertinente ne peut être assez soulignée. La corrélation anonyme entre les données médicales et financières doit permettre de préciser les différences dans la pratique médicale entre les hôpitaux et d'améliorer le comportement en encourageant un large débat à ce sujet au sein des hôpitaux et entre eux. Cette nouvelle banque de don-

ring tot stand te brengen. Deze nieuwe gegevensbank zal snel geoperationaliseerd worden. Begin 2000 zal een eerste feedback van deze informatie naar de ziekenhuizen doorgang vinden. Het is aan de overheid om te bepalen hoe dergelijke informatie ter beschikking wordt gesteld en voor welke doelgroepen. Het sleutelbegrip hierbij is « beveiligde transparantie ». De verspreiding van gegevens moet op een objectieve en wetenschappelijk verantwoorde wijze gebeuren, zodat onoordeelkundig gebruik en overhaaste conclusies vermeden worden. Er moet een kader komen om een verantwoorde verspreiding van informatie tot stand te brengen. Als de nodige controles en expertises aanwezig zijn, staat niets een ook nominatieve verspreiding van informatie in de weg, waarbij de naam van het ziekenhuis bekend kan worden gemaakt. Dat laat toe dat ziekenhuizen in de spiegel kijken.

Wat betreft de samenwerking tussen ziekenhuizen via associaties en fusies is het de bedoeling een complementariteit en een rationalisering te bereiken omwille van kwalitatieve als economische redenen. De samenwerking moet verder aangemoedigd worden, zonder een aantal problemen uit het oog te verliezen. Want momenteel doet zich een nodeloze ontduubeling van diensten voor. De bestaande regels worden soms op oneigenlijke wijze geïnterpreteerd als een vrijgeleide om bijkomende diensten op verschillende vestigingsplaatsen te verspreiden. Het is duidelijk dat de politiek terzake verfijnd moet worden. Daarnaast mag de fusiepolitiek niet leiden tot mastodontziekenhuizen, die de toegankelijkheid voor en de keuzemogelijkheden van mensen beperken. Om die redenen moet nagedacht worden over de fusiereglementering.

Evaluatie als middel voor een rationele medische praktijk

De laatste jaren heeft de medische wetenschap internationaal een belangrijke ontwikkeling gekend inzake « evidence based medicine » (EBM) als basis van rationeel medisch handelen. De uitdaging bestaat erin om EBM te integreren in de dagelijkse medische praktijk. Dit kan door de versterking van bestaande initiatieven en processen, alsook door de uitbouw van nieuwe initiatieven.

Bij de bestaande initiatieven is er allereerst de peer review, die zowel op het niveau van ambulante zorgverstrekkers als van ziekenhuiszorg bestaat. Deze peer review zal verder worden uitgebouwd, geïntensifieerd en zowel inhoudelijk als materieel worden ondersteund zodat het een efficiënt instrument wordt om de medische praktijk optimaal te laten aansluiten bij de wetenschappelijke inzichten. De regelgeving inzake accreditering en peer review zal worden geharmoniseerd en het aantal betrokken raden en commissies vereenvou-

nées sera rapidement opérationnelle. Cette information sera répercutée pour la première fois auprès des hôpitaux au début de l'an 2000. Il appartient aux pouvoirs publics de déterminer comment pareille information sera rendue disponible et pour quels groupes cibles. La notion clé en la matière est la « transparence protégée ». La diffusion des données doit se faire d'une manière objective et scientifiquement fondée, afin d'éviter une utilisation sans discernement et des conclusions hâtives. Il faut créer un cadre pour réaliser une diffusion justifiée de l'information. La présence des contrôles et des expertises nécessaires lève les obstacles sur la voie d'une diffusion nominative mentionnant le nom de l'hôpital. Ce type de diffusion permet aux hôpitaux de se situer soi-même.

Le but de la collaboration entre hôpitaux sous forme d'associations et de fusions est d'atteindre une complémentarité et une rationalisation pour des motifs qualitatifs et économiques. Il faut continuer à encourager la collaboration sans perdre de vue une série de problèmes. En effet, on assiste actuellement à un dédoublement inutile de services. Les règles existantes sont parfois interprétées d'une manière non appropriée comme sauf-conduit pour établir des services supplémentaires dans différents sites. Il est clair qu'il faut affiner la politique en la matière. Cette politique de fusion ne peut aboutir par ailleurs à la constitution d'hôpitaux mastodontes qui réduisent l'accessibilité et les possibilités de choix des personnes. Il faut dès lors entreprendre une réflexion au sujet de la réglementation des fusions.

L'évaluation comme instrument d'une pratique médicale rationnelle

Ces dernières années, la science médicale a connu un développement important sur le plan international en ce qui concerne l'« evidence based medicine » (EBM) comme base d'une pratique rationnelle de la médecine. Le défi consiste à intégrer l'EBM dans la pratique médicale quotidienne, ce qui est possible en renforçant les initiatives et les processus existants et en développant de nouvelles initiatives.

Parmi les initiatives existantes figure tout d'abord le peer review, qui existe tant au niveau des dispensateurs de soins ambulatoires qu'à celui des dispensateurs de soins hospitaliers. Ce peer review sera étendu, intensifié et soutenu aussi bien sur le plan du contenu qu'au niveau matériel, de sorte qu'il deviendra un instrument efficace permettant un rapprochement optimal entre la pratique médicale et les conceptions scientifiques. La réglementation relative à l'accréditation et au peer review sera harmonisée et le nombre de conseils

digd waarbij de nadruk meer zal komen te liggen op inhoud dan op vormvoorwaarden.

Binnen de accrediteringsstructuren wordt de medische evaluatie georganiseerd door middel van lokale kwaliteitsgroepen (LOK-groepen), momenteel 1.539 in totaal, waarbij goed driekwart van de erkende huisartsen en specialisten zijn aangesloten. Een bijkomende financiering is voorzien voor het realiseren van concrete, haalbare en meetbare doelstellingen door de lokale kwaliteitsgroepen en voor het ontwikkelen van de noodzakelijke deskundigheid.

Via de toepassing van de bepalingen van artikel 15 van de ziekenhuiswet wordt de peer review binnen ziekenhuizen georganiseerd door colleges van experts die volgens zorgprogramma of discipline worden opgericht. De coördinatie wordt verzekerd binnen de Multipartite Overlegstructuur.

Bij de nog uit te bouwen initiatieven vermelden we in de eerste plaats de expertencel die op het niveau van Volksgezondheid en RIZIV de bestaande expertise zal bundelen en die, vanuit bestaande gegevensbanken en vanuit de internationale wetenschappelijke literatuur, informatie ter beschikking zal stellen aan de LOK-groepen en de colleges van geneesheren.

Zorg op de juiste plaats

De zorg aan de patiënt moet zoveel mogelijk op het meest geëigende niveau verstrekt worden.

Verschillen in kostprijs voor de patiënt mogen geen invloed hebben op de uiteindelijke keuze van de plaats waar de zorg wordt verstrekt. Daarom krijgt het RIZIV opdracht om de verschillen in terugbetaling naargelang van de plaats van zorg in kaart te brengen.

Een aantal maatregelen zal worden genomen om te komen tot een naadloze samenwerking tussen zorgverstrekkers en instellingen.

Artsen en ziekenfondsen zullen worden gestimuleerd om het globaal medisch dossier uit te breiden tot de gehele bevolking en tot een actief gebruik van het medisch dossier in de informatie-uitwisseling tussen huisartsen en specialisten. Bijkomende middelen zijn voorzien voor de uitbreiding van het globaal medisch dossier tot bijvoorbeeld chronisch zieken, niet-mobiele personen en ouderen.

In de ziekenhuizen zal daghospitalisatie als alternatief voor opname worden gestimuleerd, zal het ondoelmatig gebruik van urgentiediensten worden afgeremd en zullen de indicaties voor opname worden geëvalueerd via peer review (op basis van MKG-gegevens).

Bijzondere aandacht zal gaan naar het stimuleren van transmurale zorg om een vlotte overgang tussen ziekenhuis- en thuiszorg mogelijk te maken — het project « ontslagmanagement » zal in dat kader voortgezet, geëvalueerd en structureel gereguleerd wor-

et de commissies réduit, l'accent étant davantage mis sur le contenu que sur les conditions formelles.

Au sein des structures d'accréditation, l'évaluation médicale s'effectue par des groupements locaux d'évaluation médicale (GLEM), actuellement au nombre de 1.539 au total, auxquels sont affiliés plus des trois quarts des médecins généralistes et spécialistes agréés. Un financement supplémentaire est prévu pour la réalisation d'objectifs concrets, réalisables et mesurables par les groupements locaux d'évaluation médicale et pour le développement des compétences nécessaires.

Grâce à l'application des dispositions de l'article 15 de la loi sur les hôpitaux, le peer review est organisé dans les hôpitaux par des collèges d'experts créés par programme de soins ou par discipline. La coordination est assurée par la Structure de concertation multipartite.

Parmi les initiatives encore à développer, signalons tout d'abord la cellule d'experts qui regroupera les spécialistes présents au niveau de la Santé publique et de l'INAMI et qui, sur la base de banques de données existantes et de la littérature scientifique internationale, mettra des informations à la disposition des GLEM et des collèges de médecins.

Les soins au bon endroit

Les soins au patient doivent être dispensés dans la mesure du possible au niveau le plus adéquat.

Des différences en matière de coût pour le patient ne peuvent influencer le choix final de l'endroit où les soins sont dispensés. L'INAMI a dès lors été chargé d'inventorier les différences au niveau du remboursement selon l'endroit où les soins sont dispensés.

Certaines mesures seront adoptées pour arriver à une collaboration parfaite entre les dispensateurs de soins et les institutions.

Les médecins et les mutualités seront encouragés à étendre le dossier médical global à l'ensemble de la population et à utiliser d'une manière active le dossier médical lors de l'échange d'informations entre les médecins généralistes et spécialistes. Des moyens supplémentaires sont prévus pour l'extension du dossier médical global par exemple aux malades chroniques, aux personnes non mobiles et aux personnes âgées.

Dans les hôpitaux, l'hospitalisation de jour sera stimulée comme alternative à l'hospitalisation, l'utilisation inefficace des services d'urgence sera freinée et les indications pour l'hospitalisation seront évaluées au moyen du peer review (sur la base du RCM).

Une attention particulière sera accordée à la stimulation de soins trans murs pour permettre une transition aisée entre les soins hospitaliers et les soins à domicile — dans ce cadre, le projet « gestion des départs de l'hôpital » sera poursuivi, évalué et réglementé d'une

den — en tevens zullen zowel thuiszorg voor chronisch zieken als netwerkvorming (bijvoorbeeld via samenwerkingsprotocollen) tussen ziekenhuizen en verwijzende artsen worden gestimuleerd.

EEN EUROPEES ENGAGEMENT

Een succesvolle uitbouw van actieve welvaartsstaten in Europa veronderstelt ook een Europees kader waarbinnen deze politiek mogelijk gemaakt, ondersteund, en aangemoedigd wordt. De Europese Commissie heeft terzake recent een belangrijk initiatief genomen dat voor een werkelijke doorbraak kan zorgen. De Commissie stelt voor om een proces op te starten van uitwisseling van informatie en « beste praktijken », op basis van vier doelstellingen die door alle lidstaten onderschreven moeten worden :

- werk lonend maken en een vast inkomen bieden,
- pensioenen veilig stellen en pensioenstelsels betaalbaar maken,
- sociale integratie bevorderen,
- betaalbare en kwalitatief hoogwaardige gezondheidsbescherming garanderen,

Deze doelstellingen sluiten goed aan bij de filosofie van de actieve welvaartsstaat. De Belgische regering heeft daarom enthousiast gereageerd op deze idee, en verschillende concrete suggesties gedaan om de voorgestelde procedure te versterken. De Belgische regering wil dat dit proces zou leiden tot een overleg over sociale politiek dat hetzelfde politieke gewicht zou krijgen als het proces dat in 1997 opgestart werd met betrekking tot het werkgelegenheidsbeleid (het zgn. Luxemburg-proces, waarbij de lidstaten rekenschap moeten afleggen over de uitvoering van richtlijnen m.b.t. het werkgelegenheidsbeleid). De Belgische regering vraagt daarbij ook bijzondere aandacht voor het verschaffen van inkomenszekerheid en armoedebestrijding (onze ambitie is om op termijn te komen tot het vastleggen van een Europese armoedenorm), als doelstellingen van het sociale beleid in heel Europa, en ook voor de financiering van de sociale stelsels, als een voorwaarde voor een actieve welvaartsstaat.

Frank VANDENBROUCKE,

Minister van Sociale Zaken.

manière structurelle — et aussi bien les soins à domicile pour les malades chroniques que la formation de réseaux (par exemple au moyen de protocoles de collaboration) entre les hôpitaux et les médecins de renvoi seront par ailleurs stimulés.

UN ENGAGEMENT EUROPÉEN

Le développement réussi d'Etats sociaux actifs en Europe implique également l'existence d'un cadre européen au sein duquel cette politique peut être mise en œuvre, soutenue et encouragée. A ce sujet, la Commission européenne a récemment pris une initiative importante qui peut se révéler déterminante. La Commission propose d'entamer un processus d'échange d'informations et de « bonnes pratiques » sur la base de quatre objectifs auxquels tous les Etats membres doivent se rallier :

- rentabiliser le travail et offrir un revenu fixe;
- préserver les pensions et maintenir le coût des régimes de pension dans des limites acceptables;
- favoriser l'intégration sociale;
- garantir une protection de la santé financièrement abordable et de qualité.

Ces objectifs correspondent bien à la philosophie de l'Etat social actif. Le Gouvernement belge a dès lors réagi avec enthousiasme à ce projet et a formulé différentes suggestions concrètes en vue de renforcer la procédure proposée. Le Gouvernement belge souhaite que ce processus débouche sur une concertation en matière de politique sociale qui ait le même poids politique que le processus entamé en 1997 au sujet de la politique d'emploi (le processus dit de Luxembourg par lequel les Etats membres doivent rendre compte de l'application des directives en matière de politique de l'emploi). Le Gouvernement belge demande par ailleurs qu'une attention particulière soit accordée à la garantie de revenus et à la lutte contre la pauvreté (notre ambition est d'arriver à terme à la fixation d'une norme européenne de pauvreté) comme objectifs de la politique sociale dans toute l'Europe et aussi pour le financement des régimes sociaux, comme condition pour un Etat social actif.

Frank VANDENBROUCKE,

Ministre des Affaires sociales.